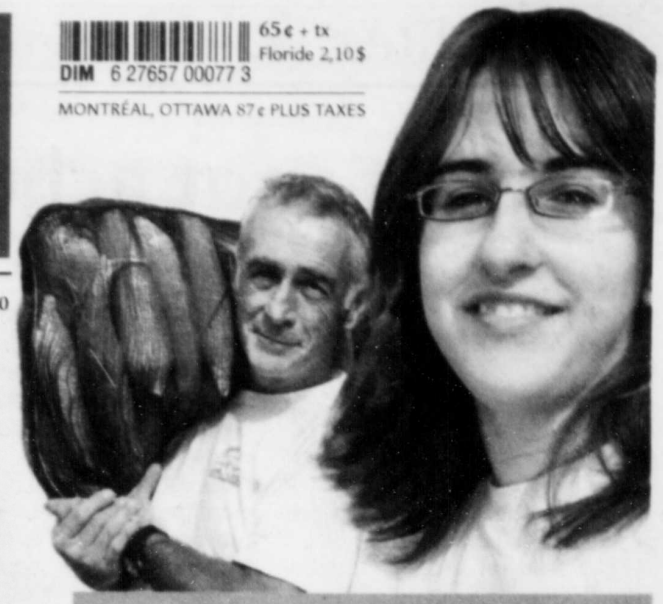


Le 2e volume de
La Grande Encyclopédie
Illustrée leSoleil
en vente aujourd'hui

65¢ + tx
Floride 2,10$
DIM 6 27657 00077 3
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES



Le quotidien de la capitale | Dimanche 10 septembre 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, n° 250

leSoleil

VIVRE ICI
Mon père, ce héros → A9



5... 4... 3... 2... 1...

Décollage réussi

Après six reports successifs, la navette spatiale *Atlantis* a finalement été lancée avec succès, hier, à Cap Canaveral, marquant le retour des vols réguliers de l'orbiteur américain vers la Station spatiale internationale (SSI) → 7

PHOTO REUTERS

ENVIRONNEMENT
Mulcair vante les positions du NPD → 3

NOS CHRONIQUEURS

- **MICHEL C. AUGER**
  La tragédie du 11 septembre n'est pas terminée pour tous → 4

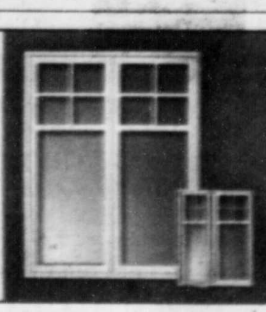
- **JEAN-SIMON GAGNÉ**
  À chaque époque ses épouvantails → 11

Le suicide « acceptable » pour 42% des Québécois

Pas moins de 42 % des Québécois considèrent que le suicide est un geste « acceptable », révèle un sondage pancanadien réalisé par Léger Marketing pour le compte de l'Association québécoise de prévention du suicide (AQPS). L'enquête, dont les résultats devaient être rendus publics aujourd'hui, à l'occasion de la Journée mondiale de prévention du suicide, révèle également que le taux d'acceptabilité du suicide a tendance à croître avec le niveau de scolarité. Voir **TEXTES** → 5

OSCARS À L'HORIZON
Normand Provencher au 31e Festival du film de Toronto → 6

Multi-Rénove
Visitez notre salle d'exposition
Centre d'affaires Hamel
3095, boul. Wilfrid-Hamel Ouest, Bureau 102, Québec
Une fenêtre sur votre confort
871-0798
www.multi-renove.com



VENTE ET INSTALLATION
Portes et fenêtres
Promotion sur les fenêtres en PVC
FENPLAST
Aussi financement disponible S.A.C.
Également, remplacement de thermos

Charest veut acheter les Québécois, clame Boisclair

Marcel Gingras
Presse canadienne

MONTRÉAL — Le chef du Parti québécois, André Boisclair, a reproché hier au gouvernement Charest de vouloir acheter le vote des Québécois au cours des prochaines élections générales.

« Les gens qui dirigent actuellement à Québec n'ont qu'une seule stratégie pour mériter la confiance des gens, c'est de travailler pour les acheter », a-t-il déclaré devant un millier de délégués péquistes réunis à Montréal afin de préparer le prochain scrutin.

« M. Charest, dépensez, dépensez. La réalité est que les Québécois vous ont déjà escompté », a-t-il lancé.

Lors d'un point de presse qui a suivi son discours, le chef du PQ a déclaré qu'il voulait former une « équipe de rêve ».

« Je sens que j'ai un mandat très clair, que je partage avec les instances du Parti. J'ai un mandat très clair de nos membres, qui souhaitent que nous rassemblions cette équipe, que nous bâtissions cette équipe de rêve. Je pense y parvenir. »

Quant à savoir s'il ouvrirait toute grande la porte à des candidats comme Lizette Lapointe, la femme de l'ancien premier ministre du Québec Jacques Parizeau, ou Yvan Loubier, qui a annoncé son départ du Bloc québécois, M. Boisclair a indiqué que le processus normal doit suivre son cours. Il a précisé que le « défi pour n'importe quel aspirant, c'est d'abord de mériter la confiance des membres dans une circonscription ».

TRANSFUGES BLOQUISTES

Il a cependant tenu à dire qu'íl avait des discussions avec le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, sur la question d'éventuels départs de certains députés bloquistes pour aller rejoindre les rangs du Parti québécois. Il a indiqué qu'il s'agissait là de « préoccupations communes ».

Le chef du Parti québécois, s'est également prononcé sur le dossier du parc du Mont-Orford, dans l'Estrie. « Ce projet devra s'appuyer sur des études de marché sérieuses ; le gouvernement improvise, navigue à vue, alors que la première chose qu'il doit faire, c'est de reporter son processus d'appels d'offres », a-t-il indiqué. M. Boisclair n'a pas précisé, cependant, s'il irait jusqu'à annuler ce projet, s'il était élu premier ministre.

PLUS ACTUELLE QUE JAMAIS

Sur la question de la souveraineté du Québec, André Boisclair a répété qu'un référendum devait avoir lieu le plus tôt possible. Il a dit que le « thème de la souveraineté est plus actuel que jamais », ajoutant que « cette idée pour un peuple qui souhaite

« M. Charest, dépensez, dépensez. La réalité est que les Québécois vous ont déjà escompté »

pleinement exercer ses compétences, qui souhaite bâtir à sa façon ses propres codes d'accès au reste du monde, sera toujours une idée moderne, sera toujours d'actualité ».

Hanté par sa captivité en Irak

Six mois après sa libération, l'ex-otage James Loney peine à retrouver une vie normale

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Six mois après sa libération d'Irak, l'ancien otage James Loney n'arrive toujours pas à retrouver une vie normale. Depuis son retour au Canada en mars, il tente d'exorciser ses souvenirs en les couchant sur papier. En vain. Il peine à trouver les mots pour décrire ses 118 jours de captivité.



Les yeux fixés au sol, les mains jointes, James Loney parle d'une voix voilée. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Afin de tourner la page, ce membre d'un groupe de pacifistes chrétiens entend reprendre son travail d'ici trois mois au sein du Christian Peacemaker Team (CPT). Interviewé par *Le Soleil* en marge du congrès du NPD, il espère enfin arriver à écrire son histoire pour faire la paix... avec ses souvenirs.

En novembre 2005, le militant pacifiste prend la tête d'une délégation humanitaire pour brosser un portrait de la situation en Irak à la suite de l'invasion américaine. À peine quatre jours après son arrivée, des hommes armés l'enlèvent avec trois autres hommes.

Soudain, son voyage d'une dizaine de jours se transforme en prise d'otage de 118 jours dans une pièce d'à peine quelques mètres carrés. Pendant sa captivité, un Américain qui l'accompagnait, Tom Fox, est sommairement exécuté.

James Loney, qui a dû cacher son homosexualité à ses ravisseurs pour ne pas subir le même sort, admet aujourd'hui avoir été ébranlé dans ses convictions. « Je me suis toujours dit que, pour la paix, j'étais prêt à prendre le même risque que les soldats. Mais après être passé si près de mourir pendant ma captivité, c'est encore difficile pour moi à accepter », confie-t-il.

L'homme connaissait pourtant les risques auxquels il s'exposait. Avant d'être kidnappé, le militant s'était rendu à deux reprises dans le pays ravagé par la guerre. Deux voyages marqués par la violence. La première fois, un membre de sa mission avait été tué. Et la seconde, il avait été dévalisé à la pointe d'une arme par un homme affirmant être un kamikaze prêt à se faire sauter.

« Penser qu'on doive mettre notre vie en jeu pour promouvoir nos idéaux de non-violence est effrayant. Avant, c'était une idée plutôt théorique, mais maintenant, c'est quelque chose de tangible pour moi. »

Les yeux fixés au sol, les mains jointes, le dos courbé, James Loney parle d'une voix voilée. Interrogé sur la décision des militants néo-démocrates de réclamer le retrait des troupes canadiennes d'Afghanistan, l'homme sort de sa bulle. Le souvenir de sa captivité éloigné, son regard croise pour la première fois celui de son interlocuteur. « De lire les journaux le matin, de voir les photos des jeunes soldats tués, de penser à ceux qu'ils ont eux-mêmes tués, je trouve que c'est terrible. »

« Je trouve ça bizarre que les gens me parlent de courage. Je n'ai rien fait. Je devrai m'habituer »

DÉCHIRÉ

Libéré par un commando britannique, James Loney admet toutefois être désormais déchiré sur son attitude face aux soldats. « C'est un paradoxe avec lequel je devrai apprendre à vivre. Mais mon aversion pour la guerre n'a pas changé. »

Après une conférence prononcée devant 200 militants du NPD, des dizaines de gens viennent lui serrer la main. « Vous êtes courageux », lui répète-t-on. À chaque main serrée, James Loney baisse les yeux et ne répond pas. Nerveux, il se dandine. « Je trouve ça bizarre que les gens me parlent de courage. Je n'ai rien fait. Je devrai certainement m'habituer. »

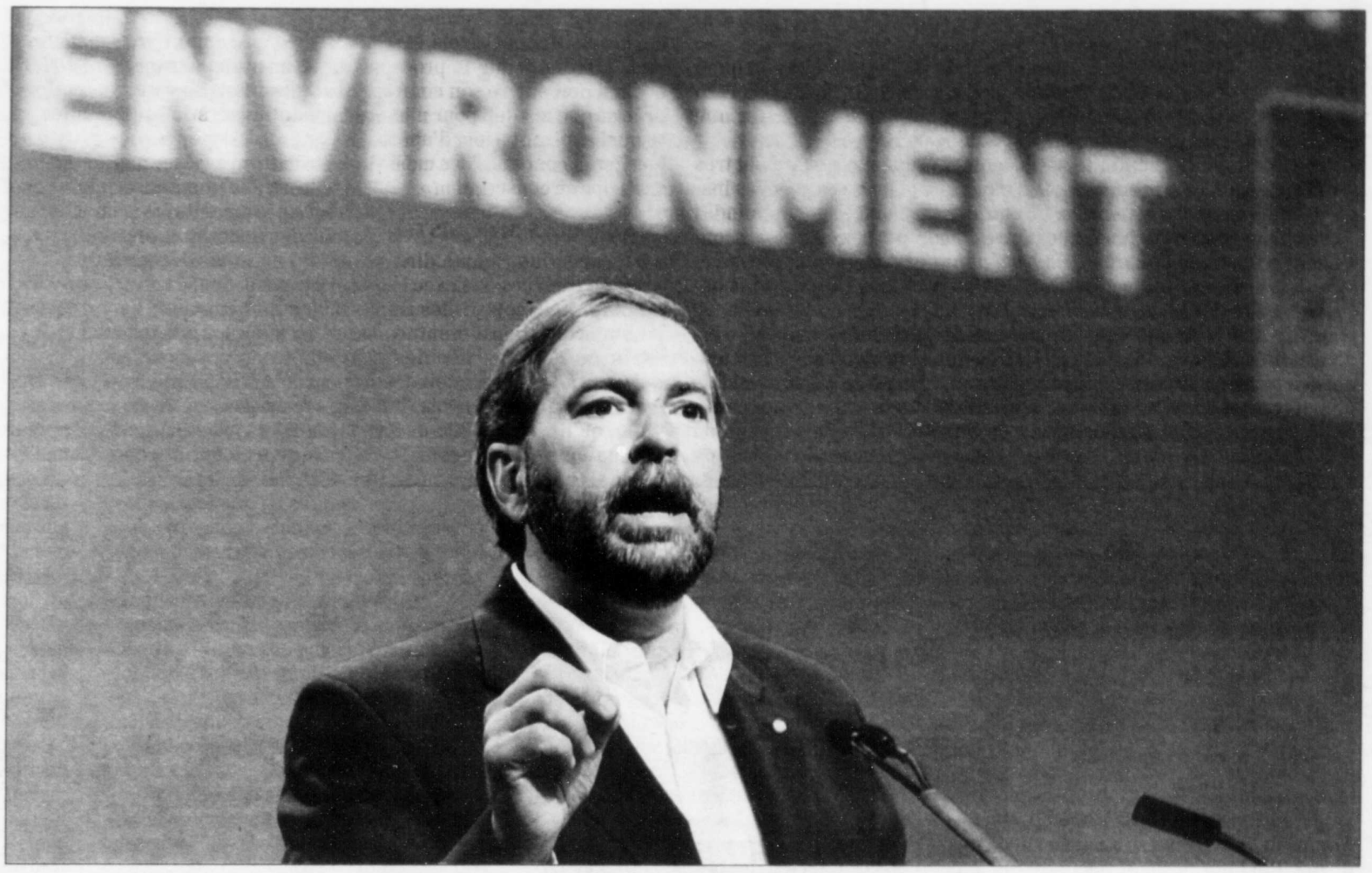
D'ailleurs, pas question pour lui de retourner en Irak. « Ce serait de la provocation », juge-t-il, son enlèvement ayant été très médiatisé.

Et en Afghanistan ? James Loney prend une pause. Fixe de son regard ses doigts noués. Prend une profonde inspiration. Puis répond. « Vraiment, je ne sais pas. Tout ce que je veux, c'est rentrer au travail, m'asseoir à mon bureau et reprendre une vie normale. »

Mulcair vante les positions vertes de Layton

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Le principal intéressé refuse de dire si cela augure une réorientation politique. Mais l'ex-ministre québécois libéral Thomas Mulcair s'est amené au congrès du NPD en vantant les positions que prend le parti de Jack Layton en matière d'environnement.



Thomas Mulcair, député libéral de Chomedey, n'a pas prévenu Jean Charest de sa présence au congrès du NPD. — PHOTO PC

Conférencier invité du Nouveau Parti démocratique, dont le congrès se termine aujourd'hui à Québec, M. Mulcair a d'abord fait l'éloge du plan sur le développement durable qu'a adopté le gouvernement Charest. Ironie, cela s'était produit peu après que Jean Charest l'eut éjecté du poste de ministre de l'Environnement, en février.

La stratégie québécoise est avant-gardiste, a martelé hier celui qui représente la circonscription de Chomedey, dans la région de Montréal. « Elle va aussi loin qu'amender la Charte des droits et libertés pour prévoir le droit à un environnement sain », a-t-il rappelé.

Ce plan est un modèle pour le reste du Canada, a-t-il conclu. « Je crois que le NPD a tout pour s'harmoniser » avec l'approche québécoise, a lancé le député libéral, qui n'avait pas averti l'entourage du premier ministre Jean Charest de sa présence au congrès du NPD.

AU FÉDÉRAL ?

En conférence de presse, Thomas Mulcair a refusé d'écarter l'idée que la suite de sa carrière puisse passer par un saut en politique fédérale sous la bannière néo-démocrate. Il n'a cependant fourni aucune indication que cela puisse arriver.

« Lorsque j'ai quitté le cabinet (de Jean Charest), j'ai dit que j'avais l'intention de continuer de servir comme député de Chomedey, a-t-il dit avec un sourire moqueur. Pour l'instant, je travaille à compléter mon mandat. »

M. Mulcair a affirmé que sa participation au rassemblement du NPD se justifie par le fait que « je suis le père du plan du Québec en développement durable ». Il n'a pas voulu confirmer que l'approche néo-démocrate en environnement est celle qui lui plaît le plus au fédéral.

PLUSIEURS FLÈCHES

Mais il a décoché des flèches contre le Parti conservateur de Stephen Harper, aussi bien que contre le Parti libéral du Canada. « Il n'y a aucune raison de ne pas vouloir respecter le Protocole de Kyoto » sur les changements climatiques, comme le gouvernement Harper est tenté de le faire.

« Est-ce que ce sera difficile d'y parvenir ? Oui. (...) Parce qu'il y a eu une augmentation de 25 % des rejets de gaz à effet de serre sous le gouvernement libéral (de 1993 à 2005), a-t-il enchaîné en écorchant les libéraux fédéraux. Mais ce n'est pas une raison d'éviter de mettre en œuvre Kyoto. »

Afghanistan : retrait immédiat, souhaitent les membres du parti

L'armée canadienne doit battre en retraite immédiatement de l'Afghanistan, ont résolu presque à l'unanimité les membres du NPD, réunis pour leur congrès à Québec.

Le chef Jack Layton préconise depuis un moment déjà le retrait des militaires pour février. En point de presse, M. Layton a dit ne voir aucune différence entre ce qu'il met de l'avant et ce que réclament ses partisans. Une sortie sécuritaire de l'Afghanistan ne peut se réaliser que de concert avec les pays alliés, a-t-il insisté. Ce qui prend du temps.

M. Layton a indiqué qu'il faut maintenant que les Canadiens fassent pression pour que le premier ministre Stephen Harper « change la voie qu'il suit avec le président américain George Bush ».

Selon les néo-démocrates, des troupes canadiennes pourraient demeurer en Afghanistan. Mais ce serait uniquement pour effectuer du travail humanitaire dans le sud du pays, précise l'entourage du chef.

Cette résolution a de quoi plaire aux Québécois, que les sondages décrivent majoritairement opposés à la présence militaire canadienne en Afghanistan.

RECONNAISSANCE DU QUÉBEC

Les congressistes ont posé un autre geste pour s'attirer les faveurs électorales d'une province où le NPD n'arrive pas à percer. Ils ont endossé une déclaration reconnaissant le caractère national du Québec, son droit à l'autodétermination et un « fédéralisme asymétrique » comportant des pouvoirs spécifiques au Québec. *M.C.*



Jack Layton a répété qu'une sortie de l'Afghanistan devrait se faire de concert avec les pays alliés. — PHOTO PC

Retour du NPD provincial ?

Presse canadienne

Y a-t-il de la place pour un autre parti sur la scène provinciale québécoise ?

Quelques dizaines de membres de la section québécoise du Nouveau Parti démocratique (NPD) sont convaincus que oui.

Depuis le printemps dernier, ils travaillent à relancer le Nouveau Parti démocratique du Québec, qui a existé de 1984 à 1989. À l'heure actuelle, le Québec est la seule province où le NPD n'est pas présent en politique provinciale.

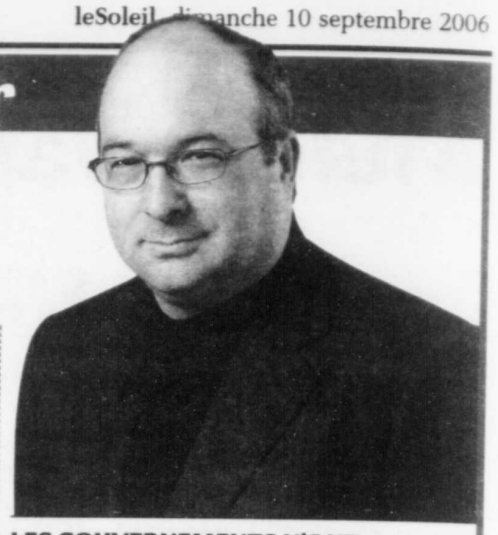
« Il vaut mieux unir la gauche canadienne et unir le Canada pour affronter des défis qui traversent les frontières », a déclaré hier l'un des porte-parole du groupe, Francis Clermont.

Françoise David, l'une des porte-parole du nouveau parti de gauche Québec solidaire, a dit être déçue du projet. « C'est dommage, a-t-elle affirmé. Nous espérions pouvoir nous entendre avec eux, mais nous sommes toujours ouverts à la discussion. »

Pour joindre notre chroniqueur : *mcauger@lesoleil.com*

Michel C. Auger

Ceux pour qui ce n'est pas terminé



LES GOUVERNEMENTS N'ONT AVERTI PERSONNE DES DANGERS QUI SE TROUVAIENT AU SITE DU WORLD TRADE CENTER ET N'ONT EFFECTUÉ AUCUN SUIVI

NEW YORK – Rose Foti fait partie de ces New-Yorkais pour lesquels le 11 septembre 2001 n'est pas encore terminé. Elle était de ces douzaines de petits groupes qui manifestaient pour leur cause, hier après-midi, aux abords de Ground Zero.

Rose Foti a perdu son fils Robert, un pompier, dans l'effondrement de la tour sud du World Trade Center. On n'a jamais retrouvé son corps – comme c'est le cas pour plus de 1100 des victimes –, mais elle sait que ses cendres se retrouvent maintenant au dépotoir municipal de Fresh Kills, à Staten Island.

C'est là que les tonnes de débris du World Trade Center ont été transportés. « Nous savons que mon fils et tous les autres ont été incinérés et que leurs cendres se trouvaient donc dans ces débris. Et je n'ai donné à personne le droit d'envoyer les cendres de mon fils au dépotoir », dit-elle.

Avec son groupe, elle voudrait que les cendres soient retirées du dépotoir de Staten Island et soient déposées dans un lieu plus approprié, où les familles pourraient venir se recueillir. Comme il y avait des gens de plus de 90 nationalités qui sont morts dans la tragédie, elle aimerait bien que ce soit une sorte de cimetière international, comme ceux que l'on retrouve près des plages du débarquement de Normandie.

Ce pourrait aussi être un parc commémoratif ou autre chose. « En fait, tout ce que je veux, c'est que le lieu du dernier repos de mon fils ne soit pas le dépotoir », dit-elle.

Mais son groupe n'a pas réussi à attirer beaucoup d'attention des médias ou des politiciens de New York. D'où la nécessité de manifester à Ground Zero à la veille du cinquième anniversaire.

D'autres groupes ont été pas mal plus visibles, même si leurs causes sont moins sympathiques. Ainsi, en fin de semaine, ce sont les partisans d'une des théories du complot – c'est-à-dire que le gouvernement américain aurait fait exploser les tours par des bombes placées au sous-sol – qui étaient de loin les plus bruyants aux abords de Ground Zero, avec dépliants et pancartes à l'appui.

Mais il y en a qui ont enfin obtenu l'attention des autorités. Vendredi, dans un immeuble fédéral de Manhattan, un comité du Congrès a siégé de façon exceptionnelle à l'extérieur de Washington pour entendre un autre groupe pour lequel le 11 septembre 2001 n'est pas encore terminé : les sauveteurs qui ont eu des problèmes de santé après avoir travaillé soit à Ground Zero, soit au dépotoir de Fresh Kills.

On estime à 40 000 le nombre de sauveteurs, encore que les autorités n'ont jamais tenu de compte exact. Plusieurs d'entre eux ont des problèmes pulmonaires, liés à la fumée et aux produits toxiques, dont de l'amiante, qui se trouvaient toujours dans l'air un an après la tragédie. Des gens qui vivaient dans Lower Manhattan se plaignent aussi de tels problèmes de santé.

En fait, le site a été nettoyé avec une rapidité exceptionnelle, en 37 semaines seulement, ce qui signifie pour maints experts qu'on n'a tout simplement pas pris toutes les précautions nécessaires pour la santé de ceux qui y travaillaient.

La sénatrice Hillary Clinton, qui fait campagne pour sa réélection, a pris fait et cause pour ces victimes, et certaines d'entre elles témoignent de son implication dans ses publicités télévisées.

Non seulement les divers paliers de gouvernement n'ont averti personne des dangers qui se trouvaient au site du World Trade Center, mais ils n'ont effectué aucun suivi et n'acceptent toujours pas de payer les frais médicaux de ceux qui ont été affectés.

Pourtant, les gouvernements reconnaissent que des problèmes environnementaux subsistent, cinq ans après la tragédie. Ainsi, l'édifice appartenant à la Deutsche Bank situé au 140, Liberty Street, juste au sud du World Trade Center et qui a été rendu inutilisable le 11 septembre 2001, n'a pas été démoli.

Au début, on pensait le détruire par implosion, comme c'est normalement le cas pour des immeubles de ce type. Mais cela causerait tant de problèmes environnementaux qu'on prendra donc une année complète à le démolir, étage par étage, après avoir enlevé tous les déchets et les matières toxiques.

À quelques jours de l'anniversaire, ces victimes ont, au moins, obtenu l'attention des autorités politiques et des médias, et au moins deux projets de loi pour leur verser une compensation devraient être déposés au Congrès dès les prochaines semaines.

Rose Foti n'a pas cette chance. Tout ce qu'elle peut faire, c'est manifester près de la caserne de pompiers qui borde le site de Ground Zero avec un t-shirt qui dit : « Les héros du 11 septembre sont au dépotoir ».

Certains disent que ce n'est pas très respectueux, admet-elle. « Mais c'est le seul moyen que nous ayons pour attirer l'attention. » Parce que, pour elle, tant que son fils n'aura pas eu ce qu'elle estime être une sépulture décente, la tragédie du 11 septembre 2001 ne sera tout simplement pas terminée.

Un soldat américain tué en Afghanistan

Presse canadienne

KANDAHAR, Afghanistan — Un soldat américain des forces de l'OTAN a été tué hier lors de l'opération Méduse, dans le sud de l'Afghanistan.

Selon l'OTAN, au moins 40 insurgés talibans ont aussi été tués dans la région de Pandjwaii, où se déroulent de violents combats.

Le lieutenant-colonel canadien Omer Lavoie estime d'ailleurs que les talibans sont sur le point de s'effondrer dans la région puisque 320 d'entre eux ont péri depuis une semaine.

L'arrivée par le nord des troupes internationales dirigées par le Canada, combinée à une position solide de l'alliance internationale dans les montagnes du sud, fait en sorte que le bastion des talibans dans cette région est pris dans un étau, a estimé hier M. Lavoie.

« Nous avons de bonnes raisons de croire qu'ils sont au bord de l'effondrement dans plusieurs secteurs », a déclaré le militaire, sans expliquer comment il en était arrivé à cette conclusion. « Comme c'est le cas dans la majorité des rébellions, ils n'ont pas la capacité de soutenir une longue lutte, ce qui les force à adopter des stratégies de guérilla. »

Cela dit, le commandement militaire s'attend à des combats très difficiles au cours des prochains jours face à des talibans endurcis, bien armés et qui attendent de pied ferme les assauts. Les troupes internationales veulent pousser leur attaque jusqu'à la rivière Arghandab, mais sont loin du but, reconnaissent les dirigeants de l'armée.

Hier, les Afghans commémoraient le cinquième anniversaire de l'assassinat du commandant Ahmad Shah Massoud. L'emblématique chef de guerre anti-taliban avait été tué lors d'une attaque suicide survenue deux jours avant les attentats du 11 septembre 2001, revendiqués par Al-Qaida.

À LIRE AUJOURD'HUI



Sports

VICTOIRE DE SHARAPOVA

La Russe Maria Sharapova a vaincu la numéro deux, la Belge Justine Henin-Hardenne, 6-4 et 6-4, hier, pour remporter la finale féminine des Internationaux des États-Unis.

59

Les grands dossiers

MONSIEUR ET MADAME TOUT-LE-MONDE

Le Québécois moyen se distingue de ses homologues canadiens par son insistance à vouloir profiter de la vie. → 8

Éditorial

Les démocrates doivent faire des gains le 7 novembre, soutient Jean-Marc Salvet. → 20



Lauréate

MARIE DOOLEY

« Je rêvais d'étudier le droit, les sciences ou de devenir professeure. C'est un peu malgré moi que je suis devenue dessinatrice de m ode. » → 22

SOMMAIRE

éditorial — opinions	20 et 21
lauréat	22
décès	42
petites annonces	44
sports	48

Cahier détachable

arts et spectacles

Didier Fessou	A4
loteries	A4
télévision	A6
agenda	A8

vivre ici

famille	A9
divertissements	A14 et A16
gens de passion	A15
horoscope	A15
agenda	A15

MÉTÉO

Max. 14
min. 5
Ciel variable.
Vents légers.

MÉTÉO EN DÉTAIL → 47

Accumulation de pluie (avant hier)

Ce mois-ci : 25,9 mm — L'an dernier : 13,7 mm

Cet été : 375,2 mm — L'été dernier : 401,6 mm

NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
Petites annonces	844-4444
Renseignements	686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

« Acceptable » pour 42 % des Québécois

Élisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

Pas moins de 42 % des Québécois considèrent que le suicide est un geste « acceptable », révèle un sondage pancanadien réalisé par Léger Marketing pour le compte de l'Association québécoise de prévention du suicide (AQPS). Il s'agit d'un taux inférieur à celui observé en Colombie-Britannique, mais supérieur à celui enregistré dans le reste du Canada.

En Colombie-Britannique, 52 % des sondés considèrent le suicide comme un geste acceptable. Ailleurs au Canada, 38 % partagent cette conception. Le sondage a été mené entre le 9 et le 13 août dernier auprès de 1504 Canadiens et Canadiennes de plus de 18 ans.

L'enquête, dont les résultats devaient être rendus publics aujourd'hui, à l'occasion de la Journée mondiale de prévention du suicide, révèle également que le taux d'acceptabilité du suicide a tendance à croître avec le niveau de scolarité, passant de 36 % chez les personnes avec une scolarité primaire ou secondaire à 47 % chez celles qui ont un diplôme d'études collégials et à 50 % chez les universitaires.

PLUS D'HOMMES

Toujours d'après ce sondage, une proportion plus grande d'hommes (52 %) que de femmes (33 %) estime que le suicide peut être acceptable. Il nous apprend en outre que les Québécois de 18 à 54 ans considèrent le suicide comme plus acceptable que leurs aînés (47 % contre 31 %).

L'enquête révèle enfin qu'il y a une corrélation entre les taux d'acceptabilité du suicide et les taux de suicide moyens enregistrés dans les provinces canadiennes entre 2002 et 2003. Plus les citoyens d'une province considèrent le suicide comme acceptable, plus le taux de suicide de cette province est élevé.

Or le Québec est la province où le taux de suicide est le plus élevé, avec 15,8 suicides par 100 000 habitants. Au Canada, ce taux est de 11,3. Le suicide est par ailleurs la première cause de décès au Québec chez les hommes, bien avant les accidents de la route.



Une enquête révèle qu'il y a corrélation entre les taux d'acceptabilité du suicide et les taux de suicide. Or, le Québec est la province où le taux de suicide est le plus élevé. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

À savoir

— Dans le monde, environ un million de personnes s'enlèvent la vie chaque année.

— Les personnes atteintes de maladies mentales présentent un risque de suicide 10 fois plus élevé que les gens qui n'en souffrent pas.

— L'abus d'alcool ou de drogue en conjonction avec un trouble mental augmente considérablement le risque de comportements suicidaires.

— Des antécédents familiaux de suicide constituent un fort risque de comportements suicidaires.

— Des contextes socioéconomiques et éducationnels pauvres de même qu'une faible santé physique sont souvent associés aux comportements suicidaires.

— Les gens qui ont déjà fait des tentatives de suicide présentent des risques élevés de faire une autre tentative de suicide ou de mourir par suicide, plus spécialement dans les premiers 6 à 12 mois suivant une tentative.

— Les événements stressants et ceux conduisant au stigma, à l'humiliation ou à la honte peuvent entraîner des tentatives de suicide.

— Des anomalies biochimiques du cerveau, en particulier dans les capteurs de la sérotonine, et plus particulièrement liées à l'impulsivité et à l'agressivité, semblent contribuer à une augmentation du risque suicidaire.

SOURCE : ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PRÉVENTION DU SUICIDE (AISP)

Une question d'éducation

Pour l'Association québécoise de prévention du suicide (AQPS), les résultats du sondage réalisé par Léger Marketing sont à la fois « inquiétants et intéressants ».

« Il est intéressant de savoir que le taux d'acceptabilité a un lien avec le taux de suicide d'une province, dit au *Soleil* le directeur général de l'AQPS, Louis Lemay. Ça donne une bonne idée de la direction qu'on doit prendre en matière de stratégie de prévention. Il apparaît très clairement qu'il faut travailler sur l'éducation. »

M. Lemay n'a pas d'explications à fournir quant au fait que les Québécois acceptent plus le suicide qu'ailleurs au Canada. « Aucune étude ou recherche scientifique n'a été faite sur le sujet. Tout ce qu'on peut faire, ce sont des suppositions. Une des hypothèses avancées, et je considère que c'est de la haute voltige d'hypothèse, c'est que les pays qui ont été conquis dans leur histoire présenteraient des taux de suicide plus élevés.

« Certains croient qu'il pourrait aussi y avoir quelque chose dans la culture francophone, étant donné qu'il y a un taux plus élevé de suicide chez les francophones hors Québec », mentionne le dg de l'AQPS.

ACTUALISER LA STRATÉGIE

Quoi qu'il en soit, les résultats du sondage démontrent qu'il faut à tout prix actualiser la Stratégie nationale de prévention du suicide, analyse M. Lemay. « Le gouvernement est d'accord pour la revoir, mais il veut attendre en 2010. Or, il n'y a pas de raison d'attendre. On dépense des millions de dollars pour refaire une courbe où il y a trop d'accidents. Et on mobilise plein de ressources quand un enfant est tué par un autobus scolaire. Pourquoi n'en ferions-nous pas autant pour le suicide ? »

Invité à commenter le suicide de deux adolescents à Saint-Dominique, le 29 août dernier, M. Lemay mentionne que « comme pour les adultes, c'est une question de souffrance et de désespoir ». Le dg de l'AQPS croit aussi que les jeunes subissent l'influence de notre époque, où l'option du suicide est présente partout : au cinéma, à la télévision et dans les médias.

« Les médias ont plus d'influence sur les jeunes et les personnes âgées en ce qui a trait au suicide. Le système de défense des jeunes est moins solide que celui des adultes. Et sur le plan personnel, ils n'ont pas d'expérience quant à la façon de se sortir d'un problème. »

Louis Lemay invite par ailleurs les médias à rappeler, chaque fois qu'ils abordent le sujet du suicide, qu'il existe une ligne téléphonique gratuite (1 866 APPELLE) pour les personnes qui entretiennent des idées suicidaires. *É.F.*

Québec NATATION
Inscrivez-vous dès maintenant!
Début des cours : 15 septembre
835-9449
NOUS ENGAGEONS
Enfants :
- à partir de 6 mois
- tous les niveaux de la Croix-Rouge
Adultes :
Aquadulte (même ceux qui ont très peur de l'eau), maîtres-nageurs, cours privés, conditionnement physique en piscine, Aquaforme, Aquajogging, pré-postnatal.
Formation :
Médaille de bronze, croix de bronze, assistant moniteur, moniteur Croix-Rouge, sauveteur, médaille et croix de bronze (combiné), moniteur en sauvetage
Piscines :
- Collège de Limoilou 8e Avenue Québec
- Externat Saint-Jean-Eudes Angle Bourg-Royal et 80e Rue Est, Charlesbourg
- Cégep F.-X.-Garneau Boul. de l'Entente Québec
- Plaza Laval Chemin Sainte-Foy Sainte-Foy
- Cégep Lévis-Lauzon Mgr-Bourget Lévis
Inscription par téléphone
Paiement au 1er cours
687-4045
... ILS APPRÉCIENT LEUR NOUVEAU LOISIR !!!

ILS L'ONT DIT... → La citation du jour appartient à Marion Cotillard, dans *A Good Year*. Serveuse dans un petit café, elle y va de ce précieux conseil à Russell Crowe, venu lui donner un coup de main : « En France, s'il y a une plainte de la part d'un client, dis-toi que c'est toujours lui qui est dans l'erreur... » Et vlan ! Pas mal également la réplique de Charles Berling au sujet de son personnage gai dans *L'Homme de sa vie*, de Zabou Breitman : « Mon père m'a demandé qui fait l'homme ou la femme. C'est ça qui est formidable, je ne suis pas obligé de choisir. » *N.P.*

TI-PITT DÉBARQUE EN VILLE → Et le septième jour, Adam se reposa... Certainement pas à Toronto. Gros dimanche en perspective. D'abord, Brad Pitt rencontre la presse à 11 h pour jaser de son film *Babel* et certainement un peu moins de sa vie privée. Au grand écran, le menu est vaste : *Little Children*, avec une Kate Winslet en épouse infidèle, *Penelope*, une fable romantique avec Christina Ricci et Reese Witherspoon, *Venus*, avec le légendaire Peter O'Toole, L'*Intouchable* de Benoît Jacquot et *For Your Consideration* de Christopher Guest, qu'on dit capable de rafler quelques nominations aux Oscars. Si le don d'ubiquité existe, prière de nous en faire parvenir une caisse, ça presse. *N.P.*



CINÉ-RÉALITÉ

→ Coin des rues Bay et Bloor, en plein centre-ville de Toronto. Les trottoirs débordent de monde. Un mendiant aux cheveux blancs est couché au sol, une casquette tendue au bout de la main. Juste derrière lui, l'affiche d'un film diffusé sur le canal History et considéré comme le « meilleur drame à la télévision » par le magazine *Rolling Stone*. Le titre? *Deadwood*. Bois mort. Comme quoi les pires drames ne sont pas nécessairement ceux qu'on croit... *N.P.*

Oscars à l'horizon

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com



31e Festival du film de Toronto

On l'a dit, mais on le répète, c'est à Toronto que se donne habituellement le signal de départ de la course aux Oscars. Cette année ne fait pas exception. Deux concurrents viennent de quitter les blocs. On ne sait pas encore si les concurrents à venir courront plus vite qu'eux, mais pour l'instant, on peut dire que *A Good Year* et *Stranger than Fiction* ont de l'entrain dans le mollet.

On commence par le plus attendu, *A Good Year*, qui réunit à nouveau le duo de l'oscarisé *Gladiateur*, le cinéaste Ridley Scott et Russell Crowe. Cette fois, oubliez les toges, les courses de chars et le sang dégoulinant sur les glaives, le ton est beaucoup plus léger.

Ridley Scott, l'homme derrière le plus grand film de science-fiction de l'histoire, *Blade Runner*, n'a pas habitué ses fidèles à la comédie romantique et aux nobles sentiments. *Thelma et Louise* demeurait jusqu'à maintenant l'exception, quoique la finale avait de quoi vous foutre le cafard pour l'éternité.

Quoi qu'il en soit, il avait sans doute besoin de se changer les idées, le Sir Ridley, et grand bien nous fasse, parce qu'il nous change les nôtres aussi avec cette histoire qui sent bon la lavande, le bon vin et la bonne chère. *A Good Year*, inspiré du livre éponyme du plus Français des Britanniques, Peter Mayle, ravira tous ceux qui entrent en transe à la simple vue d'une carte postale de la Provence.

Russell Crowe ne s'est d'ailleurs pas trop senti dépaysé au pays de Pagnol, a-t-il avoué en conférence de presse. Là-bas, il y avait quelque chose dans l'air qui lui rappelait sa Nouvelle-Zélande natale, l'océan en moins.

C'est drôle, on aime à raconter que Crowe affiche toujours une face de carême. Tenez, encore hier, un quotidien torontois disait de lui qu'il paraîtrait encore plus grand s'il souriait davantage. Ce n'est pas ce qu'on a vu de lui hier.

« Si j'ai été effrayé de jouer dans une comédie, après avoir fait *Gladiator* et *Cinderella Man* ? Pas du tout, vous savez, il y avait beaucoup d'humour dans *Gladiator*... », a-t-il lancé sur un ton cabotin.

A Good Year est une saprée belle histoire, offerte dans un emballage sophistiqué. Une histoire vieille comme le monde, de celles qui parlent des racines familiales et de l'importance de ne pas perdre de vue d'où l'on vient.

Crowe incarne un gros requin de la finance londonienne. Entre deux tours de passe-passe qui lui rapportent gros, il apprend que le vieil oncle qui l'a élevé (Albert Finney) a passé l'arme à gauche. Le défunt lui laisse en héritage le vignoble en Provence où il a grandi, avec le manoir et tout. On a déjà vu pire comme legs.

La première idée de notre requin est de vendre au plus offrant, surtout que le vignoble produit une piquette capable de faire décoller la peinture sur les murs. Mais une fois sur place, les souvenirs remontent, le vin est bon, la bouffe aussi, sans oublier qu'il y a une dame au village qui le travaille pas à peu près (Marion Cotillard).

On vous en dit pas plus, sinon qu'on a affaire à un film aux multiples qualités, avec du rythme, une photographie superbe, une bande sonore qui enchante les oreilles.

Scott, Crowe et les membres de l'équipe technique peuvent déjà réserver leur smoking pour les Oscars.



En conférence de presse, Russell Crowe (ci-dessus en compagnie du réalisateur Ridley Scott) a dit ne pas s'être senti trop dépaysé au pays de Pagnol. Là-bas, il y avait quelque chose dans l'air qui lui rappelait sa Nouvelle-Zélande natale, l'océan en moins. — PHOTO PC

UNE VOIX DANS SA TÊTE

Un autre qui peut réserver sa tenue de gala, c'est Will Ferrell. Oui, oui, Will Ferrell, l'ancien de *Saturday Night Life*, le même qui se promène en bobettes sur une piste de course, dans *Talladega Nights*.

Dans la comédie fantaisiste *Stranger than Fiction*, de Robert Forster, il joue le rôle le plus bizarre de l'année, celui d'un fonctionnaire effacé qui entend une voix dans sa tête. Or, cette voix se trouve à être celle d'une écrivaine (excellente Emma Thompson) qui a fait de lui le personnage principal du roman qu'elle est en train d'écrire. Cette voix ne lui parle pas, elle parle de lui et de sa vie.

L'ennui, c'est que la romancière a la mauvaise habitude de faire mourir ses héros. Notre bonhomme n'en a pas envie, on le comprend, surtout qu'il vient de se faire la première blonde de sa vie.

Vous trouvez la proposition bizarre ? Vous avez raison. Et *Forrest Gump*, vous trouviez cela bizarre aussi avant de voir le film ? Et *Adaptation*, de Spike Jonze ? Et *Le Jour de la marmotte* ? *Stranger than Fiction* nage dans la même folie contagieuse. C'est fou et drôlement original sur le plan visuel. Contre toute attente, on se laisse prendre par cette histoire plus étrange que la fiction et qui, en bout de ligne, fait un bien immense.

Ferrell ne sera certainement pas le seul à avoir son laissez-passer pour les Oscars. Thompson et Forster également, pariez un vieux cinq là-dessus.

Cheech : cruelle déception

On nourrissait de grandes attentes pour l'adaptation au grand écran de *Cheech*, de François Létourneau. La pièce tragico-comique avait connu un bon succès. Le réalisateur embauché pour faire le travail, Patrice Sauvé, avait acquis ses lettres de noblesse à la télé avec *La Vie, la vie* et *Grande Ourse*. La palette de comédiens associés au projet était prometteuse. Bref, on avait hâte de déballer le cadeau.

Hélas, on ne le cachera pas, cette histoire de petits paumés habités par une grande solitude est une immense déception. Lorsqu'une tragi-comédie ne fait pas rire et que le drame ne décolle jamais, il y a comme qui dirait un os.

Qui est Cheech ? C'est le nom du personnage qui a mis dans de beaux draps un certain Ron (Patrice Robitaille), propriétaire d'une agence d'escortes. Il cherchera à savoir qui a fait le coup et il a quelques heures pour y arriver. Deux filles qui travaillent pour lui en arrachent également. Jenny (Anick Lemay) cache son métier clandestin à son chum (François Létourneau) et souhaite passer à une agence plus grosse. Stéphanie (Fanny Mallette), de son côté, a décidé d'en finir avec la vie, au grand désespoir de son ami (Maxime Denommée), un homme de main de Ron. Son dernier client, par le plus grand des hasards, se trouve à être le chum de Jenny.

Ce n'est pas tant la mise en scène plutôt quelconque qui nuit à *Cheech* comme l'intrigue anémique et le manque de crédibilité des personnages. On a bien du mal à croire au couple Lemay-Létourneau, pas plus qu'au personnage de Maxime Denommée, petit escroc tout gentil et tout poli. Patrice Robitaille joue du... Patrice Robitaille, testostérone et sacres en évidence. François Létourneau joue le François Létourneau de *Québec-Montréal*, l'effet de nouveauté en moins.

Le personnage d'Annick Lemay ne cesse de répéter qu'elle « va arriver à la fin de la journée comme tout le monde ». Nous, on avait plutôt hâte d'arriver au bout du film... *N.P.*

leSoleil

Atlantis a finalement été lancée

Agence France-Presse

CAP CANAVERAL — Après six reports successifs, la navette spatiale *Atlantis* a finalement été lancée avec succès hier à Cap Canaveral, marquant le retour des vols réguliers de l'orbiteur américain vers la Station spatiale internationale (SSI).

Atlantis, avec six astronautes à bord, dont une femme et un Canadien, s'est arrachée de son pas de tir à 11 h 15 locales du Centre spatial Kennedy en Floride pour prendre son envol au-dessus de l'océan Atlantique et reprendre la construction de la SSI.

Initialement prévu le 27 août, le lancement d'*Atlantis* avait été reporté à six reprises à la suite de conditions météorologiques défavorables (foudre et tempête tropicale) et de deux anomalies techniques.

En examinant les photos et vidéos prises lors du lancement, les ingénieurs de la NASA ont constaté avec soulagement qu'aucun morceau de mousse isolante ne s'était détaché du réservoir d'*Atlantis* lors des deux premières minutes.

Le risque d'une perte de mousse isolante au cours de ces toutes premières minutes est un sujet d'inquiétude pour la NASA depuis l'accident de *Columbia* en 2003, attribuable justement à la perte d'un morceau d'isolant.

« Les premières indications de débris de mousse isolante n'ont été observées que quatre minutes et sept secondes après le lancement », soit après la période critique, a précisé LeRoy Cain, coordonnateur du lancement.

À ce stade, la navette avait atteint une altitude où « les débris ne peuvent plus endommager l'orbiteur, car il n'y a plus de pression aérodynamique », a-t-il ajouté.

Deux minutes après le lancement, les deux fusées d'appoint d'*Atlantis* se sont séparées comme prévu pour retomber dans l'Atlantique, où elles seront récupérées et réutilisées.

La navette a poursuivi normalement son ascension de moins de neuf minutes vers l'orbite terrestre, déployant un panache de vapeur blanche dans le ciel azur.

Le réservoir externe s'est séparé un peu plus de huit minutes après la mise à feu, juste après l'arrêt des trois moteurs cryogéniques de la navette, avant de retomber et de s'abîmer dans le Pacifique.

Arrivée sur orbite à 225 km au-dessus de la Terre, *Atlantis* a allumé ses deux petits moteurs servant aux manœuvres dans l'espace pour atteindre l'altitude de 350 km lui permettant de commencer sa course poursuite avec la SSI, dont la construction a été retardée depuis l'accident de *Columbia*. L'amarrage avec la SSI est prévu demain à 6 h 46.

NOUVEAU LOCAL DE LIQUIDATION
François Côté
En rappel marchandise renouvelée
TOMBOLINI STONES FÉRAUD PARIS PERRY ELLIS
Plus de 2500 items
LOT DE COSTUMES 4 SAISONS « INTERNATIONAL » Impossible ! 99$
LOT DE CHEMISES INTERNATIONALES Prix sacrifice 19$
LOT DE PANTALONS 4 SAISONS 100% LAINE INFROISSABLE À débarrasser 39$
NOUVEL ARRIVAGE
LOT DE VESTONS Liquidation finale 49$
CUIRS À SACRIFIER Guy Laroche PARIS 99$
Aussi : cravates, bermudas, polos, etc.
Se termine aujourd'hui de 10 h à 17 h
Local adjacent Utilisez la même entrée
Complexe Germain-des-Prés Ste-Foy 657-1760
www.françoiscote.com
François Côté COLLECTION 20 ans
PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

LES GRANDS **DOSSIERS** | Monsieur et madame Tout-le-Monde

2e PARTIE →

La véritable nature de Jos Bleau

Jean-Simon Gagné
jsgagne@lesoleil.com

Le Québécois moyen ne fait pas toujours l'unanimité. Le cinéma, par exemple, n'est pas toujours très tendre à son endroit. Côté pile, l'éternel perdant, la victime qui subit l'existence. Côté face, le lourdaud, le colonisé, le crétin congénital. Ovide Plouffe ou Elvis Gratton.

Dans ce contexte, le père de famille incarné récemment par Michel Côté, dans le film *C.R.A.Z.Y.*, constitue une sorte de compromis. Certes, voilà un homme un peu rude, pour ne pas dire un peu épais sur les bords. Mais ces petits défauts paraissent largement contrebalancés par sa sincérité désarmante.

Reste que bon nombre de clichés associés au Québécois moyen ne résistent pas aux faits. Par exemple celui qui voudrait qu'il raffole des spectacles d'humour, un peu gras de préférence. En 2003, seulement 20 % des Québécois ont assisté à un spectacle d'humour. Moins que pour le théâtre ! Un autre cliché présente souvent la musique western comme la passion secrète du Québec profond, un univers gigantesque que snoberaient les intellos. Pourtant, en 2004, à peine 2,5 % des Québécois ont assisté à un spectacle de musique country ou de western. Moins que pour le jazz, la musique classique et même... l'opéra !

Décidément, le Québécois moyen n'est pas toujours celui que l'on croit. Les statistiques nous apprennent qu'il consomme davantage de vin que de bière. Qu'il consacre cinq heures par semaine à la lecture. Qu'il se moque éperdument des mises en garde de l'Église à propos du condom et de la pilule. Mais les chiffres ne tardent pas à révéler leurs limites. Au Québec, par exemple, on dénombre aujourd'hui plus de chats domestiques que d'enfants de moins de 15 ans ! Ce qui n'empêche pas l'immense majorité des Québécois d'identifier la famille comme la chose la plus importante dans leur vie. Pas moins de 90 % des Québécois âgés de 25 à 35 ans veulent avoir des enfants !

Selon Claude Cossette, professeur au département de communication de l'Université Laval, le Québécois moyen se distingue par son insistance à vouloir profiter de la vie. « Il est plus hédoniste, plus fêtard, plus attaché aux plaisirs de la vie que les autres Nord-Américains, explique M. Cossette. Même les Québécois anglophones sont différents des Ontariens ou des Américains. Le Québécois moyen d'aujourd'hui a davantage le goût du risque. En voyage, il va un peu plus loin. En matière d'alimentation, il est plus enclin à essayer toutes sortes de choses nouvelles. »

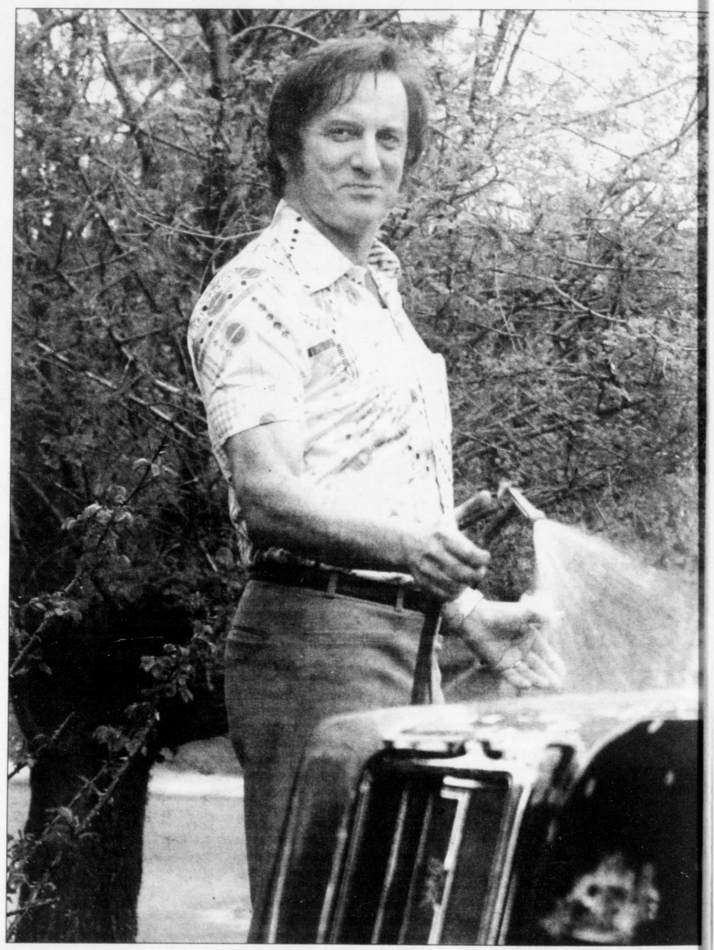
Sur le continent nord-américain, le Québécois moyen s'illustre aussi par un instinct grégaire particulièrement prononcé. Aux États-Unis, il y a belle lurette qu'une émission de télévision a rassemblé la majorité des Américains. Le dernier exemple remonte à 1983, à l'occasion du dernier épisode de la série *M*A*S*H*. Même le Super Bowl, souvent présenté comme une grande messe sportive nationale, ne rassemble guère plus du tiers des foyers. Aux États-Unis, il apparaît totalement impensable qu'une émission de télé puisse remporter un succès comparable à celui de *La Petite Vie*, au Québec. En mars 1995, plus de quatre millions de Québécois regardaient Pôpa et Môman, chaque semaine !

Pour séduire le citoyen moyen, on ne compte plus les vedettes ou les politiciens qui essaient d'agir comme lui. Quitte à sombrer dans une mauvaise caricature. C'est ainsi que Jean Chrétien ne parlait guère de son goût prononcé pour la musique classique. Et que le multimillionnaire Paul

Le Québécois moyen se distingue de ses homologues canadiens par son insistance à vouloir profiter de la vie

Martin a déclaré sans rire que le Kraft Diner constituait son mets préféré. Même le joueur de baseball Barry Bonds revendique désormais le statut de monsieur Tout-le-Monde. « L'autre jour, je me suis promené sur la rue avec mon cousin, a-t-il confié récemment. Je mange au McDonald's. (...) En dehors du stade, je suis un gars ordinaire. »

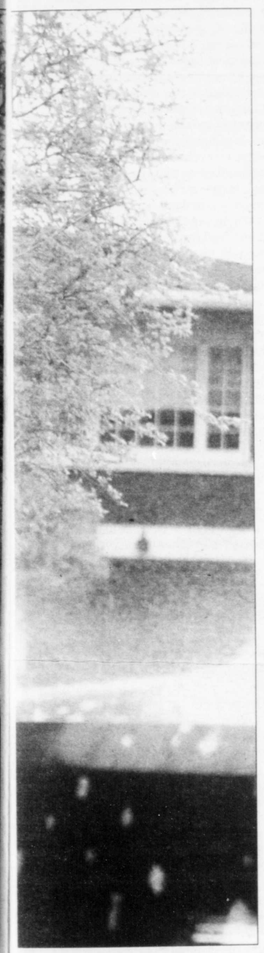
Apparemment, Barry Bonds ne voit rien d'extraordinaire derrière la signature d'un contrat lui rapportant la bagatelle de 18 millions $ par année, soit environ 600 fois le salaire de l'Américain moyen. Normal. La carrière de près de deux décennies de *Mister* Bonds a coïncidé avec une incroyable flambée des salaires dans le sport professionnel, qui tranche avec la stagnation des revenus de monsieur Tout-le-Monde en Amérique du Nord. Au Québec, par exemple, le salaire du Québécois moyen n'a augmenté que de 7,4 % au cours des années 90, après avoir reculé de 3,5 % durant les années 80.



Le père de famille incarné récemment par Michel Côté, dans le film *C.R.A.Z.Y.*, semble bien représenter le Québécois moyen.

Et le bonheur dans tout ça ? Qu'on se le dise, monsieur Tout-le-Monde savoure ici une douce revanche. Plus de 7 Québécois sur 10 se déclarent spontanément heureux ! Bien sûr, les mauvaises langues diront aussi que 37 % parlent à leur animal de compagnie au téléphone, mais il s'agit d'une autre histoire. De nos jours, ce sont plutôt les gens riches et célèbres qui ont le cafard. En juillet 2005, des études citées par le magazine *New York* évaluaient qu'une personne célèbre avait quatre fois plus de chances de se suicider qu'un illustre inconnu. De plus, les célébrités vivraient en moyenne 13 années de moins !

Évidemment, il convient de consommer toutes ces statistiques avec modération. D'une part, plus de la moitié des Québécois admettent qu'ils sont parfois un tantinet malhonnêtes, ce qui les rend parfaitement capables de mentir aux sondages. Souvenez-vous aussi qu'une émission de télé-réalité du réseau NBC visant à dénicher l'homme moyen a couronné... un millionnaire célibataire de Manhattan. Et puis, à trop calculer, on risque de finir aussi dingue qu'un scientifique qui avait trop longuement analysé *la Joconde*. La conclusion de ses recherches ? « Le célèbre et énigmatique sourire de Mona Lisa traduit à 83 % le bonheur, à 9 % le dédain, à 6 % la peur et à 2 % la colère. »



SONDAGE SOM-*LE SOLEIL*

C'est le voisin !

À quoi ressemble monsieur Tout-le-Monde ? Pour les gens de Québec, il ne peut s'agir que d'un fonctionnaire, âgé de 30 ou 40 ans, propriétaire d'une maison en banlieue.

Incroyable mais vrai. Quand Stephen Harper ou Jean Charest parlent de monsieur Tout-le-Monde, à peine 30 % des Québécois ont l'impression qu'on parle d'eux ! Selon un sondage SOM-*Le Soleil*, 44 % croient plutôt que les premiers ministres s'adressent alors... à leur voisin. Pire, 12 % des gens de Québec croient même que c'est de leur beau-frère ou de leur belle-sœur dont il est question ! On pourrait presque en déduire que les sondés se sentent proches du Québécois moyen, tout en le soupçonnant d'être un tantinet kétaine.

Les trois quarts des Québécois (74,9 %) situent l'âge du Québécois moyen quelque part entre 30 et 50 ans, ce qui correspond aux statistiques. En revanche, il est intéressant de noter que plus ils sont âgés, plus ils ont tendance à augmenter l'âge de monsieur Tout-le-Monde. Avant 35 ans, personne n'imagine que le Québécois moyen puisse dépasser la soixantaine. Mais à partir de 65 ans, on conçoit plus facilement que monsieur Tout-le-Monde appartienne au troisième âge.

Pour l'écrasante majorité de Québécois, monsieur ou madame Tout-le-Monde ne sauraient être célibataires. Ou même divorcés. Les trois quarts des Québécois les imaginent coulant des jours heureux avec leur douce moitié. De même, la plupart des Québécois estiment que le couple typique est l'heureux propriétaire d'une maison en banlieue. À peine 23 % le voient locataire. Notons que les jeunes et les universitaires sont particulièrement nombreux à l'imaginer en banlieue.

Environ 40 % des gens estiment que monsieur et madame Tout-le-Monde sont des fonctionnaires. Mais il convient de noter que le sondage était effectué à Québec, une ville où la proportion d'employés de la fonction publique apparaît plus imposante qu'ailleurs. Vingt-deux pour cent des sondés imaginent quand même un monsieur Tout-le-Monde travaillant comme ouvrier de la construction. Dix-sept pour cent voient aussi une madame Tout-le-Monde secrétaire.

Vous le devinerez, ce bref portrait ne serait pas complet sans une petite touche de politique. Ainsi, la majorité des sondés estiment que monsieur Tout-le-Monde est fédéraliste. À dire vrai, seuls les gens âgés de plus de 65 ans associent le Québécois moyen à la souveraineté. Quant à savoir si monsieur Tout-le-Monde regarde *Star Académie* ou *Tout le monde en parle*, le dimanche soir, les avis sont partagés. Au risque d'extrapoler un peu, disons que les résultats sont si serrés qu'il n'est pas exclu que les sondés aient voulu suggérer qu'il fait la navette entre les deux. À moins qu'il n'ait pris la décision de décréter un cessez-le-feu unilatéral dans la guerre des cotes d'écoute en refusant d'allumer son téléviseur ? *J.-S. G.*

La tête de l'emploi

Jean-Nicolas Patoine
Collaboration spéciale
jnpatoine@lesoleil.com

Certaines personnes ont la tête du Québécois moyen. Mannequins ou acteurs, elles sont embauchées pour incarner une idée, la plupart du temps un produit, et même, parfois, une entreprise.

Le Soleil a rencontré cinq « mannequins de masse ». Ils font des publicités télévisuelles ou imprimées pour des institutions financières, des commerces, des corporations. Ce travail est pour eux un hobby, une deuxième carrière qu'ils prennent au sérieux sans s'illusionner. À Québec, vu la rareté des contrats, difficile de vivre de ce boulot.

Pour décrocher un emploi, les auditions sont un passage obligé. Mais les concurrents de Québec se livrent à une saine compétition.

« La première fois que je suis allée à une audition, ça m'inquiétait », avoue Claire Noreau, psychologue dans une école primaire. « Je me disais que ça serait comme une jungle. Mais au contraire, c'est plutôt chaleureux et cordial. »

Sans doute parce que Québec est un petit marché. Les mannequins se rencontrent souvent lors des auditions, se lient d'amitié. Surtout lorsque leur look les identifie clairement. « Les têtes blanches sont très recherchées à Québec », explique René Sansfaçon, un fonctionnaire retraité devenu acteur. « Il n'y en a pas beaucoup. Il n'y a donc pas de compétition entre nous. Même que, souvent, on sait d'avance qui va avoir le travail. »

Il manque de mannequins à Québec. Isabelle Pichette, directrice de l'agence Caractère, constate que la demande est grande pour les tailles fortes et les personnes âgées. « Les gens ne pensent pas à ce travail. J'ai récemment donné ma carte à une femme de taille forte dans un centre d'achat. Elle croyait qu'elle n'était pas faite pour ça. » Pourtant...

Selon l'influent directeur de *casting* Paul Cauffopé, difficile de déterminer les qualités recherchées pour représenter monsieur et madame Tout-le-Monde. « Ça dépend du véhicule que veulent utiliser les publicitaires. Il n'y a pas de tendance marquée. »

« Il n'y en a pas beaucoup. Il n'y a donc pas de compétition entre nous. Même que, souvent, on sait d'avance qui va avoir le travail »

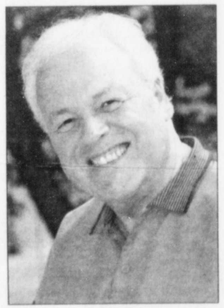
FORTUNE ET GLOIRE

Et la fortune ? La gloire d'être mannequin ? Rien de tout ça pour les monsieur et madame Tout-le-Monde de Québec. N'empêche que certains chiffres font rêver. M. Sansfaçon affirme avoir touché 1100 $ pour une publicité de Desjardins. Une séance photo qui a duré... 20 minutes.

Maryse Côté, technicienne en loisir dans un centre d'hébergement pour personnes âgées, récolte entre 125 $ et 1000 $ par boulot. « J'ai fait un contrat pour Desjardins et une pub de Télé-Contact dans la même année... et je suis partie en Autriche. »



Maryse Côté, 38 ans



René Sansfaçon, 63 ans

De l'argent facile ? C'est bien payé, s'entendent à dire les mannequins, mais la tâche n'est pas si simple.

« Après une journée de *shooting* photo, t'es *knock out* », lance Mélissa Cauchon, qui travaille pour une entreprise de location d'équipement de radiocommunication. « Le stéréotype des mannequins qui s'évanouissent, ce n'est pas nécessairement parce qu'elles n'ont pas mangé. Tu es debout tellement longtemps, avec la chaleur des *spots* et tout ce que ça implique... »

Mélissa Cauchon et Louis-Philippe Noël sont mannequins avant d'être acteurs. Ils font des photos et des défilés de mode... et, modestes, sont loin de s'en vanter. « Ça fait prétentieux », affirme M. Noël, président de l'entreprise qu'il a fondée. Même ses employés ignorent tout de sa deuxième carrière.

Dans ce milieu, la grâce ne fait pas foi de tout. La preuve : une mésaventure vécue par Mme Côté. « Une fois, je me suis vraiment plantée lors d'une audition. Je devais ouvrir un frigo et boire du jus à même la pinte. Je m'en suis foutu partout. »

Elle a décroché ce boulot. Quoi de mieux qu'une belle gaffe pour représenter madame Tout-le-Monde ? Mais « l'idée » du jus renversé n'a pas été conservée. Il y a toujours une limite au réalisme.



Le Canadien Fred Burbidge et l'Allemand Werner Hirschmann, ennemis pendant la guerre, sont devenus amis. — PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

Jadis ennemis

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Assis côte à côte, Fred Burbidge et Werner Hirschmann semblent être les plus vieux amis du monde. À les voir rigoler en échangeant des souvenirs sur leur service militaire durant la Seconde Guerre mondiale, difficile de croire que ces octogénaires étaient des ennemis jurés.

Profitant du passage à Québec du *NCSM Fredericton*, le cinéaste Alain Vézina lançait hier soir son documentaire sur la fin de la bataille de l'Atlantique, *La Dernière Mission, l'histoire du U-190*. Un verre à la main, Werner Hirschmann et Fred Burbidge ont alors trinqué à leur première rencontre.

Le 11 mai 1945, soit quelques jours après la fin de la guerre, le *NCSM Victoriaville* arraisonne en plein milieu de l'Atlantique un sous-marin allemand, le *U-190*. Âgé de 27 ans, le premier lieutenant Fred Burbidge reçoit alors la mission de monter à bord du submersible pour le ramener vers les côtes canadiennes. Pour ce faire, il fait appel à l'un des prisonniers, l'ingénieur en chef Werner Hirschmann, âgé de 22 ans.

Le Canadien et l'Allemand se côtoieront ainsi pendant trois jours en mer dans une ambiance tendue. Après tout, l'*U-190* coulait quelques jours plus tôt le dernier navire canadien de la guerre, le *NCSM Esquimalt*, tuant 44 membres de son équipage.

« Il n'y avait certainement pas d'amour entre nous », se rappelle Werner Hirschmann, dans son anglais teinté par sa langue natale. « Une semaine plus tôt, nous aurions tout fait pour nous envoyer par le fond si nous nous étions rencontrés en mer. »

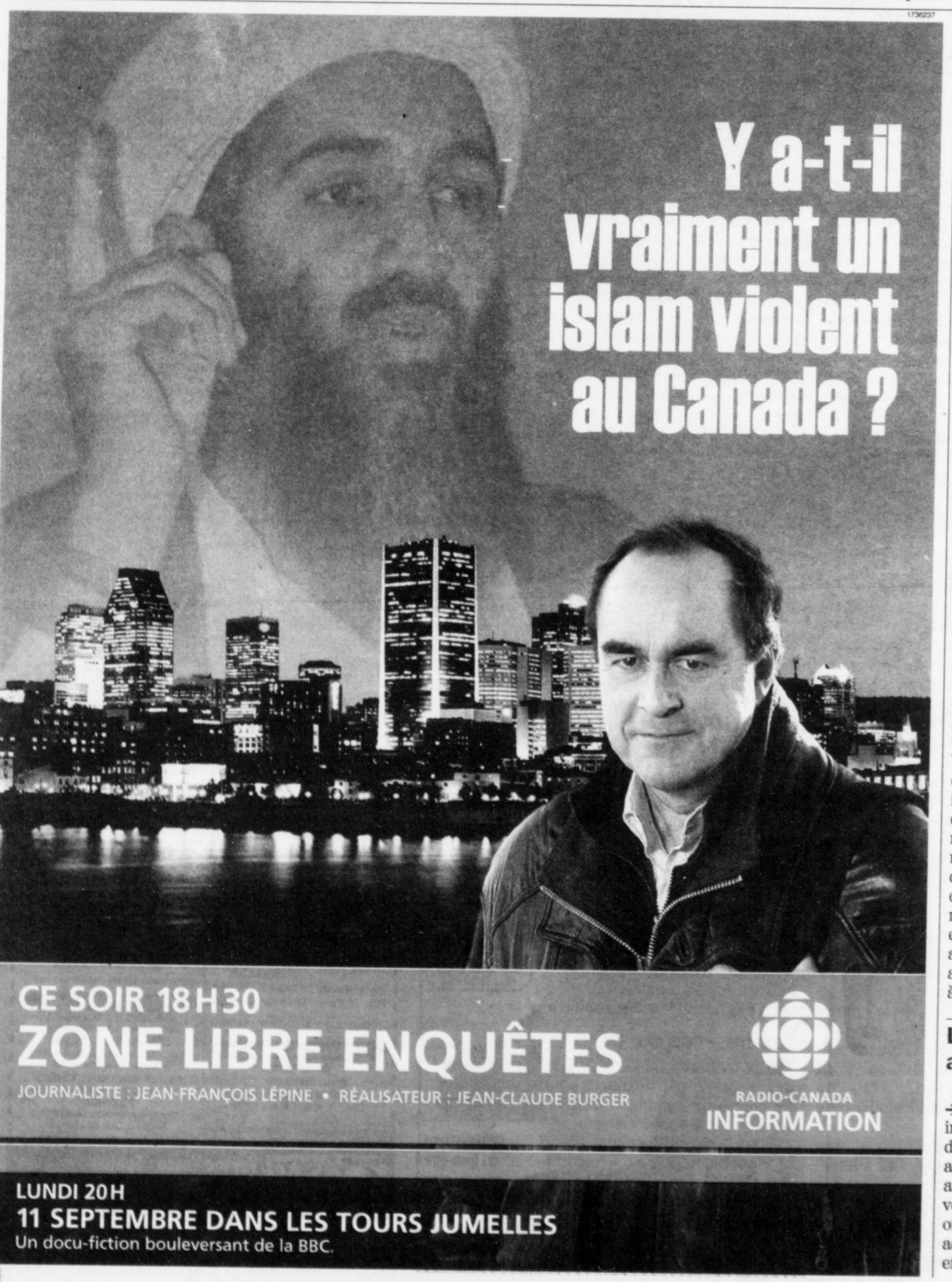
Malgré la tension, la cohabitation se déroule sans anicroche. Néanmoins, leur relation demeurera plutôt froide. « Je me rappelle lui avoir offert un cognac, mais il l'a refusé. J'en ai compris qu'il essayait de garder une certaine distance », relate Werner Hirschmann.

« Mais non, aucun marin canadien ne buvait en mer, c'était la règle, répond Fred Burbidge, avec 61 ans de retard. Je ne me rappelle pas avoir ressenti de l'animosité ou quoi que ce soit à votre égard. Au contraire, chacun faisait preuve de respect envers l'autre. »

Forcés de rester sous l'eau pendant plus de 50 jours par crainte des frégates canadiennes, les Allemands profitent de ces trois jours de « liberté » pour s'informer de l'avancée des Russes. Werner Hirschmann apprend alors que l'armée rouge avait freiné ses fantassins à deux rues de la résidence de sa mère. Il la retrouvera saine et sauve seulement deux ans plus tard, une fois libéré, en octobre 1947.

L'homme passera le reste de l'année 1945 incarcéré en Ontario. « La plus belle année de ma vie », assure-t-il. À ses yeux, la prison ressemble davantage à un hôtel. Il garde un si bon souvenir du Canada qu'il décide d'y émigrer en 1952.

Les deux vétérans ne se retrouveront que 60 ans plus quand Fred Burbidge lit un article sur les mémoires d'un certain Werner Hirschmann, ingénieur en chef du *U-190*.



EN BREF

Le dalaï lama, un citoyen canadien

→ Le ministre canadien de l'Immigration, Monte Solberg, a remis au dalaï lama sa citoyenneté honoraire canadienne, hier à Vancouver, une distinction qui a provoqué la mauvaise humeur de Pékin. « Vous êtes un champion de la dignité humaine », a déclaré le ministre en saluant les valeurs de paix et de tolérance défendues par le dalaï lama, qui visite Vancouver depuis jeudi pour y faire la promotion d'un centre pour la paix et l'éducation qui doit y être inauguré en 2009 et qui portera son nom. En juin dernier, la Chambre des communes a adopté à l'unanimité une motion faisant de lui un « citoyen honoraire du Canada ». Pékin avait réagi en qualifiant d'« absurde » la décision du Parlement canadien. « Le dalaï lama n'est pas un dirigeant religieux. C'est un militant politique et aussi un séparatiste. Nous espérons qu'aucun pays ami de la Chine ne lui accordera une tribune pour ses activités politiques », avait averti un responsable de l'ambassade chinoise à Ottawa, cité vendredi dans le *Globe and Mail*. *AFP*

Le A-10 retiré du spectacle aérien d'Halifax

→ Un exemplaire d'un avion de combat américain impliqué dans une bavure qui a coûté la vie à un soldat canadien en Afghanistan a été retiré du spectacle aérien d'Halifax, a rapporté hier le réseau CBC. Un avion A-10, baptisé Thunderbolt, devait être l'une des vedettes de la fin de semaine, mais les organisateurs ont décidé de ne pas le présenter « en raison du caractère sensible de cet incident et du fait qu'une enquête est en cours ». *AFP*

Pour joindre notre chroniqueur : *jsgagne@lesoleil.com*

Jean-Simon Gagné

Yéti, y es-tu ?



DE NOS JOURS, POUR SUSCITER LA PEUR ET LE MYSTÈRE, RIEN NE VAUT UN GRAND COMPLOT PLANÉTAIRE

Les soucoupes volantes, c'est complètement *out*. L'abominable homme des neiges aussi. Même le monstre du Loch Ness n'arrive plus à faire parler de lui.

Et je vous mets au défi d'essayer d'impressionner les petits enfants d'aujourd'hui avec le bonhomme sept heures. Au mieux, ils vous bailleront au nez.

Que dire du Sasquatch, alias Bigfoot, le singe géant qui hanterait les montagnes Rocheuses ? À l'époque, un film amateur avait même présenté des images du phénomène, déambulant dans une forêt rabougrie.

Un canular. Un odieux mensonge savamment entretenu par un homme qui s'amusait à faire d'énormes empreintes avec des pieds de bois. L'affaire a été dévoilée à la mort du farceur, en novembre 2002. En revoyant le film sur Bigfoot, on se demande même comment on avait pu y croire. C'est tout juste si on n'aperçoit pas la fermeture éclair du costume de singe !

Ah, comme elle semble loin l'époque où 46 % des Américains croyaient aux soucoupes volantes et aux petits hommes verts. Comme elle semble révolue l'époque où un animateur du canal communautaire assurait qu'une peuplade d'intraterrestres vivait en dessous du mont Saint-Hilaire et que notre manie de creuser des trous un peu partout commençait à les ennuyer. « C'est vrai quoi, aimeriez-vous ça qu'on vous creuse sans arrêt sur la tête ? » disait-il en substance.

C'est vrai quoi, à la fin. Aimeriez-vous ça ?

À chaque époque ses épouvantails. De nos jours, pour susciter la peur et le mystère, rien ne vaut un grand complot planétaire. Si vous affirmez qu'une espèce de grands singes survit dans les montagnes de l'Ouest, vous passerez pour un affreux quétaine. En revanche, si vous dites qu'une espèce de grands singes est en voie de prendre le contrôle de la planète grâce à des puces électroniques camouflées dans les bananes par la CIA, il se trouvera une armée de paranos pour vous croire.

Avant, il y avait bien sûr les théories sur l'assassinat de John F. Kennedy. À peu près toutes les organisations regroupant plus de trois personnes ont été successivement accusées d'avoir participé à un complot, à part peut-être le lobby de la crevette et l'Association de *bowling* de Pensacola, en Floride.

Plus près de nous, il y avait aussi la mort de la princesse Diana. Un réalisateur britannique, Michael Atwell, a dénombré pas moins de 36 000 sites Internet consacrés aux théories sur la mort de Lady Di. Selon un sondage récent, 76 % des compatriotes de la princesse ne croient pas qu'il s'agissait d'un simple accident.

Mais tout ce qui précède n'est rien comparé à ce qui s'est produit depuis le 11 septembre 2001. Voici venu l'âge d'or de la paranoïa et des illuminés qui prennent *Da Vinci Code* pour un grand reportage. Un gourou *New Age* a même obtenu du succès en soutenant que George W. Bush appartient à une race de superreptiles intergalactiques, déterminés à détruire la Terre.

Cinq ans jour pour jour après le 11 septembre 2001, pas moins de 36 % des Américains croient que leur gouvernement a trempé dans les attentats !

L'une des théories les plus populaires soutient que les tours du World Trade Center ne se sont pas effondrées à cause des avions. Elles auraient été dynamitées, au moyen d'explosifs placés à l'avance par les services secrets américains ! Les avions n'auraient percuté les tours jumelles que pour créer une... diversion !

Mais la théorie la plus durable veut que ce soit un missile qui ait éventré l'édifice du Pentagone, à Washington. Pas un avion. Même la diffusion, en mai dernier, de deux vidéos montrant un avion en train de percuter l'édifice n'a rien pu y changer.

Cette théorie possède toutefois une faille. Si le vol 77 de l'American Airlines ne s'est pas écrasé sur le Pentagone, où est passé l'avion ? Et les gens qui se trouvaient à bord ? Nul ne le sait. À votre place, je parierais sur une île déserte, en compagnie de Marilyn Monroe, d'Elvis, d'Hitler et peut-être d'Oussama ben Laden lui-même.

Chasser le surnaturel, il revient au galop.

Je sais ce que vous vous dites. Vous vous désolez de la maigre contribution du Québec au grand livre de la paranoïa mondiale.

Sommes-nous incapables d'imaginer, nous aussi, qu'une espèce de poulpe polymorphe noyaute le Parti libéral du Canada pour favoriser l'élection de Stéphane Dion ? N'avons-nous donc aucune imagination ?

Patience. Quelques signes indiquent que les choses commencent à changer. Tout cela grâce à l'Action démocratique du Québec (ADQ).

Depuis quelque temps, son chef Mario Dumont voit des complots socialistes un peu partout. Dans les garderies. Dans le système hospitalier. Peut-être même dans les armoires à balais de l'Assemblée nationale. Bien sûr, je vous l'accorde, le complot socialiste, c'est un peu moins original que les reptiles au pouvoir. Ça fait un peu vieux jeu. Un peu éditorial des bérets blancs. Mais bon. Pour une fois qu'on a un complot sous la main, on ne va pas faire la fine bouche.

D'autant plus que les envolées de M. Dumont semblent avoir donné des idées à un député de son parti, j'ai nommé le député de Beauce-Nord, Janvier Grondin.

Le voilà qui prétend qu'un libéral lui a offert un emploi dans la fonction publique en échange de son retrait de la vie politique.

L'affaire devient particulièrement étrange quand on essaie de deviner pour quelle raison des libéraux auraient bien pu tenter de soudoyer M. Grondin, un député d'arrière-ban plutôt obscur. Parce qu'ils le considèrent invincible ? Parce que son nom comporte 14 lettres ? Parce que c'est dans sa circonscription de Beauce que des extraterrestres à tête de buffle vont bientôt atterrir ?

Comme le dirait un animateur célèbre, ce n'est pas parce que ça ne vous a pas mis la pustule à l'oreille qu'il n'y a pas aiguille sous roche.

L'AQLPA contrainte à fermer ses portes

Presse canadienne

L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) est contrainte de fermer ses portes, a rapporté Radio-Canada, vendredi.

À moins d'un revirement, la fermeture surviendra vendredi. L'organisme fondé il y a 24 ans doit baisser pavillon faute d'assureur.

L'AQLPA fait face à une poursuite en libelle diffamatoire de 5 millions $ intentée par l'entreprise AIM. L'an dernier, en obtenant une injonction du tribunal, l'AQLPA a réussi à freiner la construction de l'usine de déchiquetage de métaux de la société AIM à Lévis parce que le terrain choisi était contaminé. AIM a répliqué par cette poursuite.

Le président de l'Association, André Bélisle, reproche au ministère de l'Environnement d'avoir fermé les yeux dans le dossier d'AIM.

Société canadienne du cancer
Vous êtes touché par le cancer ?
Information et soutien
1 888 939-3333
www.cancer.ca
1736203

DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !
1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

Répertoire des sites
internet leSoleil

Informatique

www.clubsiaq.com
Club informatique La SIAQ
Réunion : mardi 12 septembre, 19h, au Cégep François-Xavier-Garneau, entrée rue Émile-Côté, local C-2415. Sujet : la FAQ de la rentrée

Transport

www.boniprix.fr.fm • Déménagement Boni-Prix
299, rue Joly, Québec (QC) G1L 1N7
Tél. : 622-0636 • Fax : 623-8946
À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et USA. Longue distance, outremer. Emballage, assurance. Estimation gratuite.

Communiquez avec le télémarketing au 686-3377 ou sans frais au 1 800 318-3378
Télécopieur : 686-3370
telemarketing@lesoleil.com

1736774
Se sentir bien avec
Finn Comfort
Made in Germany
CENTRE D'AJUSTEMENT
Jolan
La chaussure du bien-être avec ou sans orthèses
chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants
Place Laurier : 651-7418 Place Fleur de Lys : 525-6755

1736643
CROISIÈRE À HAWAÏ
Transport de Québec + vol de Mtl avec accompagnateur
À bord du Pride of Hawaï de NCL
Nouveau navire de juin 2006
7 nuits de croisière dans les Îles,
8 nuits à Waikiki Beach
Prix à partir de 3499$
Dép. : 14 mars
Ret. : 30 mars
Présentation le 26 sept. - R.S.V.P. sans frais
RELÂCHE 2007
Santa Lucia
Brisas Santa Lucia****
Formule Club tout inclus
Dép. : 1 mars. 1 sem. : 1199$
ALGARVE - PORTUGAL
Transport de Québec
Vol avec Air France de Mtl
Appart-hôtel Paraiso d'Albufeira**** + en studio
Dép. : 14 avril Ret. : 4 mai
21 jours/18 nuits en Algarve + 1 nuit à Lisbonne + tour de ville
En studio 2149$
Réservez-tôt de 50$ inclus
Présentation le 3 oct. - R.S.V.P. sans frais
SUD - AUTOMNE 2006
GROUPES EXCLUSIFS
avec transport de Québec inclus
L'Île de San Andres
Royal Decameron Aquarium****
Formule Club tout inclus
Dép. : 30 nov. 2 sem. : 1589$
Avec transport de Québec inclus
Panama
Royal Decameron Beach****
Formule Club tout inclus
Dép. : 4 déc. 2 sem. : 1699$
Prix sujets à changement / prix p.p. en occ. double, taxes incluses / fonds de 0,35% de l'OPC non incl.
Voyages Vasco
Voyage Vasco • Spatial Déjà 20 ans!
2252, boul. Bastien, Neufchâtel
Ligne sans frais 1-888-842-3012
842-3012
Ouvert samedi de 10 h à 15 h

La Loi antiterroriste contestée devant les tribunaux

OTTAWA — Cinq ans après les attentats du 11 septembre, le Canada attend encore son premier procès pour crimes terroristes. En fait, les premiers procès du genre ne se produiront pas avant l'an prochain. On s'attend ainsi à ce que la Cour suprême du Canada décide d'ici la fin de l'année de la constitutionnalité des certificats de sécurité, qui ont été créés bien avant le 11 septembre 2001, mais qui sont depuis utilisés pour emprisonner les individus soupçonnés de terrorisme. De plus, un tribunal se penche actuellement sur la constitutionnalité de la Loi sur la protection de l'information, que la GRC a utilisée pour obtenir des mandats de perquisition au domicile de Juliet Harris, une journaliste d'Ottawa, après qu'elle eut apparemment obtenu des détails d'un dossier. Et demain, le 11 septembre, l'avocat de Momin Khawaja, un programmeur d'Ottawa impliqué dans un complot terroriste au Royaume-Uni, s'adressera à la Cour supérieure de l'Ontario pour faire abolir la Loi antiterroriste du Canada, la controversée loi C-36. La Loi prévoyait notamment de lourdes peines de prison pour les individus trouvés coupables d'avoir aidé des terroristes. Elle autorisait une « détention préventive » de 72 heures, rendait obligatoire la comparution devant les audiences d'enquête et permettait au Centre de la sécurité des télécommunications, un organisme secret, d'épier électroniquement pour la première fois des Canadiens au pays ou des étrangers. *PC*

1736527

RONA
Vous voulez. Vous pouvez.

L'hiver au chaud
Les poêles au gaz

MENDOTA

PAYEZ EN 12 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS SANS INTÉRÊT*

7500 BTU à 45 000 BTU

Fabuleux choix de façades

Toutes les gammes de poêles et foyers

Bois • Gaz • Électrique

Plus de 160 modèles en montre

4'0"

OUVERT 7 JOURS

RONA L'Rénovateur

DURAND

9635, boul. de l'Ormière
843-2223
www.durand.ca

Manteaux de foyers FIN-PLUS MICRO-ROCK

Membre APCHQ Permis RBQ 8329-9851-46

accord D Desjardins

NOUS installations

CHEMINÉE
Sections de 6, 7, 8 réslstance 2100°
NOUVEAU
Section S2100°
CHEMINÉES SÉCURITÉ

* À l'acceptation du service de crédit. Photos à titre indicatif. Offre valide pour un temps limité. Détails complets en magasin.

Les risques d'attentats ont crû, selon une majorité de Canadiens

OTTAWA — Plus d'un Canadien sur deux estime que les risques de terrorisme sont plus grands aujourd'hui qu'avant les attentats du 11 septembre, et une nette majorité approuve le renforcement des mesures de sécurité dans les aéroports malgré ses inconvénients, selon un sondage publié hier. Cinquante-trois pour cent des Canadiens considèrent que les risques d'attaques terroristes se sont accrus depuis 2001, et seules 7 % des personnes interrogées sont de l'avis inverse, selon une étude de l'institut Innovative Research Group, publiée par le quotidien *Ottawa Citizen*. La perception du risque est plus forte chez les personnes âgées (60 %) et chez les habitants de la province d'Alberta (63 %). En revanche, les Québécois ne sont que 38 % à penser que le risque est plus élevé aujourd'hui. Le sondage a été réalisé fin août auprès d'un échantillon de 4300 personnes avec une marge d'erreur de 1,5 %. Soixante-dix pour cent des personnes interrogées jugent d'autre part que les passagers ne devraient pas se plaindre des inconvénients créés par les nouvelles mesures de sécurité. *AFP*

1736644

FORFAITS ET CROISIÈRES
AVEC VOL DE QUÉBEC

RoyalCaribbean INTERNATIONAL

EXPLORER OF THE SEAS
Caraïbes de l'Ouest
28 janvier 2007, 1 semaine
Miami, en mer, Belize City, Costa Maya, Cozumel, Grand Cayman, en mer, Miami
Cabine int. à partir de 1359$
Cabine ext. 1549$, balcon 1819$

RADIANCE OF THE SEAS
Forfait 10 nuits
Avec vol de Québec, 15 au 25 février 2007
2 nuits à Fort Lauderdale, 8 nuits de croisière
CROISIÈRE DU 17 AU 25 FÉVRIER 2007
Tarif à partir de 1899$ (cab. int.)
Fort Lauderdale, en mer, San Juan, Puerto Rico, Antigua, St-Thomas, St-Maarten, en mer, Nassau, Fort Lauderdale
Accompagné en français avec un minimum de 16 passagers

Cayo Santa Maria, Cuba
Vol de Québec, 30 mars 2007, 1 semaine
Hotel Mélia Cayo Santa Maria, 1579$
Formule tout inclus

Pâques au Panama
Vol de Montréal, 26 mars 2007, 2 semaines
Hôtel Royal Decameron Beach Resort 2099$
chambre côté mer · Formule tout inclus

Voyages Multi-Services
811, Jean-Gauvin
Sainte-Foy (Québec)
G1X 4V9
872-3335 1 (877) 875-3335
Fonds d'indemnisation 0,35% en sus

Détenteur d'un permis du Québec

POINT FINAL

absolument tout

80%

EN RAPPEL
INVENTAIRE RENOUVELÉ

Marchandise printemps-été 2006 • Ne peut être jumelé à aucune autre promotion

Se termine aujourd'hui de 10 h à 17 h

COSTUME
4 SAISONS
100% laine
PERRY ELLIS
199$

LOT DE CHEMISES
Rég. jusqu'à 395$
TOMBOLINI
39$

EN GRANDE PRIMEUR

SEULEMENT POUR L'ÉVÉNEMENT

NOUVEAUTÉ AUTOMNE 2007 NOUVEL ARRIVAGE



PANTALON
velours côtelé
extensible choix de 6 couleurs
75$



CHANDAIL
Allemand col montant
choix de 6 couleurs
59$



PANTALON
100% laine
79$



VESTON SPORT
100% laine et corduroy
195$

20 ans
François Côté COLLECTION

PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

Complexe Germain-des-Prés Ste-Foy **657-1760**

www.françoiscote.com

VOL D'UNE BIÈRE

UN HOMME EN FAUTEUIL ROULANT ÉCOPE D'UN MOIS DE PRISON → Un homme de 51 ans en fauteuil roulant a été condamné à un mois de prison, hier, au palais de justice de Québec, pour avoir volé une bière. Constatant l'imposante liste d'antécédents de Michel Joseph Therrien, la juge Hélène Bouillon a imposé une période de détention plus longue que les huit jours demandés par la Couronne. Après avoir été surpris en flagrant délit dans une épicerie vendredi soir, M. Therrien a adopté un comportement agressif, allant jusqu'à uriner sur les murs de l'établissement. Depuis 1974, le quinquagénaire a été incarcéré à plusieurs reprises, notamment pour vols à main armée et vol de voiture. *Marc Allard*

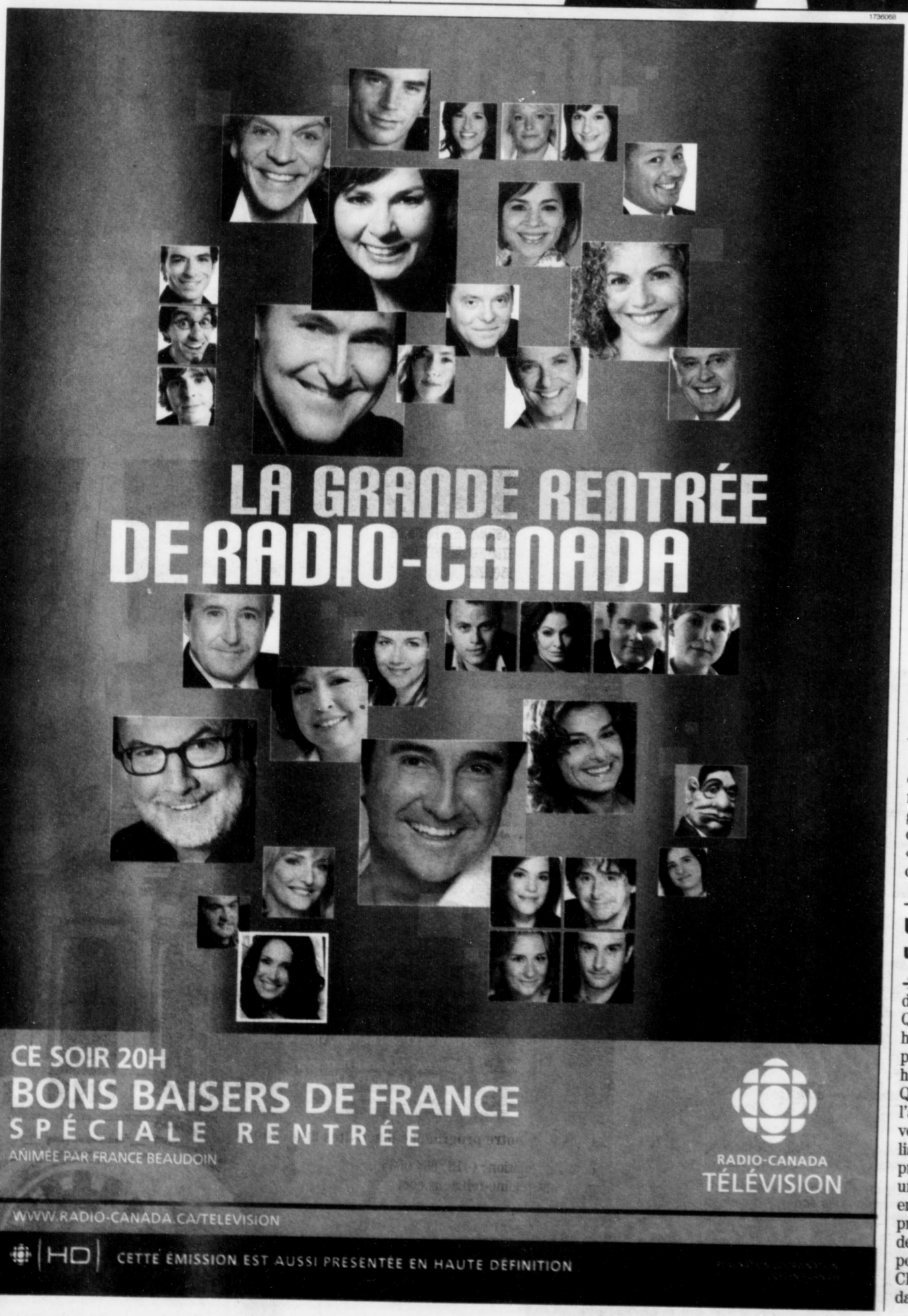
LÉVIS

ADOLESCENTE EN FUGUE → La police de Lévis demande la collaboration du public afin de retrouver une adolescente de 14 ans, Marie-Andrée Deschênes, qui a fugué du foyer de sa famille d'accueil le 23 août. Au moment de sa disparition, elle était vêtue d'un blouson en jeans, d'une camisole blanche et d'une jupe en jeans. L'adolescente mesure environ 1,68 mètre, pèse 57 kilos, a les cheveux longs bruns avec des mèches blondes et porte des perçages au nez et au nombril. Toute information peut être transmise de façon confidentielle au 835-5436. *Élisabeth Fleury*



BOULEVARD SAINTE-ANNE

ELLE EMBOUTIT UN MUR DE PHARMACIE → Une jeune automobiliste de 21 ans dont les facultés étaient vraisemblablement affaiblies par l'alcool, a été impliquée dans un accident, dans la nuit de vendredi à hier, sur le boulevard Sainte-Anne, à Québec. Selon la police de Québec, la jeune conductrice, qui circulait sur l'avenue Mailloux, aurait brûlé un feu rouge. Sa voiture en a percuté une autre avant d'être projetée contre le mur d'une pharmacie du boulevard Sainte-Anne. Légèrement blessée, la jeune femme a été conduite à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, où des échantillons sanguins ont été prélevés. *Élisabeth Fleury*



Le rapport Genest rattrape les ministres libéraux en Gaspésie

Geneviève Gélinas
Collaboration spéciale

GASPÉ — Le gouvernement québécois promet d'injecter les capitaux nécessaires pour assurer les suites du rapport Genest. Ce rapport sur l'industrie forestière gaspésienne a rattrapé les ministres libéraux de passage hier à Gaspé pour le premier d'une série de 16 colloques régionaux.

« Les entreprises auront besoin de capitaux, et Investissement Québec sera là, pas pour des subventions de 12 mois, mais pour des interventions financières. Il n'y aura pas de pénurie d'argent », a déclaré Raymond Bachand, ministre de Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

Le rapport préparé par Pierre Genest, déposé jeudi, ne sera rendu public que le 14 septembre. Mais on sait déjà qu'il avance le scénario de conserver une seule usine de sciage par MRC, dans une région qui en compte 14 pour cinq MRC.

Le ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, responsable de la distribution des volumes de bois en forêt publique, s'engage à appliquer les conclusions du rapport. « Si les élus s'entendent (sur le rapport), je ne vois pas pourquoi on ne le respecterait pas. On sera au rendez-vous pour accompagner tous les bons projets et on va le faire avec célérité. »

Le colloque de Gaspé, premier d'une série de 16 rencontres régionales qui seront tenues à l'automne, n'a pas fait courir les foules. Seulement 150 militants des circonscriptions de Gaspé, Bonaventure et Matane y étaient.

La circonscription de Gaspé est occupée par le péquiste Guy Lelièvre depuis 1994. Jean Charest juge néanmoins qu'il est possible de la ramener dans le giron libéral. Le premier ministre affirme que des candidats à l'investiture se sont déjà manifestés. « Mais ne me demandez pas des spéculations sur les candidatures », a-t-il ajouté.

Un autre accident impliquant une voiture de patrouille

→ Pour la seconde fois depuis mercredi, une voiture de patrouille du Service de police de la Ville de Québec a été impliquée dans un accident de la route, hier après-midi. Le policier au volant du véhicule de patrouille répondait à un appel d'urgence lorsqu'il a heurté une voiture dans le secteur du chemin des Quatre-Bourgeois et de l'avenue Duchesneau, dans l'arrondissement de Sainte-Foy. Après l'impact, la voiture de police a percuté un autre véhicule immobilisé à l'intersection. Le policier s'en est tiré à peu près indemne, alors que sa collègue a été blessée à une hanche. Quatre autres personnes, dont un enfant, ont été conduites à l'hôpital par mesure de prévention. Mercredi matin, une voiture de patrouille de la police de Québec avait percuté violemment un poteau d'Hydro-Québec dans le secteur de Charlesbourg. Là aussi, les patrouilleurs répondaient à un appel d'urgence. *Élisabeth Fleury*

PAPARAZZI

Envoyez-nous vos photos à *photo@lesoleil.com*

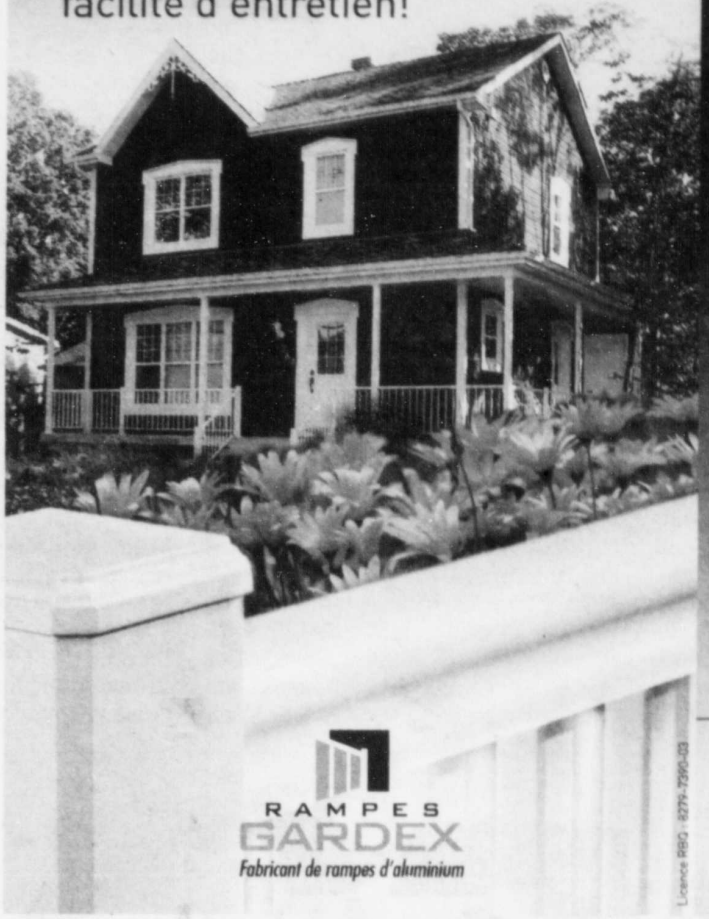


À L'ASSAUT !

Deux soldats de ce régiment semblent s'être levés un peu juste lors de l'appel du matin. Ils ont oublié un pièce d'équipement. Regardez bien : tous sauf deux ont mis leur baïonnette à leur fusil. — PHOTO ANDRÉ LAVOIE, LÉVIS

1734108

RAMPES D'ALUMINIUM PRÉAJUSTÉES
Élégance, **durabilité** et facilité d'entretien!





NOUVELLE SALLE DE MONTRE

réno maître

— ESTIMATION GRATUITE —
1225 François-Normand
Saint-Nicolas (Québec)
G7A 1A6
Tél. 418.831.1330
Téléc. : 418.836.0333
www.rampesgardex.com

RAMPES GARDEX
Fabricant de rampes d'aluminium

Licence RBQ : 8375-7590-03

1736628

COLLÈGE STANISLAS
Campus de Québec
1605, chemin Sainte-Foy, Québec, G1S 2P1
www.stanislas.qc.ca (418) 527-9998

De la pré-maternelle jusqu'à la fin du secondaire

Collège privé à pédagogie et programmes français adaptés aux exigences du Québec

un cursus complet *dans le même établissement dès l'âge de 4 ans*

un enseignement précoce *avec de véritables apprentissages dès la pré-maternelle*

une démarche intellectuelle différente *grâce à des méthodes pédagogiques qui privilégient la réflexion et l'analyse*

la garantie d'une culture générale solide *à travers une tradition humaniste assurée par la maîtrise du français et des langues vivantes*

un avenir *avec chaque année près de 100% de réussite aux examens d'études secondaires et d'admission au collégial*

une vie étudiante riche et variée *qui permet à chacun d'exprimer ses talents et ses passions*

une reconnaissance internationale *des études effectuées dans un collège membre du réseau mondial des écoles françaises*

un enseignement performant et attrayant dispensé par un personnel français et québécois hautement qualifié

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil

1736912

Découvrez les trésors sacrés de Québec 2006

VISITES GUIDÉES DE 8 ÉGLISES DE QUÉBEC
UNE OCCASION DE DÉCOUVRIR L'HISTOIRE, L'ARCHITECTURE, LES ŒUVRES D'ART DE CES LIEUX EXCEPTIONNELS !

Notez les dimanches suivants à votre agenda :

10 septembre	Église de La Nativité de Notre-Dame 25, rue du Couvent, Beauport
17 septembre	Église Saint-Dominique 175, Grande-Allée Ouest, Québec
24 septembre	Église Saint-Roch 590, rue Saint-Joseph, Québec
1er octobre	Église Saint-Charles de Limoilou 500, 8e avenue, Québec
8 octobre	Église Saint-Jean-Baptiste 400, rue Saint-Jean, Québec
15 octobre	Église Saint-Michel de Sillery 1600, rue du Cardinal-Persico, Sillery
22 octobre	Basilique-Cathédrale Notre-Dame de Québec Place de l'Hôtel de Ville, Vieux-Québec
29 octobre	Église Saint-Charles-Borromée 747, boul. Louis-XIV, Charlesbourg

* Contribution volontaire

Consultez notre programme d'activités 2006-2007
Pour information : (418) 694-0665
info@patrimoine-religieux.com

Entente de développement culturel

www.patrimoine-religieux.com

Les ravages du syndrome d'alcoolisation fœtale

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com



Au lendemain de la Journée internationale de prévention du syndrome d'alcoolisation fœtale, *Le Soleil* fait le point sur ce mal affectant le développement d'un grand nombre d'enfants.

La principale cause de déficience du développement et des capacités d'apprentissage chez les enfants canadiens est parfaitement évitable. Il suffirait que les futures mamans cessent de consommer de l'alcool pendant leur grossesse…

Au Canada, une personne sur 1000 souffre de la forme la plus grave du syndrome d'alcoolisation fœtale (SAF), qui va jusqu'à marquer les traits du visage. Mais une sur 100 en subirait les séquelles à des degrés moindres.

Le Dr Gideon Koren, de l'Hospital for Sick Children de Toronto, estime que les coûts liés à ce syndrome dépassent les quatre milliards de dollars chaque année au Canada.

Plus près de nous, Louise Morin, qui a adopté une petite fille souffrant du SAF, établit à 800 000 $ les soins et services reçus par son enfant entre 0 et 10 ans. Et il ne s'agit là que de fonds publics, les dépenses de la famille n'ayant pas été comptabilisées!

Mme Morin et son conjoint ont fait de la lutte au SAF leur cheval de bataille. Ils ont fondé l'organisme SAFERA, qui est aujourd'hui considéré comme LA référence en la matière au Canada francophone.

PROJET DE PRÉVENTION

Répondant à une demande du gouvernement, SAFERA vient de présenter un projet pilote de prévention sur deux ans. Si celui-ci est retenu, on verra apparaître une kyrielle d'affiches et de dépliants dans le paysage, mais l'organisme veut aller plus loin. Il propose de former des intervenants en santé et services sociaux dans toutes les régions du Québec et de créer ensuite des tables réunissant aussi bien des infirmières scolaires ou en périnatalité que des gens des centres jeunesse ou des prisons.

> **L'alcoolisation fœtale souffre d'un mal grave : elle est sous-diagnostiquée**

Car l'alcoolisation fœtale — on parle maintenant de l'ETCAF, pour Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale — souffre d'un mal grave : elle est sous-diagnostiquée.

Aux yeux de Louise Morin, c'est là un véritable problème : soit les personnes atteintes ne reçoivent pas les services dont elles ont besoin, soit les interventions sont inappropriées, dit-elle.

Elle donne l'exemple d'une jeune maman suivie en protection de la jeunesse ayant elle-même des séquelles de l'alcoolisation fœtale. « Elle ne vient pas à ses rendez-vous, ne semble pas collaborer, et ça dérape dans sa prise en charge. » Le fait, dit-elle, de savoir qu'il ne s'agit pas de mauvaise volonté, mais d'une atteinte neurologique l'empêchant de bien comprendre ce que l'on attend d'elle, peut changer toute la façon d'intervenir.

En attendant, Mme Morin regarde avec envie ce qui se passe à l'Île-du-Prince-Édouard, qui emboîte le pas au Manitoba en inscrivant sur les sacs des sociétés des alcools : enceinte, pas d'alcool. Ou encore l'Ontario, qui affiche des mises en garde dans les endroits où il se vend et se consomme de l'alcool. Et, lorsqu'elle pense à l'avenir de sa fille, elle rêve de voir, comme au Yukon, la mise sur pied de foyers de groupe pour adultes atteints du SAF qui ne pourront jamais être autonomes.



Mère adoptive d'une petite fille ayant le SAF, Louise Morin a fondé l'organisme SAFERA pour mieux faire connaître les méfaits de l'alcool sur le fœtus. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Quelques avancées en matière de dépistage

La recherche a permis quelques avancées en matière de dépistage du syndrome d'alcoolisation fœtale (SAF) au cours de la dernière année.

L'une d'elles est un test à l'aide de la première selle du nouveau-né, le méconium, permettant de déterminer si le fœtus a été exposé à l'alcool.

Combien d'alcool? On l'ignore. Mais à tout le moins, « cela permettra d'être attentif au développement de l'enfant, c'est quand même très bon », note Louise Morin, de SAFERA. Elle dit espérer que cela serve de base pour un suivi à long terme sur les enfants atteints, afin de voir s'ils éprouveront des difficultés pouvant être liées au SAF.

Un autre test récemment mis au point consiste à dépister le SAF par l'observation des mouvements des yeux, qui seraient particuliers. Un tel test permettrait notamment de faire une distinction entre les enfants atteints du SAF et ceux souffrant d'autres problèmes, comme les troubles d'hyperactivité avec déficit de l'attention.

Enfin, les scientifiques ont réussi à démontrer, à l'aide des ultrasons, que le cerveau du fœtus rétrécit de façon définitive lorsqu'il est exposé à l'acool. Selon les auteurs de cette recherche, le cerveau des fœtus dont la mère a cessé de boire dès qu'elle a su qu'elle était enceinte était semblable à celui de celles ne buvant pas, ce qui milite en faveur de l'abstinence le plus tôt possible au début de la grossesse.

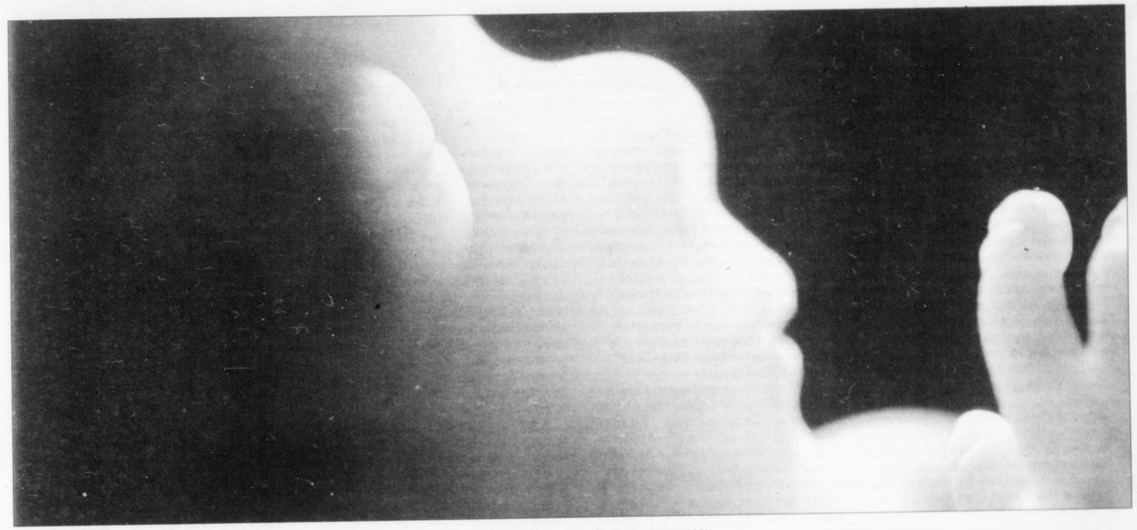
AU CANADA

Au Canada, ces derniers tests ne sont pas encore utilisés. Les médecins font leur diagnostic à partir de lignes directrices nationales.

Selon la pédiatre Julie Lessard, du CHUL, ils y arrivent par une addition de critères tels les traits faciaux, les problèmes de développement, les retards de croissance et les anomalies comportementales.

Elle rapporte par ailleurs que le fait de recevoir un diagnostic précoce et celui de grandir au sein d'une famille aimante sont les meilleurs facteurs de protection connus contre un parcours trop cahoteux. Car trop souvent, le décrochage scolaire, l'internement psychiatrique ou correctionnel et la consommation de drogue ou d'alcool sont le lot des adultes atteints du SAF. *C.S.*

d'alcoolisation fœtale



On ne sait pas à partir de quelle quantité l'alcool cela devient nuisible au bébé. — PHOTO TIRÉE DU LIVRE *TRE*, DE LENNART NILSSON

L'abstinence a bien meilleur goût

« Combien d'alcool une femme enceinte peut-elle boire sans danger pour son bébé? » Pour la Dre Julie Lessard, pédiatre au CHUL, la réponse à cette question est simple : pas une goutte.

Dans l'état actuel des connaissances et dans une optique de santé publique, dit-elle, il serait irresponsable de répondre autre chose.

Julie Brousseau n'a toutefois pas eu la chance d'avoir une réponse aussi claire lorsqu'elle est devenue enceinte. En tant que Québécoise vivant aux États-Unis, elle a même eu droit à des versions contradictoires.

Elle s'est d'abord inquiétée de l'alcool qu'elle avait bu avant de savoir qu'elle attendait un bébé. Pas de problème, lui a répondu son médecin québécois, mais il faudrait cesser de boire jusqu'à la fin du premier trimestre. Par la suite, elle pourrait boire modérément. « Mais c'est quoi, modérément? » s'est demandé la jeune femme. Prudente, elle a choisi de s'abstenir jusqu'à la fin.

Selon la Dre Lessard, l'idéal serait même de ne pas boire dès que l'on planifie une grossesse puisque certains effets peuvent survenir très tôt. Par exemple, c'est à la première journée de formation du fœtus que se détermine l'épaisseur des lèvres, qui peut être affectée par l'alcool.

Aux États-Unis, où Julie a poursuivi sa grossesse, le message est plus clair : pas d'alcool. Mais surprise, dans des sites de discussion français, elle a lu des témoignages de femmes disant avoir maintenu leur consommation habituelle… avec la bénédiction de leur médecin!

Chez SAFERA, l'organisme québécois s'intéressant au syndrome d'alcoolisation fœtale, on préfère ne pas prendre de risque et recommander aussi l'abstinence.

De fait, on ne sait pas à partir de quelle quantité l'alcool cela peut nuire au bébé, soumet sa porte-parole, Louise Morin. Le problème avec le message de la modération, dit-elle, c'est que c'est une notion très élastique. « Si je consomme six ou sept verres par jour, je vais peut-être trouver qu'un verre, c'est une consommation modérée. » Mais un verre par jour, ça peut être suffisant pour que l'enfant ait un problème de motricité et de coordination, dit-elle.

QUESTION DE GÉNÉRATION

La grossesse de Julie Brousseau a été l'occasion pour elle d'une autre prise de conscience : la sensibilité face à l'alcool pendant la grossesse est peut-être aussi une question de génération.

Elles étaient une bande d'amies enceintes ensemble, raconte-t-elle, et toutes ont choisi de cesser de boire. Et les conjoints les ont soutenues, en faisant attention à leur propre consommation.

Les parents, par contre, se montraient moins disciplinés. « Il y a même un oncle qui est arrivé avec une bouteille de vin pour célébrer ma grossesse! » dit-elle.

Aujourd'hui, Julie a une petite fille en santé et se réjouit de n'avoir pris aucun risque. Finalement, dit-elle, « c'est un bon moment pour se calmer les nerfs. Il y aura d'autres occasions (pour boire de l'alcool), et ça vaut la peine d'arrêter quelques mois pour ça. » *C.S.*

Des effets multiples parfois très graves

Les effets de l'alcool sur le fœtus peuvent être d'intensité variable, parfois très évidents, parfois insidieux.

À l'une des extrémités du spectre, le syndrome d'alcoolisation fœtale (SAF) est visible à l'œil nu en raison de traits du visage très spécifiques : milieu du visage aplati, nez court, absence de sillon entre le nez et la bouche, lèvre supérieure mince, petites fentes oculaires… Ces caractéristiques s'estompent avec la croissance.

Ces personnes présentent aussi des retards de développement physique avant et après la naissance : faible poids, taille réduite, et ce, malgré une alimentation normale.

Elles ont aussi des dysfonctionnements du système nerveux central : quotient intellectuel diminué, retards dans le développement de la marche, la parole, la propreté, difficultés d'apprentissage, déficits de l'attention, problèmes de jugement, etc. Leur système immunitaire est faible, et elles sont souvent malades.

Des problèmes de comportement peuvent survenir avec le temps, tels l'hyperactivité ou l'opposition.

En deçà de cet extrême, il y aura absence de caractéristiques faciales, mais les atteintes physiques et neurologiques peuvent être présentes à des degrés divers. Ce sont des gens à la fois vulnérables à la délinquance et à la consommation d'alcool ou de drogue et faciles à abuser.

DU COPIER-COLLER

Mais même une personne fortement atteinte peut sembler « correcte » à première vue sur le plan intellectuel. Elle peut bien s'exprimer, sembler comprendre les consignes. « Mais souvent, elles font du copier-coller, souligne Louise Morin, de SAFERA. Il faut les faire reformuler dans leurs propres mots pour s'assurer qu'elles ont compris. »

Sa propre fille, qui a aujourd'hui 15 ans, parle très bien. Elle est même particulièrement douée pour la musique et joue dans des bars. Cela ne l'empêche pas d'avoir le développement mental d'une enfant de 10 ans, dit-elle. *C.S.*

Source : SAFERA (www.safera.qc.ca)

Collaboration spéciale **Richard Hétu** NEW YORK

Sortir du trou

Vendredi soir, aux abords de Ground Zero, à moins de trois jours du cinquième anniversaire du 11 septembre.

Le temps est doux, la lune est pleine, et les tours de lumière sont de retour. Créées par 80 puissants projecteurs et baptisées Hommage de lumière, elles avaient illuminé le ciel de New York pour la première fois en 2002.

Devant le trou géant, trois comédiens lisent à voix haute *Portraits 9/11/01*, le grand livre du *New York Times* contenant une petite histoire sur près de 2200 victimes des attentats contre le World Trade Center (WTC). Cette performance fait désormais partie de la tradition new-yorkaise, servant aussi à rendre hommage aux morts de ce jour-là.

Des visiteurs écoutent les comédiens, d'autres regardent les photos géantes accrochées à la clôture qui entoure le trou. Une photo montre les visages stupéfaits de New-Yorkais assistant au début de l'attaque contre les tours jumelles.

Certains visiteurs essuient des larmes en voyant les images évocatrices.

Au fil des années, Ground Zero est devenu un sanctuaire, un lieu de pèlerinage, où le monde s'arrête, pensif, ému, rarement indifférent. Certaines personnes y reviennent souvent, comme la jeune star du tennis Rafael Nadal, qui a laissé parler son cœur la semaine dernière après un match à New York.

« J'ai gardé un souvenir vivace du jour où je m'étais rendu en famille tout en haut. J'étais resté assis sur un banc au moins une demi-heure, très impressionné par la vue. Alors, quand, après un match à Madrid, la même année, j'ai vu les images de l'attentat à la télévision, j'ai été particulièrement choqué. Je me suis dit : " Il y a trois ou quatre mois, tu étais là, tout en haut". Depuis lors, je reviens chaque année me recueillir sur les lieux », a raconté Nadal.

UN SITE SACRÉ

Le site sacré n'en est pas moins encore un trou, cinq ans après le 11 septembre 2001. L'absence de progrès visibles sur le chantier de construction ne met pas en cause le dynamisme et la vitalité de New York. Près de 6000 appartements ont été construits dans le sud de Manhattan depuis 2001. De grandes sociétés y retournent, dont Goldman Sachs et la Banque de New York.

« Notre rétablissement montre que le complot mortel d'Al-Qaida contre la ville a échoué », a déclaré le maire Michael Bloomberg vendredi, lors d'une rencontre avec la presse étrangère. « Au lieu de connaître l'effondrement économique qu'Al-Qaida avait imaginé et que beaucoup craignaient, nous sommes plus forts et plus en sécurité aujourd'hui que nous ne l'avons jamais été. »

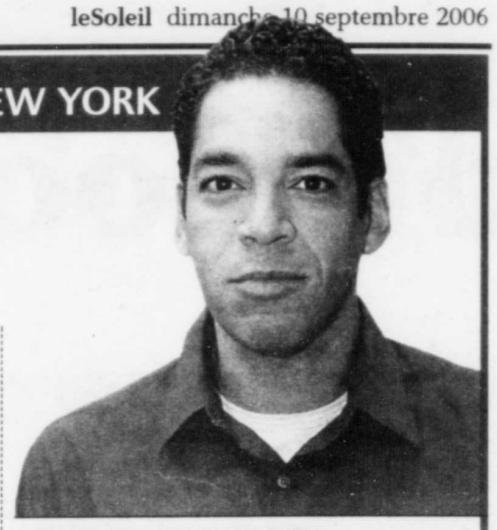
Les visiteurs sont plus nombreux que jamais à New York (42,7 millions en 2005), a précisé le maire, la criminalité continue à décliner, les permis de construction sont en hausse. Bref, cinq ans après les attentats du 11 septembre, New York pète le feu sur le plan économique.

Mais Ground Zero reste un trou, symbole d'une paralysie politique à New York. Ce soir, George W. Bush y retournera pour commémorer le 11 septembre 2001. Sa présidence a vraiment commencé sur les ruines fumantes des tours. Mégaphone à la main, il avait promis de punir les responsables des attentats. Cinq ans plus tard, le commandant en chef est contesté dans son pays, où le 11 septembre a mené à la guerre en Irak.

Or Saddam Hussein n'entretenait aucun rapport avec Oussama ben Laden et le réseau Al-Qaida. Un comité du Sénat vient de le confirmer, comme si ça faisait encore un doute. Même le président a dû reconnaître, lors de sa dernière conférence de presse, qu'il n'y avait aucun lien direct entre les attentats du 11 septembre et la guerre en Irak.

« Aucun membre de mon administration n'a jamais prétendu une telle chose », a-t-il déclaré.

Le vice-président Dick Cheney a pourtant établi ce lien en répétant que Mohamed Atta, un des kamikazes du 11 septembre, avait rencontré un agent irakien à Prague, une pure invention. Il a aussi accusé Saddam Hussein d'avoir un programme nucléaire. Et il a prédit que les soldats américains seraient accueillis en libérateurs en Irak.



SORTIR DU TROU IRAKIEN PRENDRA PEUT-ÊTRE AUTANT D'ANNÉES QU'IL EN FAUDRA POUR CONSTRUIRE LA TOUR DE LA LIBERTÉ À GROUND ZERO

Ce matin, Cheney sera l'invité de Tim Russert à l'émission *Meet the Press*, de la chaîne NBC, où il a adressé au monde quelques-uns de ses messages les plus alarmants ou mensongers. De toutes les heures d'antenne sur le 11 septembre, celle-ci risque d'être la plus intéressante.

Dick Cheney a joué un rôle crucial dans l'élaboration des politiques les plus controversées de la Maison-Blanche, de la guerre en Irak, les prisons secrètes de la CIA, les écoutes illégales de la NSA, jusqu'à la torture comme méthode d'interrogatoire.

Sortir de ce trou-là prendra peut-être autant d'années qu'il en faudra pour construire la tour de la Liberté.

LE 11 SEPTEMBRE : 5 ANS PLUS TARD

Bush mène le bal

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le président américain George W. Bush ouvrira et clôturera quasiment les commémorations du 11 septembre 2001, demain, point d'orgue d'une campagne énergique de défense de son action controversée.

La campagne électorale pour le contrôle du Congrès américain au lendemain des législatives de novembre démarre ainsi en trombe, avec une majorité et une présidence misant sur tous les dossiers controversés de l'antiterrorisme et de l'Irak, visiblement convaincues que la meilleure défense, c'est l'attaque.

M. Bush sera l'un des premiers à marquer le cinquième anniversaire des attentats en déposant une gerbe dès aujourd'hui sur le site du World Trade Center, où ont péri plus de 2600 personnes.

Demain soir, il s'adressera à la nation depuis le Bureau ovale, pour la cinquième fois seulement depuis son arrivée à la Maison-blanche. La première fois, c'était le soir du 11 septembre 2001.

Ces deux jours seront pour lui une occasion des plus solennelles de rendre hommage aux victimes et à leurs proches, mais aussi d'exalter l'esprit des États-Unis et la volonté de son gouvernement de vaincre le terrorisme.

Lundi, « notre nation réaffirmera aussi notre volonté à vaincre l'ennemi et à assurer un avenir de paix et de liberté », a-t-il dit.

Cette journée parachèvera aussi une campagne minutieuse,

> **La campagne pour les législatives de novembre commence en trombe**

d'un peu plus d'une semaine, pour tirer le meilleur profit politique de la très forte émotion que promet la journée de demain.

JOURNÉE PATRIOTIQUE

La Maison-blanche se défend d'avoir « politisé » cet anniversaire. Mais le 11 septembre 2006, que M. Bush a proclamé « journée patriotique », a été précédé d'une vaste contre-offensive.

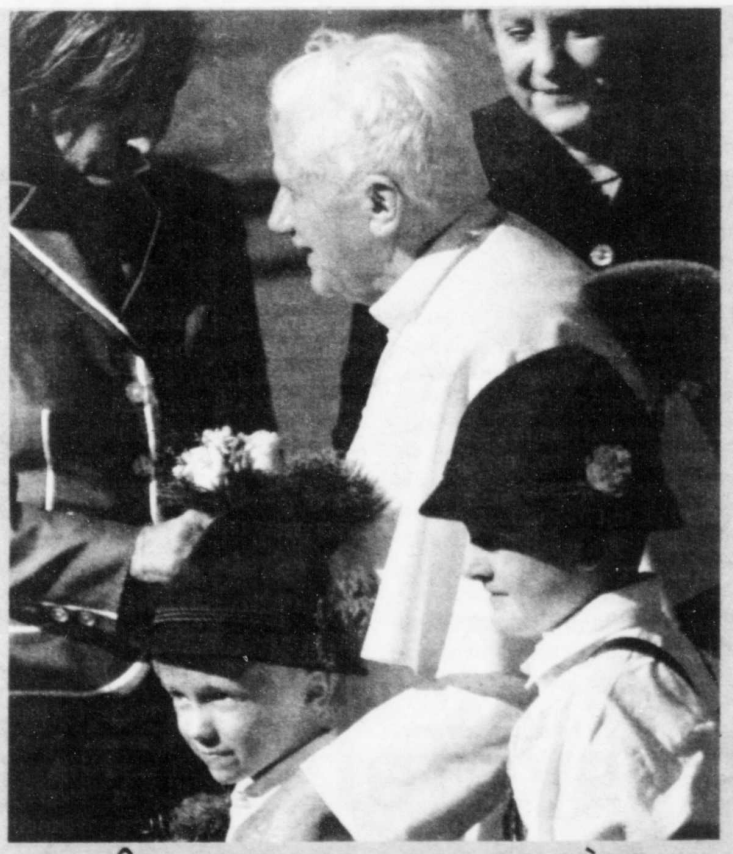
Il ne s'agissait pas de recouvrer l'engouement de l'immédiat après-11 septembre, quand près de 90 % des Américains soutenaient leur président (ils sont moins de 40 % aujourd'hui), mais de remettre la main sur l'agenda politique deux mois avant des élections périlleuses pour la majorité républicaine.

M. Bush a prononcé depuis six semaine une série de discours autour du 11 septembre. Il entendait, comme il l'a redit hier, convaincre les Américains qu'ils sont « plus en sécurité aujourd'hui parce que nous avons agi pour combler les failles » révélées en 2001, mais qu'ils font « toujours face à un ennemi déterminé ».

Il voulait aussi les persuader que les moyens employés dans la « guerre globale contre le terrorisme », décriés aux États-Unis comme à l'étranger, sont justifiés.

Malgré une popularité en déclin, jour après jour le président George W. Bush part en campagne d'un bout à l'autre du pays, dans l'espoir d'aider son parti républicain à préserver ses précieuses majorités à la Chambre des représentants et au Sénat.

Les sondages ne l'encouragent guère : lui-même est impopulaire, près de 60 % des Américains s'opposent à la guerre, et, à deux mois du scrutin du 7 novembre, alors que les Américains rentrés de vacances commencent tout juste à s'intéresser à la campagne, les républicains accusent un retard de 10 points dans les intentions de vote.



BENOÎT XVI DANS « SA » BAVIÈRE

Le pape Benoît XVI s'est comparé à une « bête de somme » au service de la foi hier lorsqu'il a salué la foule sur la Marienplatz, place centrale de Munich, au premier jour de son voyage en Allemagne, dans la région bavaroise où il est né. Le pape a rappelé qu'il avait abandonné, non sans regrets, sa carrière universitaire en 1977, quand il fut nommé archevêque de Munich et de Freising. Il a ensuite fait référence à saint Augustin, « qui avait choisi la vie d'un homme d'études, mais que Dieu avait appelé pour être l'animal de trait, la bête de somme, le brave bœuf qui tire la charrue dans le champ de Dieu qu'est notre monde », a observé le souverain pontife devant quelque 40 000 personnes, selon la police, dont des enfants coiffés de chapeaux tyroliens. — PHOTO CRÉDIT

l'épilepsie est une réalité
EPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873

Kaboul commémore le meurtre du commandant Massoud

Christophe Vogt
Agence France-Presse

KABOUL — Le tout Kaboul politique et militaire a commémoré hier le cinquième anniversaire de l'assassinat du commandant Massoud, 24 heures après l'un des attentats suicide les plus sanglants commis dans la capitale afghane, venu rappeler que les talibans sont loin d'être matés.

Le président Hamid Karzaï a loué, dans un discours, l'esprit d'indépendance du commandant et appelé à le perpétuer.

«Je me souviendrai toujours de l'une des phrases de Massoud, dans laquelle il affirmait qu'il ne quitterait pas l'Afghanistan même s'il ne restait qu'un mètre de terre afghane libre et qu'il défendrait sa terre et c'est ce qu'il a fait et il n'est pas parti», a lancé le président Karzaï au cours de la cérémonie, qui se déroulait à l'ombre d'un gigantesque portrait de Massoud et était entourée d'impressionnantes mesures de sécurité.

Ahmad Shah Massoud, déclaré héros national, a été tué le 9 septembre 2001, deux jours avant les attentats aux États-Unis, par deux kamikazes se réclamant d'Al-Qaida. Il est le symbole de l'Afghanistan qui résiste: à l'envahisseur soviétique dans les années 80 et aux talibans dans les années 90.

Sa mort est commémorée alors que l'Afghanistan connaît sa plus grave vague de violence depuis 2001 et que l'OTAN se réunit à Varsovie pour décider d'y envoyer jusqu'à 2500 troupes supplémentaires afin de tenter de ramener un semblant de sécurité dans le sud du pays.

Mais cette célébration d'une unité nationale, qui n'est pour l'heure qu'un chantier, a été endeuillée vendredi par un attentat suicide à Kaboul. Revendiqué par les talibans, il a fait 16 morts, des civils afghans et deux soldats américains.

C'est l'un des attentats les plus sanglants qu'ait connu Kaboul depuis 2001, et il s'est produit — coïncidence ou non — à proximité du rond-point où s'élève une haute colonne de marbre rouge, célébrant le «lion du Panshir».

L'explosion, qui s'est produite dans un des quartiers les plus protégés de la ville, était tellement puissante qu'elle a projeté des débris sur une centaine de mètres à la ronde.

La capitale afghane est toutefois relativement épargnée par la violence comparée aux provinces du sud du pays, où les insurgés — les talibans, trafiquants de drogue et autres potentats locaux — livrent une guerre sans merci aux forces de sécurité afghanes, et aux milliers de soldats de la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF) conduite par l'OTAN.

1736721
COUPON-RABAIS
sur remplacement de
PARE-BRISE
Aucune franchise à payer sur réparation de pare-brise
LA RÉCLAMATION D'ASSURANCE, ON S'EN OCCUPE POUR VOUS! APPELEZ-NOUS!
LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUITS (valeur de 29,95$)
20$ D'ESSENCE GRATUITE
Véhicule de courtoisie sur demande
Ouvert le soir et le samedi en prenant rendez-vous. Appelez-nous!
À 10 MINUTES DES PONTS
NEW LOOK AUTO-PARE-BRISE Lévis
31 ans d'expérience, ça compte
Vitres et accessoires d'auto • Lave-auto
New Look Auto Carrefour inc.
4585, boulevard de la Rive-Sud
(dans les locaux de Saturn Saab Lévis)
835-0404

1736365
AVALANCHE
GRANDE LIQUIDATION
Sous le chapiteau
du 8 au 10 septembre
Fin de lignes - modèles 2005
Lot de manteaux de ski à partir de 99,99$ — Prix rég. jusqu'à 650$
Coupe-vent Mélanie Turgeon 29,99$ — Prix rég. 199$
Lot de pantalons 49,99$ — Prix rég. 300$
Lot de manteaux 4 dans 1 119,99$ — Prix rég. 399$
Lot de manteaux 3/4 299,99$ — Prix rég. 549$
Nouveauté 2006-2007
Manteaux longs femme
Rég. 650$
à partir de 499,99$
MONT STE-ANNE
10930, boul. Sainte-Anne
418.827.3108
QUÉBEC COIN MASSON
3930, boul. Hamel
418.877.5584
BIENTÔT MONT-TREMBLANT CENTRE-VILLE
BROMONT Les Sommets de Bromont 86, boul. Bromont
VENTE DE DÉMÉNAGEMENT ST-SAUVEUR 31, rue de la Gare
www.avalancheskiwear.com

1736623
25% de rabais
sur toutes nos fourrures et agneau retourné
Nouvelles collections 2006-2007
CHRIST
ZUKI
Vison épilé
etc.
Du 8 au 17 septembre inclusivement
Aussi, rabais de 25% applicable sur le remodelage
1000 manteaux sur 3 étages
Fourrures DU VIEUX-PORT
Estimation gratuite partout en province sans frais : 1 866 692-6688
55, rue Saint-Pierre, Québec 692-6686

1736834
VILLE DE QUÉBEC
AVIS PUBLIC
CONVOCATION DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE POUR LA CONSTITUTION DU CONSEIL DE QUARTIER « SAINT-LOUIS-DE-FRANCE »
Conformément aux dispositions de l'article 7 du *Règlement sur la constitution des conseils de quartier, R.V.Q. 213*, le comité exécutif de la Ville de Québec convoque une assemblée publique au cours de laquelle les personnes pourront se prononcer sur la constitution d'un conseil de quartier dans le quartier « Saint-Louis-de-France ».
Cette assemblée se tiendra le 20 septembre 2006 à 19 h au Centre artistique de Sainte-Foy (2e étage du centre sportif), 930, avenue Roland-Beaudin.
Les personnes présentes à l'assemblée devront se prononcer sur la constitution d'un conseil de quartier dans le territoire du quartier « Saint-Louis-de-France », tel que délimité au plan ci-dessous :


À l'issue de cette assemblée, seules les personnes majeures domiciliées sur le territoire de la Ville depuis au moins douze (12) mois à la date du dépôt de la requête, soit le 15 juin 2006, et qui résident dans le quartier « Saint-Louis-de-France », ou les personnes majeures qui représentent un établissement commercial, industriel, institutionnel ou communautaire situé dans ce quartier, auront droit de voter et pourront se prononcer, par scrutin secret, sur l'opportunité de constituer un conseil de quartier.
Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec M. Pierre Gignac, coordonnateur aux opérations de consultation publique, au numéro 641-6176.
Fait à Québec, le 7 septembre 2006
L'assistant-greffier par intérim de la Ville,
Marcel Laroche, avocat

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Les démocrates par défaut

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com



Chez nos voisins américains, tout s'analyse désormais à travers le prisme des législatives de novembre. Les démocrates voient dans ce rendez-vous électoral une occasion de se refaire une santé avant les présidentielles de 2008. Mais qu'on ne s'y trompe pas : leur avance dans les sondages s'explique davantage par le ressentiment — pleinement mérité — contre les républicains que par une adhésion à leurs propositions.

Quand il s'agit de renouveler la Chambre des représentants et une partie du Sénat, les candidats et les sujets « locaux » comptent habituellement pour beaucoup dans le choix des électeurs. C'est toujours ce qu'on dit. Or, c'est de moins en moins vrai. Les questions nationales et internationales, celles sur la sécurité et le terrorisme, seront prépondérantes dans le choix d'une majorité d'Américains pour ces élections de mi-mandat.

Il ne faut pas croire tout à fait les sondés lorsqu'ils déclarent, comme ils viennent de le faire au Pew Research Center, que le terrorisme est le sujet dont ils ont le moins envie d'entendre parler pendant ces législatives. C'est également ce qu'une majorité d'entre eux affirmaient avant les présidentielles de 2004. Et pourtant...

Souvenons-nous : les enjeux liés à la sécurité ont fini par occuper tout l'espace dans la joute ayant opposé George W. Bush à John Kerry. Dans ce pays traumatisé par les attentats barbares contre New York et Washington, menés par des obscurantistes fous furieux, les électeurs ont vu en George W. Bush le meilleur « commandant en chef ». Ils ont estimé qu'il était le plus apte à poursuivre la lutte contre le terrorisme. Et le mieux placé pour conclure avec succès l'irresponsable invasion de l'Irak... où une guerre civile ensanglante maintenant tout le territoire et où les soldats américains et britanniques sont enlisés.

Cette fois-ci encore, c'est de terrorisme que les citoyens américains entendront le plus parler d'ici à ce qu'ils aillent voter, le 7 novembre. Le sujet est inévitable. C'est d'ailleurs celui qui les intéresse et les préoccupe le plus, quoi qu'ils en disent aux sondeurs.

Les républicains le savent mieux que d'autres. Ils cognent donc sur ce clou jour après jour. Ils espèrent faire oublier leur piètre bilan économique. Ce n'est pas par hasard — et pas seulement en raison des commémorations du 11 septembre 2001 — que la Maison-Blanche vient de relancer sa stratégie pour combattre le terrorisme. C'est pour placer les démocrates sur la défensive. Pour mieux pouvoir les accuser de mollesse pendant la campagne. Bref, pour tenter de rééditer l'exploit des présidentielles d'il y a deux ans. Sur sa lancée, M. Bush a même cherché à tirer avantage des prisons secrètes de la CIA.

Pour l'instant, les sondages sur les intentions de vote créditent les démocrates d'une avance de 10 points. Ils feront des gains le 7 novembre. Il faut en tout cas le souhaiter. Cela mettrait fin à l'arrogance de l'administration Bush. Mais ils n'en feront pas autant que prévu. Les ténors du Parti démocrate tirent trop souvent dans des directions opposées. Pensons au président de la formation, Howard Dean, et à la sénatrice new-yorkaise, Hillary Clinton, qui ne sont pas sur la même longueur d'onde sur l'Irak.

Les démocrates doivent faire des gains le 7 novembre. Cela freinera l'arrogance de l'adminitration Bush

Ce que ces élections législatives de mi-mandat démontreront surtout, c'est que les États-Unis ne forment pas un bloc monolithique. Comme plusieurs démocraties occidentales, ils sont divisés en deux camps à peu près égaux — les démocrates d'un côté et les républicains de l'autre, en l'occurrence.

Voilà aussi pourquoi, même après deux mandats républicains, les résultats des présidentielles de 2008 s'annoncent d'ores et déjà serrés.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale* — Atlantis a fini par décoller. Pierre Paradis, pas encore.

Le droit à l'avortement

Brigitte Breton
bbreton@lesoleil.com



Le gouvernement du Québec ne doit pas interjeter appel de la décision de la Cour supérieure le condamnant à rembourser 13 millions $ à 40 000 femmes qui ont dû payer pour un avortement dans une clinique privée. S'il le fait, le message sera clair : le droit à l'avortement est théorique au Québec malgré nos grandes prétentions avant-gardistes.

Comment continuer de soutenir que l'avortement est un service médical accessible, couvert par l'assurance-maladie, si des milliers de femmes ont dû débourser entre 200 et 300 $ pour y avoir recours depuis 1999 ? Comment par ailleurs convaincre les Québécois de la faisabilité d'une meilleure collaboration des secteurs public et privé en santé, si l'expérience se traduit par une facture salée refilée aux utilisateurs ?

Au-delà des questions juridiques, on peut aussi se demander comment un gouvernement en mode préélectoral pourrait poser un geste qui marquerait un recul pour les femmes.

Le gouvernement Charest est piégé, mais ses prédécesseurs doivent aussi porter l'odieux de la situation dénoncée par l'Association pour l'accès à l'avortement, à qui la juge Nicole Bénard a donné raison en août.

Le droit n'est pas réel si les femmes doivent débourser 300 $ dans les cliniques privées

Le double discours sur l'avortement ne date pas d'hier. La juge Bénard le rappelle.

Dès 1995, le Dr Morgentaler a demandé au ministre péquiste Jean Rochon de corriger l'injustice faite aux femmes qui sont obligées de payer aux cliniques privées des frais qui devraient être assumés par la Régie de l'assurance-maladie. Il réitère sa requête à Pauline Marois, en 1999.

Même si le problème est exposé et documenté, même si des lettres sont échangées entre les ministres québécois et canadien de la Santé, le malaise est resté entier.

Les femmes qui ne peuvent obtenir une interruption volontaire de grossesse dans un hôpital ou dans un CLSC, doivent se diriger vers les cliniques privées et compenser la couverture incomplète de la Régie de l'assurance-maladie.

Est-il nécessaire de rappeler qu'en cas de grossesse non désirée, une femme ne s'inscrit pas sur une liste pour attendre un avortement ? Elle paie ou elle met au monde un enfant qu'elle ne veut pas.

La lettre de la semaine | Cécile Plourde, Québec

Un système malade, mais humain

On dit du système de santé québécois qu'il est malade. C'est sans doute vrai. Les statistiques sont éloquentes : listes d'attente, infirmières épuisées, urgences bondées. Voilà pour le portrait d'ensemble.

Pourtant, si on pose un diagnostic sur chacune de ses parties, on découvre une multitude de cellules saines, débordantes de vie et, surtout, d'humanité.

Raymond, mon mari, est décédé le 4 avril à l'Hôtel-Dieu de Québec. Il était atteint d'un cancer foudroyant.

Voilà donc pour moi cinq mois passés à faire l'apprentissage du deuil, à faire pleinement connaissance avec l'absence. Mais aussi quatre mois passés à me souvenir, à décanter, à faire la part des choses entre le rêve et la réalité entourant les derniers instants de mon conjoint.

Aujourd'hui, je ne peux pas invoquer le vertige d'une personne brisée par un moment d'émotion. J'ai eu du temps pour laisser certaines choses se déposer. C'est pourquoi il est désormais important pour moi de témoigner.

De quoi ? De la vie !

Pendant ses derniers jours à l'hôpital, Raymond était très malade, mais lucide... et vivant. Et c'est ainsi qu'il a été traité. Le personnel soignant, infirmières et médecins, a fait en sorte que ses derniers moments soient marqués par la dignité, l'humanité et même l'amitié.

Ces gens-là ont pris tout le temps qu'il fallait, toute l'énergie dont ils disposaient et toute la présence que les circonstances commandaient pour permettre à mon mari de partir finalement avec le sourire aux lèvres.

Entendons-nous, je ne veux pas tomber dans l'angélisme. Je sais que les troupes sont au front depuis longtemps, que leurs forces les trompent, puis les abandonnent. Mais je me sens d'autant plus proche de ces personnes que je les ai vues à l'ouvrage, le cœur sur la main.

Ce que je retiens de tout ça, c'est que même si le système de santé est malade, il faut s'incliner devant le courage, la persévérance et l'humanité de ceux qui l'habitent. Dieu sait que je suis bien placée pour leur témoigner ma gratitude et mon respect. Comme le ferait d'ailleurs Raymond.



Alors qu'on répète souvent combien le système de santé au Québec est en piteux état, Cécile Plourde tient à souligner que l'humanité est pourtant bien au rendez-vous. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au **www.cyberpresse.ca/lesoleil**

Action soccer

Encore de la petite politique et sur le dos des enfants cette fois-ci. Chers politiciens, vous avez tous probablement raison dans vos positions concernant le « futur » stade de soccer intérieur. Par contre, comme dans plusieurs dossiers, vous ne mettez jamais vos citoyens en tête de vos priorités dans vos décisions collectives.

Nos enfants attendent depuis plusieurs années de pouvoir pratiquer leur sport favori à longueur d'année dans des conditions décentes et sécuritaires. De votre côté, vous continuez à déchirer vos chemises pour des questions de « principes municipaux ».

Nos enfants grandissent rapidement. Le temps file pour cette génération. Nous aimerions que votre ouverture d'esprit grandisse à la même vitesse. Bâtissez le stade et ensuite vous pourrez prendre tout votre temps pour vous chicaner pour la facture.

En passant, chers élus, c'eût été un très beau cadeau de la part de la France pour le 400e. France égale foot (soccer) dans l'imaginaire collectif. Quel beau mariage nous aurions pu avoir. C'est probablement trop près du « peuple » comme idée. Continuez votre « excellent » travail !

Éric Bouchard
Charlesbourg

N'importe quoi

Depuis quelque temps, on parle beaucoup d'un projet de construction d'une sorte de HLM sur l'îlot Berthelot, situé tout près de la colline parlementaire. Étrangement, la pertinence même d'un tel projet ne semble pas remise en question. Il faut, diton, faire absolument quelque chose avec ce terrain « non productif »... Mais pas n'importe quoi !

Personnellement, j'imagine mal un HLM à cet endroit. Je ne vois pas quelle affinité il peut y avoir entre une clientèle d'assistés sociaux et un tel environnement.

Pourquoi ne pas aménager un parc sur cet emplacement jusqu'à ce qu'on puisse lui trouver un usage plus approprié ? Ce serait sûrement plus facile et moins coûteux à recycler qu'un HLM avec tous les problèmes de droits acquis. Quand je pense à la ministre Normandeau qui s'est opposée au projet initial, le trouvant coûteux, quelle suggestion géniale a-t-elle proposée ? Une construction plus *cheap* tout simplement. Ouah ! il n'y a rien de trop *cheap* en effet pour l'environnement de la colline parlementaire.

Rémi Mayrand
Québec

Nos belles églises ouvertes

J'ai observé que plusieurs belles églises du Québec étaient ouvertes au public durant la belle saison de 2006. Patrimoine Canada ainsi que le ministère de la Culture du Québec ainsi que les municipalités et les fabriques doivent être félicités. Il y avait des guides à l'accueil, certains rémunérés, d'autres bénévoles. Les églises sont avant tout des lieux de culte. Elles sont en outre parmi les plus beaux monuments que l'on puisse trouver quand on circule dans les villages et les villes du Québec. En raison de l'emplacement qu'elles occupent, de l'architecture qui les caractérise, des œuvres d'art et de l'histoire qu'elles renferment. Il faut dire bravo.

Robert Berthiaume
Québec

Vraiment fier ?

(À Jean-Marc Fournier, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport)

Je lisais dans *La Presse*, il y a quelques jours, votre fierté d'avoir soutenu Nicolas Macrozonaris alors que tous l'avaient abandonné. N'est-il pas plutôt de la responsabilité du gouvernement canadien de soutenir un athlète qui représente le pays ? À la lecture de l'article concernant Nicolas Macrozonaris — celui-ci songe à abandonner le Canada pour porter les couleurs de la Grèce —, je comprends que vous utilisez les impôts des Québécois afin de pallier les erreurs d'une fédération nationale déficiente. Est-ce la façon de votre gouvernement de régler le déséquilibre fiscal ? Il est aussi cocasse de constater que la fédération nationale fautive soit dirigée par l'un de vos conseillers en matière d'événements sportifs.

Roger Toupin
Québec

N'abandonne jamais

Même si le soleil est moins ardent
Et que ton cœur erre dans la brume
Garde toujours espoir au fond de toi
Tu possèdes une richesse qui te guide
Vers le soleil levant et sublime
Malgré le vent du nord qui siffle au loin
Il faut se dire : « Moi, j'aime la vie »
Elle est merveilleuse et remplie de petits bonheurs
En se disant que le cœur bat toujours
Afin que l'amour soit notre guide à tous
Et que la source limpide se change
En oasis dans le désert de la vie
Ainsi tu créeras une contagion de joie
Malgré la peine qui s'empare de toi
N'abandonne jamais

Denise Munro
Québec

Congrès du NPD



Quelles conclusions tirez-vous de la tenue du congrès néo-démocrate cette fin de semaine à Québec ? Ce parti et son chef Jack Layton vous intéressent-ils ? Sont-ils pertinents sur la scène fédérale ? Ont-ils un avenir au Québec ?

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com

LAURÉAT DE QUÉBEC | Hommage à des gens d'exception de la région de Québec

Marie Dooley

À l'image de son bouton à quatre trous

Alain Bouchard
abouchard@lesoleil.com

Présentation

Lauréate : Marie Dooley
Catégorie : mode
Occasion : elle a célébré cette semaine ses 20 ans de création de vêtements pour femmes

Marie Dooley est arrivée à la haute couture par la machine à coudre, et non pas par élan artistique. Ce n'est pas pour rien qu'elle a choisi le bouton à quatre trous comme emblème corporatif. « C'est simple, c'est rond, c'est beau et ç'a toujours existé », dit-elle.

L'entrevue a eu lieu jeudi, après le défilé anniversaire de ses 20 ans de création de vêtements pour femmes. Elle avait encore les joues toutes rouges du trac qui l'habitait alors. Et son élégante robe noire à doubles pointes n'arrivait pas à cacher le gros « coup bleu » de son mollet droit qu'elle s'est récemment infligé en bûchant.

UNE *GOSSEUSE*

Elle bûche du bois avec son amoureux, un homme encore plus célèbre qu'elle — laissons durer le suspense. Mais elle aurait tout aussi bien pu bûcher toute seule. Ça fait partie du personnage totalement inattendu qui se cache derrière ses robes.

C'est parce qu'elle est devenue orpheline de mère à 10 ans, à Sainte-Foy, que Marie Dooley s'est amourachée de la machine à coudre. « Ma mère cousait mes vêtements, raconte-t-elle. Mais je n'avais pas le droit de toucher à sa machine. Ce qui piquait d'autant plus ma curiosité. Lorsqu'elle est morte, je me suis mise à explorer l'engin avec une fascination beaucoup plus mécanique qu'artistique. »

La petite fille distinguée et réservée du Collège des Ursulines a grandi dans une maison de gars : son père et ses deux frères. « Ce qui m'a rendue responsable et organisée très jeune, dit-elle. Mais absolument pas attirée par la mode. J'étais une *gosseuse* qui patentait des choses, sans aucune espèce de rêve artistique. Même si j'ai beaucoup appris le piano. »

Elle se met à retoucher ses vêtements parce qu'ils sont toujours trop ceci ou pas assez cela. Elle a plus la forme d'un grand fouet que celle des mannequins qui présentent ses créations. Rien ne fait du premier coup.

Elle quitte la maison à 18 ans. Et pour gagner des sous, elle commence à coudre pour ses amis, même si elle était habillée comme la chienne à Jacques au secondaire. « Je portais les grandes chemises de mon père, imaginez un peu ! »

Elle interrompt ses études collégiales pour devenir vendeuse chez Cornemuse, à Sainte-Foy. Elle propose quelques-unes de ses créations à la patronne, qui les voit s'envoler comme des petits pains chauds.

« Je rêvais d'étudier le droit, les sciences ou de devenir professeure, confie-elle. C'est un peu malgré moi que je suis devenue dessinatrice de mode. C'était pour gagner ma vie. C'est arrivé. Ça s'est imposé, point. Je n'ai aucune idée de ce que j'aurais pu être d'autre. »

ELLE COUD ET COURT

Dooley, un nom d'origine irlandaise, était un peu plus *glamour* que Simard pour briller dans la mode. « Mais cela mis à part, insiste-t-elle, je suis un dinosaure dans mon métier. Je suis à contre-courant du marché de la Chine et des petits prix. Ce que je fais existait il y a 40 ans. Comme le bouton à quatre trous. »

Marie Dooley, ironiquement mère de trois filles, Gabrielle, 16 ans, Ariane, 14, et Justine, 12, habille les femmes en femmes. Ce que les Québécoises ne savent plus faire, déplore-t-elle. « Être sexy n'a rien à voir avec l'élégance. Savez-vous que ce sont souvent les hommes qui envoient leur conjointe à ma boutique ? Et que ça me fait particulièrement plaisir ? »

À 41 ans, notre lauréate dit courir dans la vie autant qu'elle coud. Elle n'ose même pas penser à ce que serait son existence si elle n'avait pas la chance d'avoir trois petites filles sages comme elle. « Je n'ai jamais perdu le contrôle, laisse tomber Marie Dooley. J'ai été hyper responsable très jeune. Et je le suis toujours. »

Son nouvel amoureux, depuis trois ans : nul autre que le grand chef cuisinier Jean Soulard, du Château Frontenac.



« Je rêvais d'étudier le droit, les sciences ou de devenir professeure. C'est un peu malgré moi que je suis devenue dessinatrice de mode. C'était pour gagner ma vie. Ça s'est imposé, point. Je n'ai aucune idée de ce que j'aurais pu être d'autre », dit la designer Marie Dooley. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

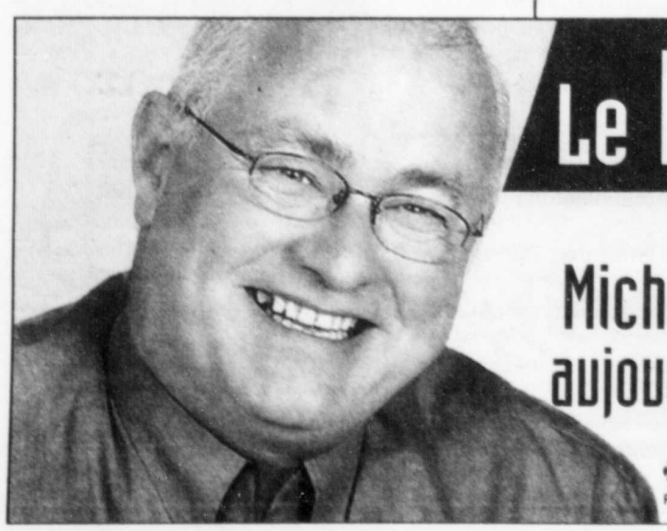
Chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du *Soleil*, de la radio et de la télévision de Radio-Canada à Québec nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de Québec. Rencontrez le lauréat de la semaine dans *Le Soleil* le dimanche, à la radio de Radio-Canada à l'émission Un dimanche à Québec où l'entrevue a lieu à 16 h 15 et, le lundi, à la télévision dans le téléjournal de fin d'après-midi. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée lauréat ? Écrivez-nous à *redaction@lesoleil.com*.

1702873

SAQ

BANQUE NATIONALE

VILLE DE QUÉBEC



Le Lauréat de Québec

en entrevue avec
Michel Lamarche
aujourd'hui à 16h15
106,3 PREMIÈRE CHAÎNE à la radio de Radio-Canada

au Téléjournal Québec avec
Julie Drolet
demain dès 18h
à la télévision de Radio-Canada
RADIO-CANADA TÉLÉVISION



MY FAIR LADY La critique de Régis Tremblay → A6

arts & spectacles



MÉMOIRE D'ENCRIER Place à la parole migrante → A3

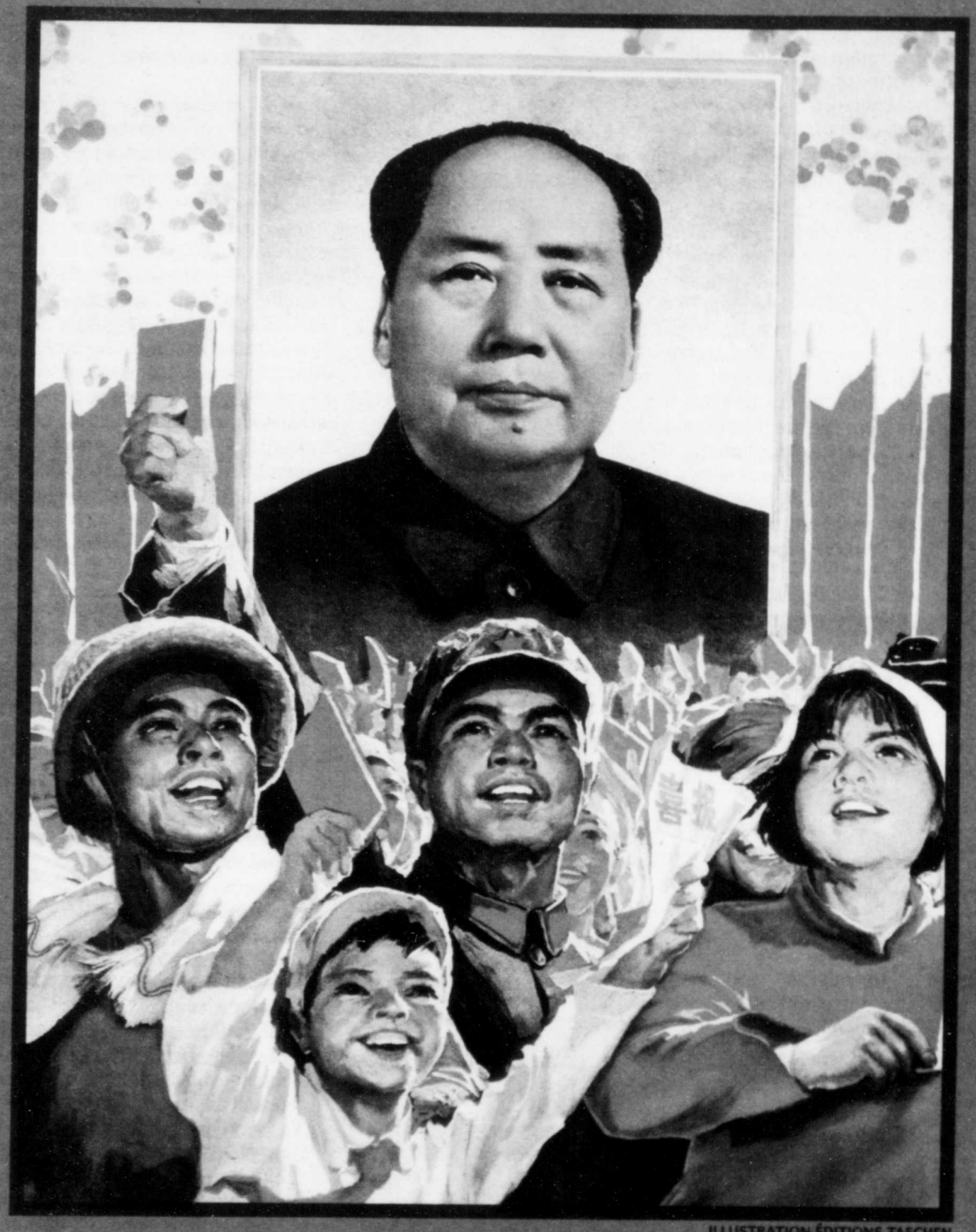


ILLUSTRATION ÉDITIONS TASCHEN

Mao

Il y a 30 ans, Mao Tsé-toung décédait. Après avoir dirigé la Chine d'une terrible main de fer pendant une quarantaine d'années. Rares sont ceux qui, comme lui, auront autant marqué leur époque. Aujourd'hui, sinologues et historiens posent un regard critique sur l'homme et sa politique. Des épopées comme la Longue Marche, le Grand Bond en avant ou la Révolution culturelle ont coûté la vie à des dizaines de millions de Chinois.

À lire → A4 et A5

Faut-il encore l'aduler ?

1714677



840, Bouvier, Québec **La clef de sol** 418-627-0840

ENCART - PAGINATION DISCONTINUE

Sanxia haoren, Lion d'Or à Venise

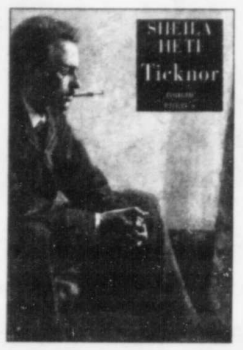
VENISE — Le film *Sanxia haoren* (*Still Life*) du cinéaste chinois Jia Zhang-ke a remporté hier le Lion d'Or du meilleur film au Festival de Venise. Le film, ajouté à la dernière minute à la sélection du festival, a remporté la préférence du jury présidé par Catherine Deneuve sur 21 autres longs-métrages. Le film se déroule avec en toile de fond la construction de l'immense barrage des Trois-Gorges en Chine. Le jury de la 63e Mostra a également décerné le Lion d'Argent du meilleur réalisateur à *Cœurs* du Français Alain Resnais, alors que *Nuovomondo* de l'Italien Emanuele Crialese est récompensé de celui de la meilleure révélation. Le Prix d'interprétation féminine a été décerné à Helen Mirren, pour son interprétation de la reine Elizabeth II dans *The Queen*, de Stephen Frears, alors que celui du meilleur acteur récompense Ben Affleck, pour son rôle dans *Hollywoodland*, d'Allen Coulter. La Française Isild Le Besco a reçu le Prix de la meilleure jeune artiste pour son rôle dans *L'Intouchable* de Benoît Jacquot. *AP*

VIENT DE PARAÎTRE



★★★★
BANDE DESSINÉE
SETH
Wimbledon Green
Seuil

En inventant le personnage de Wimbledon Green, le dessinateur canadien Seth s'est offert le doux plaisir de signer un hommage à l'âge d'or des *comics* américain, une passion qui l'habite depuis longtemps et qui l'inspire souvent dans ses œuvres. On ne sait presque rien de Wimbledon Green, sinon qu'il aurait un jour trouvé une fabuleuse collection de *comics* introuvables valant tous une fortune et que, depuis, il mène une vie de pacha et se targue d'être « le plus collectionneur de *comics* du monde ». Par une série de courts récits, dont le ton et le dessin évoquent justement l'âge d'or du *comic*, Seth invente de folles aventures pour son héros, sorte de fils illégitime d'un James Bond ou d'un Howard Hugues. L'album en soi est si beau et si bien édité qu'on aurait envie de le garder dans un coffre. ***Antoine Tanguay (collaboration spéciale)***



★★★
ROMAN
SHEILA HETI
Ticknor
Phébus

Aux États-Unis et au Canada, on a célébré haut et fort dans les cercles littéraires les plus fins et les plus branchés l'écriture de l'Ontarienne Sheila Heti. Au Québec, c'est grâce à 10/18 puis à Phébus qu'on la découvre un peu en retard. Il ne faudrait cependant pas bouder *Ticknor*, où un érudit un peu fantasque nommé George Ticknor décide de faire une petite visite à son ami William H. Prescott. En marchant, Ticknor se met à songer à tout et à rien, à la valeur de l'esprit, de la connaissance et de l'amitié au fil d'un long monologue dont le souffle ne faiblit pas. La prose d'Heti, qui mérite amplement d'être mieux reconnue chez nous, est certes difficile à suivre parfois, mais la rigueur de son propos et son inventivité rachètent bien quelques égarements en chemin. ***Antoine Tanguay (collaboration spéciale)***



★★★1/2
ESSAI
Viande froide et Cornichons
Seuil

Après *Au fond du labo à gauche*, où il démontrait que toutes les expériences scientifiques n'étaient pas nécessairement toujours très sérieuses, Edouard Launet nous propose une autre tranche de son humour noir avec *Viande froide et Cornichons*. Toujours aussi habile à provoquer la rencontre de l'absurde et du tragique, il recense certaines des morts les plus cocasses soulignées dans la presse scientifique. Les suicides, tous aussi incroyables les uns que les autres, tiennent une large place dans ce palmarès macabre, comme les jeux sexuels avec des objets électriques défaillants et les castrations, accidentelles ou non. Et malgré la gravité des histoires, on rit tout de même. Les amateurs de la série télévisée *Six pieds sous terre* vont apprécier. Les autres doivent avoir le cœur (ou la rate) bien accroché. ***Antoine Tanguay (collaboration spéciale)***

1736649

Belle réussite pour la *Société* Alzheimer de Québec

La Société Alzheimer de Québec a recu dernièrement un important montant de 25 000$ suite à la présentation de la classique de Golf « Ne m'oubliez pas » sous la présidence de monsieur Jacques Gauthier de l'entreprise Equipements E.S.F. et administrateur à la Société Alzheimer qui a organisé cette belle journée de golf. La Société Alzheimer de Québec lui en est très reconnaissante.

Plusieurs gens d'affaires, collaborateurs et amis ont participé à ce 3e tournoi de golf tenu au club de golf Alpin.



Suzanne Daigle administrateur à la Société Alzheimer entourée de Jacques Gauthier et de Pierre Tremblay président du c.a. à la Société Alzheimer.



Monsieur Benoit Bernier d'Assurathèque, Dr Denis Laflamme v.-p. à la Société Alzheimer, madame France Gauthier, v.-p. d'Équipements E.S.F. et monsieur Raymond Breault de la Banque de Montéal.



Monsieur Jacques Gauthier et son petit-fils Charles



Jacques Labrecque, président Fruits et Passion et v.-p. à la Société Alzheimer, madame Claudine Béland, présidente Bijouterie Pénélope, André Gauthier c.a. Choquette Corriveau et trésorier pour la Société Alzheimer et Me Jean Pelletier.



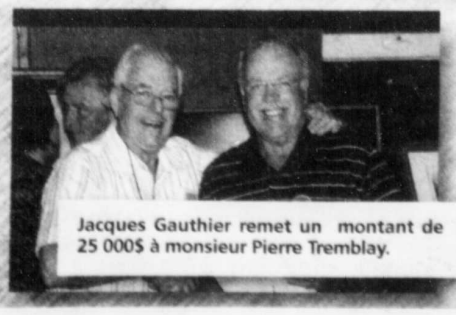
Jean Paquet et Bertrand Martin de Honda, Pierre Thibault, Solaction, Bryan Lawrie de Honda.



Marc Savard de Purolator, Joseph Beaudoin, Pauline Guimond et Denys Croisetière, prés. de Purolator.



Madame Louise Gauthier d'Équipements E.S.F. remet les trophées à l'équipe gagnante composée de Carl Gauthier président-directeur général d'Équipements E.S.F., de Robert Trépanier prés. de Vélox, Pierre Migneault de Gestion Mi-ro et de Charles Gauthier.



Jacques Gauthier remet un montant de 25 000$ à monsieur Pierre Tremblay.



Hélène Thibault, Marie-Claude Fillion du restaurant Le Prében, Georges Welch et Yolande Marquis.

COURRIER



Kent Nagago — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Maestro, j'ai honte

→ J'envie ceux et celles qui étaient à la Place des Arts en ce mercredi qui se voulait mémorable. Il le sera, mais de manière négative. Devant ma télé, je croyais pouvoir assister à un moment privilégié, voire unique de télévision. En lieu et place on m'a présenté un massacre d'un des plus grand chef-d'œuvre de la musique classique. Les différentes interventions sonores, durant les quatre premiers mouvements, n'y avaient pas leur place. On nous a privé de l'intégralité de l'œuvre de Beethoven. Il y en aura sans doute pour crier au génie, je dis : « honte au réalisateur ». Louise Lecavalier avait bien raison de dire que la *Neuvième*, (tout Beetov en fait), ça s'écoute. Le titre de l'émission aurait dû être : *La Symphonie éclatée — Bienvenue maestro ou guide pour comment « scrapper » un chef-d'œuvre.*

André Voyer
Québec

Écrivez-nous !

Vous voulez poser une question à un de nos journalistes, nous envoyer une critique de disque, de livre, de spectacle ? Écrivez-nous à

opinion.arts@lesoleil.com

MÉMOIRE D'ENCRIER

Édition sans frontières

Valérie Gaudreau
Collaboration spéciale
vgaudreau@lesoleil.com

Si une maison d'édition ressemble aux écrivains qu'elle publie, on peut dire de Mémoire d'encrier qu'elle est variée, colorée, engagée et résolument libre. Portrait une maison d'édition qui fait tomber les frontières.

Fondée à Montréal en 2003, Mémoire d'encrier frappe d'entrée de jeu par la diversité des textes qu'elle publie et, surtout, par l'origine de leurs auteurs. Antillais, Maghrébins, Africains, Belges, Français, Québécois ou encore Franco-Ontariens trouvent leur place dans les pages de cette maison tenue à bout de bras par Rodney Saint-Éloi et quelques copains.

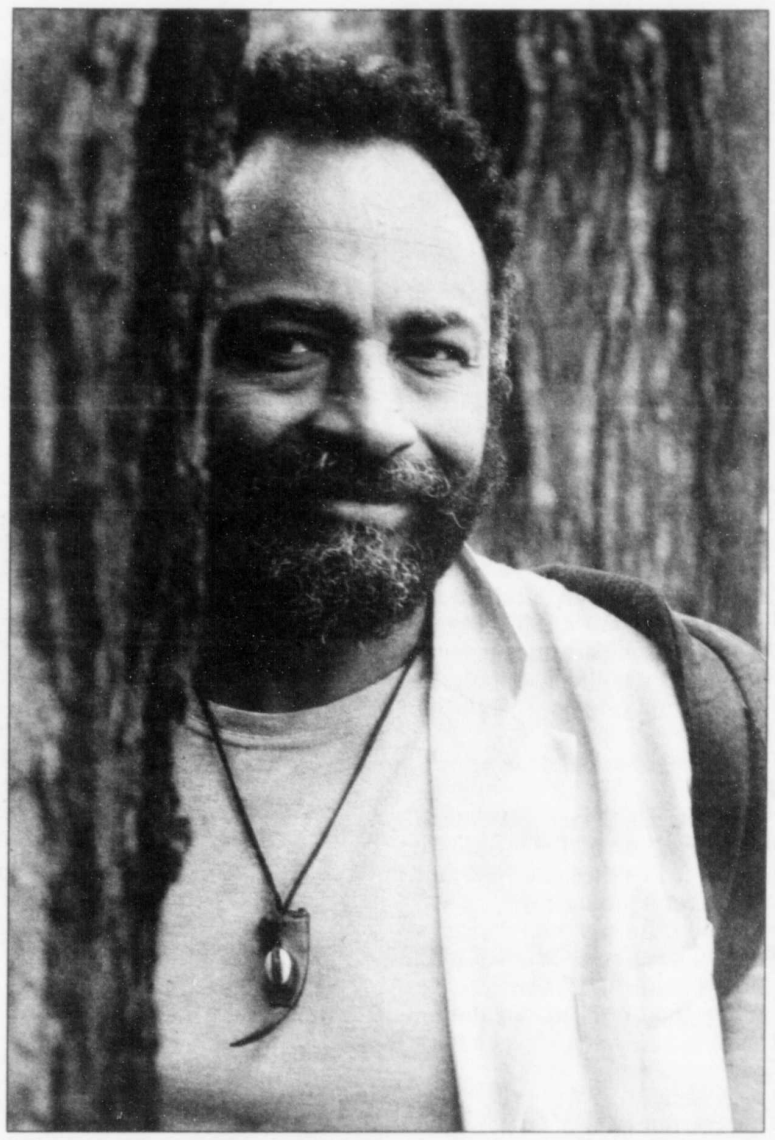
Pour cet écrivain haïtien de 43 ans qui a transité par Québec avant de s'installer à Montréal, en 2001, Mémoire d'encrier représente la passion, la rencontre de l'autre, la plus belle façon de tisser des liens et de faire entendre des voix différentes dans le paysage littéraire québécois. « J'ai beaucoup entendu parler de minorités visibles. J'ai regardé et j'ai vu les minorités. Je me suis dit : " Où sont-elles visibles ? " Sur les trottoirs, dans les prisons ? Mais pas dans les librairies ni dans les bibliothèques », dit-il en entrevue.

Pour Saint-Éloi, qui avait déjà amorcé le métier d'éditeur à Port-au-Prince, fonder sa propre maison au Québec allait donc de soi. « J'ai commencé à écrire très jeune et à publier également. L'édition est venue comme un serrement de mains, car tous mes amis sont des écrivains, et je me suis dit : " Voici bien une manière d'être ensemble, de s'inscrire en collectif dans l'écriture et dans le temps ". »

Collectivité, solidarité, partage. Ces mots reviennent souvent chez Rodney Saint-Éloi, qui conçoit le rôle d'éditeur comme celui d'un « passeur ». « Si écrire est un acte solitaire, éditer est plutôt une affaire d'équipe, où l'autre est présent avec sa soif de monde. »

Et ce, même si tenir une maison d'édition n'est pas chose facile. Mémoire d'encrier ne roule pas sur l'or, reconnaît-il, mais à ses yeux, la passion des mots n'a visiblement pas de prix.

Utopiste, donc, monsieur l'éditeur ? Pourquoi pas ! « Disons qu'il s'agit de brandir certaines utopies comme l'espoir, l'amour, la poésie, la justice et la beauté ! » lance Rodney Saint-Éloi.



« Si écrire est un acte solitaire, éditer est plutôt une affaire d'équipe, où l'autre est présent avec sa soif de monde. », dit Rodney Saint-Éloi, qui dirige les éditions Mémoire d'encrier. — PHOTO JOHANNE ASSEDOU







TROIS NOUVEAUTÉS

En offrant une tribune aux poètes, essayistes et romanciers d'ici et d'ailleurs, Rodney Saint-Éloi espère faire entendre des voix de la relève, mais aussi d'auteurs établis qui n'avaient jamais été publiés ici. Parmi eux, on retrouve Raphaël Confiant, auteur martiniquais important dont la *Trilogie tropicale* réunit les romans *Le Bassin des ouragans*, *La Savane des pétrifications* et *La Baignoire de Joséphine*. « Cette trilogie est un ouvrage de première importance, écrite par un Nègre fondamental », dit Rodney Saint-Éloi de cet ouvrage qui se distingue par sa langue originale et son ton tragi-comique.

Plus près de chez nous, Mémoire d'encrier a publié cet été *Jazzman* de Stanley Péan. Véritable journal d'un mélomane, *Jazzman* nous présente — où plutôt nous réaffirme — la passion que voue l'écrivain québécois d'origine haïtienne au jazz.

Un peu plus tôt cette année paraissait aussi *Chroniques d'un leader haïtien comme il faut* de Gary Victor. Drôle de *bibitte* inclassable, ce livre réunit des sketchs radiophoniques diffusés sur les ondes de Radio Métropole à Port-au-Prince entre 1999 et 2005. Satire délirante de la société haïtienne, ce livre suit les tribulations d'un certain Albert Buron, dirigeant vaguement parano et parfaitement mégalo. Si on s'amuse et se désole des excès de ce « leader haïtien comme il faut », on ne peut s'empêcher, aussi, d'y voir les travers des politiciens et élites de toutes origines confondues. Pour le meilleur. Et pour le pire.

RAPHAËL CONFIANT, ***Trilogie tropicale***, Mémoire d'encrier, 218 p.
STANLEY PÉAN, ***Jazzman***, Mémoire d'encrier, 192 p.
GARY VICTOR, ***Chroniques d'un leader haïtien comme il faut***, Mémoire d'encrier, 151 p.

EN BREF

Écrire un roman en trois jours

VANCOUVER — Des aspirants romanciers de partout dans le monde tentent en fin de semaine d'accomplir ce que certains mettent des années à faire : écrire un roman. Environ 450 personnes participent au Three-Day Novel Contest cette année, contre 375 l'an dernier. Les lauréats seront connus en décembre, et le grand vainqueur sera mis sous contrat par une maison d'édition. Les participants peuvent créer une ébauche de leur histoire avant le début du concours, mais pas un mot du roman n'a pu être écrit avant minuit hier ou après minuit demain. Les organisateurs ont aussi introduit un élément nouveau cette année : certains des participants devront composer en public, dans une librairie Chapters d'Edmonton, en plus d'être filmés par le canal BookTV. Tous leurs mots apparaîtront en temps réel sur un écran géant, au vu et au su des passants. Le concours a été créé en 1977 et célébrera son 30e anniversaire l'an prochain. *PC*

Palmarès des ventes
Renaud-Bray

28 août au 3 septembre 2006
Cette semaine 20 299 titres différents ont été vendus.

1	LES CHEVALIERS D'ÉMERAUDE, t. 1, 2, 9	A. Robillard ✚	Sc-fiction	de Mortagne
2	MES AMIS, MES AMOURS	M. Lévy	Roman	Robert Laffont
3	LA POUSSIÈRE DU TEMPS, t. 1, 4	M. David ✚	Roman	Hurtubise HMH
4	LE PETIT ROBERT LANGUE FRANÇAISE 2007 (54e s)	Collectif	Dictionnaire	Le Robert
5	PASSAGES OBLIGÉS ♥	J. Michaud ✚	Biographie	Libre Expression
6	L'IMMEUBLE YACOUBIAN ♥	A. Al-Aswani	Roman	Actes Sud
7	NUTRITION, SPORT ET PERFORMANCE	M. Ledoux ✚	Sport	Géo Plein Air
8	HARRY POTTER, t. 6 (vers. fran.) ♥ (19e s)	J. K. Rowling	Roman	Gallimard
9	HADASSA	M. Beaudoin ✚	Roman	Leméac
10	JEUNES FILLES SOUS INFLUENCE	Michel Dorais	Essais	vlb éditeur
11	LABYRINTHE ♥	K. Mosse	Polar	JC Lattès
12	LE GRAND LIVRE DES CONSERVES ♥	Kingry / Devine	Cuisine	L'Homme
13	LES MORDUS SPÉCIAL SUDOKU t. 1♥, 2♥, 3♥	F. Savary ✚	Passe-temps	Rudel Medias
14	SOUTIEN-GORGE ROSE ET VESTON NOIR ♥	R. Germain ✚	Roman	Libre Expression
15	JAMES JOYCE, L'IRLANDE, LE QUÉBEC, LES MOTS	V.-L. Beaulieu ✚	Roman	Trois-Pistoles
16	DEMANDEZ ET VOUS RECEVREZ	P. Morency ✚	Psychologie	Transcontinental
17	LOU, t. 3 - Le cimetière des autobus	J. Neel	B.D.	Glénat
18	LES ACCOUCHEUSES, t. 1 - La fierté	A.-M. Sicotte ✚	Roman	vlb éditeur
19	LES MEILLEURES RECETTES À LA MIJOTEUSE	D.-M. Pye	Cuisine	Guy Saint-Jean
20	S.O.S. BEAUTÉ	C. Lacroix ✚	Cuisine	La Semaine
21	LE RETOUR DU PROFESSEUR DE DANSE ♥	H. Mankell	Polar	Seuil
22	LE QUÉBEC EN MOTS CROISÉS ♥	N. Hannequart ✚	Passe-temps	La Semaine
23	DANS MON VILLAGE, IL Y A BELLE LURETTE… ♥	F. Pellerin ✚	Roman	Planète Rebelle
24	LA NOUV. GRAMMAIRE EN TABLEAUX 4e éd. (12e s)	M.-É. De Villers ✚	Dictionnaire	Qc Amérique
25	VOTRE GROSSESSE AU JOUR LE JOUR ♥	L. Regan	Maternité	Hurtubise HMH
26	LES YEUX JAUNES DES CROCODILES	K. Pancol	Roman	Albin Michel
27	NOUS LES VIEUX	F. Lescop ✚	Médecine	Fides
28	LA TOUCHE ÉTOILE ♥	B. Groult	Roman	Grasset



Une nouvelle collection santé faite au Québec pour les Québécois !
* Seulement 18,50 $ ch.

Une exclusivité **Renaud-Bray**
Éditions Rudel Médias

29	À LA DI STASIO ♥	J. Di Stasio ✚	Cuisine	Flammarion Qc
30	IMPARFAITS, LIBRES ET HEUREUX ♥	C. André	Psychologie	Odile Jacob
31	LA SAGA AGASSI	Agassi / Cobello	Sport	Stanké
32	2007, LE RETOUR DE LA LUMIÈRE	Collectif	Ésotérisme	Ariane
33	LES ALIMENTS CONTRE LE CANCER ♥	R. Béliveau ✚	Nutrition	Trécarré
34	DECEPTION POINT	D. Brown	Polar	JC Lattès
35	TOURBILLON DE NEIGE ET DE CENDRES, t. 1	D. Gabaldon	Roman	Libre Expression
36	COMMENT NOURRIR SON ENFANT, 3e édition ♥	L. L-Lagacé ✚	Maternité	L'Homme
37	LA TRADUCTION EST UNE HISTOIRE D'AMOUR ♥	J. Poulin ✚	Roman	Leméac
38	PLATS MIJOTÉS - 125 recettes actuelles ♥	D.-M. Pye	Cuisine	L'Homme
39	DROW SOLITAIRE, t. 2 - La séquence des chasseurs	R. A. Salvatore	Sc-fiction	Fleuve Noir
40	DANS LES BOIS ÉTERNELS ♥	F. Vargas	Polar	Viviane Hamy
41	GRANDIR, AIMER, PERDRE ET GRANDIR ♥	J. Monbourquette	Psychologie	Novalis
42	LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT ♥	E. Tolle	Spiritualité	Ariane
43	DU NOUVEAU DANS LA BOÎTE À LUNCH ♥	J. Thibodeau ✚	Cuisine	L'Homme
44	PANIQUE	J. Abbott	Polar	le cherche midi
45	COMME UNE ODEUR DE MUSCLES ♥	F. Pellerin ✚	Roman	Planète Rebelle

♥ Coup de Coeur ■ Nouvelle entrée ✚ Québécois Les guides et annuels sont exclus de ce palmarès après 4 sem.

Un réseau de 26 librairies au Québec
Service aux entreprises et aux institutions : 1 800 667-3628
renaud-bray.com



Le Club ravive la curiosité.
1 888 442-1217
CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
secteur Québec
1795369



DES PRODUCTEURS DE MONDE INFERNAL
LE PACTE
version française de THE COVENANT
MYSPACE.COM/THECOVENANT
À L'AFFICHE
CINEPLEX ODEON STE-FOY ✓ | CINEPLEX BEAUPORT ✓ | CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE ✓ | CINEPLEX PLACE CHAREST ✓
CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS ✓ | LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓ | CINÉMA CENTRE-VILLE ST-GEORGES ✓ | CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
CINÉMA PRINCESSE RIVIÈRE-DU-LOUP ✓ | CINÉMA LIDO RIMOUSKI ✓ | CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE ✓
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca
1796027

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-09-09

Lotto 6/49: 13 22 31 32 34 48 — 26 (compl.)
Québec 49: 02 13 20 27 42 44 — 11 (compl.)
Astro: Jour 14 - Mois FÉVRIER - Année 87 - Signe BÉLIER
Banco: 02 03 04 07 11 15 17 19 26 29 30 32 34 39 40 44 45 50 54 55
La Québécoise: 3 245 4 0865
Extra 9338205 $500,000* *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-09-08

Super 7: 05 15 16 19 41 44 45 — 03 (compl.)

	GAGNANTS	LOTS
7/7	2	5 000 000,00 $
6/7+	1	191 886,90 $
6/7	103	1 862,90 $
5/7	6 238	104,60 $
4/7	133 857	10,00 $
3/7+	127 390	10,00 $
3/7	1 130 397	Participation gratuite
Prochain gros lot (appr.) :		2 500 000 $
Ventes totales :		16 594 590 $

Extra 8641524 $500,000* *décomposable dans les deux sens

Prédictions — DEMANDEZ LA LISTE DE FOOTBALL AVANT 13 H AUJOURD'HUI.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

1736171



Patrick Goujon, écrivain parisien en résidence à Québec !

Du 12 septembre au 8 décembre 2006, Patrick Goujon occupe la résidence d'écrivain de L'Institut Canadien de Québec dans le cadre de l'entente de coopération entre les villes de Québec et de Paris.

Patrick Goujon est originaire de la périphérie de Paris. Auteur remarqué lors de la parution de son premier roman *Moi non*, il persévère avec *Carnet d'absences* paru en 2005 chez Gallimard. Patrick Goujon aborde des sujets sensibles en France comme la banlieue ou l'insertion sociale.

Venez rencontrer le romancier Patrick Goujon à la bibliothèque Vieux-Québec le mardi 10 octobre à 19 h.

D'autres activités sont aussi prévues.
Pour information : 641-6797
www.maisondelalitterature.qc.ca
Bibliothèque Vieux-Québec
37, rue Sainte-Angèle dans le Vieux-Québec

L'Institut Canadien de Québec — Ville de Québec — Mairie de Paris — Desjardins Caisse populaire de Québec

Un « Petit Livre rouge » avec ça ?



Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com

Vous aimerez lire



Cette affiche datant de 1966, montre comment les Gardes rouges devaient se comporter envers les « ennemis du peuple ». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Il y a 30 ans, le 9 septembre 1976, décédait Mao Tsé-toung. Un héros pour les uns, le pire des salauds pour les autres. Il est vrai qu'au tribunal de l'Histoire, peu de tyrans peuvent se vanter d'avoir été responsable de la mort de 70 millions de personnes !

Et 70 millions, pour le Grand Timonier, c'était un détail historique. À Moscou, en 1957, il avait déclaré: « Nous sommes prêts à sacrifier 300 millions de Chinois à la victoire de la révolution mondiale ».

Un verre de vodka de trop ? Pantoute.

Il remet ça le 17 mai 1958 devant le congrès du Parti communiste chinois : « Ne faites donc pas tant d'histoires à propos d'une guerre mondiale. Au pis, elle fera des morts. La moitié de la population disparaîtrait. Le mieux, c'est qu'une moitié de la population reste en vie, sinon au moins un tiers... »

Sacré Mao !

Et dire que ce type fut notre héros. Le héros de toute une génération. Celle de la première cohorte des *boomers*. Ceux qui avaient 20 ans en mai 1968.

À l'époque, nous avions tous un «Petit Livre rouge» dans la poche. Couverture en plastique, comme le modèle original. À Paris ou à Berlin, à New York ou à Montréal, nous nous en inspirions. Sûrs de notre affaire, nous croyions que le pouvoir était au bout des fusils !

Et il n'y avait pas que les gauchistes qui étaient subjugués par Mao. Pensez à la série de portraits du Grand Timonier réalisée par Andy Warhol. Ou aux couturiers qui avaient imposé le style Mao.

Bref, nous étions dans les patates. Mais nous étions jeunes, innocents, romantiques, idéalistes, effrontés, impatients de conquérir le monde. Et tous les soirs, la télévision nous montrait les horreurs de la guerre au Viêtnam.

Pas n'importe quelles horreurs : d'un bord, les méchants Américains avec leur monstrueuse technologie ; de l'autre, de braves paysans Vietnamiens se défendant avec les moyens du bord, c'est-à-dire des pièges de bambou et des fosses à tigres.

Nous avions le massacre de Mi Lay en travers de la gorge !

Comprenez pourquoi on se cherchait désespérément un modèle...

Aujourd'hui, avec le recul du temps, ce n'est pas notre naïveté qui me désole mais ceci : tous les grands de ce monde ont encensé Mao Tsé-toung jusqu'à la fin de sa vie. Comme si leur lecture de la réalité n'était pas plus documentée plus que la nôtre.

Inquiétant...

Passons sur ce que disait Simone de Beauvoir : « Le pouvoir que Mao exerce n'est pas plus dictatorial que celui qu'a détenu par exemple un Roosevelt ».

Oublions Jean-Paul Sartre qui voyait en Mao un « philosophe » et qui jugeait « profondément morale » sa « violence révolutionnaire ».

Après tout, nombreux sont ceux qui préfèrent avoir eu tort avec Sartre que raison avec Aron !

Par contre, que penser de ce jugement de François Mitterrand : « Mao n'est pas un dictateur mais un humaniste » ? Le même Mitterrand qui dénonçait alors la... dictature du général de Gaulle.

Difficile de ne pas éclater de rire (jaune) à la lecture des affirmations de Pierre Trudeau et Jacques Hébert qui, de retour d'un voyage de 32 jours en Chine, en 1960, prétendent qu'il n'y a pas eu de famine en Chine. C'est écrit noir sur blanc dans le livre *Deux innocents en Chine communiste*.

Il est vrai que Lord Boyd-Orr, le patron de la FAO à l'époque, se laissa abuser : « Le régime paraît capable de nourrir convenablement sa population ».

À la fin des années 50, les « pénuries alimentaires » en Chine ont fait 38 millions de morts ! Pensez-y un instant : 38 millions de morts en pleine période de paix.

Mao a appelé ça le Grand Bond en avant. Pas de farce, le Grand Bond en avant !

En gros, l'idée était la suivante : vue à travers la lorgnette du marxisme-léninisme, la réalité sociopolitique obéit aux modes de production économique.

Mao, lui, croyait que les modes de production économique devaient obéir à la réalité sociopolitique. Cette théorie a un nom : le maoïsme.

En Chine, les politiques volontaristes destinées à encadrer vigoureusement le monde paysan afin d'accroître la production agricole ont abouti à un gigantesque fiasco !

N'empêche. C'est ce fantasme utopique, le primat de la volonté sur la réalité, qui explique le succès de Mao auprès des jeunes Occidentaux dans les années 60.

Impossible d'évoquer Mao Tsé-toung sans mentionner Kissinger et Nixon. Sans mentionner la date du 21 février 1972. Ce jour-là, Mao a reçu Nixon pendant 65 minutes. Une rencontre brève, mais historique. Et lourde de conséquence.

Que disait Kissinger de Mao ? Cette énormité : « Lui et ses collègues en remontreraient beaucoup aux Occidentaux sur le plan moral ». Justement, parlons-en de la moralité de Mao.

L'an dernier, deux distingués universitaires lui ont consacré un énorme pavé. Le titre original: *Mao, The Unknow Story*. L'un des deux auteurs s'appelle Jung Chang. Née en Chine en 1952, elle a été Garde rouge pendant la Révolution culturelle. Elle a travaillé dans les champs puis en usine avant de pouvoir entreprendre des études d'anglais à l'université de Sichuan. En 1978, elle s'expatriait en Angleterre. Elle s'y est fait un nom et une réputation après avoir obtenu un doctorat en linguistique à l'université d'York.

L'autre signataire, c'est Jon Halliday. Un ancien professeur du King's College, à Londres.

Ce printemps, Gallimard entreprenait la traduction et la publication de cet extraordinaire bouquin. Sous un titre bref et concis : *Mao*.

Ce livre nous montre le Grand Timonier sous un autre jour. Rien à voir avec la légende glorieuse et inspirante.

Mao Tsé-toung, c'était l'horreur absolue ! Le « suprême despote totalitaire » comme l'avait surnommé l'écrivain britannique Simon Leys dans *Les Habits neufs du président Mao* en 1971.

***Mao* nous montre le Grand Timonier sous un autre jour. Rien à voir avec la légende glorieuse et inspirante**

Le livre de Jung Chang et Jon Halliday est le résultat de dix ans de recherche, de nombreux témoignages, de minutieuses vérifications dans des archives inédites.

On y voit un homme obsédé de lui-même et ivre de pouvoir qui n'hésitait pas à mentir, à tricher, à tromper pour arriver à ses fins. Et quand il n'y parvenait pas, il recourait à la violence. La plus brutale, la plus directe, la plus extrême des violences.

La méchanceté de cet homme était sans limite.

Comme Staline, il régna par la terreur. Sauf que Staline n'a jamais été vénéré comme un héros et un modèle à l'échelle planétaire. Mao, lui, l'a été. Il a même reçu l'aval d'intellectuels qui se targuent d'être la conscience morale de leur pays.

Tantôt, j'évoquais Sartre et le Castor. Mais j'aurais pu ajouter le nom de donneurs de leçons aussi notoires que Michel Foucault, Philippe Sollers, Roland Barthes, Julia Kristeva, Pascal Bruckner.

Ou même Alain Peyrefitte et Valéry Giscard d'Estaing.

L'un a signé un essai au titre prémonitoire: *Quand la Chine s'éveillera... le monde tremblera*. L'autre a émis ce commentaire à la mort de Mao : « Un phare s'est éteint ».

Les informations de Jung Chung et Jon Halliday sont si incroyables et si outrancières que je les ai vérifiées en me plongeant en parallèle dans *Mao Tsé-toung*. Une biographie signée Philip Short et publiée par Fayard l'an dernier.

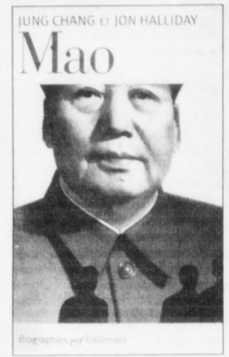
Philip Short est un journaliste britannique que la BBC avait dépêché en Chine durant les années 70 et 80.

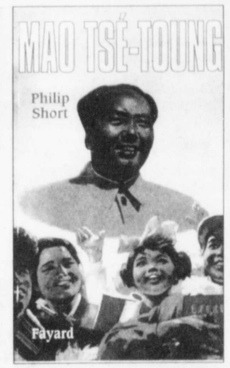
Résultat ? Le propos de Philip Short est plus nuancé, plus édulcoré. Mais les faits, eux, sont rigoureusement les mêmes: Mao était cruel, il était hanté par le sexe, il vivait dans le luxe et il était immensément riche. Un homme au comportement infâme et scandaleux. Une honte.

Un «Petit Livre rouge» avec ça ?



Sur cette photo datant de septembre 1968, des mineurs chinois lisent un passage du fameux Petit Livre rouge de Mao Tsé-toung. Pendant ce temps, en Occident, des milliers de jeunes faisaient de même. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL





JUNG CHANG et JON HALLIDAY, *Mao*, Gallimard. 846 pages

PHILIP SHORT, *Mao Tsé-toung*, Fayard, 686 pages

CHOIX TÉLÉ

Thérèse Parisien
Collaboration spéciale

Le Football universitaire
Premier match de la saison du Rouge et Or. Les deux meilleures équipes de la ligue s'affrontent : Québec vs Montréal !
13 h à RDS

Zone libre enquêtes
Y a-t-il vraiment un islam violent au Canada ? Un documentaire de 90 minutes sur les islamistes radicaux canadiens et la vulnérabilité du Canada devant d'éventuelles attaques terroristes. Pour cette enquête, une équipe de télé pénètre pour la première fois dans le sous-sol de la sécurité de l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau.
18 h 30 à Radio-Canada

La Poule aux œufs d'or, spécial country
Guy Mongrain anime en direct du Festival western de Saint-Tite ! Invités : Marie-Chantal Toupin, Mario Pelchat et Manon Bédard. Exceptionnellement 90 minutes.
19 h 30 à TVA

Les Survivants du 11 septembre
Les frères Jules et Gédéon Naudet, deux documentaristes installés à New York, avaient suivi le travail des pompiers dans les tours du World Trade Center en 2001. Cinq ans plus tard, les pompiers qui ont survécu témoignent de leurs souffrances psychologiques et des séquelles reliées à la tragédie.
22 h 30 à TVA

Une *My Fair Lady* joliment québécisée

Régis Tremblay
rtremblay@lesoleil.com



Critique

Le succès de *My Fair Lady* est non seulement réjouissant, mais il est aussi encourageant ! Qu'une comédie musicale de cette tenue tienne la scène tout un été à Montréal, qu'elle enchante pareillement le public de Québec depuis vendredi, à la salle Albert-Rousseau, voilà qui annonce une sorte de tournant dans le goût des Québécois...

Certes, la musique de Frederick Loewe et le livret d'Alan Jay Lerner ont tout pour séduire. Mais il faut bien voir que l'argument de George Bernard Shaw tout comme l'adaptation d'Yves Morin ne craignent pas de mélanger le divertissement et la leçon de choses. Mieux : notre *Fair Lady* québécoise s'attaque à un grave problème : la pauvre qualité de notre langue. Rendre la leçon digeste et plaisante : voilà un défi superbement relevé par la metteure en scène Denise Filiatrault, le directeur musical Pierre Benoît, la chorégraphe Chantal Dauphinais et toute la production du Rideau Vert.

Dès les premières réparties, lorsque le parler vulgaire d'Eliza Doolittle (Catherine Sénart) tranche sur le langage châtié du professeur Henry Higgins (Benoît Gouin), on saisit très vite l'actualité du propos. « Ce parler va la garder sur le pavé jusqu'à la fin de ses jours ! » se plaint le linguiste, qui regarde le public du coin de l'œil en ajoutant : « Tous massacrent notre langue ! »

À quoi bon soigner son vocabulaire et sa prononciation ? Higgins donne tout de suite la réponse : « Le langage est toujours le premier des tests ! » Cela établi, le spectacle peut commencer... Au passage, on s'amuse du fait que ce très britannique gentleman s'exprime dans un français parisien, pendant que son élève mal élevée parle un franglais typiquement montréalais ! L'effet comique n'en est que plus piquant.

Mais l'élément essentiel de *My Fair Lady* est la magie ! Comment croire que cette fille, qui ne sait pas dire trois mots correctement, se mette soudain à chanter superbement *J'aurais voulu danser* ? On croit à cette magie parce que la complicité est totale entre la scène et la salle. Il en est ainsi dans toutes les fictions réussies !

C'est d'ailleurs à partir de ce moment que Catherine Sénart conquiert tous les cœurs et séduit toutes les oreilles ! Quant à Benoît Gouin, il est absolument parfait. Il a la gueule et la langue de l'emploi ! Et quelle prestance !

De fait, toute la distribution est irrésistible et irréprochable. Après quelque 60 représentations, la cohésion est sans faille. Derrière cette belle discipline assumée dans la joie et la légèreté, on sent la main de fer de Denise Filiatrault... dans son gant de velours.

Il y a longtemps qu'on avait vu pareil déploiement pour un spectacle de variétés à Québec ! Une très grosse production que cette *My Fair Lady* québécoise. Pour créer cet enchantement, outre la brillante distribution de 16 comédiens, il a fallu neuf décorateurs inspirés, 11 costumiers imaginatifs, trois perruquiers soigneux, appuyés par une vaillante équipe de scène de 12 personnes. Certains diront qu'il manquait les musiciens, en chair et en os, mais il y avait suffisamment à entendre pour oublier bien vite ce détail.

My Fair Lady refait son éducation à la salle Albert-Rousseau aujourd'hui, à 14 h et à 20 h, et lundi, à 20 h.



Catherine Sénart a conquis les cœurs et les oreilles en Eliza Doolittle (au centre) vendredi soir, à la salle Albert-Rousseau, pour la première de cinq représentations de la comédie musicale *My Fair Lady*.
— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	18h30 Zone libre		Bons baisers de France - Spécial Rentrée					Le Téléjournal	Caméra témoin dernière
4 (TVA)	7	18h30 L'École des fans	La Poule aux oeufs d'or Spécial Country			Marc Dupré		Le TVA	**LA PROMESSE (4) avec Jack Nicholson**	
2 (TQS)	13	**18h UNE AVENTURE DE CENDRILLON (6)**		**11 SEPTEMBRE - COURAGE SUR LE VOL 93 avec Toni Youngblood, Ankur Bhatt**				Le journal week-end		
15 (TQc)	8	Boston Public		Doc Nature / Créatures du Pantanal		Belle et Bum / Marc Labrèche, Guy A. Lepage, Stefie Shock			**QUELQUES RAISONS D'ESPÉRER (4)**	
5 (CBC)	12	The Secret History of 9/11				9/11 Toxic Legacy		Sunday Night		Reflections
12 (CTV)	14	Secure Freedom		**THE LAST EXIT avec Kathleen Robertson, Andrea Roth**				Cold Case		CTV News
20 (GLOBAL)	3	Malcolm	The Simpsons		American Dad	Family Guy	The War at Home	Without a Trace		Driving
22 (ABC)	22	Home Videos		**THE PATH TO 9/11 avec Harvey Keitel, Stephen Root**						Alias
3 (CBS)	21	60 Minutes		9/11				Cold Case		News
Fox	34	16h30 Football -	The OT	Simpsons	American Dad	Family Guy	The War at Home	Just Legal		Charmed
5 (NBC)	18	NFL Football - Pre Game			NFL Football Colts c. Giants 20h15					
57 (PBS)	42	18h30 Moments to Remember my Music				John Denver: A Songs's Best Friend			Woods	News
RDI	19	Le Monde	11 sept.	Al-Qaïda: la menace		Journal	Zone libre/ enquêtes			Journal
ARTV	31	Mange ta ville		Viens voir les comédiens: Serge Thériault		Toute une soirée au Brésil		**LES CONTEURS DU VAL DE JAVÉ (5) avec José Dumont**		
Canal D	20	Docu-d: Le phénomène NASCAR				Docu d.: ...faits divers		Hantise: Summerwind		Témoins de l'étrange
Canal Vie	35	César	Dr Nadia	Guy Corneau en atelier		Dépendance maudite		**ILLÉGITIME DÉFENSE (5) avec dana Delany, Keith Carradine**		
Discovery	37	Retaking New York				Discovery Presents / The Flight that Fought Back			Myth Busters	Retaking New York
Évasion	23	Vue du canal		Cap sur la Sicile		Le Québec de Jean-Claude		Holà Argentina		Capitale du Pacifique
Historia	25	Tragédies / 9.11		Le 11 septembre n'a pas		Tournants de l'histoire: Iwo Jima		Histoires de trains		Origines
MusiMax	32	Musicographie		Benezra	Évolution	Les Acoustiques		En concert: Johnny Cash		Clinique
Musique Plus	30	Top5	N'Oeuf	Hogan	Barker	Black	Nés sous...	L'Gros	tourista	Embraye avec Babu
Séries +	24	Porté disparu		Sue Thomas, l'oeil du FBI		C.S.I. Miami		Les experts		Paradise Falls
TLC	39	14h Miami Ink 12 émissions								
M5	15	Gaïa	Le dernier safari		Une nuit à Marrakech			Le Journal 22h40		Des racines et des ailes
Canal Z	26	Scénario		Les stupéfiants		Délire techno		**ROSWELL: THE ALIENS ATTACK (6) avec Steven Flynn**		
RDS	33	Tennis: US Open 2006 - finale masculine						Sports 30	La série Indy Car / Chicago	
Sportsnet	38	Chris Myers	...news	Baseball : Padres c. Giants						Sportsnetnews
TSN	28	NFL Football Night in America			NFL Football / Colts c. Giants 20h15					
9 T-MAG	10	Portrait de...	Spécial mag	Virage		Virage plus	Première loge		Astro mag	Tunning Performance
Vox	9	Parole et vie		Spécial Mode	Sans filtre	Le livre show	LéZarts	Baromètre	Que-Ritmo	Infocomm
Télétoon	36	Di-Gata	...Titans	Billy	Futura.	Les Simpson	Les Griffin	South Park	La Côte	Les Simpson
Vrak-TV	16	Go les filles go		Mauvais 1/4 d'heure		Edgemont		Degrassi, la nouvelle génération		



Le groupe Alexisonfire excelle à reproduire sur scène ses compositions avec la même rigueur instrumentale et le même extraordinaire assemblage vocal que sur disque. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

ENVOL ET MACADAM

Après Everytime I Die, le déluge !

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com



Critique

Avec *Crisis*, son second album, et l'excitant simple *This Could Be Anywhere in the World*, la formation ontarienne Alexisonfire est en train de signer un surprenant succès d'estime. La preuve ? Plusieurs centaines d'inconditionnels ont résisté aux violentes averses de vendredi afin d'entendre le quintette de St.Catharines sur la scène principale d'Envol et Macadam. Leur patience a été récompensée.

D'entrée de jeu, avouons que l'affiche punk-rock concoctée par le festival n'avait pas été pensée en fonction de fédérer le public. Entre le screamo de Everytime I Die, le emo d'Alexisonfire et le skatepunk de Good Riddance, mettons que ça ratissait large. Peut-être trop ? Et si l'idée c'était d'attirer une foule plus importante, ça n'a fonctionné qu'à moitié. La faute de la pluie sûrement.

Les courageux qui sont restés sur place malgré le déluge qui a suivi l'explosive prestation d'Everytime I Die, peuvent toutefois être qualifiés de vrais de vrais. Pas de doute.

Car c'est détrempés de la tête aux pieds que ces derniers ont d'abord assisté à la performance ultra puissante des vieux pros de Good Riddance, puis à celle, remarquable, d'Alexisonfire. Question de goût très personnel, on aura préféré les seconds aux premiers, tout en appréciant au plus au point l'intensité mise de l'avant par la bande de Russ Rankin.

Avec son punk-rock binaire sans compromis, doublé d'un message politique virulent, les Californiens avaient l'air de s'amuser comme des petits fous sur la scène « urbaine » d'Envol et Macadam. Même qu'à un moment donné, le bassiste Chuck Platt s'est amusé du fait que les lumières de rue continuaient leur séquence malgré l'absence de circulation automobile.

On sentait sensiblement le même plaisir à jouer dans les rangs d'Alexisonfire, qui surfe sur un beau succès critique et populaire avec *Crisis*. Débordant lui aussi d'énergie, le groupe de George Pettit a offert un programme percutant reposant sur le répertoire de ses deux derniers albums.

Au lendemain de cette prestation inattaquable, on s'étonne encore de la capacité du quintette à reproduire sur scène ses compositions avec la même rigueur instrumentale et le même extraordinaire assemblage vocal — du gueulage de Pettit au falsetto de Dallas Green en passant par le ténor rugueux de Wade MacNeil — qui font désormais sa réputation sur disque.

À part le récent simple du groupe, dont il connaissait déjà les paroles, le public aura surtout apprécié un classique de l'album *Watch Out !*, *No Transitory*, qui valait à lui seul, il faut le dire, le 20 $ du prix d'entrée. Génial !

1736548



Ameublement de bureau
Postes de travail recyclés
Économisez...
Mêmes produits
Même qualité
Mêmes finis
418 933-8777 www.reseaub.com
Teknion • Steelcase • Artopex • Boulevard • Etc.

1736017

Apprendre comment épargner de l'argent sur vos impôts.

Le cours d'impôt sur le revenu de H&R Block commence le 18 septembre

Des milliers de personnes confient à H&R Block la tâche de leur enseigner comment préparer des déclarations et de les former pour une carrière de conseiller fiscal.

H&R Block, la plus grande entreprise de préparation de déclarations au monde, offre un cours d'impôt sur le revenu qui commence le 18 septembre. Vous avez le choix d'assister au cours le matin, l'après-midi ou le soir. Les classes seront offertes à plusieurs endroits.

Pendant le cours de 13 semaines, vous étudierez la base de la préparation de déclarations de revenus et vous recevrez des explications claires sur les lois fiscales qui changent sans cesse et sur les façons de les appliquer à votre avantage.

Ces connaissances vous seront véhiculées par des instructeurs des plus qualifiés dans le domaine de la préparation d'impôt. Vous aurez de plus l'occasion de développer vos compétences professionnelles.

Une carrière dans le domaine de la préparation d'impôt convient parfaitement aux étudiants ou aux retraités qui cherchent à gagner de l'argent à temps partiel.

Les diplômés pourraient avoir l'occasion d'être convoqués à une entrevue d'emploi avec H&R Block.*

Inscrivez-vous maintenant!
Visitez le www.hrblock.ca ou appelez-nous au :

688-0398

H&R BLOCK

* Des restrictions d'inscription peuvent s'appliquer. S'inscrire, ou réussir le cours d'impôt sur le revenu de H&R Block, n'est pas une offre ni une garantie d'emploi. © 2006 H&R Block Canada, Inc. CNTTSA_501

1721305

membres CAA QUÉBEC MD obtenez

50 %

de rabais
à l'achat du quotidien leSoleil chez Couche-Tard les week-ends

Valide dans les Couche-Tard participants et sur présentation de votre carte de membre CAA-Québec, les samedis et dimanches.

CAA QUÉBEC Couche-Tard leSoleil

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à
Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374
Courriel : *agenda@lesoleil.com*

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).
Hollywoodland (3 1/2) v.f. 13h10, 16h10, 19h, 21h40 (13 ans).
La vie secrète des gens heureux (3 1/2) 13h, 15h50, 18h50, 21h35 (G).
L'honneur du dragon () 12h40, 14h50, 17h, 19h10, 21h25 (13 ans).
Le pacte () 12h50, 15h10, 17h30, 19h45, 21h55 (13 ans).
Crinqué (2) 12h55, 14h55, 16h55, 18h55, 21h (13 ans).
L'illusionniste (3) 13h30, 16h05, 18h40, 21h20 (G).
Le Festi-bière () 15h45, 21h30 (16 ans).
Accepté () 13h20, 19h20 (G).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 12h30, 13h35, 14h, 15h, 16h, 16h30, 18h15, 18h45, 19h15, 20h, 20h45, 21h15, 21h45 (13 ans).
La ferme en folie (1 1/2) 13h15, 15h15 (G).
Une voix dans la nuit (4) 13h, 15h35, 19h05, 21h05 (13 ans).
World Trade Center (2) v.f. 12h45, 15h40, 18h35, 21h35 (G).
OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 12h35, 15h05, 18h30, 20h50 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h05, 16h15, 20h15 (G).
Clic (1 1/2) v.f. 13h25, 16h20, 19h25, 21h50 (G).
Tarifs: régulier: 11$; enfants et âge d'or: 6,50$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,75$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50$. Mardis et mercredis: 7,75$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).
Hollywoodland (3 1/2) v.f. 13h35, 16h05, 18h35, 21h10 (13 ans).
Le pacte () 14h10, 16h30, 19h10, 21h30 (13 ans).
La vie secrète des gens heureux (3 1/2) 13h45, 16h15, 18h45, 21h15 (G).
World Trade Center (2) v.f. 13h30, 16h, 18h30, 21h05 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h50, 16h40, 19h45 (G).
Accepté () 14h05, 16h10, 19h15, 21h25 (G).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 14h, 16h25, 18h40, 21h20 (13 ans).
Crinqué (2) 13h55, 15h50, 19h, 21h (13 ans).
Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49$. Mardis et mercredis: 5,49$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).
Le pacte () 13h, 15h15, 18h40, 21h (13 ans).
Crinqué (2) 13h35, 15h35, 19h30, 21h35 (13 ans).
L'honneur du dragon () 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h10 (13 ans).
L'illusionniste (3) 12h35, 15h05, 19h15, 21h45 (G).
La vie secrète des gens heureux (3 1/2) 13h30, 16h10, 18h50, 21h30 (G).
Hollywoodland (3 1/2) v.f. 13h15, 16h, 18h55, 21h40 (13 ans).
Step up () v.o.a. 12h50, 15h10, 19h, 21h15 (G).
Les nuits de Talladega : La ballade de Ricky Bobby (2) 13h05, 15h55, 19h10, 21h50 (G).
Deux flics à Miami (2) 12h55, 15h40, 18h35, 21h25 (13 ans).
OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 13h20, 15h50, 19h20, 21h55 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 13h25, 15h30, 19h25, 21h25 (13 ans).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h40, 16h05, 20h (13 ans).
World Trade Center (2) v.f. 12h45, 15h45, 18h30, 21h20 (G).
The Wicker Man () v.o.a. 13h10, 15h25, 19h05, 22h (13 ans).
Tarifs: Soir: adultes 12$; enfants et aînés: 6,50$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50$; enfants et aînés: 6,50$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,75$; enfants et aînés: 6,50$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011).
La spectatrice (3) v.o. ital. s.-t. f. 10h, 13h, 19h10 (G).
Pollock (4) v.o.a. s.-t. f. 15h, 21h10 (G).
Rembrandt (5) v.o.f. 17h15 (G).
Tarifs: Adultes (en semaine avant 17h): 6$; adultes (après 17h et week-end) 8$; enfants 12 ans et moins: 5$.

CLAP (650-CLAP).
Les bagnoles (3 1/2) 12h (G).
Bon cop, bad cop (2 1/2) v.o.f. et ang. 14h, 18h30 (13 ans).
L'illusionniste (3) 13h50, 17h50, 21h50 (G).
Keane (3 1/2) v.o.a., s.-t. f. 13h40, 17h40, 21h20 (G).
Larmes d'avril (4) v.o.a., s.-t. f. 12h20, 14h40, 19h20, 21h40 (13 ans).
Lemming (5) 16h50 (13 ans).
Nestor et les oubliés (4) 11h50, 15h40, 19h30 ().
OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 15h50, 19h50 (G).
Scoop (3) v.o.a., s.-t. f. 11h40, 16h20, 21h (G).
Hollywoodland (3 1/2) 11h30, 14h10, 16h40, 19h10, 21h30 (13 ans).
La vie secrète des gens heureux (3 1/2) 12h40, 14h50, 17h, 19h, 21h10 (G).
Tarifs: 7,75$, ven. et sam. après 18h, 9$. Mar. et merc. 6,50$. 65 ans et plus: 6,25 $. Étudiants: 6,75$, 5$ (après 21h). 14 ans et moins: 6$.

DES CHUTES (831-2660).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans).
Le pacte () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
L'honneur du dragon () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Le tyran des fourmis (3) 13h, 15h30 (G).
Crinqué (2) 19h, 21h30 (13 ans).
La ferme en folie (1 1/2) 13h, 15h30 (G).
World Trade Center (2) v.f. 18h45, 21h30 (G).
La vie secrète des gens heureux (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
L'illusionniste (3) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G).
Hollywoodland (3 1/2) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$. Ven. sam. dim (jour): 7$; 13 à 20 ans: 7$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$; 2e film: 5$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).
Accepté () 19h20, 21h20 (G).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 12h45, 13h15, 15h25, 16h15, 18h50, 19h20, 21h30, 22h (13 ans).
Comment manger des vers de terre (2 1/2) 13h (G).
Crinqué (2) 12h55, 15h15, 19h15, 21h25 (13 ans).
Hollywoodland (3 1/2) v.f. 12h50, 15h50, 18h55, 21h45 (13 ans).
John Tucker doit mourir (2 1/2) 15h40, 19h10, 21h30 (G).
L'honneur du dragon () 12h40, 15h20, 19h30, 21h45 (13 ans).

1736071



Le rallye des Contreforts
Un parcours stratégique dans le Vieux-Québec

RALLYE
Dimanche
le **10 SEPTEMBRE** 2006
Un dimanche à la rencontre du patrimoine militaire de Québec

Inscription gratuite !
De nombreux prix à gagner !

Croisières sur le Saint-Laurent • Chèques-cadeaux de restaurants, de SPA et de librairie • Plusieurs autres prix de participation

INSCRIPTION ET DÉPART ENTRE 10H ET 12H, sur le pont de parade du NCSM *MONTCALM*, 170, rue Dalhousie, Vieux-Port (coin fleuve et Bassin Louise). Retour avant 15h.

Musée Naval de Québec
Musée naval Stanislas-Déry

En collaboration avec leSoleil

Pour information : 418-694-5387 www.mnq-nmq.org



Le premier concert de saison des Violons du Roy mettra à l'honneur la musique de Carl Philipp Emanuel Bach. Chef : Bernard Labadie. Solistes : Richard Lester (notre photo), violoncelle, et Philippe Magnan, hautbois. Vendredi 15 septembre à 20h à l'église Saint-Dominique. Rés.: 643-8131.

L'illusionniste (3) 13h10, 16h, 19h25, 21h55 (G).
La ferme en folie (1 1/2) 13h05, 16h05 (G).
La vie secrète des gens heureux (3 1/2) 13h30, 15h45, 19h15, 21h35 (G).
Le pacte () 12h35, 15h35, 19h, 21h15 (13 ans).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h30, 15h30, 18h45, 21h40 (G).
World Trade Center (2) v.f. 13h20, 16h10, 19h05, 21h50 (G).

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).
T-REX 3D (4) 9h, 13h (G).
Requins 3D (3) 10h, 14h, 16h, 20h (G).
Cyberworld 3D () 11h, 15h (G).
Marchons sur la Lune () 12h, 21h (G).
Le retour de Superman (3 1/2) Version 3D 17h, 22h (G).
Tarifs: 10$ 1 film; 2 films: 16$. 60 ans et plus et 12-17 ans: 9$ 1 film; 2 films: 15$. 4-11 ans: 8$ 1 film; 2 films: 12$. Forfait (2 adultes, 2 enf.): 48$.

LIDO (837-0234).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans).
La ferme en folie (1 1/2) 13h, 15h30 (G).
Crinqué (2) 19h, 21h30 (13 ans).
Comment manger des vers de terre (2 1/2) 13h, 15h30 (G).
Accepté () 19h, 21h30 (G).
Le tyran des fourmis (3) 13h, 15h30 (G).
World Trade Center (2) v.f. 18h50, 21h30 (G).
Le pacte () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
La vie secrète des gens heureux (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Hollywoodland (3 1/2) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h, 16h, 19h30 (G).
L'illusionniste (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$. Ven. sam. dim (jour): 7$; 13 à 20 ans: 7$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$; 2e film: 5$.

STARCITÉ (874-0255).
Accepté () 13h20, 15h50, 19h20, 21h40 (G).
Beerfest () v.o.a. 13h05, 16h10, 19h25, 22h (16 ans).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 12h45, 13h, 13h15, 15h15, 15h45, 16h15, 19h, 19h15, 19h30, 20h, 21h30, 21h45, 22h (13 ans).
Clic (1 1/2) 13h30, 16h05, 19h25, 21h55 (G).
Comment manger des vers de terre (2 1/2) 13h, 15h20 (G).
Crank (2) v.o.a. 13h25, 15h30, 19h30, 21h35 (13 ans).
John Tucker doit mourir (2 1/2) 13h20, 15h35, 19h10, 21h30 (G).
La descente (3) 19h05, 21h40 (16 ans).
La ferme en folie (1 1/2) 13h05, 15h20 (G).
La maison monstre (3 1/2) 12h50, 15h55 (G).
Le tyran des fourmis (3) 12h55, 15h10 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 13h10, 15h55 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h45, 15h50, 18h50, 19h15, 21h50 (G).
Pirates of the Carribean: Dead Man's Chest (3) v.o.a. 12h55, 16h15, 20h (G).
Pulsations (1) 13h10, 16h05, 19h20, 21h20 (13 ans).
Snakes on a Plane (2 1/2) v.o.a. 19h, 21h50 (13 ans).
Talladega Nights: The Ballad of Ricky Bobby (2) v.o.a. 18h55, 21h15 (G).
The Covenant () v.o.a. 13h30, 16h, 19h10, 21h35 (13 ans).
World Trade Center (2) v.o.a. 13h15, 16h20, 19h05, 21h55 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).
La maison près du lac (2) 19h30 (G).
Bon cop, bad cop (2 1/2) 19h30 (13 ans).
Tarifs: 8$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6$; 12 ans et moins: 4$. Matinées et mar. merc.: 5,50$.

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY. Série «La science en images». Demain à 14h et mardi à 18h30: **Ceci n'est pas Einstein**, documentaire de Catherine Fol (52 minutes). Gratuit.

THÉÂTRE

MY FAIR LADY, comédie musicale. Paroles et livret d'Alan Jay Lerner. Traduction d'Yves Morin. Mise en scène de Denise Filiatrault. À 20h (dimanche 10 sept à 14h et 20h), salle Albert-Rousseau. Rés.: 659-6710. Jusqu'au 11 septembre.

1736231

Une image à couper le souffle!



Le magasin AUDIOLIGHT
Depuis 1965
www.audiolight.qc.ca
fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

Laissez parler votre coeur...
Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.
Il suffit de quelques minutes pour le faire. Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.
1 888 473-4636
Fondation des maladies du coeur du Québec

SPECTACLES/VARIÉTÉS

CAVALIA, spectacle équestre à 14h au Bassin Louise. Billets: 1 866 999-8111 ou www.cavalia.net

GÉNÉRATION MOTOWN. À 20h30 au Théâtre Capitole. Repas-spectacle à 17h30. Réservations: 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'au 17 sept.

MUSIQUE

DÉJEUNER EN MUSIQUE À LA MAISON DÉRY, Pont-Rouge, à 11h, avec un Trio jazz - saxophone, clarinette, guitare et contrebasse. Entrée: 7$; enfants 5$. Info: 873-3425, 873-1676.

ÉGLISE DE BERTHIER-SUR-MER. À la messe de 9h45. Artistes: Guy Bélanger, ténor, et Sylvain Doyon, organiste. Animation de la messe suivie d'un mini-concert.

MESSE DES ARTISTES à 10h45 à la Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. Artistes invités: Nathalie Ayotte, harpiste; Denise Montpas, harpiste; René Voyer, baryton; Mélanie Desaulniers, violoniste. Lecteur: Gilles Gosselin, formateur en communication orale.

MESSE EN MUSIQUE à 10h30 et 12h à l'Église Notre-Dame-des-Victoires, Place Royale. Avec Rachel Thibodeau, soprano, et Dominic Gagnon, organiste.

UN ÉTÉ EN MUSIQUE. À la messe de 9h30, à l'église Sainte-Odile, coin Duval/des Peupliers Ouest. Artistes invités: Benoît Boutet, ténor, et Louis Warren, organiste. Suivi d'un court récital.

MESSE ESTIVALE À SAINT-DOMINIQUE, 175, Grande Allée Ouest. À 10h30. Invités: Quintette de cuivres de l'OSQ.

VERNISSAGE

GALERIE LOUISE-CARRIER, 33, rue Wolfe, Lévis. Inf.: 838-6001. À 13h30: peinture et dessin de Myriam Gagnon. L'exposition se poursuit jusqu'au 27 septembre.

CHORALES/RECRUTEMENT

LE CHOEUR DE L'UNIVERSITÉ LAVAL est à la recherche de choristes pour son prochain concert de Noël où il présentera plusieurs extraits de l'Oratorio de Noël de Jean-Sébastien Bach, ainsi que des airs de Noël traditionnels. Le choeur tient ses répétitions au local 1531 du pavillon Casault de l'Université Laval tous les mercredis de 19h à 22h15. Les personnes intéressées pourront s'y présenter dès le 13 septembre. Info: 656-2131 poste 8668.

LE CHOEUR VOiX NOUV'ELLES, composé d'une vingtaine de femmes sous la direction de Claude Lapointe, accueillera toutes celles qui aiment chanter à son opération portes ouvertes les 11 et 18 septembre. Les répétitions ont lieu de 19h à 22h à l'église St-Michel, 1600, du Cardinal-Persico, Sillery. info: 626-6525.

L'HARMONIE ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES reprend ses activités le 11 septembre sous la direction de Jacques Boudreau. Les personnes intéressées à s'y joindre peuvent se présenter aux pratiques les lundis à 19h15 h à l'école Laure-Gaudreault, rue Jean Juneau. Info: René Lemay 652-9282 ou Jacques Boudreau 871-2273.

DIVERS

PORTE OUVERTE À LA MAISON JAUNE, 206, Christophe-Colomb, de 13h à 17h. Visites guidées des ateliers, des studios, du théâtre; rencontres animées avec les artistes de la maison; présentation de la programmation automnale, information et surprises. Information au 521-5343. Autre porte ouverte dimanche 17 septembre.

MAISON ROUTHIER, centre d'arts textiles, 3325 rue Rochambeau (près de l'angle chemin Sainte-Foy/boul. Duplessis). Journée "Porte ouverte" de 13 à 17h. Démonstrations dans plusieurs techniques textiles. Inscriptions aux cours offerts à l'automne en broderie, chapellerie, courtepointe, couture, décoration, dentelle, feutre, filage, tissage, tricot, vannerie etc. Information: 654-4296.

MAISON NATALE LOUIS-FRÉCHETTE, 4385, rue Saint-Laurent, Lévis. 837-4174. De 13h à 16h, exposition des tableaux des participants au Concours de peinture Georges L'Hoir.

ACADÉMIE DES BALLETS DE SAINTE-FOY. Inscriptions de 12h à 16h au centre sportif du Collège F.-X. Garneau, 635, rue Baillargé, Québec. Ballet classique, ballet jazz, Hip Hop, danse espagnole. Pour enfants et adolescents. Info: 656-1756 ou 875-0239.

SYMPOSIUM AQUARELLE LAC-BEAUPORT. De 9h à 16h30: 50 artistes à l'oeuvre sur 6 sites. Accueil au Centre d'aventure Le Relais (en cas de pluie, au Relais).

CORPORATION DU PATRIMOINE ET DU TOURISME RELIGIEUX DE QUÉBEC. Visite de l'église de la Nativité de Notre-Dame de Beauport, 25, rue du Couvent. Les visites ont lieu à 13h, 14h et 15h. Contribution volontaire. Programmation complète au www.patrimoine-religieux.com ou au 694-0665.

DES ÉGLISES ET DES HOMMES. Rendez-vous à venir découvrir les églises du côté sud de Lotbinière. À 9h30, départ de la visite à l'église de St-Gilles, 11h église de St-Narcisse, 11h45 pique-nique (on apporte son lunch), 12h45 église de St-Patrice, 14h église de St-Sylvestre, 15h15 église de Ste-Agathe, 16h fin des visites. Rés.: 888-3544.

CORPORATION DU PATRIMOINE ET DU TOURISME RELIGIEUX DE QUÉBEC. Visite de l'église de la Nativité de Notre-Dame de Beauport, 25, rue du Couvent. Les visites ont lieu à 13h, 14h et 15h. Contribution volontaire. Info: 694-0665.

PAR ICI LA SORTIE À la conquête du mont Sainte-Anne → A12

vivre ici famille



Dre NADIA Favoriser l'apprentissage → A13

MON PÈRE, CE HÉROS

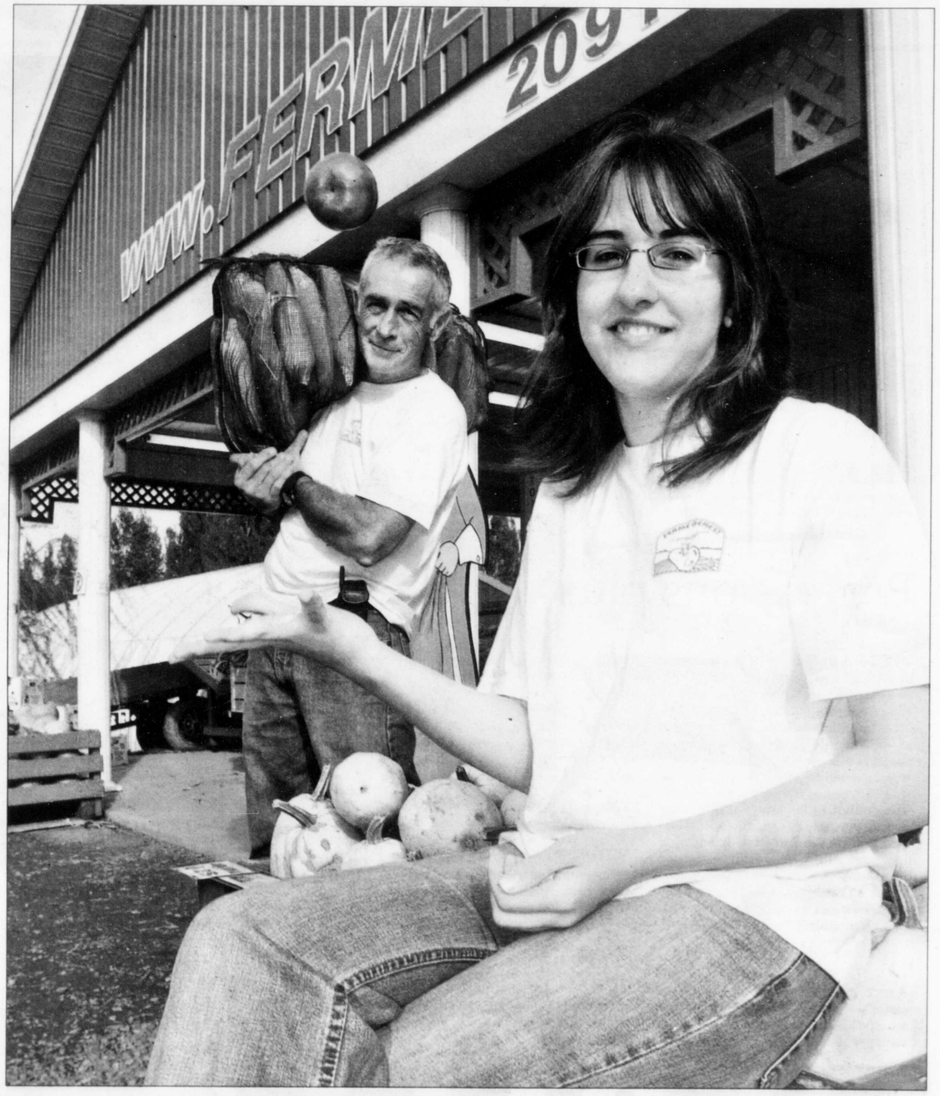
PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

JACQUES VILLENEUVE EST COUREUR AUTOMOBILE, COMME LE FUT SON PÈRE, GILLES. LES FRÈRES DANIEL ET PIERRE MARC JOHNSON FURENT PREMIERS MINISTRES — ET AVOCATS —, COMME LEUR PÈRE, DANIEL. D'AUTRES SONT POLICIERS, NOTAIRES, MÉDECINS DE PÈRE EN FILS. POURQUOI DÉCIDE-T-ON DE POURSUIVRE, OU NON, LA TRADITION FAMILIALE ? PORTRAITS DE FAMILLES. → **A10 et A11**

Sur les traces de ses parents

Caroline Beauchamp
Collaboration spéciale

« Comme Obélix, je suis tombé dedans lorsque j'étais petit ! » lance tout de go François LeBel, avocat, pour expliquer son choix de carrière. Fils de Louis LeBel, juge à la Cour suprême, et de Louise Poudrier-LeBel, qui a été professeure de droit à l'Université Laval, il se rappelle : « À la maison, on parlait beaucoup de droit, et j'étais curieux, ça m'intéressait. »



Le cultivateur Guy Genest voit dans Laura, sa benjamine, l'espoir que la tradition familiale se perpétue. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Difficile d'échapper à son destin — ou aux attentes — lorsque, de surcroît, son arrière-grand-père (maternel) et son grand-père (paternel) ont été membres du Barreau ? « Dans mon cas, ce fut une décision très personnelle. Mon père ne m'a jamais poussé, mais je suis sûr qu'il est content de mon choix », confie t-il, ce que confirme le magistrat.

« Lorsque François m'a annoncé qu'il voulait devenir avocat, j'ai été heureux de sa décision, mais sans l'avoir espérée. J'appréciais l'idée de la continuité, la possibilité de partager un intérêt commun. » Il confie que lui-même a choisi la profession paternelle librement. « Le droit ne m'a pas été imposé, ni même suggéré. Au Collège des Jésuites, où j'étudiais, nous étions plutôt incités à aller vers les sciences. »

Difficile de se faire un nom, lorsque son père siège au plus haut tribunal du pays ? « Il a fallu que je me fasse un prénom. Mais c'est aussi une formidable carte de visite. À condition qu'on soit en mesure de répondre aux attentes ensuite », explique l'avocat, qui pratique chez Langlois Kronström Desjardins.

Le milieu dans lequel on baigne est donc souvent un facteur déterminant dans le choix d'une carrière. Ce fut aussi le cas pour Jean Guay, qui a grandi dans la maison familiale située au rez-de-chaussée d'un… salon funéraire ! Son grand-père a ouvert un premier salon, au début des années 40, et son père a pris le relais ensuite. Copropriétaire avec son frère du Complexe funéraire de la Cité, à Sainte-Foy, il explique que l'idée de travailler dans l'entreprise familiale lui est venue naturellement : « À 14 ans, mes frères et moi, on lavait les corbillards, on faisait le ménage après les cérémonies. À 16-17 ans, on s'est mis à rencontrer les familles. » Il découvre que le métier lui permet de rendre service aux gens, de faire preuve de compassion et d'empathie. « La paye, c'est quand les gens te donnent la main après la cérémonie. »

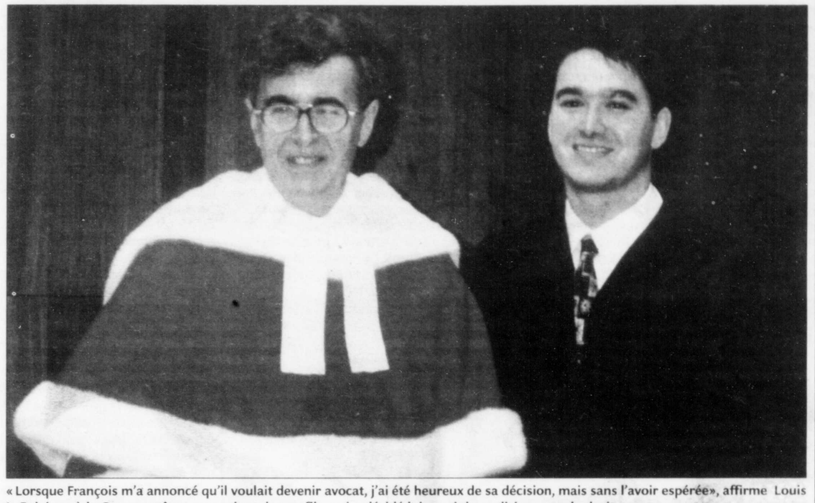
L'AUTRE CHEMIN DE MARTIN MATTE

« Mais qu'est-ce que ça peut ben faire, chante Jean-Pierre Ferland, si j'veux pas vivre la vie de mon père ? » Certains enfants décident parfois de suivre leur propre chemin, comme l'humoriste Martin Matte. Fils d'un entrepreneur en portes et fenêtres, il commence à travailler dans la compagnie dès l'âge de 14 ans. Il poursuit des études universitaires en administration ; il succèdera à son père. Directeur des ventes à 24 ans, la perspective de gagner sa vie dans l'humour — il a toujours su faire rire — devient tout à coup incontournable : « J'avais besoin de me réaliser, c'était très fort en moi. Dans mon travail, j'étais heureux et malheureux. J'aimais la vente, mais le contexte de l'époque — la récession du début des années 90 — était difficile. Mon père était fatigué, il y avait beaucoup de problèmes à régler. » Lorsqu'il entend parler de l'École nationale de l'humour, il y voit une façon d'entrer dans le métier. Et écrit son premier monologue… qui porte sur ses anecdotes de vendeur ! Une décision qui a consterné son entourage. « Mon père perdait sa relève. Il m'a dit que c'était ridicule, que je n'y arriverais pas, que je crèverais de faim. » Mais rapidement, lorsque sa → carrière prend son envol — dès la sortie de l'École, les contrats ne tardent pas à affluer —, la fierté paternelle prend le dessus.

CULTIVATEUR MALGRÉ TOUT

« Quand un habitant a été marié avec la terre, quand vient le jour de la donnaison, même si c'est à son fils, c'est comme un arrachement, une déchirure. Non non Ti-Guy, dis pas un mot, j't'la donne avec plaisir… » écrit Henri Genest en 1971, lorsqu'il passe le flambeau à son fils Guy. Peu de temps après, un violent incendie dévaste la grange. Les 60 vaches périssent. Sans assurance, le père ne veut pas léguer une dette. Guy ne sera pas agriculteur, comme l'ont été quatre générations de Genest avant lui. Il voit une petite annonce dans le journal. On cherche des policiers. Il travaillera à la Sûreté du Québec durant 27 ans. Mais le père a gardé ses 100 acres de terres bordées par le fleuve, à Saint-Nicolas. Et les étés, pendant les vacances, le père et le fils plantent des framboises. 1000 plants, en 1976. Ils sarclent. Récoltent. Et puis des fraises. Du blé d'Inde. Des citrouilles. Des pommes… « Les dernières années, avant de prendre ma retraite de la Sûreté, en 1998, je faisais plus d'heures à la ferme que comme policier. J'ai été cultivateur toute ma vie pareil », affirme celui qui voit dans Laura, sa benjamine, l'espoir que la tradition familiale se perpétue.

À n'en pas douter, Guy Genest est lui aussi, comme Obélix, tombé dans la marmite lorsqu'il était petit.


« Lorsque François m'a annoncé qu'il voulait devenir avocat, j'ai été heureux de sa décision, mais sans l'avoir espérée», affirme Louis LeBel, juge à la Cour suprême, en parlant de son fils, qui a décidé lui aussi de se diriger vers le droit. — PHOTO COURTOISIE LA FAMILLE

Professions plus « traditionnelles » ?

Y a-t-il plus de familles de médecins, de notaires, d'avocats que de familles d'ingénieurs ou d'architectes ?

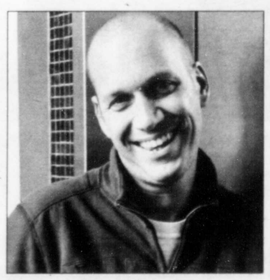
Certaines professions sont associées à la continuité familiale. Or il ne semble pas exister de données scientifiques étayant cette croyance.

« Je ne connais pas d'études établissant que certaines occupations se transmettent plus souvent que d'autres de père en fils », déclare Marcelle Gingras, professeure en orientation professionnelle à l'Université de Sherbrooke.

Tant au Barreau, à la Chambre des notaires qu'au Collège des médecins, on est incapable de fournir des chiffres en ce sens. Même chose à l'École nationale de police. Cependant, à la suite de notre demande, on a effectué une brève recherche dans les statistiques de l'année 2005-2006, qui a révélé que 41 des 627 nouveaux policiers se sont vu remettre leur diplôme par un de leur parent policier (père ou mère), comme le veut la tradition à l'École. Ce qui représente 6,5 % des diplômés.

FACTEURS D'INFLUENCE

« Dans le domaine agricole, 87 % de la relève est familiale », révèle Diane Parent, professeure à la faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval. Selon elle, trois éléments incitent un jeune à poursuivre l'exploitation agricole : une image positive du métier, le fait qu'il sente qu'il a sa place sur la ferme, une bonne planification financière et une formation adéquate. Marcelle Gingras explique que de manière générale, dans la détermination d'un choix de carrière, plusieurs facteurs entrent en jeu : « Les parents influencent par leurs valeurs, leurs attitudes et leurs comportements. Mais le jeune va tenir compte aussi de ses aptitudes et intérêts personnels, des rencontres qu'il fait, de son expérience de travail, des perspectives d'emploi et de ses amis. » *C.B.*


Martin Matte envisageait reprendre l'entreprise familiale de portes et fenêtres avant de devenir humoriste. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



PAR ICI LA SORTIE

Au Mont-Sainte-Anne... comme à l'Everest

Marc Lestage
mlestage@lesoleil.com



Le Mont-Sainte-Anne vous en fera voir de toutes les couleurs avec son éventail d'activités pendant la Grande virée des couleurs 2006.

Le coup d'envoi sera donné les 23 et 24 septembre avec le défi J'ai vécu mon Everest. Les participants devront alors gravir la montagne le plus grand nombre de fois possible en 24 heures au profit de la Fondation du cancer du sein du Québec.

Quelle belle occasion de redécouvrir la montagne durant la fin de semaine du 30 septembre, avec la traditionnelle Ascension du Mont-Sainte-Anne. Cet autre défi avec lequel les adeptes sont familiers consiste à gravir une ou deux fois la montagne à la course, à pied ou à vélo.

Le soir venu, quelle satisfaction que d'avoir réalisé cette expérience tout à fait unique et de profiter du magnifique paysage de la Côte-de-Beaupré au lever de soleil, grâce à l'activité camping au sommet, qui permet aux participants d'installer leur campement au plus haut point de la montagne.

Des activités de formation seront aussi proposées aux adeptes de mycologie et aux amateurs qui voudront bien s'y intéresser. Le festival se poursuivra la fin de semaine suivante avec des activités de cyclo-cross, une course de vélo à obstacles et une chasse aux citrouilles enlevante.

Sans compter les nombreuses autres activités qui seront proposées tout au long de ce festival des couleurs : trampoline, balades en hélicoptère, animation par une troupe de théâtre, BBQ, interprétation de chien de traîneau, dimanches familiaux et brunch. Pour plus de renseignements : 418 827-4561

NOUVEAU AU PARC AQUARIUM

Le Parc Aquarium de Québec propose désormais des petit-déjeuners familiaux à prix abordable, tous les dimanches matin, dès 10 h. Le forfait comprenant la visite du site est de 22 $ pour les 13 ans et plus et de 12,50 $ pour les 6 à 12 ans. Les détenteurs d'un abonnement doivent débourser 13,75 $ (13 ans et plus) ou 7 $ (6 à 12 ans). On aura compris que la visite de même que les déjeuners sont gratuits pour les jeunes de moins de cinq ans.

PORTES OUVERTES SUR LES FERMES

Les agricultrices et agriculteurs invitent la population à s'offrir un beau dimanche à la campagne. Beau temps, mauvais temps, les propriétaires de 120 fermes dont huit de la grande région de Québec ouvriront généreusement leurs portes aux citadins, aujourd'hui. C'est l'occasion rêvée de prendre contact avec les gens de la terre, de découvrir leur travail quotidien. Il est possible de connaître les noms et les adresses des fermes participantes dans chacune des régions en consultant le site Internet de l'UPA. **www.upa.qc.ca**

SOMMET DES ARTS DES PREMIERS PEUPLES

Le premier symposium regroupera plusieurs artistes des Premières Nations au cœur du Vieux-Wendake les 16 et 17 septembre. Le tout se déroulera à l'occasion du Marché des trois sœurs, qui a attiré quelque 16 000 personnes l'an dernier.

Cet événement magique vous transportera dans les coutumes et les traditions des différentes nations et sera présidé par Humberto Pinochet, artiste autochtone du Chili, reconnu mondialement. Ce festival des couleurs amérindiennes est une initiative de la Fondation Utepi, de la galerie d'art des Premières Nations et de l'Institut culturel et éducatif montagnais et a pour but d'amasser des fonds afin de pourvoir à ses activités.

Soirée de danse et de couleurs le samedi de 18 h à 19 h, quand l'interprète Florent Vollant offrira un spectacle pour encourager les gens à appuyer la fondation Utepi. Vous assisterez au mariage de différentes cultures et de différents médiums qui convoleront dans une danse artistique des plus spirituelles. Pour plus d'informations : **www.carrefourdespremieresnations.com/**

1735920

Nouvelles tendances de la saison chez...

AILES
LES AILES DE LA MODE



ISAACMIZRAHI
pour Les Ailes de la Mode



ISAACMIZRAHI
Chaindail
cache-coeur
39.50$

Manteau PVC pour homme à partir de 39.99$
prix comparable à partir de 80$





t-shirt imprimé 2 pour 20$
chaque 19.99$

Jeans pour femme 2 pour 45$
chaque 49.99$

Habits pour Homme notre prix à partir de 99.99$
prix comparable 199.99-595



MONTRÉAL Centre-ville 677 rue Ste-Catherine Ouest 514-282-4537
BROSSARD Mail Champlain 2151 boul. Lapinière 450-672-4537
LAVAL Carrefour Laval 3035 boul. Le Carrefour 450-682-4537
SAINTE-FOY Place Sainte-Foy 2450 boul. Laurier 418-652-4537

Écrivez-nous !

La chronique Par ici la sortie est publiée tous les dimanches. Vous êtes conviés à nous faire part de vos suggestions de sorties pour toute la famille.

Écrivez-nous à
mlestage@lesoleil.com

EN BREF

Trois mois et déjà prêt pour le langage

PARIS — Le cerveau des bébés de trois mois est déjà organisé pour le langage, révèle une étude publiée cette semaine. Grâce aux techniques d'imagerie par résonance magnétique fonctionnelle, une équipe de chercheurs français a découvert ce circuit neuronal chez dix bébés, filles et garçons. Ils ont fait écouter aux nourrissons de 11 à 17 semaines une phrase simple dans leur langue maternelle. Ces phrases ont déclenché l'activation en cascade de régions temporales et frontales, témoignant d'une organisation complexe identique à celle de l'adulte, qui repose sur des échanges entre les aires de compréhension et de production verbales. ***AFP***

Nadia Gagnier *Collaboration spéciale*

La période des devoirs



Julien, huit ans, réussit relativement bien à l'école et il a un bon comportement en classe, à l'exception de quelques rares bouffonneries pour faire rire ses camarades de classe ! Cependant, ses devoirs sont souvent négligés ou incomplets. Ses erreurs dans ses tests indiquent qu'il ne révise pas beaucoup ses leçons. Pourtant, son professeur sait qu'il a le potentiel pour mieux réussir et qu'il aime apprendre. Il a seulement tendance à se décourager facilement devant les difficultés. Si elle pouvait voir ce qui se passe à la maison, elle comprendrait : la maison est bruyante et Julien fait ses devoirs devant la télévision. Ses parents n'ont jamais vraiment aimé l'école, et Julien sent bien que la période des devoirs est une corvée pour eux. Ils veulent son bien, et vérifient ses devoirs de temps à autre, mais ils n'insistent pas lorsque Julien leur dit qu'il n'a pas de devoirs à faire.

Comment favoriser les apprentissages d'un enfant ? Comment faciliter la période des devoirs à la maison ?

D'abord, lorsque l'enfant revient de l'école, il peut être nécessaire de lui accorder une petite pause d'une quinzaine de minutes, et ce, même s'il revient du service de garde et qu'il s'y est bien amusé.

En effet, l'environnement du service de garde peut parfois être excitant, hyperstimulant et peut même causer un certains stress à cause de l'intensité du bruit qu'on y retrouve. Un petite pause à la maison permettra à l'enfant de « décompresser » et de revenir au calme, ce qui l'aidera à se concentrer. Ensuite, il ne faut pas trop tarder avant de commencer à faire les devoirs, car il faut profiter du fait que l'enfant n'est pas encore trop fatigué.

De plus, au chapitre de sa motivation, il sera plus facile de l'encourager à faire des efforts pour ses devoirs si cette période est suivie de la possibilité de s'amuser.

Une stratégie est de débuter par les devoirs ennuyeux et d'alterner entre une tâche facile et une tâche difficile

Si l'enfant commence d'abord par s'amuser et qu'il reste juste suffisamment de temps pour faire les devoirs avant d'aller faire dodo, il sera difficile de le motiver à faire des efforts. Il voudra continuer à s'amuser. Pour favoriser et maintenir la motivation de l'enfant pendant qu'il fait ses devoirs, les parents peuvent l'aider à établir l'ordre dans lequel il les fera : on commence par les plus difficiles ou les plus ennuyants, pour finir par les plus agréables ou les plus faciles. Ainsi, plus on avance, plus on est encouragé.

Une autre stratégie peut être d'alterner entre une tâche facile et une tâche difficile. Ainsi, les tâches faciles ou agréables récompensent les efforts pour les tâches difficiles et ennuyantes.

Enfin, il va sans dire qu'idéalement, l'enfant doit faire ses devoirs dans un environnement calme, libre de toute stimulation (ex : télé, musique, bruit des autres enfants), bien éclairé et à proximité d'un parent en cas d'un besoin de supervision.

Parents, faites-vous aussi vos devoirs ? Accompagnez et encouragez vos enfants dans leurs devoirs, soyez patients et n'oubliez pas que plus vous vous intéresserez à leurs apprentissages, plus ils seront motivés et se valoriseront par leurs apprentissages.

COURRIER — Une psy vous répond

Q J'ai deux garçons de 15 et 13 ans. Cet été, leur père et moi avons décidé de nous séparer. Il a quitté la maison il y a à peine deux semaines. Pas question de garde partagée. Mathieu, 15 ans, aurait préféré que nous restions ensemble. D'ailleurs, son comportement s'est détérioré depuis : il refuse de me dire où il va le soir et avec qui, il ne respecte aucune règle telle que le couvre-feu ou m'aider à faire la vaisselle. Il me manque de respect en me traitant de tous les noms et en me criant après. Bref, c'est l'enfer. Mes deux garçons sont allés au CLSC car j'essaie de trouver des façons pour que tout se passe pour le mieux. En plus, ils sont toujours en train de se chicaner, de se battre... J'ai besoin de vos conseils.



La réaction des adolescents à la séparation des parents peut se traduire par de l'isolement, de la colère ou un désir de confronter le parent.

R Ce que je perçois dans l'attitude de Mathieu, c'est sa difficulté d'adaptation à la séparation, la possibilité d'un sentiment d'être abandonné ou rejeté par son père et beaucoup de colère. Il semble vouloir s'évader et se changer les idées par des activités avec ses amis. Il a peut-être l'impression que c'est la seule chose positive qui lui reste après l'éclatement de sa famille...

Il ne veut donc surtout pas que vous commenciez à contrôler ses allées et venues, même si c'est votre rôle de parent de vous assurer de sa santé et de sa sécurité. N'entrez pas tout de suite dans une lutte de pouvoir avec lui. Essayez d'abord d'être à son écoute et de manifester votre compréhension devant les difficultés qu'il vit actuellement. Expliquez-lui les raisons pour lesquelles vous devez tout de même faire respecter un certain cadre à la maison. Dites-lui qu'il a le droit d'être en colère contre un règlement ou une situation, mais que son manque de respect envers vous vous blesse. Vous avez pris une très bonne décision en l'amenant consulter au CLSC...

Il n'a peut-être pas le goût de TOUT vous confier : à 15 ans, il a droit à la confidentialité, ce qui l'aidera à développer une relation de confiance avec son thérapeute. De votre côté, la meilleure attitude parentale à adopter, c'est d'essayer de voir la détresse qui se cache derrière son attitude irrespectueuse et de lui manifester votre compréhension, tout en maintenant une certaine autorité.

Q Mes parents gardent mon fils âgé de 28 mois lorsque je vais travailler. Ils adorent mon enfant, mais ils le gâtent beaucoup trop et ils sont permissifs envers lui. Ils ont tendance à « acheter la paix » parce qu'ils veulent éviter les crises de colère et les frustrations chez mon fils. Après ma journée de travail, lorsque je tente de faire en sorte que mon fils respecte certaines consignes, c'est l'enfer ! Devrais-je considérer de le mettre en garderie ?

R Souvent, les gens s'attendrissent en vieillissant et ils deviennent plus sensibles aux pleurs d'un enfant. De plus, les grands-parents n'ont pas toujours l'énergie nécessaire pour appliquer une certaine discipline et tolérer les crises d'un jeune enfant. Il est donc normal qu'ils achètent la paix et qu'ils aient envie de gâter leurs petits-enfants. Donc, assumer quotidiennement l'éducation de votre fils peut représenter une lourde tâche pour eux. Si vous leur demandiez de garder votre fils une soirée par mois pour vos sorties au cinéma, ils pourraient le gâter sans graves conséquences. Le problème, c'est de le gâter TOUS LES JOURS ! Si vous sentez qu'ils ne peuvent changer leur attitude, il faudrait peut-être confier l'éducation QUOTIDIENNE de votre enfant à quelqu'un d'autre qui saura lui offrir un meilleur encadrement. Ne blâmez surtout pas vos parents et laissez-les voir régulièrement votre fils. Ils ne veulent que bien jouer leur rôle de grands-parents gâteaux, et c'est très bien comme ça !

Écrivez-nous

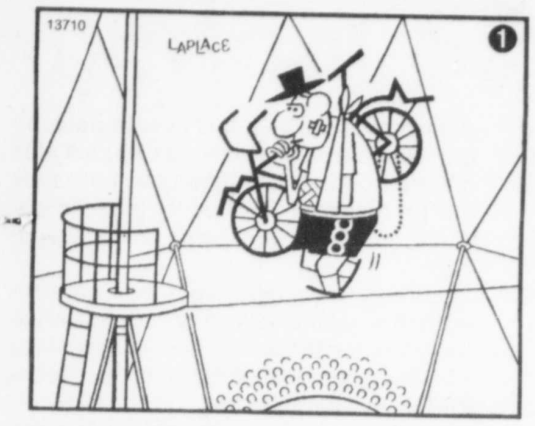
Vous vous demandez que faire si votre fillette refuse d'aller au lit, si votre garçon est trop turbulent ou si votre ado cesse de vous adresser la parole?

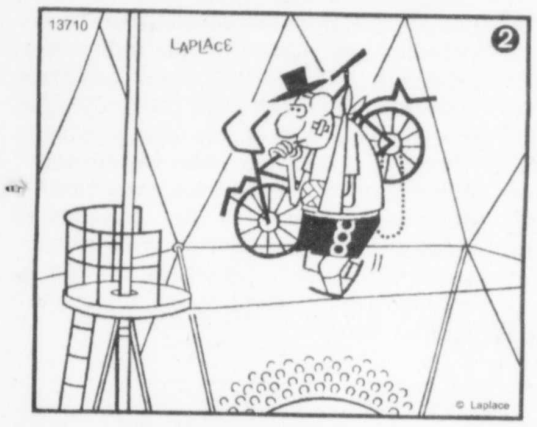
Écrivez à Dre Nadia au *drenadia@lesoleil.com*

Elle répondra à vos questions, concernant des enfants de plus de deux ans, en ces pages.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux huit petites différences.





Voir la solution dans les petites annonces .

	L		N		B		N		C		O		B
S	A	D	O	M	A	S	O	C	H	I	S	M	E
	C	U	C	U	L		I	R	A	N	I	E	N
P	E	R	I	R		O	S	S	U		E	P	I
	R		C	E	S	S	E		V	E	R	R	E
L	A	C	E	R		E	T	I	E	R		I	
	T	O	P		A	R	T	S		S	I	S	E
T	I	N	T	E	R		E	O	N		N	E	S
	O	V	I	N	E	S		L	U	E	U	R	S
U	N	I	O	N		E	T	E	I	N	T		A
	E	N	E	R	V	E		S	A	I	S	I	
C	A	R		M	I	E	N	N	E		L	U	E
	R		R	I	S		O	U	T	R	E	S	
S	O	L	O		E	C	R	I	T	E		P	A
	B	O	U	G	E	E		R	E	S	T	E	S
F	A	T	M	A		R	U	E		T	A	C	T
	S	U	I	V	A	N	T		L	E	N	T	E
M	E	S	S	E		E	C	O	U	R	T	E	R

Solution No 223

MOTS-FLÉCHÉS

INTOLÉRABLE / À LA LÉGÈRE →		CHIEN DE GARDE / GRAND VÉHICULE →		VIEILLE ARMÉE / REMARQUÉE →		PLUS PÉNIBLE / ARRÊTER →		SINGER		PERDRE SA PEAU / MAGNÉSIUM →		CHANCE DE RÉUSSIR / FÊTARDES →	
FAIRE VITE ET MAL / HOMME MAL-PROPRE →								HABITATION NORDIQUE / CE QUI PRÉCÈDE →					
					COMME LES PÉCHÉS CAPITAUX →					ARRÊTAIT LA FLÈCHE / EST COUCHÉ →			
TOUTE PETITE QUANTITÉ →		ÉTOFFES À CÔTES / IL EST DÉTENU →					REPENTIR / FERME DE PROVENCE →						
					ABRASIF / A LE COURAGE DE →						GRATTE-CIEL →		MOUCHE VIVIPARE →
LETTRE GRECQUE / GROS FRUIT →				DE VIVE VOIX / CERCLE PIGMENTÉ →					QUESTION-NAIRE / AJOURNER →				
						FIABLE / APOGÉE →				PETITS CUBES / CÉRÉALE →			
SYMBOLE CHIMIQUE / POIDS LOURD →			ROUE D'UNE POULIE / CRAMPE →				DÉBOÎTÉE / SUPERMAN OU BATMAN →						
					MALINGRE / ENLACEMENT →							FRANÇAIS →	
APAISER LA SOIF →		SONNET / ENIVRER →						AUTREMENT DIT / CONSTRUITE →					
										PRISE DE LUTTE / RAVAGER →			
RAPPROCHE LES GENS →	TRIBU ISRAÉLITE / MAL D'OREILLE →					DIRECTIVES / À COURS À TOKYO →							TROP AJUSTÉ →
				ENTRE DEUX ROUES / REINE INDIENNE →							CRACK / SIGNE DE MUSIQUE →		
BOUCHERIE / FLAGELLE COURT →							COUINE / ISSUE D'UNE CÔTE →						
			DIVISION DU TEMPS / FIN DE VERBE →						SOMBRE / GALLIUM →				
ASPECT DE LA PEAU / POPOTIN →						S'ENCROÛTER →							
								ON S'Y AFFRONTE →					No 224

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

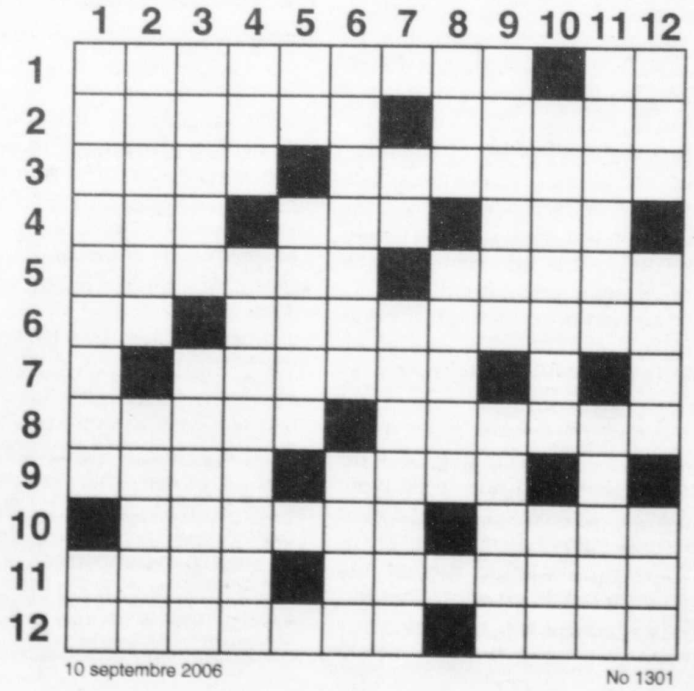
1. Centre de l'industrie du cinéma des États-Unis - Grand dieu.
2. Personne unie à une autre - Fait hi-han.
3. Cauchemar - ...-fiction.
4. Division - Enlevé - Partie d'une partie.
5. Petite élévation - Qui ont un gros squelette.
6. Conjugaison - Audace.
7. Ils ont un long cou.
8. Détérioration que produit le frottement - Maintient la taille et le ventre.
9. Monnaie française - Cassier.
10. Entailler - Assembler.
11. Est vaincu - Qui exprime un avis commun à tous.
12. Course à obstacles - De même.

VERTICALEMENT

1. Qui soutient une opinion contraire aux idées reçues - À la fin d'une lettre.
2. Se servir d'un bistouri - Un peu acide.
3. (S')enrouler sur soi-même - Poison.
4. Déchiffrée - Glande endocrine située devant la trachée.
5. Cité légendaire bretonne - Perturbation atmosphérique.
6. Son action se situe dans l'ouest américain - Solitaire.
7. Démonstratif - Attribué.
8. Sur le kimono - Sa mère cacarde.
9. Dompté - Combiné.
10. Bourriques - On y met des oeufs.
11. Grimace - Coupe la tête.
12. Le temps des vacances - Hume - Dose de radiations.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	N	G	U	I	N	A	I	R	E	S
2	T	R	A	I	N	■	O	S	M	O	S	E
3	U	T	I	L	I	S	E	■	M	I	S	S
4	P	■	V	E	R	T	U	E	U	S	E	■
5	I	L	E	T	■	O	D	I	N	■	U	R
6	D	I	T	■	N	P	■	R	I	F	L	E
7	I	B	E	R	E	■	D	E	S	U	E	T
8	T	E	■	E	P	E	E	■	E	R	S	E
9	E	R	G	■	A	C	C	O	R	E	■	I
10	■	T	A	I	L	L	E	R	■	T	O	N
11	B	I	L	L	■	O	N	G	U	E	N	T
12	A	N	A	L	Y	S	T	E	■	R	U	E



10 septembre 2006 — No 1301

GENS DE PASSION | La capitale

La cyclosportive Louis-Garneau

Marc Lestage
mlestage@lesoleil.com



L'épreuve cycliste récemment présentée sur 252 kilomètres entre Montréal et Québec a permis d'amasser 11 219 $, qui viennent d'être versés à l'œuvre des Petits Frères des pauvres par Louis Garneau, l'initiateur de cette compétition amicale. La présentation 2006 de ce que l'homme d'affaires appelle la cyclosportive Louis-Garneau Cascades en était à sa quatrième. L'épreuve permet aux amateurs d'emprunter le même parcours que les coureurs professionnels à l'occasion de la Classique Louis-Garneau. Pas moins de 46 « pratiquants » ont relevé ce défi, soit près du double par rapport à l'an dernier. Le départ de la cyclosportive a été donné une heure avant celui des coureurs de la classique, en face de l'aréna Maurice-Richard, le 13 août. Deux pelotons ont été formés afin d'assurer la sécurité de ces audacieux qui affichaient tous des airs de champion à la clôture de leur épreuve, environ... huit heures plus tard.



L'homme d'affaires Louis Garneau était fier de remettre à Érix Sedent, des Petits frères des pauvres, les 11 219 $ ramassée lors de la cyclosportive qui porte son nom, vendredi matin. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Informations « pour hommes »

→ La section locale du Réseau hommes Québec, fondé en 1992 par le psychanalyste Guy Corneau, propose une séance d'information en vue de favoriser le démarrage de nouveaux groupes, le 12 septembre, à la maison Autohommie, 1575, 3e Avenue, Limoilou. L'invitation s'adresse à tous les hommes qui « aimeraient participer à la vie d'un groupe et partager sur leur vécu ». L'association cherche à créer des groupes de discussions permettant aux hommes de trouver un milieu favorable pour entrer en contact avec leurs émotions, leurs désirs et leurs besoins. Pour plus d'information: Fernand Bélair, 418 682-1193, ou Serge Bernier, 418 825-2221.

Le parc Montchâtel en fête

→ Les résidants du secteur Montchâtel sont conviés à une grande fête afin de célébrer la fin des travaux d'agrandissement du réservoir d'eau potable du secteur. Les célébrations auront lieu le samedi 16 septembre, à compter de 11 h. Les travaux ont permis d'augmenter la capacité de la réserve de 6000 mètres cubes. Des travaux qui ont coûté 3 millions $. Des arbres ont malheureusement dû être coupés au cours de l'opération, mais des travaux d'aménagement paysager ont permis d'aménager des espaces de jeux (soccer) sur la surface gazonnée recouvrant le nouveau réservoir. C'est « ce nouveau parc » que la petite fête permettra finalement d'inaugurer.

Fontaine de Jouvence

→ Le club La Fontaine de Jouvence de la FADOQ lance sa nouvelle saison lors d'une épluchette de blé d'Inde, aujourd'hui, dès 11 h, sur le terrain de l'école Saint-Ange, dans le rang du même nom, à Québec. Pour informations: 872-6452.

Écrivez-nous !

Vous pouvez nous joindre par courriel à
gens@lesoleil.com
par téléphone au 686-3394
par télécopieur au 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6

Les familles

Gourgues et Gourde : l'Association des Gourgues et Gourde d'Amérique convie ses membres ou toute autre personne intéressée, à son rassemblement annuel. L'activité Tradition, fêtes et saison, la Saint-Michel (ou le paiement de la rente au seigneur), dans la paroisse Sainte-Famille, île d'Orléans, le dimanche 24 septembre, dès 9 h 30. Pour information ou confirmation : Jacinthe Gourde, 418 847-6384 ou *jacgourde@hotmail.com*.

Leblond : l'Association des familles Leblond tiendra son 18e rassemblement annuel les 23 et 24 septembre, au Collège de La Pocatière. Il y aura une assemblée générale, un dîner, un souper et un brunch. Des visites de lieux touristiques, une soirée et une messe sont également au programme. Tous les Leblond, de souche ou par alliance, membres et non-membres, sont invités. Pour information : Marcel Leblond, 418 883-3888, *leblondmarcel@hotmail.com*.

Caron : l'Association les familles Caron tient son rassemblement les 16 et 17 septembre au centre des congrès de l'hôtel le Georgesville, à Saint-Georges de Beauce. L'assemblée générale se tient le dimanche matin, à 9 h. Inscription au plus tard aujourd'hui, auprès de la trésorière Lucie, 28 A, route de l'Église, à Saint-Aubert, Québec, G0R 2R0.

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :
Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547
succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374
Courriel : agenda@lesoleil.com

ACTIVITÉS SOCIALES

GENS LIBRES, déjeuner-rencontre «Au Petit Coin Breton», Sainte-Foy, tous les dim. à 10h, suivi d'une activité. Info: 836-1771.
DÉJEUNERS-RENCONTRES pour les célibataires de 45 ans et plus. Tous les dimanches à 10h, au resto bar la Bourgeoise, 5930, 1re Avenue, Charlesbourg. Info: 655-4473.
CLUB PRIVILÈGE. Club social pour gens libres de 40 et plus. Déjeuner rencontre à 10h au Normandin, boul. Ste-Anne, suivi d'une randonnée au Canyon Ste-Anne. Info: 990-2002.
FLEURYMATCH, club pour personnes libres de tout âge. Déjeuner à 10h au restaurant L'Ozone, 2800, boul. Laurier. Rés.: 623-3711.
CLUB DE MARCHE LES MILLE-PATTES DE ST-ROMUALD, tous les mardis à 19h: départ de l'hôtel de ville de St-Romuald, et tous les dimanches à 10h: départ du Vieux Vureau de poste. Info: 839-8675.
CLUB IMPRÉVU, célibataires 30-50 ans. Brunch rencontre à 10h au Casey's, 2450, boul. Laurier. Info: 634-0555.
ABC DÉJEUNER-RENCONTRE, pour les personnes libres de 50 ans et plus, tous les dimanches à 10h au Star Bar, 2360, chemin Ste-Foy (pyramide). Info: 683-2310.
DÉJEUNER POUR GENS LIBRES, 50 ans et plus. À 10h30 au restaurant Casey's à Place Sainte-Foy. Info: 681-3169, 652-1247.
LE CLUB FADAQ La Fontaine de Jouvence commence ses activités de l'année 2006-2007, aujourd'hui, par une épluchette de blé d'Inde, de 11h à 16h à l'école St-Ange, au 1545 rang St-Ange, Québec. Les activités régulières débutent dès demain à 13h, au même endroit. Bienvenue aux personnes intéressées. Info: 872-6452.
LE CLUB DE L'ÂGE D'OR DE ST-HENRI. À 16h, souper dansant avec Alain Plante au Centre récréatif de St-Henri. Réservation au 882-2765 ou 882-2114.
CLUB DE MARCHE DE QUÉBEC. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Loretteville / Neufchâtel. Départ demain à 9h30 de Place l'Ormière, 9550, boul. l'Ormière.
CLUB ÂGE D'OR ST-ANDRÉ DE NEUFCHÂTEL, 10680, boul. Savard (sous-sol église). Reprise des cours de danse en ligne demain de 18h45 à 22h15 (débutants, intermédaires, avancés). Inscription le soir même. Info: 847-7578.
LE CARREFOUR DE L'AUVERGNE, 6330, 3e Avenue Est, Charlesbourg. Cours de danse en ligne pour débutants les lundis à 13h30 et intermédiaires à 14h40 à compter de demain. Cours intermédiaires les mercredis et jeudis soir à 19h30 et vendredis à 13h30. Carte de membre requise (5$). Info: 623-0751.
CLUB DE LA BONNE ENTENTE DE ST-ÉTIENNE. Reprise des activités demain de 13h à 16h. Dévoilement de la programmation et renouvellement des cartes de membre. Anciens et nouveaux sont invités au 14, rue du Couvent.

DIVERS

JOURNÉE DES GRANDS-PARENTS de 9h à 15h à la Basilique Sainte-Anne de Beaupré. Ateliers dès 9h30. Célébration eucharistique à 11h. Conférence d'Andrée Ruffo à 13h30, «Quand les enfants vivront d'amour». Info: 872-0916.

SALON DU LIVRE RELIGIEUX de 8h30 à 17h en l'église inférieure de la Basilique Sainte-Anne de Beaupré. Service de garderie gratuit. Entrée gratuite. Info: Ghislaine Bouchard au 827-4538.

RALLYE DES CONTREFORTS. Inscription et départ entre 10h et 12h sur le pont de parade du NCSM Montcalm, 170, rue Dalhousie, Vieux-Port. Retour avant 15h. Inscription gratuite, nombreux prix à gagner.

DÉMONSTRATION ET DÉGUSTATION. Cuisine dans l'âtre avec Bibiane Tremblay. De 12h à 16h à la Maison Drouin, 4700, chemin Royal, Sainte-Famille, île d'Orléans. Entrée: 3$. Info: 829-0330.

VIGNOBLE MOULIN DU PETIT PRÉ, 7021, avenue Royale, Château-Richer. À 13h: exposition d'oeuvres picturales sous le thème «Cristaux de givre» et visite du vignoble. Info: 824-7077.

ATELIER D'INTRODUCTION À LA SIMPLICITÉ VOLONTAIRE. Rencontres interactives sur différents thèmes (argent, famille, consommation, travail, etc.) Les lundis de 19h à 21h30, du 11 septembre au 20 novembre, local du ROSCB, 2100, avenue Deblois, Beauport. Coût: 40$. Info: Pascal Grenier 660-3550.

LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE SAINT-ROMUALD. Encan de plantes vivaces ou d'arbustes mardi 12 septembre à 7h30 à la Salle polyvalente de l'Hôtel de Ville, Lévis (arrondissement St-Romuald). Entrée: apporter 3 plants ou arbustes que vous offrirez pour l'encan. Info: 839-7116.

HOROSCOPE — Dimanche 10 septembre 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)
La Lune quitte aujourd'hui le Bélier pour passer chez le Taureau. Toutefois, il n'est pas trop tard pour rétablir l'ordre dans une situation en relâchement. Le simple fait de discuter d'une affaire problématique peut mener à une solution. Maintenant que Mars se trouve dans votre Signe opposé, la Balance, c'est à vous de prendre la situation en main. D'ailleurs, vos démarches devraient porter fruits.

Taureau (20 avril au 20 mai)
L'arrivée de la Lune en Taureau promet de vous stimuler! Tellement, que vous risquez de ne plus savoir de quel côté foncer. Il est généralement impossible de tout avoir. Toutefois, si vous ne savez pas choisir entre plusieurs alternatives, vous pourriez toutes les perdre. Plus vite vous réglerez un problème de choix, et plus agréable votre dimanche sera. Surprise possible en soirée...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Pourquoi ne pas raviver les relations sociales et amicales qui sont en train de s'éteindre? Voici une excellente période pour contacter des personnes auxquelles vous n'avez pas parlé depuis un certains temps. Une occasion professionnelle peut vous être offerte par le biais de votre vie sociale. Fréquentez les cercles d'individus qui peuvent vous ouvrir des portes.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Quand quelqu'un demande votre avis, on peut supposer qu'il est disposé à l'entendre. Bien entendu, la diplomatie est toujours de mise, mais elle ne doit pas entraver la franchise. Par contre, tant qu'on ne vous demande pas conseil, il vaut mieux ne pas trop faire de recommandations. Plus une personne est orgueilleuse, et moins bien elle accueillerait vos suggestions.

Lion (23 juillet au 22 août)
L'arrivée de la Lune en Taureau risque d'embrouiller chez le Lion la perception des gens ou des situations. Autant ce climat peut favoriser les activités récréatives, autant il n'est pas indiqué pour prendre des décisions qui auront de sérieuses répercussions à long terme. Profitez de ce dimanche pour vous divertir mais ne prenez pas de décisions importantes.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Il n'est pas forcément nécessaire de gagner ou d'avoir raison. La modestie et l'humilité peuvent vous procurer davantage d'admiration et de reconnaissance. Vous pouvez découvrir un nouveau sentiment de bien-être en vous libérant de certains comportements motivés par une fierté excessive, et les gens qui vous côtoient vous apprécieront d'autant plus. Vénus est en Vierge...

Balance (23 sept. au 23 oct.)
Avec l'appui de Mars en Balance, vous devriez connaître un plus fort niveau d'assurance. Certes, vous êtes actuellement en mesure de vous affirmer davantage, et cette détermination pourrait avoir d'heureuses répercussions dans divers domaines de votre vie. La gêne et la timidité ne vous rapprocheront pas de vos objectifs. C'est le temps d'oser et d'agir avec un brin d'audace.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
La Lune arrive dans votre Signe opposé, le Taureau, et vous devriez faire bonne impression sur les personnes que vous rencontrerez. La chance vous sourit, vous aidant à prendre le dessus sur vos rivaux ou adversaires. Voici donc un bon dimanche, autant pour prendre part à de grands rassemblements que pour prévoir un entretien intime.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
La manière dont les autres réagissent ne dépend pas de vous. La pire chose à faire serait de vous culpabiliser inutilement. Tant que vous accepterez de maintenir les voies de communication bien ouvertes, vous n'aurez rien à vous reprocher. Profitez plutôt de ce dimanche pour chasser vos soucis et pour vous divertir.

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)
Au trigone de votre Signe, cette Lune en Taureau tend à vous stimuler et à raviver votre esprit de compétition. Vous aurez la capacité de dénouer une impasse et de passer outre une limitation. Tout ce qui constitue un défi éveillera en vous l'envie de passer à l'action. Rien ne semblera pouvoir vous arrêter, et la seule chose à surveiller demeurera... l'impulsivité.

Verseau (20 janvier au 18 février)
La franchise n'est pas donnée à tout le monde; c'est pourquoi il peut s'avérer utile de savoir lire entre les lignes sous cette Lune en Taureau. Une personne qui est vraiment intéressée par ce que vous lui proposez fera tout son possible pour se rendre disponible. Quand les prétextes se multiplient, cela augure plutôt mal. Si cela s'avère indispensable, acculez l'autre au pied du mur.

Poissons (19 février au 20 mars)
Les gens qui vous entourent sont probablement plus autonomes que vous le supposez. Ne vous culpabilisez pas si vous n'êtes pas en mesure d'accorder tout le temps que vous souhaiteriez aux personnes qui vous sont chères. Bien qu'ils vous aiment, vos proches ne vivent pas la totalité de leur existence en fonction de vous, et vous n'avez pas à vous faire de souci à leur endroit.

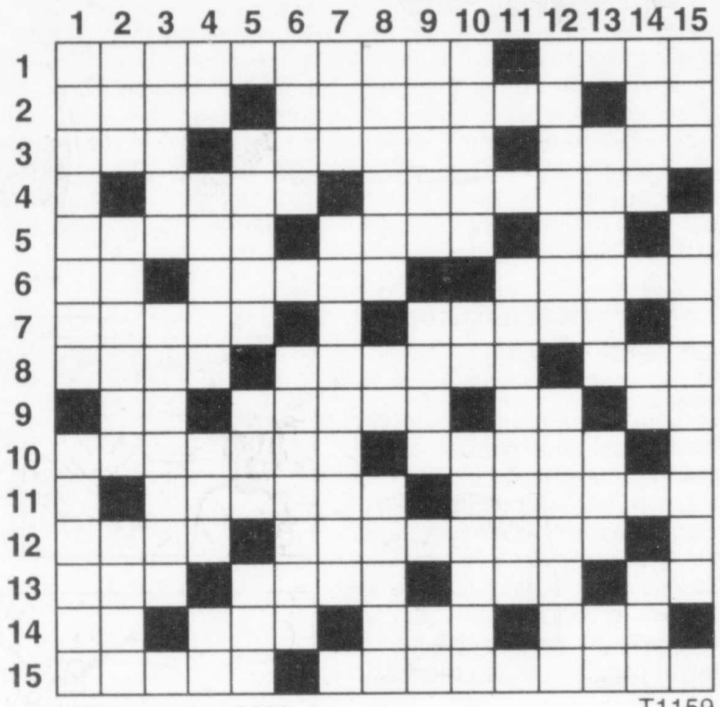
GRILLE THÉMATIQUE | Thème : CHEFS ET SOUVERAINS

HORIZONTALEMENT

1. Roi d'Espagne - Nom de quatorze rois de Suède.
2. Roi de Sardaigne - Nébuleux - Jeu au pays de Mao.
3. Ville du Brésil - Dynastie royale irlandaise - Empereur de Russie ou roi de Grèce.
4. Maladie héréditaire - Roi légendaire qui nourrissait ses chevaux de chair humaine.
5. Nom de chefs gaulois - Paysan, en Amérique du Sud - Première dans la gamme.
6. Lac des Pyrénées - Souverain d'Éthiopie - Roi de Tyr, il fournit à Salomon des matériaux pour la construction du Temple de Jérusalem.
7. Nom de plusieurs rois d'Édesse - Hurlée.
8. Dans le titre d'un ouvrage écrit par Adolf Hitler - Être dévolu par le sort - Abréviation religieuse.
9. Dieu de l'ancienne Égypte - Roi d'Israël qui persécuta le prophète Élie - Fleuve au pays d'Anna.
10. Statue d'homme soutenant une corniche - Région bordant le Sahara.
11. Bien des chefs d'État britanniques y furent formés - Prise de lutte.
12. Travaille la terre - Petite pièce de monnaie.
13. Région désertique - Pas une goutte - Henri IV - Les traditions d'un peuple.
14. Pouffé - Classification des huiles pour moteur - Son bois sert en sculpture - Porteur de l'information génétique.
15. Souverains de Bulgarie - Tenues à l'écart.

VERTICALEMENT

1. Fondateur et souverain du royaume d'Israël - Prince consort du Royaume-Uni, époux de la reine Victoria.
2. Où règne l'entente - Roi de France, il fut tué en combattant Charles III le Simple - Messagère ailée des dieux de l'Olympe.
3. 80% de l'atmosphère - Empereur du Viêt Nam (1802-1820).
4. Spectacle au pays de l'empereur Akihito - Secrétaire général de l'ONU - Ligne principale - Strontium.
5. Mettre des guirlandes - Un fan désordonné - Chef éthiopien.
6. Prénom de plusieurs reines - Anomalie de position d'un organe.
7. Le peuple y est descendu lors de la Révolution - Impératrice d'Orient, elle s'empara du pouvoir à la mort de son frère Théodose II.
8. Pas jolies - Expression de surprise - Roi du Portugal (1279-1325).
9. Rivière au pays de Mussolini - Antilopes des marais - S'écrit avant de cacheter.
10. Du point de vue de - D'un verbe gai - Mordante.
11. Empereur du Japon de 1926 à 1989.
12. Envoyé à destination - Brutal.
13. Aimés à la folie - Grand stratège américain - Petit morceau cubique.
14. Gouffre qui s'ouvre en région calcaire - À toi - On y voit souvent des photos de politiciens.
15. Mao a le sien - Chefs.



10 septembre 2006 T1159

MOT MYSTÈRE

ATRIAU	ETUVEE	MAGRET	RIZ
BEURRE	FOUACE	MANGER	ROESTI
BUFFET	FRIRE	NOURRIR	ROTIR
CARI	GAUFRE	OILLE	SCAROLE
CARTE	GELEE	OKA	SERAC
CITRON	GLACER	ORTOLAN	SOUPER
COCO	GNOCCHI	PERSIL	TALON
DIETE	GORGEE	PIEDS	TENDRE
DODINE	GRESSIN	PRUNEAU	TETEE
ECLAIR	GUIGNE	PUREE	THE
ENCAS	HUITRE	RABLE	TOURIN
ENTAME	LANGUE	RAGOUT	VEAU
ESTOMAC	LARDER	RAIE	
ETOUFFEE		REPAS	
		RIBOTE	

CUISINE - Un mot de 7 lettres

E	E	G	R	O	G	S	O	U	P	E	R	S	I	L
E	E	T	R	A	C	A	G	U	I	G	N	E	C	E
E	L	V	E	A	U	P	R	U	N	E	A	U	R	M
V	E	E	R	D	N	E	T	O	U	F	F	E	E	A
U	G	O	F	O	E	R	N	I	S	S	E	R	G	T
T	L	E	U	D	I	I	O	R	I	R	R	U	O	N
E	C	L	A	I	R	T	C	N	U	F	R	I	R	E
T	U	B	G	N	A	O	O	A	H	S	U	T	T	N
G	E	A	O	E	C	R	I	O	U	D	E	O	O	C
N	I	R	U	O	T	R	L	K	I	E	B	M	L	A
O	A	O	G	I	T	A	L	A	T	I	U	A	A	S
C	R	E	C	A	L	G	E	E	R	P	F	N	N	E
C	I	S	C	A	M	O	T	S	E	D	F	G	G	R
H	Z	T	E	C	A	U	O	F	N	H	E	E	U	A
I	D	I	E	T	E	T	A	L	O	N	T	R	E	C

Solution du dernier problème : SENEGAL 10-09-2006

SCRABBLE

NO 534

PARTIE JOKER

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

1.	-?STEUUB				72
2.	?PKFIHO	buteus(e)	H 4		44
3.	FOP+?TOU	kit(c)h (1)	6F		27
4.	-?EYNAMI	pouf(s)	11D		9B
5.	?WEUEOD	(d)ynamise			79
6.	DOU?+XOM	éwé	J 9		52
7.	DMOOU+?T	x(i) (2)	K11		42
8.	DO+?AIGM	motu(s)	12A		23
9.	D?+LOSOL	gommai	A10		27
10.	LLO?+UFA	dos	K 7		25
11.	?ABRTDE	fou(i)lla	L 1		79
12.	?ARIENC	bât(a)rde	M 7		85
13.	-?NEENVS	carnif(i)e	1G		86
14.	-?AHZARE	env(i)nés	O 1		119
15.	AR+?UEJE	aha(n)ez	14A		74
16.	?TRESTL	reju(g)ea	2A		84
17.	-?QELAVL	(é)tés	3A		29
18.	-?QTTLOR	lave(s)	N 4		41
		loqu(e)	3I		24
					1012

1- KITCH n. m. et adj. (= kitsch) Style esthétique de mauvais goût, parfois apprécié.
2- XI n. m. (= ksi) Lettre grecque.

Note :
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie, LE SOLEIL
Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et préadressée pour le retour.

SUDOKU

Niveau de difficulté : moyen

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Informations **www.les-mordus.com**
ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Solution du dernier sudoku

6	7	3	2	1	9	5	4	8
5	9	8	4	3	7	2	1	6
2	4	1	6	8	5	9	7	3
9	6	7	8	2	1	4	3	5
4	1	5	7	9	3	8	6	2
3	8	2	5	4	6	1	9	7
7	2	6	9	5	4	3	8	1
1	5	9	3	6	8	7	2	4
8	3	4	1	7	2	6	5	9

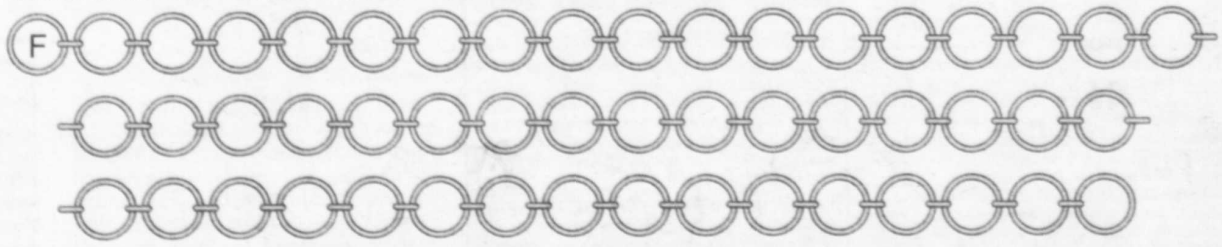
0404

9	7	2	3			6		4
	8							
5			8	6		1		
1				8		4	5	
2								
			9			2	7	
		6						7
	4				8		2	9
	1			2	3			6

0405

MOTS CHAÎNÉS

Découvrez la chaîne de mots à l'aide des définitions. Pour vous aider, tous les mots sont reliés par un maillon de 3 lettres : les 3 dernières lettres d'un mot forment les 3 premières du mot suivant. Ex. : départiste…



1. Envie irrésistible • 2. Vers de douze pieds • 3. Médiocre et démodé • 4. Avec force • 5. Commencé • 6. Sourires d'enfants • 7. Jetons romains • 8. Présenter l'essentiel d'un texte • 9. Pas volé • 10. Questions d'un test

La lagune de Sherman



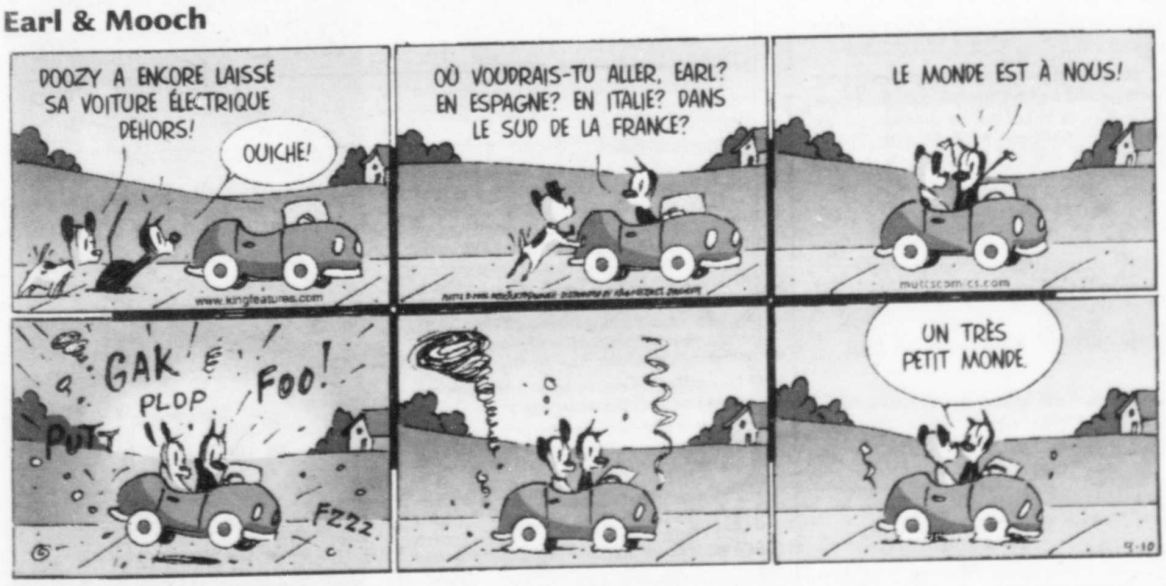
Bébé Blues



Zits



Earl & Mooch



Hagar l'Horrible



Blondinette



Peanuts



CAHIER PRINCIPAL - RETOUR À LA PAGINATION RÉGULIÈRE

1736369

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

1. Que le conseil d'arrondissement Charlesbourg statuera lors d'une séance qui se tiendra le 26 septembre 2006 à 19 h, dans la salle du conseil du bureau d'arrondissement situé au 160, 76e Rue Est, Québec, sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

   * Propriété sise au 170, rue des Cantons, du territoire de la Ville qui correspond au territoire de l'ancienne Ville de Charlesbourg, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :

     Rendre réputée conforme la marge de recul à 4,19 mètres au lieu de 6,0 mètres, comme il est requis dans la zone H-997-3 du *Règlement de zonage* numéro 96-2921 de l'ancienne Ville de Charlesbourg.

   * Propriété sise aux 420-422, 68e Rue Est, du territoire de la Ville qui correspond au territoire de l'ancienne Ville de Charlesbourg, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :

     Rendre réputée conforme la superficie maximale de l'escalier emmuré à 8,3 mètres carrés au lieu de 7,0 mètres carrés, comme il est requis dans la zone H-215 du *Règlement de zonage* numéro 96-2921 de l'ancienne Ville de Charlesbourg.

2. Que les intéressés pourront se faire entendre, au cours de cette séance, par le conseil d'arrondissement relativement à ces demandes.

Donné à Québec, ce 5 septembre 2006.

Le secrétaire et assistant-greffier
de l'arrondissement Charlesbourg,
Me Pascal Landry, notaire

Aux personnes intéressées, ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum - Projet de règlement R.A.4V.Q. 68, adopté le 29 août 2006
« Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 96-2921 de l'ancienne Ville de Charlesbourg relativement à la zone H-693-2 »

1. **Adoption du projet**

   À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 29 août 2006 sur le projet de modification au Règlement de zonage numéro 96-2921 de l'ancienne Ville de Charlesbourg relativement à la zone H-693-2, le conseil d'arrondissement Charlesbourg a adopté le projet du *Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 96-2921 de l'ancienne Ville de Charlesbourg relativement à la zone H-693-2*, R.A.4V.Q. 68. Ce projet consiste à remplacer les usages autorisés dans la zone H-693-2. En vertu de ce projet, les usages autorisés seraient désormais les habitations multifamiliales isolées de six à huit logements et les habitations multifamiliales jumelées de quatre logements. Les normes particulières applicables à cette zone sont indiquées à la grille des spécifications numéro 746.

   Ce projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet de demandes de la part des personnes intéressées de la zone H-693-2 et des zones contiguës à celle-ci, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter, conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (L.R.Q., chapitre E-2.2). Les renseignements permettant de déterminer quelles dispositions du projet sont susceptibles d'approbation référendaire et quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune de ces dispositions peuvent être obtenus au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement Charlesbourg, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

2. **Description de la zone visée**

   La zone H-693-2 est située approximativement au sud-est du boulevard Jean-Talon Est, au sud-ouest de l'avenue des Diamants, au nord-ouest de la rue des Joyaux et au nord-est du boulevard Loiret.

   L'illustration de la zone H-693-2 et des zones contiguës peut être consultée au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement Charlesbourg, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

3. **Conditions de validité d'une demande**

   Pour être valide, toute demande doit :

   * indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
   * être reçue au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement Charlesbourg, situé au 160, 76e Rue Est, Québec, au plus tard le huitième (8e) jour qui suit celui de la publication du présent avis;
   * être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21) - Chaque signature doit être accompagnée du nom de la personne, de son adresse et d'une mention indiquant à quel titre la personne signe.

4. **Personnes intéressées**

   Est une personne intéressée :

   1. Toute personne qui, le 29 août 2006 et au moment d'exercer son droit, n'est frappée d'aucune incapacité de voter en vertu de la loi et qui remplit les conditions suivantes :
      – être domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande valide;
      – être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec; ou

   2. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui, le 29 août 2006 et au moment d'exercer son droit, n'est frappé d'aucune incapacité de voter en vertu de la loi et qui remplit les conditions suivantes :
      – être, depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande valide;
      – avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant son inscription sur la liste référendaire, le cas échéant; ou

   3. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui, le 29 août 2006 et au moment d'exercer son droit, remplit les conditions suivantes :
      – être, depuis au moins 12 mois, copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande valide;
      – être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois, comme celui ayant le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant; la procuration doit avoir été produite avant ou être produite en même temps que la demande.

   S'il s'agit d'une personne physique, elle doit être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

   S'il s'agit d'une personne morale, elle doit avoir :

   – désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui, le 29 août 2006 et au moment d'exercer son droit, est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
   – produit avant ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

   Sauf dans le cas d'une personne désignée comme représentant d'une personne morale, ou pour la personne désignée comme représentant de plusieurs personnes morales, nul ne peut être considéré comme une personne intéressée à plus d'un titre, conformément à l'article 131 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., chapitre A-19.1) et à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*. En vertu de ces articles, la personne qui est à plusieurs titres une personne intéressée des zones concernées n'est inscrite qu'à un seul de ces titres, selon l'ordre de priorité suivant :

   1° à titre de personne domiciliée;
   2° à titre de propriétaire unique d'un immeuble;
   3° à titre d'occupant unique d'un établissement d'entreprise;
   4° à titre de copropriétaire indivis d'un immeuble;
   5° à titre de cooccupant d'un établissement d'entreprise.

5. **Absence de demandes**

   Si aucune demande valide n'est reçue, ce règlement n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. **Consultation du projet**

   Le projet de règlement R.A.4V.Q. 68 peut être consulté au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement Charlesbourg, situé au 160, 76e Rue Est, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 et une copie du résumé du projet peut aussi être obtenue sans frais par toute personne qui en fait la demande.

Donné à Québec, ce 5 septembre 2006.

Le secrétaire et assistant-greffier
de l'arrondissement Charlesbourg
Me Pascal Landry, notaire

ON CHERCHE UN FOYER

Des petits ont besoin de vous

Déjà septembre, l'été s'achève et les vacances sont terminées pour la plupart d'entre nous. Nous revenons donc faire appel à vous, comme par les années passées, afin de trouver des gens intéressés à devenir famille d'accueil. Cette semaine, ce sont des enfants de zéro à cinq ans qui ont besoin de vous.

Les petits en question n'ont pas eu la vie facile dès le départ, et nous devons parfois procéder à un retrait familial, afin d'assurer leur sécurité et leur développement. Certains ont été victimes de négligence. Ils ont donc manqué de soins, de stabilité et de stimulation. D'autres ont subi ou ont été témoins de violence. Ils ont été blessés au corps et au cœur, et la peur s'est installée en eux. Certains peuvent présenter des retards de développement ou des problèmes de santé, et la plupart s'avèrent très anxieux au moment du placement. Ils requièrent donc beaucoup d'attention et une grande disponibilité.

Notre premier mandat consiste à protéger ces enfants en leur offrant un milieu de vie adéquat, où ils recevront ce qui leur a fait défaut dans leur famille. Toutefois, notre mandat consiste aussi à travailler avec leurs parents, afin de les aider à développer leurs compétences parentales. Lorsque les conditions essentielles à la réintégration familiale seront atteintes, certains de ces enfants retourneront vivre avec leurs parents.

En attendant, nous avons besoin de personnes prêtes à s'investir auprès de ces enfants aussi longtemps qu'ils en auront besoin, mais qui seront en mesure de les voir partir le moment venu. Bref, nous cherchons des gens qui pourraient les accueillir rapidement sans trop savoir qui ils sont et comment ils réagiront.

Les personnes intéressées doivent habiter sur la rive nord et sur le territoire desservi par le transport en commun. Si vous pensez être en mesure d'aider ces tout-petits à retrouver la candeur de leur enfance, vous pouvez nous joindre en demandant la Direction de l'hébergement dans la communauté, Centre jeunesse de Québec, 418 661-6951, poste 1302.

1736513

Commission scolaire De La Jonquière

PROPRIÉTAIRE
Commission scolaire De La Jonquière
3644, rue Saint-Jules, C.P. 1600
Ville de Saguenay
Arr. de Jonquière (Qc) G7X 7X4
Tél. : (418) 542-7551 Téléc. : (418) 547-6785

ARCHITECTE
Léo Lapointe architecte
2871, Place Davis, bureau 101
Ville de Saguenay
Arr. de Jonquière (Qc) G7S 5S4
Tél. : (418) 548-7168 Téléc. : (418) 548-1773

INGÉNIEUR - MÉCANIQUE
Dessau-Soprin inc.
Tél. : (418) 615-0411

INGÉNIEUR - ÉLECTRICITÉ
Gémel inc.
Tél. : (418) 548-2630

Obtention des documents
Au bureau de l'architecte à partir du lundi 11 septembre 2006.

Dépôt pour l'obtention des documents
Cent dollars (100,00 $) sous forme de chèque visé au nom du propriétaire, la Commission scolaire De La Jonquière. Le chèque visé est non remboursable.

Garantie de soumission
Chèque visé ou cautionnement au montant de quarante mille dollars (40 000 $), valide pour trente jours.

Visite de chantier
Le mercredi, 20 septembre 2006 à 11 h 30 au 3644, rue St-Jules, Saguenay, arrondissement de Jonquière.

Dépôt et ouverture des soumissions
Le 3 octobre 2006, à 14 h , au 3644, rue Saint-Jules, Saguenay, Québec, arrondissement de Jonquière.

Soumissionnaires
Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant :
- le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1);
- une assurance responsabilité civile générale ne contenant aucune exclusion reliée à l'amiante.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donné à Ville de Saguenay, arrondissement de Jonquière, ce 7e jour du mois de septembre 2006.

La Commission scolaire De La Jonquière
3644, rue Saint-Jules, C.P. 1600
Ville de Saguenay
Arr. de Jonquière (QC) G7X 7X4

Claude Fortin
Directeur
Service des ressources matérielles et informatiques

Un nouvel ennemi afghan

→ Des ennemis menacent le Canada, et les Forces armées les aident à entrer, soutient un rapport du ministère de la Défense. Il ne s'agit pas ici de terroristes, mais plutôt d'insectes et de plantes potentiellement dangereux qui entrent dans des véhicules, navires et autres équipements militaires mal nettoyés de retour de missions à l'étranger. Le rapport cite l'Afghanistan, qui compte 28 espèces nuisibles. « Si l'une ou l'autre de ces espèces devait entrer, nous aurions à faire face aux mêmes problèmes, ou pire encore, que ceux connus en Afghanistan », affirme le rapport. *PC*

1735717

FOURNAISES
à l'huile, électrique, bois et huile, bois et électrique
Pièces : moteurs, pompes, relais, circulateur, filtre à air, etc.
Thermopompe
Réservoir à l'huile
100, 150, 200, 500, 1000
CDR DU CHAUFFAGE inc.
1533, avenue Conway, Québec
Tél. : (418) 649-0272
Téléc. : 1 (418) 649-8689

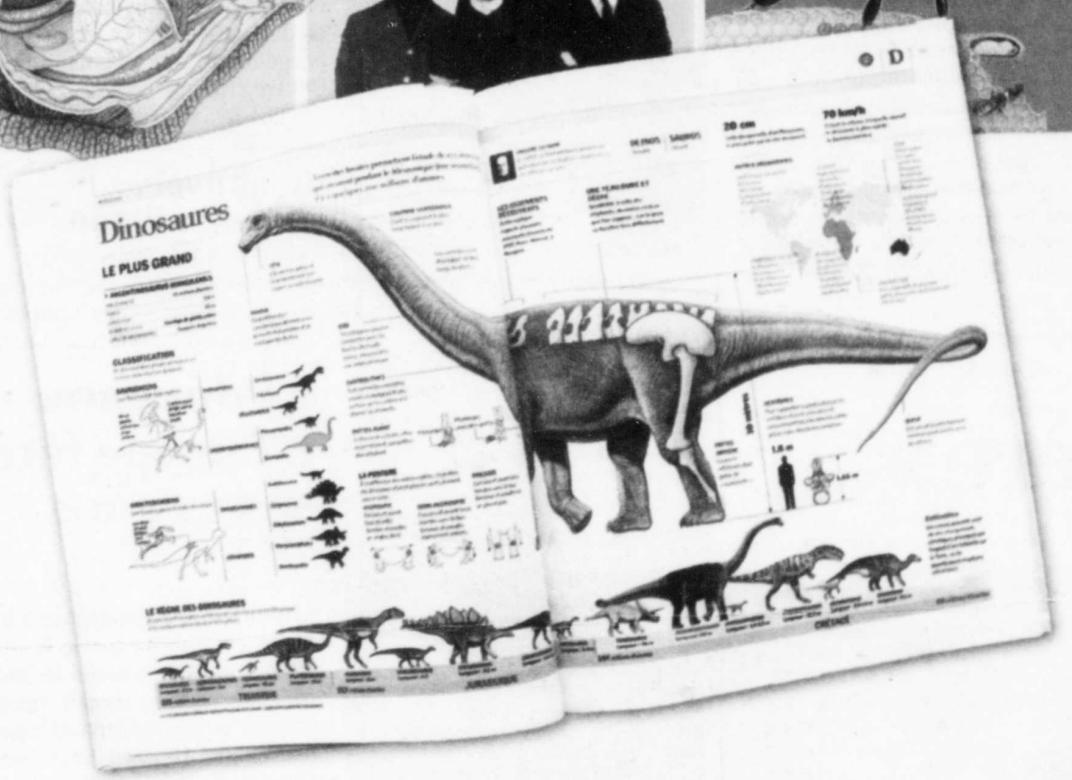
Découvrez une nouvelle génération d'encyclopédie

La Grande Encyclopédie Illustrée

leSoleil

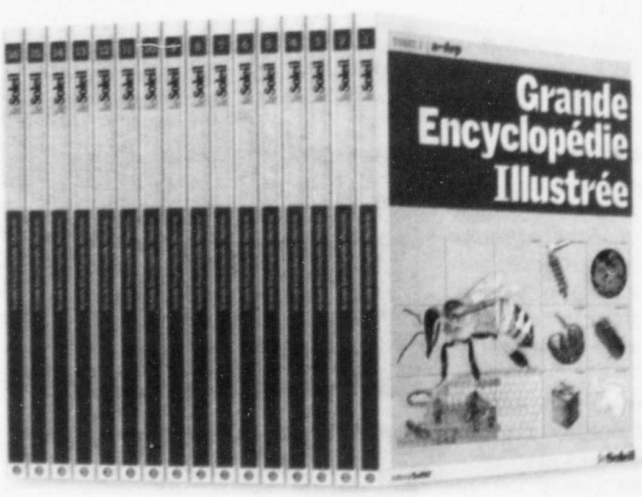
9,95$
taxes incluses par volume
incluant votre copie du Soleil
du dimanche au vendredi seulement





16 volumes, 1792 pages, 380 sujets vulgarisés, 6000 photos et dessins.

Une grande série de livres à collectionner à petit prix



Un merveilleux cadeau pour vous et vos enfants!

Abonnés leSoleil

Économisez sur le prix en kiosque
et recevez la collection complète directement chez vous.
Vous pouvez commander votre encyclopédie dès maintenant **au 686-3344 (1 866 686-3344 pour les gens de l'extérieur) ou au www.lesoleil.com/encyclopedie.**

Dès le 3 septembre chez les dépositaires du Soleil participants

Un nouveau volume chaque semaine

Quantité limitée

leSoleil

CLERMONT PÉPIN (1926-2006)

Le Québec perd un virtuose du piano

Luce Dallaire
Collaboration spéciale

SAINT-GEORGES — Le Québec a perdu un virtuose du piano, un compositeur émérite et un homme d'exception ces jours derniers avec la mort de Clermont Pépin. Son clavier s'est tu. Pianissimo. Son œuvre demeure. Allegro.

Telle une symphonie, plus de 80 œuvres pour divers instruments et ensembles, groupes de musique de scène et de cinéma résonnent à l'aube de ses 80 ans. La notoriété de ce Beauceron d'origine, qui a contribué au développement de la musique classique, dépasse les frontières canadiennes.

« À cinq ans, au retour d'un grand pique-nique, racontent ses sœurs Gatienne et Pierrette, Clermont jouait à l'oreille l'air fredonné en famille. Éblouie par autant de talent, M^me^ Georgette Dionne lui enseigne gammes et arpèges avant que Wilfrid Pelletier, qui le considère comme son fils, ne lui livre les secrets de l'art. »

À neuf ans, Clermont Pépin écrit une symphonie pour quatre mains interprétée par l'Orchestre symphonique de Québec.

« Il possédait, à l'instar de Mozart, un talent inné. Dès son plus jeune âge, il égalait en maîtrise et en virtuosité les meilleurs musiciens de notre époque », a dit de lui la ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp.

Clermont Pépin décroche le premier d'une longue série de prix de composition, celui de la Canadian Performing Right Society, étudie avec Claude Champagne, remporte le prix d'Europe et se rend à Paris, à Philadelphie, apprendre, encore et toujours, auprès de maîtres prestigieux.

À neuf ans, il écrit une symphonie pour quatre mains, qui a été interprétée par l'OSQ

« Avoir le goût de la connaissance, c'est le plus beau cadeau que l'on puisse recevoir », écrit-il à sa sœur.

« Mon frère était un passionné. Il ne se fiait pas qu'à ses aptitudes, il travaillait avec acharnement. Récipiendaire de l'Ordre du Canada, de l'Ordre national du Québec, du prix Calixa-Lavallée et de la médaille Bene Merenti de Patria pour sa contribution à la vie artistique, l'homme est resté simple, n'acceptant pas que l'on porte une importance exagérée à sa personne. »

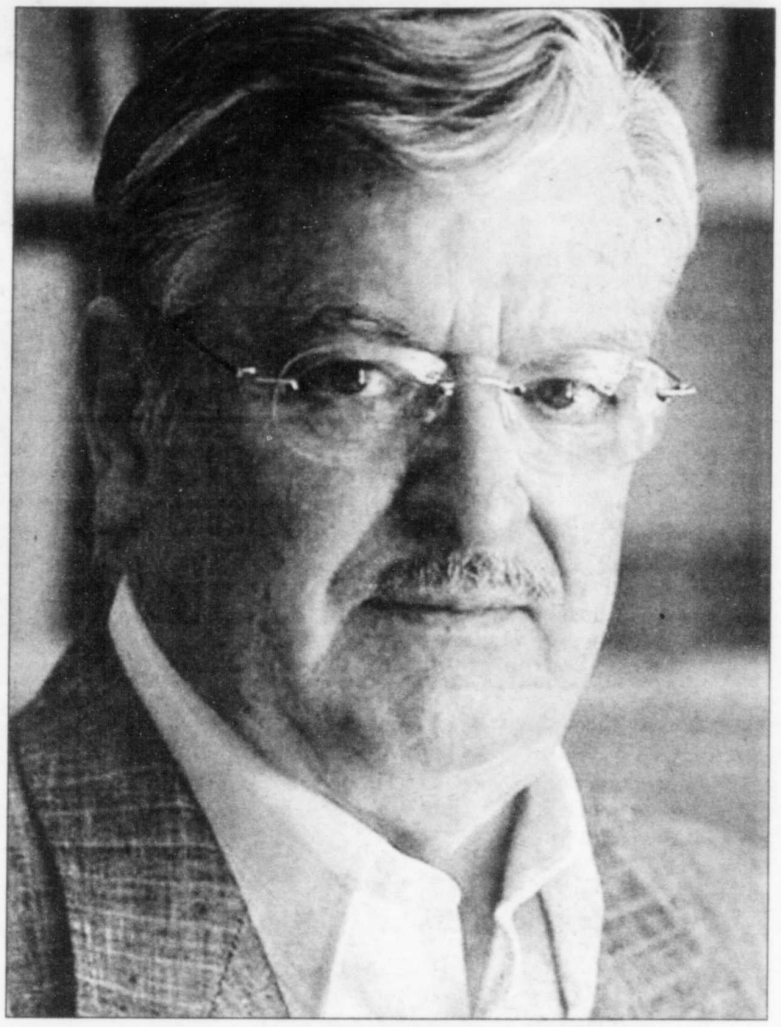
De 1955 jusqu'en 1973, il est, tour à tour, professeur de composition et d'écriture, directeur des études et directeur du Conservatoire de musique de Montréal.

« Discret, respectueux, il considérait ses élèves du Conservatoire comme ses enfants, il lui importait de créer tout en incitant chaque musicien, tels François Dompierre ou André Gagnon, notamment, à développer leur propre style et à performer », soutiennent Edmour Bélanger et François Fréchette, professeurs de musique en Beauce.

HÉRITAGE CULTUREL BEAUCERON

Le concours Clermont-Pépin, auquel le compositeur a prêté son nom, son expertise et son âme depuis 21 ans, lui survivra à Saint-Georges. Depuis 1986, plus de 2000 jeunes musiciens ont été récompensés et encouragés.

« J'ai reçu, je donne. Telle était sa devise », confie François Fréchette, membre fondateur du concours. « Sensible, humain, dévoué et perfectionniste, il a été notre mentor. Il a su s'investir pleinement, répondant à chacune de nos questions par une solution. Il nous a inspirés », continue Edmour Bélanger.



La notoriété de Clermont Pépin, qui a contribué au développement de la musique classique, dépasse les frontières canadiennes.

SŒUR GABRIELLE LABERGE (1910-2006)

L'amour d'une « mère »

Marc Lestage
mlestage@lesoleil.com

Darius Pasteur de Charlesbourg porte fièrement la chaîne ornée d'un petit crucifix en argent que sœur Gabrielle Laberge, une religieuse du Bon-Pasteur, a reçue lorsqu'elle a prononcé ses vœux, il y a presque 75 ans.

Les proches de la religieuse ont aussi offert à Darius le jonc en or de la disparue et une petite statue de la Vierge qui décorait la modeste chambre de la religieuse décédée le 19 juillet, à l'âge de 95 ans.

« Pour moi, c'était ma mère », murmure, la voix étouffée, l'ancien fonctionnaire. Né « hors mariage », Darius Pasteur (un nom choisi par les religieuses) a vécu plus de six ans à la crèche Saint-Vincent-de-Paul, avant d'être confié à une famille d'accueil.

Né avec un handicap, l'enfant a su très vite « qu'il avait peu de chances d'être adopté ». Atteint de poliomyélite, il est hospitalisé durant deux ans à l'hôpital Laval et subit de nombreuses opérations. « Sœur Gabrielle a toujours été auprès de moi durant ces années difficiles », dit-il.



Darius Pasteur en compagnie de sœur Gabrielle Laberge, lors du 95^e^ anniversaire de la religieuse

« Gabrielle avait à peine 20 ans lorsqu'elle a parlé de son projet d'aller en mission. Elle était une des plus jeunes d'une famille de 12 enfants », raconte la nièce.

Selon ce que l'on raconte dans la famille, la mère de la jeune femme s'était d'abord opposée à son projet. « Il y a tellement de misère et de gens qui ont besoin d'aide au pays, pourquoi aller à l'étranger ? » aurait questionné la maman, soucieuse de l'avenir de sa fille.

Qu'à cela ne tienne, c'est donc ici, parmi les autres sœurs du Bon-Pasteur, auprès des enfants de la crèche, des prisonnières dans les centres de détention, des personnes âgées et finalement au service des malades qui reçoivent des traitements de chimiothérapie à l'Hôtel-Dieu de Québec que Gabrielle a exercé son ministère, durant presque 70 ans.

Écrivez-nous !

Un membre de votre famille, un proche, un ami vient de vous quitter et vous pensez qu'il serait intéressant de souligner sa contribution à la vie publique ou communautaire, ou tout simplement de raconter sa vie ? Faites-le-nous savoir.

Écrivez-nous à
redaction@lesoleil.com

La doyenne d'Europe fête ses 113 ans

LISBONNE — La doyenne d'Europe, la Portugaise Maria de Jesus, fête aujourd'hui ses 113 ans en compagnie de ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants, a indiqué l'agence Lusa. Maria de Jesus, née le 10 septembre 1893 à Ourém, près de Fatima, qui est également la huitième personne plus âgée au monde, a prévu de célébrer son anniversaire dans la maison où elle habite avec sa fille, Madalena de Jesus, 81 ans, dans le village de Corujo, à 140 km au nord-est de Lisbonne. C'est là qu'elle a vécu presque toute sa vie. Elle y a connu son mari, mort à 50 ans, et élevé ses cinq enfants, dont deux sont aujourd'hui décédés. Elle recevra aujourd'hui ses 16 petits-fils, ses 16 arrière-petits-enfants et ses deux arrière-arrière-petits-enfants, a indiqué l'agence Lusa. D'après l'organisation américaine Gerontology Research Group, il y avait le 30 août dernier 73 personnes de plus de 110 ans au monde, dont 65 femmes. La doyenne connue du monde, l'Equatorienne Maria Esther Heredia Lecaro, est décédée fin août à l'âge de 116 ans. *AFP*

Clarkson règle ses comptes avec Paul Martin

Presse canadienne

OTTAWA — L'ex-gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, s'est dite « scandalisée et embarrassée » lors de la prestation de serment du premier ministre Paul Martin, après son élection comme chef du gouvernement.

Dans son autobiographie, *Heart Matters*, Mme Clarkson raconte que, lors de la cérémonie, le 20 juillet 2004, certains aides de M. Martin étaient vêtus en t-shirt et portaient des espadrilles.

« En outre, ils ne saluaient ou ne parlaient à personne venant de Rideau Hall, pas même à moi. Je ne crois pas aux formalités inutiles, mais comme tous mes collègues à Rideau Hall, j'ai été scandalisée et embarrassée. »

De façon générale, Mme Clarkson qualifie M. Martin de politicien sans expérience entouré d'aides ne songeant qu'à s'arroger les pouvoirs des hauts fonctionnaires au bureau du Conseil privé.

L'ex-gouverneure ajoute que l'unique expérience de M. Martin au cabinet avait été comme ministre des Finances dans le cabinet de Jean Chrétien, lequel, par contre, avait une expérience plus longue et plus diversifiée.

JEAN CHRÉTIEN

Il faut dire que Mme Clarkson avait été nommée à son poste par l'ex-premier ministre Chrétien en 1999. Et elle a assurément une meilleure opinion de ce dernier que de M. Martin. Quand Jean Chrétien lui téléphonait, elle entendait toujours du Bach ou du Mozart à l'arrière-plan.

Elle en veut aussi à Paul Martin pour ne pas l'avoir défendue quand l'opposition et les médias l'ont accusée d'avoir gaspillé les fonds publics lors d'une tournée de pays arctiques effectuée à la demande de M. Chrétien, en 2003.

M. Chrétien a démissionné peu après, et Paul Martin a été propulsé à la tête d'un gouvernement majoritaire.

La biographie de Mme Clarkson inclut son enfance à Hong Kong, la fuite de sa famille devant les Japonais pendant la Seconde Guerre mondiale, puis l'arrivée au Canada avec une demande pour obtenir le statut de réfugié.

Mme Clarkson raconte par ailleurs avoir une affection spéciale pour le président russe, Vladimir Poutine. Selon l'ancienne gouverneure générale, c'est à son instigation qu'il a décidé de changer l'hymne national de son pays.

Parlant de Lucien Bouchard, alors qu'il était ambassadeur du Canada en France, elle dit avoir été impressionnée par sa cordialité et sa grande intelligence.

DÉCÈS ET AVIS
www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Remerciements 720
Services anniversaires 725
In Memoriam 730
Faveurs obtenues 740
Monuments 765

Index des avis de décès

BOUCHARD, Louise Gagnon — La Pocatière — 7 sept. 2006

DUBÉ, Soeur Marguerite — Québec — 6 sept. 2006

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier *l'avis pour seulement* ***3$ par copie,*** *livré par envoi postal.*

Renseignez-vous *au 686-3326 poste 2261*



Louise Gagnon Bouchard
1947 - 2006

À son domicile, le 7 septembre 2006, à l'âge de 59 ans et 3 mois, est décédée subitement dame Louise Gagnon, épouse de M. Fortunat Bouchard, fille de feu François Gagnon et de dame Rita Lavoie. Elle demeurait à La Pocatière. Les parents et ami(e)s qui désirent lui rendre un dernier hommage pourront le faire en présence des cendres au

SALON PAROISSIAL
de Saint-Gabriel-Lalemant

mardi, jour des funérailles, de 15h à 18h50. Le service religieux sera célébré **le mardi 12 septembre 2006 à 19h, en l'église de Saint-Gabriel-Lalemant** et sera suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil son époux Fortunat; ses filles: Paula (Luc Tellier), Pétula (Louis-Marc Gallant); ses petits-enfants: Bo, Pablo, Louis-Alexandre, Mathilde; sa mère Mme Rita Lavoie (feu François Gagnon); ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Albert (Ginette Gagnon), Maurice (Lise Meunier), Benoît, Yvette (feu Oliva Chenard), Denise, Michel (Raymonde Chenard), Roberto (Éliane D'Anjou), feu Mario (feu Pryscille Lévesque) et de la famille Bouchard: Marcelle (feu Donald D'Anjou), feu Louis-Georges (Armandine Lavoie), Juliette (Marc Lévesque), Benoît, Armand (Alida Meunier), Lise (Camille Ruest), feu Roland (Sylvie Valcourt), Raymond (Raymonde Harton), Jacques (Johanne Morin), Pierrette, feu Pierre (Aline Lévesque), Louise (Richard Pelletier); ainsi que plusieurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC.
La Pocatière, St-Jean-Port-Joli et L'Islet
Pour renseignements et messages de sympathie: 1-418-856-3371
sans frais: 1-866-856-3371
télécopieur: 1-418-856-4674
courriel: rfmpel@bellnet.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Quebec

Soeur Marguerite Dubé
1922 - 2006

À la Maison Bon-Pasteur est décédée, le 6 septembre 2006, Soeur Marguerite Dubé (Sœur S. Alphonse-Marie), Soeur du Bon-Pasteur de Québec, à l'âge de 83 ans, après 57 ans de vie religieuse. Elle était native de Saint-Antonin, Rivière-du-Loup.

Outre les membres de sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa sœur Jeannine; ses frères: Ernest, Alphonse et Albert; ses belles-sœurs: Crescence Bérubé, Réjeanne Bourgoin et Gaétane Bérubé; son beau-frère Raymond Côté ainsi que de nombreux neveux et nièces.
Le salon sera ouvert le lundi 11 septembre de 9h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré **le lundi 11 septembre 2006 à 14h, en la chapelle des religieuses** et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté, à Sainte-Foy. **La chapelle et le salon mortuaire sont situés au 1180, chemin Sainte-Foy, Québec.**
P.S. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don aux Charités Bon-Pasteur, 2550, Marie-Fitzbach, Sainte-Foy (Québec) G1V 2J2, téléphone: (418) 656-0650. La direction des funérailles à été confiée à la maison

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, de St-Vallier Est, Québec
Renseignements: (418) 529-3371
télécopieur: (418) 529-9506
courriel: lc@lepinecloutier.com
site Internet: www.lepinecloutier.com

765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Cimetière Notre-Dame-de-Belmont

Je suis la Résurrection et la Vie. Qui croit en moi, fut-il mort, vivra. Et quiconque vit et croit en moi ne mourra jamais.

Jean II 25-26

2476, avenue Chapdelaine, Sainte-Foy
527-2975

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES
Faites plastifier l'avis pour seulement 3$
3$ par copie, livré par envoi postal
Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261

Trois façons simples et faciles d'économiser



Jusqu'au 24 septembre 2006, Lépine Cloutier vous offre des économies importantes sur plusieurs de ses produits et services.

1 **Emplacement double**
Jusqu'à 1 500 $ d'économies sur une sélection de columbariums pouvant accueillir deux urnes.

2 **Nos forfaits Expo Québec**
Jusqu'à 800 $ d'économies à l'achat de l'un de nos forfaits Expo Québec.

3 **Rabais de 250 $**
Obtenez 250 $ de rabais à l'achat d'un emplacement combiné avec un forfait.

Informez-vous auprès de l'un de nos conseillers pour connaître tous les détails de nos promotions.

LÉPINE CLOUTIER
La Souvenance
418-**529-3371**
www.lepinecloutier.com

EPILEPSIE CANADA
l'épilepsie est une réalité
1 877 734-0873

Votre don va droit au coeur.
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
1 888 473-4636

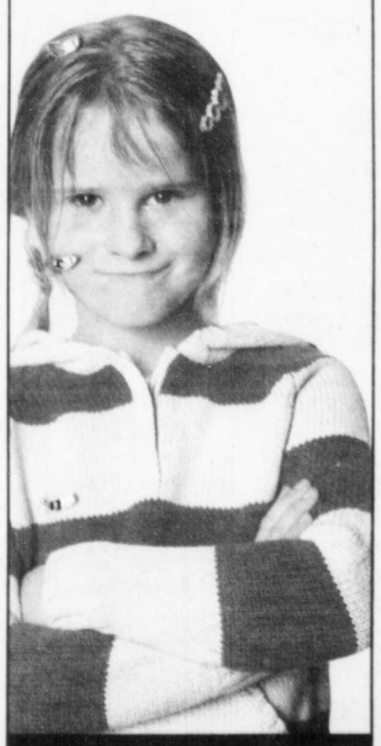
Grands Frères Grandes Soeurs

DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !



1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

Un enfant qui a déjeuné apprend mieux.



CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
secteur Québec

www.clubdejeuners.org

PETITES ANNONCES

www.844-4444.com

petitesannonces@lesoleil.com

À Célébrer!
686-3226

Immobilier
98 à 388

Marchandises
395 à 469

Emplois
471 à 489

Services
491 à 627

Véhicules
948 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Pour nous joindre
844-4444

Rive-Sud et Côte de Beaupré
686-3311

Sans frais 1 866 686-3311
lundi au vendredi de 8h à 17h30

Sur place
lundi au jeudi 8h30 à 17h
vendredi 8h30 à 16h30

Télécopieur 686-3322

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

101 Maisons à vendre Beauport

À paliers, garage, jeune quartier, 174 900$, 659-4597 dès 17h.

102 Maisons à vendre Cap-Rouge / St-Augustin

CAP-ROUGE, unifamiliale près fleuve et marina. 658-2854

103 Maisons à vendre Centre-ville

ST-ROCH, maison rénovée, 2 chambres, cour, 145 000$ ou à louer 850$/mois, libre, **561-3417**.

104 Maisons à vendre Charlesbourg

BIEN RÉNOVÉE, garage + abri-auto, foyer, 4 chambres, planchers lattes, 2 salles bains. 159 900$
Patrice Lessard 622-2913
Lessard immobilier courtier

URGENT, transfert, propriété impeccable. Clé en main. Très négociable. À voir! Mickaël Anselin, La Capitale Québec Champlain courtier immobilier, 628-2223

105 À vendre Condominiums

À Charlesbourg, Condo Bourg-Royal plus que 3 unités 4 1/2 disponible pour occupation imm. 624-1882 627-5145

À CHARLESBOURG, Jean-Talon, 6 unités, tout pierre en construction, rez-de-chaussée avec sous-sol, déc 06, 624-1882, 627-5145

Au 932 Bourdages, Transversal, jardin, piscine, nature en ville, 3 chambres, rénové 2003, 145 000$ **duproprio.com 648-0981**

BEAUPORT, vue imprenable fleuve et Québec, du constructeur, condos 1080 pi.ca. dans triplex, 2 chambres, paysager, asphalté, cabanon. À partir de 120 000$ offre raisonnable considérée. 580-2347

CHARLESBOURG, MONTAGNE DES ROCHES, splendide condo, dernier étage, 3 chambres et 1 bureau, planchers et armoires bois, air climatisé, grande terrasse, vue piscine. De toute beauté! Libre et peut être à vous meublé. 185 000$ 626-7892.

CRÉMAZIE EST
2 superbes copropriétés rénovées, bois franc. 124 000$ et 155 000$. Suzanne Dionne courtier
Monique Drolet, agente 527-1077

JARDINS MERICI
Idéal pour investisseurs
- Vue fleuve
- Vue jardin

CHANTAL LAUZON B.A.A. 648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

LÉVIS, condo 41/2, près tous services. 559-1140

MONT-STE-ANNE, studio, pied mont, 660 pc, parking int., meublé, équipé, 74 900$, 450-654-3711.

LE MESNIL - URGENT
2 chambres, 2e étage, impeccable, libre. Une visite vous convaincra!
Bernard Paré, 653-1236
La Capitale Cité courtier immobilier

LOFT NEW YORKAIS
SECTEUR BRANCHÉ, loft New Yorkais, plancher béton, plafond 12 pi., entre 150 00$ et 225 000$.
CHANTAL LAUZON B.A.A. 648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

MONTCALM
- **IMPECCABLE, 2 chambres, à l'est, parking int., boisé.**

JOSETTE LAMBERT 627-3333
La Capitale Select courtier immobilier

MONTCALM
834 de Lévis: 1er étage, luxueux 2 chambres, entièrement rénové, garage; 145 000$; 657-0317

POINTE STE-FOY
MAGNIFIQUE CONDO NEUF
1300 pi.ca., haut de gamme, béton, nova-climat., 3 chambres, stationnement int., libre. 225 500$
Gary Nagels 628-2223
La Capitale Québec/Champlain courtier immobilier

STE-FOY. NOUVEAU. Ravissant condo 1180 pi.ca., 8e étage, entretenu avec minutie, un des plus beaux du Domaine Beauregard, 2 chambres + espace boudoir /bureau, près de tout. À voir!
YVETTE DUCHESNEAU 658-2406
Century 21 Nord-Sud
courtier immobilier agréé

STE-FOY, Jardin de Villers, beau condo, unité de coin, 1250 pi. ca., 2 chambres, stationnement intérieur, secteur recherché, près services et axes routiers. Contactez:
Joanne Mallandain 627-3333
La Capitale Sélect courtier immobilier

STE-FOY spacieux condo 4 1/2 + espace bureau / boudoir, voisin des Halles
YVETTE DUCHESNEAU 658-2406
Century 21 Nord-Sud
courtier immobilier agréé

STE-FOY neuf, 5 1/2, Ave. Chapdelaine, 209 000$ taxes incluses, libre imm.; 1-800-267-8533
www.condoquebecstefoy.com

106 Maisons à vendre Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

ANGE-Gardien bungalow 24x40 bri-que, terrain 80x100, sous-sol fini, piscine, cabanon, prix revisé, 931-0135

108 Maisons à vendre Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest

LIBRE
5 chambres, garage, piscine + extras
575-1926, 622-1783

TRES belle maison! Secteur Les Méandres, 3 chambres, planchers bois franc, piscine chauffée. Paysagement exceptionnel! 285 000$. 843-3436

109 Maisons à vendre Limoilou

SECTEUR CONVOITÉ
St-Albert-Le-Grand, 474 de la Colombière Est, chaleureux bungalow, planchers bois, 3 chambres, sous-sol fini, beau grand terrain. 159 000$.
CHANTAL LAUZON B.A.A. 648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

110 Maisons à vendre Loretteville / Neufchâtel

LES Méandres, maison en rangée lumineuse, 3 chambres, poêle à bois. Tranquille. 125 000$. 819-856-9971

111 Maisons à vendre Montcalm

RUE DOLBEAU
4 chambres, bois franc.
La campagne en ville!
Occupation rapide.
299 000$
Suzanne Dionne courtier
Monique Drolet, agente 527-1077

TRÈS beau jumelé ensoleillé, entièrement rénové, chaleureux et familiale. Sur une rue paisible, à 2 pas du Collège Garnier. 3 chambres, grand solarium sur jardin. 289 000$. Georges Morissette au 564-3385 ou 684-0188.

112 Maisons à vendre Rive-Sud

A St-Étienne 2 maisons neuves, brique. 156 000$/168 000$. 836-9467

NOUVEAUTÉS

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à vendre

BEAUPORT, MAISON à paliers, garage, jeune quartier, 174 900$, 659-4597 dès 17h.

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer

À CÔTÉ CLSC, 4½, chauffé, entrée lav. -séch. Libre. 560$ 623-5007

À STE-FOY, rénové, foyer, bois, 4 chambres, oct. 1 100$ 930-0181

LÉVIS: Grand 4½, peint de couleur, foyer au propane, libre. 760$/mois, 932-1136

ST-AUGUSTIN, petite maison, vue accès fleuve, 1 chambre, 645$ non chauffée, non éclairée, 655-8188

NOUVEAUTÉS MARCHANDISES

CLASSE C, GMC 80, 90 000 km., 20' très propre, faut voir! 10 500 $, (418) 929-8545, (418) 635-2681.

PIANO à queue Kobler et Campbell, 56 po, noir, 5300$, 687-0677.

URGENT! Associé demandé avec léger investissement. 527-3063

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

NOUVEAUTÉS EMPLOIS

CHERCHE dame gardienne et entretien ménager. bébés de 6 et de 17 mois, 100$/jour, 5 jours, dès 7h, non-fumeuse, reçus et références éxigés, à St-Augustin, 874-0046.

MASSEUSES ET RÉCEPTIONNISTES DEMANDÉES
Très payant à Ste-foy: 651-2199

NOUVEAUTÉS VÉHICULES

À LOUER, motorisée Classe C. **Prix automne**. 554-0345, 864-7685

FORD Campeur 1979, couche 4 personnes, poêle, frigo, etc. 3000$ nég. (418) 809-7984

A ST-NICOLAS, près ponts, nouveau, **jumelé** 15 ans, 3 chambres, foyer, bois franc, cuisine refaite à neuf, terrain intime, 147 000$
PIERRE TALBOT
Expert courtier Québec Inc.
courtier immobilier 651-6521

LÉVIS, planchers au 1er refait en 2005, tranquille, possibilité revenu. Transfert, 129 000$ nég.
NATHALIE DUPONT 554-2753
Sutton Plus courtier immobilier

ST-JEAN Chrysostôme, bungalow moderne, paisible. Foyer, 2 chambres, cabanon, piscine, patio. Nico: 834-4265. Cell.: 570-3800.

115 Maisons à vendre Saint-Sauveur

JOLIE maison, située rue de la Marine, 4 chambres, entretenue avec soins, idéale pour jeune couple. 137 500$. Éric Brideau courtier immobilier agréé 687-2020

116 Maisons à vendre Sainte-Foy

À PIED DU CHUL, lumineuse rénovée, 4 chambres, bois, abri possibilité revenu, **688-1367.**

BUNGALOW 26'X46' impeccable, quartier St-Benoît, 5 chambres, près de tout. 179 500$. Du proprio. 651-7671, cel: 418-262-2621

DU LOUVRE, rénovée, A1, éclairée, 3 chambres, salle familiale+foyer, abri, 179 000$, **599-2245**.



Jean-Philippe Deschênes
653-5353
- **STE-FOY, spacieuse et lumineuse propriété de 3 chambres. Garage 16x30, plafond cathédrale. Près des cinémas Duplessis. 214 500$**
- **LEBOURGNEUF. Impeccable et spacieux condo 3eme niveau. Bois franc, garage, ascenseur, piscine et plus. 139 500$.**
- **AUTRES PROPRIÉTÉS DISPONIBLES SUR DEMANDE**

Re/Max Fortin Delage Inc.
Courtier immobilier agréé

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

MANON BOURGAULT
DOMINICK LEGARÉ

CAP-SANTÉ / NOUVEAU. Belle résidence avec une architecture contemporaine. Idéal pour professionels, 2 bureaux avec portes-patios ❤ Accès à la PLAGE de sable ❤ FOYER et PISCINE. Petit ATELIER à l'arrière. Site intime. **652-2000**

RE/MAX 1er CHOIX
courtier immobilier

140 Maisons à vendre Reprise de finance

POINTE-au-Pic (auberge) 399 900$
7 DE LAVAL, Pont-Rouge 94 500$
LAC BOUCHETTE 40 000$
LA MALBAIE, 67 Mailloux 49 900$
•RIMOUSKI (Les Hauteurs)* 29 500$
•ST-MOISE * 39 500$
*(Incluant allocation de rénos 25 %)
COURTIER PROTÉGÉ
Crédit Tandem (418) 931-9310

151 Immeubles à revenus Beauport

3 À 180 LOGEMENTS (plus de 400 dossiers) **Sylvain Ross,** 580-0445
Re/Max ACCES S.R. CTR
www.bottin.net

152 Immeubles à revenus Cap-Rouge/ St-Augustin

A CAP-ROUGE, bi-familiale jumelée, idéal proprio occupant, 255 000$. 871-5039, 563-6497

154 Immeubles à revenus Charlesbourg

DUPLEX, revenu 6000$/an, secteur tranquille, immeuble de 20 ans, 165 000 $ Pas d'agents, 623-0717

159 Immeubles à revenus Limoilou

3 GRANDS 4 1/2, idéal proprio occupant, cour intime et 3 stationnements. André Laplante 576-5935, GCS courtier immobilier.

161 Immeubles à revenus Montcalm

REVENU 40 440$ Quadruplex, rénové, René-Lévesque/Cartier. Excellent investissement, 522-0049

162 Immeubles à revenus Rive-Sud

ST-JEAN, cottage 5 chambres, foyer piscine, terrain 9500pi. ca. 304-1709

166 Immeubles à revenus Sainte-Foy

PRÈS Sillery: Nouveau, triplex ou bi-générations, garages, foyers, près CHUL. Serge Pineault 561-7676, Re/Max 1er choix agent immobilier agréé

168 Immeubles à revenus Sillery

MAISON DE CHAMBRE
À PIED UNIVERSITÉ Bungalow pierre et brique, présentement loué pour 8 chambres, 2 cuisines, revenus 28 500$. Prix 239 000$
CHANTAL LAUZON B.A.A. 648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

169 Immeubles à revenus Val-Bélair

2 QUADRUPLEX de 41/2, 1419-25 rue D'Europe. 847-9982 (soir)

170 Immeubles à revenus Vanier

3 LOGEMENTS garage, grand terrain privé, spa, jardin d'eau, secteur tranquille, 335 000$ 655-5104

173 Immeubles à revenus Banlieue et autres secteurs

DESCHAMBAULT, superbe 4 logements centenaire, peut être reconverti en bed & breakfast. Josée Demers, RLM, (819) 691-5277

200 Autres propriétés à vendre Chalets/ villégiature

À 25 min. des ponts, 17 du Lac St-Apollinaire. Entièrement rénové, lac privé. Habitable 4 saisons. Denis 931-9310.

À St-Apollinaire, Lac Sacré-Coeur, 4 saisons, meublé, idéal personne seule, 56 000$ ferme, 881-1234.

CHALET, ruisseau, sur terre à bois, 20 min. Québec. 57 500$. 651-1223

LES ECUREUILS (Donnacona) chalet site exceptionnel, accès directe au fleuve, 2 chambres, magnifique foyer. 418-264-3959

MONT STE-ANNE, ou à louer, condo 4½ , foyer, meublé, **529-8685**

ST-MALACHIE, camp de chasse et pêche, lac, 35 000$
884-2799, 803-5148

201 Autres propriétés à louer Chalets/ villégiature

A GASPÉSIE, bord de mer, Ste-Anne des-Monts, meublé, 2 chambres, pas chauffé, non éclairé, 1er oct-1er mai, 850$/mois. 418-764-2300.

BEAUCE, Lac Raquette, 1h15 de Québec, domaine luxueux, vue panoramique sur le lac, meublé, tout équipé, câble, piscine, marbre, granit, foyer, etc. Déneigement et gazon entretenus. 1250$/mois, long terme. 418-221-5551.

FACE FLEUVE, St-Irénée, Charlevoix, logements jusqu'à 6 personnes. Sem., fin de sem. 655-5554

I.O., foyer, bord fleuve, 829-3672
membres.lycos.fr/iochalet

ISLE-aux-Coudres; rêve d'automne... chalet sans voisin avec foyer, plage, vue panoramique, fleuve, montagnes, 657-3806.

MONT STE-ANNE, ou vendre, condo 41/2 foyer, 500$ à 760$/sem. **529-8685**

KAMOURASKA, Maison à louer, en plein village, 3 chambres, références nécesaires. 750$ /mois incluant câble et internet. Chauffage et électricité non compris. Disponible nov. à mai. 514-502-3499

Montmagny bord fleuve.Tout inclus. Libre Août- Sept. 418-248-7637

STONEHAM
Gîte-appartement, Vermont-sur-le-Lac. À louer moyen et long terme. Tout équipé, calme, non fumeur, pas d'animaux, 848-7838

202 Autres propriétés Érablières

À 30 min. de Montmagny, 248 arpents, érablière équipée, 5000 entailles, maison à rénover, belle vue, 175 000$ nég.,
450-539-0680, 450-405-9682
Martin Norris, Royal Lepage courtier immobilier agréé

203 Autres propriétés Fermes

RIVE-sud fermette 30 min. ponts, maison centenaire 1868, garde cachet d'antan, terrain 52 750' ca., 882-1913

204 Autres propriétés Maisons de campagne

AMANTS DE LA NATURE, maison champêtre de 3 ans, avec vue et accès au Lac Sergent, quai pour bateau, terrain 36 000 pi. ca., 10 pièces avec garage, qualité supérieure, cause vente retraite. 295 000 $. 875-0499, 569-9076.

208 Autres propriétés Terrains

A MONTCHATEL, rue De La Marianne, terrains boisés désservis, 6 000 à 9000 p.c. **839-0100**

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*

Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*

Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*

Autres propriétés *rubriques 200 à 214*

Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*

Logements à louer *rubriques 250 à 288*

Chambres à louer *rubriques 300 à 338*

Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

208 Autres propriétés Terrains

À ST-FERREOL terrains près rivière, 10000' et plus. Avec financement si désiré. **418-661-6152**

À VERMONT-SUR-LE-LAC (Stoneham) terrains boisés, 33 000 pi.ca. et +, secteur de choix; 848-6628

À ST-EMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél.: 527-1179

À ST-ÉMILE, 3 logements, rue Vénus, près des services, 261-2521

À 12 min. des ponts, St-Lambert, 32 000$, 654-1988 / 809-6564

BORD DE L'EAU! Terrains de + de 43 000 pc auGrand-Lac-St-François. Seulement 4 disponibles! Faites vite! Étienne Lacroix 221-0101 Agent affilié Re/Max Avantages coutier immobilier

LAC-Castor (Montauban), 38 000 pi.ca., 1$/pi., électricité, **336-2688**

LAC-CASTOR, 7 terrains à Montauban, 210 000 $, **418-336-2688**

ST-APPOLINAIRE, prix à discuter, 418-682-0230 et 418-683-5522

ST-DENIS de Kamouraska, terrain 33 000 pi. ca., superbe vue sur le fleuve à 1h15 à l'est de Québec. 933-9689 www.domainekamouraska.com

ST-LAMBERT, 4 beaux terrains (3 de 166 000 p.c. + 1 terrain 299 000pc), boisés, pour construire, pas services, remunicipalisés. **Gary Nageis 628-2223 La Capitale Québec/Champlain courtier immobilier**

TERRAIN À CHARLESBOURG Coin 10e, ave Est et Entraide, Du propriétaire:628-2973,951-5622

TERRAINS bordure du Lac à l'Anguille, 277-2093 ou 283-2093

210 Autres propriétés Terres

À Joly, terre de 60 arpents. Camil: 520-4214, 728-4213.

CHALET, ruisseau, sur terre à bois, 20 min. Québec. 57 500$. 651-1223

EAST BROUGTON environ 60 arpents, excellent chasse & pêche + cache. 418-335-6818

NEUVILLE, 40 000 pc, zoné agricole, 7500$. 998-1107

ST-FERREOL Terre à bois, ± 40 arpents, zone verte, accès par l'avenue Royale, boisé en majorité épinette, bonne croissance et chevreuil en abondance. 59 000$ nég. Faut vendre. **David Avoine 832-1001** Re/Max Avantages courtier immobilier

TERRAINS sur Avenue Albert-Rousseau, St-Étienne pour unifamiliale, 2 étages, facade en briques, 831-2709

TERRE À BOIS Villeroy, 40 min. Québec (sortie 256 de la 20). 75 âcres. Camp, chasse, (819)362-3233

212 Autres propriétés Villégiature hors Québec

FLORIDE, Hollybrook, condo, 4 pièces, golf gratuit, 1800$ US/mois, nov.-déc., 418-337-8015.

MIAMI studio à vendre Winston Tower, 16e, océan. Vue. 529-5676

230 Commerciales et industrielles Bureaux

A 681-8151

BUREAUX

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LÉVIS

De 250 à 10 000 p.c. plus

COMINAR

Faisons affaire ensemble!

681-8151

GESCORP

A 687-2020

Boul. Wilfrid Hamel coin boul. Masson, près autoroute Henri IV, locaux neufs à louer: de 576 à 15 000 pi.ca., rez-de-chaussée, pour entreprise de services avec entrepôt. 2e étage, bureau de professionnel.

A 653-7458

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT

500 À 20 000 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

A Ste-Foy, coin de l'Eglise et Quatre-Bourgeois, bureaux fermés à partir de 150 à 451 pi. ca. 653-1242. www.grtinc.ca

A 3405 HAMEL, moderne bureau ou entrepôt: 675 à 5500 pc, 681-9681 www.location.duproprio.com/032495

A Centre Ste-Foy, Miller/Rte de l'Eglise, 445 p.c., ascenseur, parking, climatisé, 475$. 692-5244.

A LA TÊTE DES PONTS

Centre d'affaires Taïga , 834-2222

À Louer Charny 604 et 800p.c. idéal professionnel ou vente 952-5577

À PARTIR 500 P.C. et +, Ste-Foy et Québec, Imm. Roussin 651-9443

ACCÈS SILLERY, bureau 380 pi.ca., à 1100 pi. ca., août, 682-5246.

AMENAGEZ dans un beau local neuf, très éclairé, 530 p.c. Venez le visiter au 7671 boul. Hamel, coin Jean-Gauvin. 877-7855

CHEMIN STE-FOY/ HENRI IV Idéal pour professionnels Bureaux à louer 1250 pi.ca. 418-652-7181

232 Commerciales et industrielles Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès Internet 687-4422 www.1175charest.ca

BOUL. Bastien, bureau à frais partagés www.cabbc.com 842-1500

3 BUREAUX À LOUER SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA 4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 200 à 800 pi.c, 626-2048.

L'EXÉCUTIF Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 $/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerciales et industrielles Commerces

À VENDRE COMMERCE abris d'auto en bois. 667-6416

LOCAL pour restaurant, à louer, 1001 route de l'Église, centre Ste-Foy, 1600 pi.ca. 692-5244

236 Commerciales et industrielles Entrepôts

A 687-3020

Bureaux et entrepôts

Salles de montre

De 600 à 5000 pc.

A STE-FOY Location 6400 p.c. divisible, prix réduit, excellente visibilité. Libre imm. 653-7458

A 681-8151

ENTREPOT

Salle de montre

QUÉBEC - STE-FOY

VANIER - LÉVIS

de 1000 à 10 000 p.c. et plus

selon vos besoins

incluant les aménagements

COMINAR

FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE !

681-8151

A 653-7458

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT

2 000 P.C. ET PLUS

COLBERT, 7 000' ca, Parc Frontenac, 1000 p' ca et +, porte débarcadère et au sol. Imm. Roussin 651-9443

ENTREPÔT 8000pi ca., bordure de l'autoroute 20, 10 portes. Idéal: moto, motoneige, bâteau. Entreposage général, 881-3332

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX. **PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS LES IMMEUBLES GARANT INC. QUÉBEC: 653-1206**

238 Commerciales et industrielles Locaux

A 5350 HENRI-BOURASSA Accès autoroute/bus/stationnements Rez-de-chaussée 1395 et 4500 p.c Sous-sol 4500p.c. commerce bureau **627-2052**

A BON PRIX Bureaux, 4-Bourgeois 365 p.c. à 900 pc. 11$/ p.c. tout inclus **564-1346**.

A BON PRIX! 1000 pi ca., pour atelier ou commerce, habitable, 291 St-Vallier Est, 660$, rénové, libre, 561-4860

À LOUER, LÉVIS, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi.ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 85, Président-Kennedy, 659-2564.

À STE-FOY, sous-location, 1562 pi.ca., prix réduit, excellente visibilité. Libre. **(418) 780-8718 #201.**

A BAS PRIX LÉVIS, 1750 pc, portes 12'X14' bureau mezzanine, près raffinerie. 418-655-5526

À Limoilou, 2 000 p.c., 2ème étages, 8$/p.c., (discutable) André Beaulieu, 648-6480 ext. 224

À Sillery, 980p. c., coin Sheppard et Chanoine-Morel, 683-1991.

ATELIER/entrepôt, espace bureau 7400 pi ca., 430, rue Faraday, Qc, industrie, commerce. 527-2547

CHEMIN Ste-Foy/Henri IV, local commercial 800', stationnement, chauffé, éclairé. 822-0945

COMPLEXE d'affaires Hamel, idéal salle de montre; Plaza Laval idéal pour esthéticienne, équipement inclus, Imm. Roussin 651-9443

École St-Martyrs, locaux de 160 à 1 200 pi., à partir de 19O$ + / mois ou à l'heure, éclairé, chauffé, fenestré; 561-4860.

LE DERNIER, sous-sol, 2625 Ste-Foy, stationnement int., **651-1616.**

LOCAUX sur la 138 à St-Augustin 440 pi. ca. bâtisse neuve, un mois gratuit, libre 929-9760

LOCAUX et entrepôts à louer. Atelier ébénisterie 5200pc. St-Roch. Du lun. au vend. 522-8300

PLACE DUBERGER 2300 Père-Lelièvre

Local 900 p.c. + local Pizza Royale 3000 p.c. + sous-sol 12 000 p.c. divisible, impeccable, 658-1228.

QUÉBEC, local 600 pi.ca. 651-5568

24X60, porte de garage 12', à St-Augustin, 900$/mois 878-4887

240 Commerciales et industrielles Propriétés commerciales

A 3330, HAMEL maison climatisée 2000', 17 000' terrain. 681-9681 www.location.duproprio.com/032496

BÂTISSE 8 500p.c. sur 2 étages, avec stationnement,vente ou location, boul Hamel (près de Fleur de Lys) 651-5288

ÉDIFICE à bureaux près boul. Capitale, sur Henri-Bourassa, près de 4 000 p.c. , rez-de-chaussée et 1er étage, tous loués, 31 stationnements, bon prix, 841-3763

"POWER Center" pignon sur rue: 85 Président Kennedy / Étienne Dallaire 8 500p.c. 652-5288

250 Logements à louer Ancienne-Lorette

STUDIO, coin St-Paul/Aéroport. Très propre libre 390$ 872-3969

251 Logements à louer Beauport

À 667-7291, 3 1/2, 560$ chauffé, eau chaude inclus, non éclairé.

AU DOMAINE DES CHUTES 1 MOIS GRATUIT 31/2, 41/2, ascenseur, près des services, construction 2005 Vue sur le fleuve, 932-0121

BEAUPORT, 5 1/2 meublé, équipé, près Nordique, 995$, 654-6762

MANOIR BEAUPORT 1 1/2 -420$ Béton, ascenseur, piscine **www.roussin.qc.ca 650-2121**

41/2 NEUF DANS maison, non fumeur, libre imm. 690$. 264-5003

4 1/2, NEUF, bien situé, sécuritaire, 540$, 667-0567.

RUE De La Belle-Rive, 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, déneigé, lav., séch. inclus, non fumeur, pas d'animaux. 375$. 661-4694.

SPÉCIAL cession bail. 41/2, intercom balcon parking 500$ 661-3714

31/2, TRANQUILLE, patio, bois, lav.-séch. Sept. 667-3221

VASTE 5 1/2 neuf (1 an), 2 stationnements, solarium, cabanon 12x12 isolé, foyer, échangeur d'air, bois franc, entrée privée, cour arrière, balcon. 663-0279, cell. 561-5913.

252 Logements à louer Cap-Rouge/ St-Augustin

À CAP-ROUGE, rue St-Félix, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé **450$/mois, 930-9034**

À VOIR, près Campus 3 1/2 - 485$ tout inclus, intercom. 872-7910

ST-AUGUSTIN, petite maison, vue accès fleuve, 1 chambre, 645$ non chauffée, non éclairée, 655-8188

ST-Augustin, 41/2, entrée privée, foyer, 695$. 872-4831, 654-5120.

253 Logements à louer Centre-ville

À ABSOLUMENT VOIR! Limoilou / Centre-ville Au 802-1364

- rue Duval, 4 1/2- 5 1/2
- Des Lilas, 4 1/2
- rue Napoléon, 3 1/2
- rue Lasalle, 3 1/2
- rue de la Ronde, 2 1/2

www.dcmp.qc.ca

A 2 PAS université Laval, Le Gutenberg, neuf, 3½ 832 pi. ca., bois franc, garage int., 6e étage, vue fleuve, terrasse, libre.623-8609, 559-6858

- 3 1/2 PROCHE du Vieux-Port, grand, ascenseur, lav.-séch., tout compris, 599 $, libre.
- 4 1/2 Près Parc, TCS, lav.- séch., ascenseur, intercom, libre, 690 $ **523-8480 / 692-5244**

3 1/2 SALON double, très propre, planchers bois, 495 $, 688-8784

26, St-Joseph E., 3 1/2, récent, 1er étage, chauffé, semi-meublé, références, 525$, 659-1289.

SUPERBES LOFTS CONDOS NEUFS

279 St-Joseph Est

Chauffés, plafond 12 pi., terrasse sur toit, de 1100 à 1300 pi. ca.

À partir de 975$

561-4860

254 Logements à louer Charlesbourg

À ABSOLUMENT VOIR! Charlesbourg / Lebourgneuf:

- des Hirondelles, 3 1/2, 624-3840
- des Hirondelles, 4 1/2, 627-3280
- de Laval, 4 1/2, 624-8606
- 75e Rue, 2 1/2, 3 1/2, 622-3148
- Paiement, 4 1/2 5 1/2,624-8606
- des Gerbes, 4 1/2, 802-1364
- 47e Rue E., 4 1/2, 622-9691

www.dcmp.qc.ca

A ABSOLUMENT VISITER Seigneurie Henri-Bourassa 3 1/2- 4 1/2 - 5 1/2

Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Stationnement int., sept., oct.

627-2052

À ABSOLUMENT VISITER! Beaux grands 3 1/2 - 4 1/2 Libres, piscine, stationnement int. 624-3620, 264-0000

À VOIR ABSOLUMENT! Beau 4½, tranquille, 3e étage, conciergerie, 580 $, oct. 624-2984 ou 624-0647

A CHARLESBOURG 3 1/2, 434$ non chauffé, non éclairé, 571-0823

À CÔTÉ CLSC, 4½, chauffé, entrée lav. -séch. Libre. 560$ 623-5007

ABORDABLES, NEUFS, style condo, 31/2- 41/2 - 51/2 . Air climatisé, non fumeur, planchers flottants, céramique, stores, 929-5644

BEAU 4 1/2, 57e Rue O., tout inclus, entrée lav., séch., 3e étage, planchers bois, tranquille, très propre, sept. gratuit, 630$. 570-6261

4 1/2, CÉRAMIQUE, planchers flottants, 1er oct., 510 $, 624-0833

FAUBOURG DE L'AUVERGNE 4 1/2 style condo, insonorisés, centre sportif, site enchanteur. **4470 Pl. Le Monelier 627-4358**

GRAND 31/2, rez-de-chaussée, bien situé, ensoleillé, **622-5055**

41/2. URGENT! MOIS DE SEPT. PAYÉ! 625$ non chauffé, non éclairé. 624-7420

Vue Spectaculaire

Location 4 1/2

sur les Laurentides et la ville de Québec

NEUFS LUXUEUX - CHARLESBOURG

Plancher de bois, insonorisation supérieure, ascenseur, stationnements intérieurs, piscine chauffée, très grands balcons, à proximité de tous les services

Une autre réalisation de logisco CONSTRUCTION • LOCATION

LIVRAISON IMMÉDIATE

264-7606

624-9274

1734087

255 À louer Condominiums

A DEUX pas de Cartier, grand 5 1/2 style condo, haut de gamme, tout meublé, extra équipé, 1er étage, mur brique et pierre et tapisserie. Foyer, boiseries, Star Choice et téléphone, bain tourbillon, etc. Stationnement. 1 975$, 418-225-1090

A 2 PAS université, Le Gutenberg, Centre-Ville, neuf, 3½ 832°c, bois franc, garage, au 6e, vue fleuve, terrasse, libre. 623-8609, 559-6858

A BOISCHATEL Meublé, 2 chambres. 1200$ tout inclus. Libre de nov. à mai. 822-4468 location.duproprio.com/4188224468

A STE-FOY, Renaissance 2, superbe 4 1/2, près Campanile, bois franc, ardoise, stationnement ext., piscine, 1er nov. 1100$. 653-0174.

À CAROLINE VALLIN, CAP-ROUGE 4½,bien fenestré, 2e, balcon, patio, 825$, libre. **655-7500**

À STE-FOY, 2 chambres, bureau aires ouvertes, 2 étages, intercom. Libre. 658-5893.*

A CHARLESBOURG, beau grand 4½ , boul. du Jardin, 725 $, libre. 666-0044.

AUBAINE 4 1/2 , MEUBLÉ tout inclus. Chauffé, éclairé, câble, internet, tél.) Vue magnifique fleuve. Oct. à mai. 690$ /mois. 802-2055

BEAUPORT 4½ tout inclus, parking, près des services, oct. 660-0887

CARTIER, 2 chambres, parking possible. 800$ (877) 568-2495 #38901

CHARLESBOURG, abordables **NEUFS,** style condo, 31/2- 41/2 - 51/2 . Air climatisé, non fumeur, planchers flottants, céramique, stores, 929-5644

DERRIÈRE Place Laurier, 4 1/2, idéal professionnels, meublé, tout équipé, câble, garage, oct. à avril. 650-6535

LE NOBLET. 9e, 2 chambres, meublé, superbe vue. Serge Pineault 561-7676, Re/Max 1er choix agent immobilier agréé

LIBRE NOV. 41/2 Montagne des Roches à Charlesbourg, très belle vue, 680$. **418-634-0790**

NEUF, dans Montcalm, Terrasses Maisonneuves, site et vue exceptionnels, 1200 p.c., foyer gaz, bois franc, parking int. A voir! 839-7185

POINTE Ste-Foy, 3 1/2, rénové, parking int., 675$, 653-3749.

PRÈS CHUL **condos 2 et 3 chambres, foyer, garage.** 561-7676.

ST-ROMUALD, condo 4 1/2, 6 mois (oct à mai) meublé au complet. 834-8071

VIEUX-QUEBEC et Haute-Ville 3 1/2 près tout, bien meublés et tout équipés, impeccables, terrasse privée et garage, 683-9917.

257 Logements à louer Duberger/Les Saules

www.domainedebrugnon.com www.lestriplex.com

259 Logements à louer Limoilou

A Benoit XV, grands 4 1/2, 5 1/2, ascenseur, chauffés, eau chaude fournie. Contactez-nous pour connaître notre promo 649-7209

À 563-0258, 4 1/2, 625$ Tout compris, pas d'animaux. Tranquille, frais peint. Libre www.vpy.ca/loyer

A 9e Rue, rez-de-chaussée d'un triplex, grand 4 1/2 + sous-sol, libre 1er oct., 750 $ tout inclus, vérification crédit, stationnement, 951-5200

A 2005 GRAND-PRÉ, à St-Pie X, 41/2, bois franc, pièces 12'X12', stationnements. Libre. 877-0660

A ST-PASCAL 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé. Libre. 485$. 569-8100

A 3E AV. grand 5 1/2, bois, boiseries, parking, galeries, 1er oct. 627-0133.

4 1/2 CHAUFFE, éclairé, 1er plancher, 750$, 2322, 1ère Avenue. Libre. 841-0886, 561-5400.

4 1/2 CHAUFFÉ 510$, idéal personne calme, pas d'animaux, 648-9507

CHERCHE personne fiable pour occuper mon appart. Période + ou - long terme. Tous les meubles et accessoires inclus. Beau 51/2 929-2554

25E RUE grand 7 1/2 tranquille, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rez-chaussée, salon double, 3 chambres, bois franc, balcon, jolie cour arrière. Libre. imm. Références demandées. 1100$ 661-0463 répondeur

3E AV. coin 2e Rue, chauffé, éclairé, balcons; beau grand 3 1/2, entrée lav./séch, 560$; studio meublé 450$ 418-648-1518

10E RUE, **charmant 31/2** chauffé, eau chaude, oct. 435$ 380-4704

3E-AV., 4 1/2: 525$. **6E-Rue**, 41/2: 550$. **24E-Rue** 4 1/2: 550$. **Tous** non chauffé, non éclairé. 261-0653.

ENFANT-JÉSUS, grand 3 1/2 rénové tout inclus. 523-6782, 876-2736.

3 1/2 et studio, entrée lav. séch., porte patio, 659-4699, 683-4799.

PRÈS hôp., Enfant-Jésus, 2 1/2 tout compris, 440 $, 570-6460.

31/2, semi-meublé, balcon, 470$ tout inclus, 1er oct. 523-6419

31/2 SEMI-MEUBLÉ, tout compris, demi sous-sol, **623-2788**

VIEUX-Limoilou, gand 5 1/2, tout compris, parking, 850 $. 948-2600

260 Logements à louer Loretteville/ Neufchâtel

BEAU, grand 4 1/2, bien éclairé, 565 $, 847-9802 ou 856-3562.

GRAND 41/2 sur 2 étages, haut duplex, immense terrasse, personne tranquille, 595$ rien inclus, pas de chien, références, **844-3545.**

GRAND et très propre 4 1/2, 593 $ non chauffé non éclairé, 570-0544

NEUFCHATEL, 4 1/2, chauffé, parking, balcon, eau chaude, voisin centre Neufchâtel, boul. Bastien, 595$, 843-0326, soir.

261 Logements à louer Montcalm

À ABSOLUMENT VOIR! St-Jean-Baptiste / Montcalm

- Joffre, 3 1/2, 265-0666
- ch. Ste-Foy, 3 1/2, 683-5867
- Calixa-Lavallée, 3 1/2, 5 1/2, 682-1326
- Au 802-1364: Gérard-Morisset, condo, 1000$; du Foulon, condo, 7 1/2, 1750$

www.dcmp.qc.ca

À 261-6224

31/2 : 680$, 51/2 : 895$

Près hôpital St-Sacrement, chauffé, ascenseur, piscine, balcon, possibilité parking intérieur.

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE

Studio, 3 1/2, 4 1/2, 600$ à 1100$, tout compris, vue fleuve, 682-5246

À VOIR! Très bel appartement entièrement rénové, 5 1/2, 2 chambres, intercom, libre, 1000$ non chauffé. 564-5570

A sous-louer nov. à mai , av. Moncton, grand 51/2, 2e étage, balcon, meublé, éclairé, chauffé, câble. Références exigées. 683-3191.

À Des Jésuites, beau 3 1/2 non chauffé, rénové, lav.-séch., bois franc, libre, 500 $, 656-1577.

A 285-1835, 3 1/2, près des Érables, chauffé, eau chaude, bois, buanderie, pas d'animaux, sept.

A VOIR! JOLI 4 1/2 ensoleillé, chauffé, semi-meublé, balcon, parking, buanderie, 645$, 1er oct. 688-3253.

A voir! Fraser, beau 51/2 propre, bois, balcon.Non-fumeur, 1er nov. 915$. Stationnement. 682-6872

A VOIR! Beau grand 41/2 chauffé, demi sous-sol, 600$. 886-2711

A 2 pas Concorde, 1 1/2, 3 1/2 , rénovés, 335 $ -495$ tout inclus balcon 647-2825

À 529-4442, plaines, parlement 1 1/2 à 7 1/2, tout équipés, libres.

ABERDEEN,31/2 meublé, entièrement équipé, dans belle maison d'époque. Calme, propre. 657-2212

AU 683-6808, près Cartier, 2 pièces, 685$ et studio, 590$, meubles, bois, câble, buanderie, sécuritaires, bail, tout inclus.

AU VILLAGE BELVEDERE grand 3 1/2 ensoleillé, parking inclus, 3e étage, libre, 825$/mois, 681-6622.

AU 380-5353, **oct.**, 6 1/2 rénové à neuf, parking, 875$, non chauffé.

3 1/2 AU 250, René-Lévesque E., chauffé, éclairé, 638$. 524-0877

CARTIER, 2 chambres, parking possible. 800$ (877) 568-2495 #38901

41/2 CHAUFFÉ, salle bain refait à neuf! Planchers bois, demi sous-sol, éclairé, libre; 675$, 455-2475.

CLARIDGE, 1 1/2 - 575 $; 5 1/2 - 1075 $; chauffés, eau chaude, possibilité meublés. 529-5458

COIN Murray luxueux 51/2 rénové, bois, sept., 990$ chauffé 527-3674

DE VIMY 3 1/2, ascenseur, oct, 599$ chauffé, éclairé, 951-4009.

31/2 DEMI sous-sol, très clair magnifique quartier. Près bus 800. Oct. 493$ chauffé 688-0046

DES ÉRABLES, angle René-Lévesque, 2 1/2, rénové, bois, 527-8964 de 8h à 17h.

11/2 DES FRANCISCAINS, **455$ tout inclus**, semi-meublé, bois flottant, **rénové,** 522-0362, 655-4171

GRAND 4 1/2, cachet, face Plaines, boiseries, plafond 10 pi, planchers bois, foyer, 1800 pi.ca., chauffé, 1 stationnement, libre, 1500$. **261-2575 ou 931-0021**

HABITATS 435-440 APPARTEMENTS DE LUXE

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5½,Penthouse Tout inclus Insonorisés, très grands balcons Grandes fenestrations Piscine et stationnement intérieurs Entrée sécurisée

527-4483

www.capreit.net

LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est

Appartements de luxe, Spacieux et confortables Sur Grande-Allée Entre rue Cartier et les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve Nombreux services 1 1/2 meublé ou non, 3 1/2- 4 1/2

573-4144

BILODEAU IMMOBILIER

Nous sommes près de vous www.bilodeauimmobilier.com

LE LAURIER FACE AUX PLAINES

4 1/2 - 5 1/2

Spacieux et luxueux Portier / stationnement int. Vue superbe

998-0562

bwalk.com

1½, 2½, 3½ libre, 5½ Jésuites 995$ chauffé, eau chaude. Face à l'hôpital St-Sacrement. Tél: 9H AM et 9H PM 687-6274

MOIS GRATUIT, bois franc, chauffés, éclairés: grands 4 1/2, repeint, 945$. **682-3007, 871-9104**

MONCTON, 5 1/2 demi sous-sol rénové, 3 chambres, planchers bois, entrée lav., séch., chauffé, eau chaude, 1 stationnement, libre 1er oct, 750$. 622-4558.

MURRAY: 5 1/2, 710$ demi sous-sol ensoleillé, bois franc, chauffé, eau chaude, 260-0891, 261-5400.

682-9656, près hôp. St-Sacrement, 4 1/2 , chauffé, bois, parking

RENÉ-Levesque O., 7 1/2, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, au mois/année, (514) 264-7244. landry.olivers@videotron.ca

2 1/2 RÉNOVÉ, bois franc, demi sous-sol, 425$ chauffé, électros, près Cartier. 262-1338

51/2 RÉNOVÉ. Tout équipé ou semi-meublé, bois franc, près Cartier. **850$ ou 775$.** 262-1338

1 1/2 SEMI-MEUBLÉ, tout compris. 385$/mois. 682-5523

4 1/2, SOMHAC, 55 ans, plaines, 607$ nov. 681-8314 ou 523-0436.

ST-SACREMENT, studio, câble, balcon, tout inclus 415 $, 683-0731.

SAMUEL-HOLLAND

TOUT SOUS UN MÊME TOIT...

- Studios, 3 1/2, 4 1/2
- Site exceptionnel
- Piscine intérieure
- Restos, boutiques
- Épicerie, services
- Sécurité 24/24

www.samuel-holland.com

830, Ernest-Gagnon (418) 681-4601

1734962

AU SAMUEL-DE-CHAMPLAIN

NOUVELLE FENESTRATION

SPACIEUX 3 1/2 • 5 1/2

- Vue magnifique
- Grands balcons
- Planchers de bois
- Piscine et stat. int.

Ouvert 7 jrs 682-5895 ou 806-1507 www.bwalk.com

1736047

À Place du Parc

1736048

- **Studios, 3 1/2, 4 1/2**
- **Adjacent au Parc des Braves**
- **Grands balcons**
- **Piscine et stationnement int.**

1 an de stationnement GRATUIT*

Ouvert 7 jrs 806-1507 www.bwalk.com

*Pour un temps limité

Les Jardins de Mérici

*13e mois gratuit**

Très **GRANDS** appartements avec vue sur le **FLEUVE.** Site enchanteur et paisible, à deux pas des Plaines. Chauffé, éclairé, eau chaude incluse et **grande piscine** extérieure chauffée.

Venez **visiter** - Ouvert 7 jours

688-1630

www.bwalk.com

*sur certaines unités

1736051

262 Logements à louer Rive-Sud

A LÉVIS, coquet paisible 41/2 meublé près tout, personnes honnêtes, respectueuses, non fumeur, sans animaux, début déc., 575$, 833-5736

À CHARNY, 5 1/2 libres 572$- 4 1/2- 565$; 832-8792

A VOIR absolument, Lévis, 5 1/2 ensoleillé 675$. 836-4183, 930-4183.

A vue sur l'eau, entrée privée, lattes bois, cabanon, 41/2, 81/8, 684-0016.

A VOIR! St-Romuald grand 4½ libre, 595$ tout inclus, caime. 265-2842

À CHARNY, 51/2, libre, 675$ tout inclus, sept. gratuit. **455-4459**

A ST-JEAN, 3 1/2, oct. à mai, meublé, chauffé, tout inclus. 243-3164.

CHARNY, 1 1/2 neuf, insonorisation supérieure, libre, 425$; aussi loft aménagement spécial, 1er oct. 500$. Soir 832-4785, 569-7566.

CHARNY 4½, insonorisé, ascenceur, bois franc, parking int., à partir de 830$. **839-6670 / 832-5250**

LÉVIS: Grand 4½, peint de couleur, foyer au propane, libre. 760$/mois, 932-1136

ST-APOLLINAIRE, beau 4 1/2, construction nouvelle, planchers bois. et céramique, libre 1er oct, 1er mois gratuit. 418-998-4591

ST-ÉTIENNE, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 500$ Oct. 836-6111

ST-ROMUALD, grand 6 1/2, 2 salles de bains, non chauffé, non éclairé, 750$/mois, libre 1er oct. Cause transfert. 839-4961.

ST-ROMUALD, grand 4 1/2, 1er étage, non chauffé, insonorisé, ascenseur, piscine ext. 695$. 304-1049

ST-ROMUALD, duplex neuf, 4½ , 1 min. ponts, terrain, 690$. 956-5811.

263 Logements à louer St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport

A ST-ÉMILE, 51/2 neuf, style condo, 890$. Libre 1er sept. 847-2521

STONEHAM, Vermont-sur-le-Lac, 3 1/2, 325$, 848-0341.

264 Logements à louer Saint-Jean-Baptiste

BEAU 2 1/2 rénové, balcon, entrée lav.-séch., 500$, 522-6800

4 1/2 - 61/2 CHAUFFÉS, entrée lav.-séch. Libres.640$. 835$ 802-3046

4 1/2 ENSOLEILLÉ, sous-location du 1er oct au 1er mars, 524-6030

44 RICHELIEU: 2 1/2, non chauffé, non éclairé, **510$. 261-0653**

STUDIOS à partir 490$ chauffés, meublés, oct., déc., janv. 524-3159

265 Logements à louer Saint-Sauveur

BEAU grand 5 1/2 lumineux, 600$ non chauffé, non éclairé, 524-5836.

31/2 BOIS FRANC, non chauffé. 375$. Libre. 455-2253

4½, 122, de l'Armée, paisible, ensoleillé, demi sous-sol 440$, non chauffé non éclairé, 655-4817

31/2 sau chaude/lav.-séch., vue, balcon. 346 St-Agnès. 410$. 524-6436

GRAND 21/2, entrée lav-séch, libre. 350$. 688-4085

GRAND 2 1/2, entrée lav./séch., 400$, 204-6787, laisser message.

4 1/2 LUXUEUX, planchers bois flottant, céramique, rez-de-chaussée avec balcon, non chauffé, non éclairé, entrée lav./séch., 1 stationnement, libre 750$/mois. 570-7444.

3 1/2 STYLE condo. Meublé, tout inclus, oct. 500$ Après 17h 681-0477

3 1/2, RÉNOVÉ, plancher bois, stationnement, oct., 467$, 380-0281.

266 Logements à louer Sainte-Foy

À ABSOLUMENT VOIR!

- Montréal, 2 1/2, 929-7810
- boul. Neilson, 2 1/2, 653-1779
- de Norvège, 4 1/2, 802-1364
- Provancher, 3 1/2, 802-1364
- Mgr Grandin, 5 1/2, 802-1364

www.dcmp.qc.ca

A VOIR • 4 1/2 - 5 1/2 • 563-1665

A STE-FOY - SPECIAL PROMOTION TRANSFERT 3 1/2 2 MOIS GRATUITS Ascenseur, piscine, garage.

À PIED UNIVERSITÉ, 2 condos neufs, 4 1/2, 1200$ (5e étage), 5 1/2, 1150$ (4e étage), ascenseur, parking int., Faites vite! 564-1346.

A 658-6490

À pied université, cegeps 2½ - 3½, tout compris 2431 Jean-Durand #4

PRES CAMPANILE 650-9582 21/2 à 41/2 - A VOIR! GRATUITÉ - LIBRE IMM.

A PROXIMITÉ DES SERVICES 4 1/2 spacieux. **Près Neilson, 658-1165, 569-9291**

À CÔTÉ services et université. 41/2, Sept, oct. nov. Vue magnifique, piscine int., sauna, 653-6161.

À 569-1305 NORVÈGE, 3 1/2, 4 1/2 chauffés,eau chaude fournies, bois franc. 525$ à 650$

A 1083 Dijon, 2 1/2- 4 1/2-5 1/2 bois franc,piscine. 839-7981, 651-8349

PROMOTION: flottants, céramique, garage, 21/2 à 41/2, **651-9443**

À pied université, grand 5½ idéal étudiant(e).Soir 580-0746/837-9575

À 653-6594, 4 1/2, libre, rue Gingras, 2 étages, grand balcon

A côté cégep-U. Laval, 5½ 4½ 3½ 2½ 1½, bois franc, 656-9137

AU 682-9656, 3 1/2 540$, près cegep, université, chauffé, bois

BIEN SITUÉS

• 4½ - 5½ •

CH. ST-LOUIS

Piscine, impeccable

563-1665

41/2 BOUL. Neilson, très grand, tout compris. Libre. 651-5536

CAMPANILE, grand 4 1/2 bois franc, chauffé, libre,700$ 653-1137

5 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, bois franc, rénové, 580-8194, soir.

CHEMIN ST-LOURS 2 1/2 MEUBLÉ DANS MAISON PRIVÉE Refait à neuf, 1er étage, non fumeur, libre imm. Faut Voir! 651-2699

CONCIERGE demandé, couple résidant, 4 1/2 gratuit. 527-0212

CONDO 2200 pi ca., 6 1/2, 2 étages, transversal, bétón, foyer, garage, piscine, libre. 655-8841.

CONCIERGERIE 18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665

DE BELOEIL, 5 1/2 chauffé, 3 chambres, planchers bois, entrée lav., séch. 690$, libre. 878-2378.

GRAND CONDO 31/2 meublé, luxueux, secteur Marly. 657-7732

LE ST-LOUIS

Luxueux 3½ - 4½ - 5½, vue sur le fleuve 871-9148

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, LIBRES, rénovés, insonorisés, ascenseur, piscine, balcon, tout compris,653-4100

LOGEMENT-condo rue du Campanile 4 1/2 libre imm., 800$. 564-0737

41/2 NEUF, style condo, 1065 pi.ca., bois franc, piscine chauffée, spa, entrée lave-vaisselle et lav.-séch., 890$. Annie 670-9459.

POUR 1er octobre, 4 1/2 sur 2 niveaux, 2 salles de bains, insonorisation béton, climatisé, nouveau développement, quartier Jouvence. 955-4509, 380-7784.

PRES Place Laurier, 4 1/2 bois franc chauffé, libre 695$, 652-1180

PROMOTION FAITES VITE!

A voir, tout inclus, 1 1/2-3 1/2- 4 1/2 5 1/2, libres, (impeccables), rapport /qualité/prix. Insonor

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
iques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

268 Logements à louer — Sillery

A VOIR 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2
très grand logements
Béton, ascenseur, piscine, paisible et sécuritaire,
PROMOTION SPÉCIAL
659-4980 / www.arbois.qc.ca

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
Studio, 3 1/2, 4 1/2, 600$ à 1100$, tout compris, vue fleuve, 682-5246

AU 527-9170: 1350, William, 4 1/2 720$ réduit 660$; 1311 Charles, 5 1/2, 869$ à 797$; 1285, Ch. Morel, 51/2, 785$ à 720$.

1729, CH. St-Louis, 31/2 demi sous-sol, non chauffé, non éclairé 300$. 683-9621, 261-5400

(2) 3 1/2 plancher bois et 1 sur 2 étages, très grand, 683-1991.

SARAH, beau 4 1/2, bois franc, chauffé, 625$, sept., 261-5400

270 Logements à louer — Vanier

A VOIR! 4 1/2 libre, style condo, aires ouvertes, 262-4014.

À VOIR! 4 1/2 libre, 5 1/2 sept. tout inclus, 262-5617, 204-1984.

4 1/2 LIBRE, planchers bois. valeur 730$ très négociable. pour sous-location, 683-1261.

PRES FLEUR-DE-LYS
Spacieux 3 1/2, 4 1/2, style condo, insonorisés, tranquilles, ascenseur, etc. 535$ et + 683-1261

Logements à louer — Vieux-Port/ Champlain

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 $. 692-2777

LOFT, STUDIO, dans église près de St-Paul, 570$ chauffé, éclairé, balcon, 835-9854.

MEUBLÉ EPOUSTOUFLANT
Vieux-Port studio luxueux vue fleuve, mur brique, garage, 692-3931

PLACE ROYALE

- 3 1/2, meublé, laveuse/sécheuse, balcon, vue sur fleuve, pas d'animaux, pas de stationnement, 1025$, chauffé, éclairé.
- 31/2 1000'c, planchers bois, mezzanine, grande salle bains, pas d'animaux, pas stationnement, 745$ non chauffé non éclairé. Oct. (694-3063)

SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Logements à louer — Vieux-Québec/ Haute-ville

AU 105 STE-ANNE 2 X 2 1/2, semi-meublés, rénovés, très bel appartement. 931-2381, 260-9031

AU 54 ST-URSULE
Spacieux 21/2-31/2, tout équipé (net, câble), 685$ et +, **681-1660**

Beau et rustique 4 1/2 chauffé, semi-meublé, libre 694-9133.

BEAUX STUDIOS, charmants, meublés tout équipé, internet, câble, buanderie, 550$ à 600$, **527-0867**

LOFT 51/2, très grande pièce, 2 salles bains complètes, semi-meublé, appareils stainless, mur de pierre, panchers bois et céramique. 931-2381, 260-9031

3 1/2 MEUBLÉ ou non, rue St-Louis, mi-sept, 571-4038, 907-9021

282 Logements à louer — Maisons à louer

A SILLERY maison 3 chambres, meublée, équipée, impeccable 828-2842

À vue sur l'eau, entrée privée, lattes bois, cabanon, 41/2, 81/2, 684-0016.

À STE-FOY, jumelé 11 pièces, vue directe fleuve, 1600$, 653-2495

À CHARLESBOURG, nov. à avril, tout compris, 1100$, 622-2872.

À STE-FOY, rénové, foyer, bois, 4 chambres, oct. 1 100$ 930-0181

BEAUPORT, 3 chambres, rénovée, libre, 1200$. 663-1648, 953-8526

BERTHIER-Sur-Mer, jumelé, 51/2, face au fleuve, 1er nov., 259-3141.

CHARMANTE maison bord Lac St-Augustin, meublée, oct., 931-2887.

JUMELÉ neuf, à voir, Charlesbourg, 3 chambres, 1150$ 265-4543 ou locationduproprio.com/4182654543

KAMOURASKA. Maison à louer, en plein village, 3 chambres, références nécesaires. 750$ /mois incluant câble et internet. Chauffage et électricité non compris. Disponible nov. à mai. 514-502-3499

LAC ST-JOSEPH, 3 chambres, vue sur lac, tout équipée. **875-1475**

MAISON quartier Laurentien, Ste-Foy, 3 chambres 950 $, libre, 524-4732

PLACE ROYALE

- Maison historique 4 niveaux, 8 pièces, 2 salles de bains, planchers bois, foyer. Libre 1er janv. 2007. 1575$/mois non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux. SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

ST-AUGUSTIN, petite maison, vue accès fleuve, 1 chambre, 645$ non chauffée, non éclairée, 655-8188

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands jumelés en construction, bornés au golf, rue du Faubourg, libres imm. Ou à vendre. 520-1023.

ST-NICOLAS, maison seule, 5 1/2, 752$, pas d'animaux, 653-2495

STE-FOY, en rangée, 3 chambres, 2 étages, foyer, bois franc, + sous-sol, oct., 1025$/chauffé, 261-2950

287 Logements à louer — À partager maison ou logement

A 5 min. de Québec, bord du fleuve, non fumeur, idéal pour étudiant, 400$. 839-5832.

RECHERCHE personne seule pour partager maison à St-Nicolas, frigo, foyer, garage, chambre meublée. 550$ 670-5068

STONEHAM, Vermont-sur-le-Lac, maison, cuisine et salle de bains privées, 325$, 848-0341.

303 Chambres à louer — Centre-ville

MEUBLEE, chauffée, éclairée, tranquille, 260 $/mois, 523-7155

304 Chambres à louer — Charlesbourg

A VOIR, câble, grande,très propre, près de tout, 622-3656, 822-4181

311 Chambres à louer — Montcalm

NON FUMEUR, 60 $/sem., face à l'hôpital St-Sacrement, 688-5076.

VERDURE, cuisine et entrée privées, câble, calme, gens sérieux. 683-1192

315 Chambres à louer — Saint-Sauveur

2 1/2, 4 1/2, rénovés, étudiants, personnes autonomes, 998-1625

316 Chambres à louer — Sainte-Foy

A 653-0199, 806-2684, Chambres, calmes, accès cuisine, entrée privée, parking.

A 657-0129, stationnement, buanderie, câble, non fumeur. 200$

À pied université, meublées, chauffées, libres 998-4731

A PIED université et Place Cité, pour étudiant(e), 265$ 657-0089

AU 651-0645, université, non fumeur, rénovée, services inclus.

CH. Ste-Foy / de l'Église, câble, lav./séch., entrée privée, 657-1109

ENTRÉE privée, meublée, grande fenêtre, internet, bus, 290$ 652-0194

GRANDE, meublée, câble, internet, bus 11-13-25, sept. à mai, non fumeuse,300$ tout inclus. 650-2798

GRANDE, près de tout, non fumeur, tout compris, 310$, 418-659-6750

MEUBLÉE, 330$, buanderie, entrée privée, 580-8194

1 1/2 meublées, chauffées, stationnement, câble, TV, 375$; 651-6830

SECTEUR universitaire, grande, meublée. Libre. 450$. 687-7897

318 Chambres à louer — Sillery

CHAMBRE, câble, tél., internet 300$. 998-1625

335 Chambres à louer — Résidences personnes retraitées

ANIMAUX ACCEPTÉS, ACCRÉDITÉ
2 Roses d'Or, 1 mois gratuit 877-8550

CHARLESBOURG
50 ans et + autonomes
Résidence familiale
Logée, nourrie, câble, tél. inclus.
204-7172

336 Chambres à louer — Chambres et pensions

IDEAL 50 ans et +,paisible, bons repas, collations, 500$ +. 877-8550

370 Amélioration et entretien — Aménagement de terrains

CÈDRES À HAIE AVEC INSTALLATION 666-3291

MINI-EXCAVATRICE travaux, drainage, fissures. Jean-Claude 871-5547

RECHERCHE endroit pour déverser matériel de remplissage en grande quantité, Gilles Thériault 623-3405

378 Amélioration et entretien — Entretien/ réparation

BRIQUETEUR 40 ans d'expérience, offre ses services. 843-6365

MENUISIER avec carte 22$ l'heure, facture. 832-7297

PEINTRE expérimenté, précision, estimation gratuite, 571-4943.

PEINTURE, tirage de joints, etc. 802-3046

RÉNOVATIONS tous genres, spécialités moulures, céramique 572-9945

382 Amélioration et entretien — Matériaux

BRIQUES PIERRES DÉCORATIVES d'intérieur, plusieurs teintes avec et sans pose. Manufacturier 849-5005

MARCHE de chêne 35 "naturel 9.95$/ch. quantitée limitée. Merisier ou érable 12.95$/ch. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, 840-1458

395 à 469 MARCHANDISES

Marchandises diverses
rubriques 395 à 459

Loisirs
rubriques 461 à 469

399 Marchandises diverses — Ameublement/ appareils ménagers

A ABAISSER, achat/vente meubles+électroménagers,payons comptant, se déplace 521-1830

AUBAINE divan + causeuse cuir vert grande qualité, valeur 7500$ pour 2500$; aussi fauteuil basculant en tissu 200$. 845-6241

BUREAU travail 48" x 24", 2 tiroirs, rallonge, chaise, 35 $, 626-2791

CHAMBRE enfant, érable naturel, tête et base de lit 39", 250$. Divan 4 places. 250$. 871-5039, 563-6497

CUISINIERE auto-nettoyante Hotpoint. Parfait état 125$. 887-6553

ENSEMBLE salle manger, table "Parson", 4 chaises, buffet, en chêne, 3500 $, (418) 682-0073.

MOBILIER cuisine et tables salon (verre), à prix débarrasi 304-3022.

CHOIX:mobiliers chambre, salon, cuisine,etc La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$.**849-7160**

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39po; échangeur d'air, 780-2006

BARCS de quêteux en pin. Neufs, fait par artisan, 100 $, 626-7021

400 Marchandises diverses — Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au : 527-9104 www.spadeçuebec.ca

CHATONS Hymalayen et Persan enregistrés et vaccinés 872-3910

CHIOTS BOUVIER BERNOIS vaccinés,vermifugés,enregistrés, tatoués, garantie 2 ans, parents sur place, mère certifiée OSA, lignée suisse. **(418)588-4404, 221-5334**

CHIOTS Fox Terrier (Milou) Elevage milieu familiale, hypoallergénique, enregistrés Club Canin Canadien, 418-286-4743.

DRESSEUR de chevaux de course à bon prix, 687-7380

MONTAGNE DES PYRÉNÉS Mâle 7 mois, enregistré, vacciné, tatoué, garantie 3 ans, (418)275-2362

403 Marchandises diverses — Antiquités

BAIN SUR PATTES, fonte, modèle allongé, bonne condition, **683-1845**

410 Marchandises diverses — Bois de chauffage

BEAU BOIS de CHAUFFAGE sec 16" 75$/90$/corde livré, soir 387-2032.

BOIS de chauffage, érable, merisier, 1ère qualité, 561-4468.

SEC, 12 et 16 po, Visa & MasterCard acceptées 667-8267

A VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE ÉRABLE ET MERISIER, 836-1730

420 Marchandises diverses — Équipement de bureau, commerce et restaurant

A LIQUIDER: mobilier et équipements de magasins, camion, ordinateurs, systèmes téléphoniques, caméras de surveillance, comptoirs, tablettes, étagères, casiers, etc. 650-2982

INVENTAIRE de service charriot élévateur, pièces neuves/usagées, et hydraulique, aussi plomberie, etc. 10 000$ nég. (418)725-8300

MOBILIER COMMERCIAL à très bas prix: comptoirs et armoires vitrés, etc. URGENT. 933-5966. M. Turmel

422 Marchandises diverses — Foyers/poêles à bois

2 cuisinières à bois Lisiet, 2 poêles à bois. Laisser message au 418-661-6517.

427 Marchandises diverses — Bazar

AU 651-0645, revêtement d'aluminium, appareils ménagers, etc.

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections, St-Étienne 836-5560

ENCYCLOPÉDIE astrologique et cartes du ciel, payé 600 $ pour 225 $. 686-3333.

EQUIPEMENT de golf gaucher pour homme, 90$, parc pliant pour bébé état neuf 65$. 626-3545

MOBILIER chambre, ensemble complet de système de son, divers articles, 623-0717.

432 Marchandises diverses — Vente de garage

AU 195 rue Georges, Lac St-Augustin Nord. Sam. & dim. Beau temps mauvais temps. Beaucoup d'antiquités, jouets et autres, 871-0624.

440 Marchandises diverses — Ordinateurs/Internet

NE CHERCHEZ PLUS! Câblage informatique Technicien certifié, rapide et tarif avantageux U.D.M. Ltée 657-1422

À CYBER PC, P III 149$
P IV 1.6 299$
657-4688 www.cyberpc.ca

442 Marchandises diverses — Outillage

COFFRE À OUTILS de mécanicien, avec bed, compresseur, levier, etc. (418)204-0502, (418)955-3896

443 Marchandises diverses — Piscines et accessoires

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible, 8500 $ pour 5500 $, 801-9468

464 Loisirs — Chasse/pêche

DÉPECAGE DE GIBIERS 849-7753

465 Loisirs — Jeux/jouets

JEU soccer sur table Big-Foot, valeur 300$ pour 125$. 831-2764

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1 po. ,coût: 4800 $, à vendre: 2300 $, 801- 9468

467 Loisirs — Musique

À BON PRIX, local à louer, à l'heure et mois. SONUM: 524-9087

PIANO à queue 5' x 6", noir Knabe, 8000 $, 845-0102.

PIANO à queue Kobler et Campbell, 56 po, noir, 5300$, 687-0677.

PIANO classique Wurlitzer 37" hauteur, parfait état, 1000$. 829-0101

PIANO droit K&C, laqué noir, 2800$ non nég. 877-3403 après 19h

PIANO fabrication canadienne, 1962, excellent état. 2500$. 666-6491

471 à 489 EMPLOIS

Emplois
rubriques 471 à 489

471 Emplois — Coiffure/ esthétique

ESTHÉTIQUE MARIANNE
Recherche esthéticienne-électrolyste. 878-6080 ou 872-2320.

473 Emplois — Restauration/ hôtellerie/bar

BARMAN BARMAID
emplois & cours
EcoleDesMaitres.com 1-800 561-1781

475 Emplois — Secrétariat/travail de bureau

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE
Pour effectuer les tâches de réception, secrétariat, comptabilité, édition. Connaissances du milieu communautaire. Maîtriser les logiciels: Word, Publisher, Power Point, Access, Excel. Excellent français écrit, formation et expérience requises. Poste à temps plein et permanent. Faire parvenir votre c.v., pour le **22 septembre 2006** au: ROSCB, 2100 av. Deblois, Québec, Qué. G1E 3V7.

481 Emplois — Autres emplois

AGENTS(ES) immobiliers avec permis, clientèle fournie, dépenses payées, Carole Fortin 261-9232

ANIMATEUR(TRICE)S en éducation physique ou enseignement préscolaire et primaire, pour animer activités parascolaires (ex.: mini-basket, soccer, hockey, théâtre, etc.) Salaire de 18$ à 24$/heure M. Tremblay: 418-849-1199

ASSISTANTE-garderie recherchée milieu familial Val Bélair 847-0354

ASSISTANTE-GOUVERNANTE AVEC EXPÉRIENCE
Salaire et avantages compétitifs. Envoyer C.V. par fax: 647-3786

AVONS besoin belles escortes, 18 et +, 3000-4000/sem. 264-4757

BOULANGER-ARTISAN
Temps plein, expérience requise en levain et viennoiserie. Méthode artisanale. Boulangerie La Mère Michèle, 651-5181, fax: 651-8988.

CONCIERGE couple résidant, loyer 4 1/2 gratuit à Ste-Foy. 527-0212.

MASSEUSES ET RÉCEPTIONNISTES DEMANDÉES
Très payant à Ste-foy: 651-2199

CONCIERGERIE 18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665

COUPLE DE CONCIERGES demandés avec expérience. Pour complexe immobilier de 200 à 400 logis. Références exigées. Poster C.V. C.P. 62015, Québec (Québec) G1W 4Z2

COUPLE demandé avec expérience, temps plein. Homme d'entretien et agente de location. Logement sur place. Salaire de base et boni de performance, immeuble de luxe tout en béton à Québec. Envoyer c.v.: s/c Tours de la Pointe 750, Gingras, bur. 120, Québec G1X 4C3

GESTION IMMOBILIÈRE ÉTABLIE COUPLES CONCIERGES
Résident pour travail à temps plein. Complexe haut de gamme à Sillery, Ste-Foy et Charlesbourg. Expérience en entretien général d'immeuble serait un atout.
CV par Fax: 683-5973 ou poste: 454, chemin Ste-Foy Québec Québec G1S 2J5 ou courriel: arbois@arbois.qc.ca

PRÉPOSÉS AUX CHAMBRES temps plein, disponible les fins de semaine 839-2871

BCBG MAX AZRIA Boutique de la Place Sainte-Foy à Québec
GÉRANT(E)S ASSISTANT(E)S-GÉRANT(E)S CONSEILLER(ÈRE)S AUX VENTES
Nous recherchons des candidats expérimentés, dynamiques, motivés et qui possèdent une expérience reconnue au sein d'un environnement de commerce de détail orienté vers les tendances de la mode et le service à la clientèle, ainsi qu'un engagement vers l'excellence et une passion particulière pour nos produits. Salaires et bénéfices seront discutés lors des entrevues. Veuillez transmettre votre curriculum vitae:
• par courriel au:
hr.canada@bcbg.com
• par télécopieur au:
(514) 733-0900

DMB
LES DISTRIBUTIONS MARC DOWN INC.

COMMIS D'ENTREPÔT
Soir/nuit
19h00 à 3h00
Temps plein

Préparation de commandes (produits alimentaires) dans un entrepôt réfrigéré. Capacité à soulever des charges lourdes Tolérance au froid

Faites nous parvenir votre c.v :

35, des Grands Lacs Parc Industriel, Saint-Augustin Téléphone : 878-3373 Fax : 878-6079 Courriel : mjboivin@dmb.qc.ca

HOMME d'entretien pour ensemble immobilier, temps plein, expérience en rénovations, plomberie, menuiserie. Salaire selon compétences. Besoin immédiat, 692-5244

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Environ 15h/sem., 2 jours incluant le mardi soir. Faire parvenir CV au: 1200 Av. Germain Des Près ou par fax: 653-3058

LIVRAISON JOURNAUX EN AUTO Revenu supplémentaire aisé!
Travail 7 jours, temps partiel 28 h., jusqu'à 330$ et +/sem., plusieurs postes disponibles, 418-843-0021.

VOUS souhaitez intégrer une compagnie qui oeuvre à l'international où règne un excellent environnement de travail, où esprit d'équipe et dépassement de soi, font partie des principales valeurs fondamentales. Nous sommes à la recherche d'un(e)

SECRÉTAIRE

qui ambitionne de développer une belle carrière dans le domaine du soutien administratif. Le bilinguisme oral est primordial pour postuler sur cet emploi, ce poste vous intéresse, alors faites-nous parvenir votre C.V. e-mail: info@stildesign.com Télécopieur 418-694-1621

RECHERCHE PREPOSE(E) À LA RÉCEPTION
Temps plein. Être disponible jour, soir, fin de semaine
Envoyer C.V. par fax: 647-3786

TECHNICIEN(NE)
Firme d'évaluateur agrée de Ste-Foy, recherche technicien en architecture ou génie pour travail d'évaluation immobilière et d'équipements. Formation assurée, très bonne rémunération, bonne possibilitié d'avancement.
Faire parvenir c.v. par courriel à jlv@jlverreault.com

ATTENTION
Téléphonistes pour centre d'appels. Près université, cegep. Bienvenue aux étudiant(e)s. 650-2105.

482 Emplois — Services spécialisés

★ MAGICIEN RICARDO ★
★★ ANIMAUX VIVANTS ★★
★ 827-1991 ou 802-1435 ★

INCROYABLE, produits naturels pour perte de poids, nutritifs, énergisants. 819-288-0145.

ORTHOPÉDAGOGUE 25 $/h, 525-0147

486 Emplois — Services domestiques et garderie

GARDIENNE AVEC ENTRETIEN MÉNAGER 5J/SEM. 325$ AVEC REÇUS, SILLERY; 527-5718.

CHERCHE dame gardienne et entretien ménager. bébés de 6 et de 17 mois, 100$/jour, 5 jours, dès 7h, non-fumeuse, reçus et références éxigés, à St-Augustin, 874-0046.

STE-FOY, garderie familiale, 1 place, 7$, 2-5 ans, 659-2049.

VOUS désirez ouvrir un service de garde en milieu familial? **Renseignez-vous (418)691-8036**

NOUVEAU CONCEPT femme de ménage. Mme Turcotte 652-7920

488 Emplois — Tenues de livres/ comptabilité

À 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

491 à 627 SERVICES

Finance
rubriques 491 à 497

Divers
rubriques 500 à 546

Avis
rubriques 603 à 627

491 Finance — Argent à prêter

• REFUS DE BANQUE, commercial et résidentiel 1e, 2e; marge; 563-8286•

493 Finance — Occasions d'affaires

OCCASION EN OR pour: Épicerie, restaurant, dépanneur. Rentabilité, succès assurés. 1-888-594-5251 Concept: www.pizzeria5etoiles.com

URGENT! Associé demandé avec léger investissement. 527-3063

502 Divers — Cours/ perfectionnement

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint. 663-0859

PROFESSEUR d'anglais et d'allemand, donne cours, langue maternelle allemand, 845-9529

514 Divers — Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767.

518 Divers — Massage thérapeutique

A 836-2458. De la tête, suédois, créatif/aromatique, tranquille,reçu

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, discrétion, a/c.

A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABDUL-MASSOTHÉRAPIE, Montcalm, se déplace, 575-8336

ACCÈS DÉTENTE 666-1147 NOUVEAU À Beauport NOUVEAU

AGREABLE massage de détente Nouveau personnel. 661-8668

BON massage californien de qualité. Luc 806-1484

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André: 837-7569 / 934-7544

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE AVEC REIKI Suzanne 836-2574 - Reçu d'assurance

MASSAGES thérapeutiques, épilation au laser Clinique L. Gauthier, M.D, reçu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE, IRIS 666-8666

MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE. F.Q.M. Reçu. 262-6048

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des îles 74 chemin des Iles, Rive Sud, 835-3322

520 Divers — Massage non sexuel

Belle, grande, mince, ANNIE ! DE RETOUR, 835-5128 Lévis

SUPER massage, rasage, air climatisé, Retraites Bienvenue. Louis: 648-0063

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès midi 7/7

522 Divers — Massage autres

A CENTRE YI QUAN
2778, ch. Ste-Foy, suite 050
www.centreyiquan.com 651-5641
Nouvelle salle thaïlandaise.

✿ À CENTRE HAMEL 682-5418 ✿
10$ 10$ 10$ 1795 bl. Hamel LA COQUINE 622-6122
20$ 20$ 5000, 3e Av. O. Charlesbourg

A centre L'YDEAL Promo
Jolies filles sensuelles. 688-5764

A L'EXIL 688-7007

LA MÉDITERRANNÉE 659-2321

www.leplaisirdessens.com Voyez par vous-mêmes ! 2300 Léon-Harmel # 203, 527-6969

SHERAZADE
2383 ch. Ste-Foy, 651-2199
AAA UTOPIA
2690 ch. Ste-Foy, 650-0220
www.utopiasherazade.com

ASHLEY (jeu. au dim. soir) 681-8769
Lingerie fine thaïlandaise

BEL homme 30 ans, californien pour homme. Christian 264-4480

CENTRE EXOTIKA 683-1884

★★ AH! DÉTENTE ASSURÉE ★★
★ REÇOIT, DÉPLACE, 832-9760 ★

CHANTAL - THAÏ - 845-9795 Spécial Thaï

Massage inoubliable pour homme 254-2073

★ PRINCESSE PRISCILLA ★
♥ MASSAGE ♥ 622-9830 ♥

SALON CYBELLE 871-0404

TANIA ❤ 681-8769
★★ Massage sublime ★★

UN VRAI BON MASSAGE AU MEILLEUR PRIX. 527-8468.

■■ www.ultimedetente.com ■■
■■ choix de 12 filles ■■
628-4448

526 Divers — Escortes

♥♥ À AUDACIEUSES ♥♥
Étudiantes mannequins danseuses
REÇOIT / DÉPLACE
688-2260
24 h Service ★★★★★ 24 h

A JOLIES ÉTUDIANTES ! Québec / Rive-Sud / Beauce Se déplace seulement 843-3298

A adopter belle noire Roxanne ★ Reçoit - déplace - 652-9026 ★

♥♥ AUX FÉES ♥♥
REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE

AVONS belles escortes, se déplacent www.QuebecHotGirls.com 264-4757

★ ★ CANDY SHOP ★ ★
NOUVELLES ET TRÈS JOLIES reçoit, déplace, 24h, 523-3332

LES APOLLONS
Escorte - 521-6969 - Mâles

607 Avis — Agences de rencontre

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4

MME HAMEL INC
Depuis 1973 7 jrs 9 à 21h 681-0169

FLEURYMATCH
SPÉCIAL 150$ POUR BONIFIER BANQUE DE CANDIDATURE www.fleurymatch.com 623-3711

FLEURYMATCH
besoin de candidats/tes de tous âges, spécialement dans la quarantaine. 623-3711 www.fleurymatch.com

HARMONIE 2000 ENR. NOUVEAU 3 bureaux: Québec 843-1444 Beauce 222-0502, Comté Portneuf 1-877-843-1444. Stabilité, confidentialité, clientèle distinguée. **www.harmonie2000.ca**

623 Avis — Messages personnels

HOMME début quarantaine cherche couple pour plaisirs intimes. C.P. 29018 boul. Raymond, Québec (Québec) G1B 3V7

RECHERCHÉ: homme intelligent et actif autour de 50 ans, prêt à s'investir. Recette pour relation harmonieuse: bonne humeur, volonté de partager, sensibilité et sensualité et belles valeurs humaines. Intéressé? Laissez-moi vos pensées à C.P. 54053, Québec, Qc, G1N 4T1

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil

DIVERTISSEMENTS LES SOLUTIONS

GRILLES THÉMATIQUES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	L	A	T	D	U	J	O	U	R	■	C	H	E	F
2	R	A	P	E	E	■	O	■	T	A	B	L	E	■	R
3	I	P	E	■	S	O	U	L	■	I	E	■	R	O	I
4	X	E	R	E	S	■	R	E	L	E	V	E	E	■	C
5	■	R	I	V	E	■	N	■	I	■	U	N	■	P	A
6	R	■	T	A	R	T	A	R	E	■	E	T	A	L	S
7	E	P	I	S	T	O	L	I	E	R	■	R	I	A	S
8	C	A	F	E	■	N	■	S	■	E	D	E	N	T	E
9	E	T	■	S	A	N	G	■	A	G	E	E	■	G	E
10	T	R	I	■	P	E	A	N	S	■	C	■	A	A	■
11	T	O	R	T	I	L	L	A	■	F	O	N	D	R	E
12	E	N	■	E	C	L	A	I	R	■	R	I	A	N	T
13	S	■	B	R	I	E	■	V	I	N	■	E	M	I	R
14	■	M	E	N	U	■	S	E	R	E	I	N	■	■	E
15	H	E	R	E	S	I	E	■	E	M	O	T	T	E	S

Solution de la semaine précédente T1158

MOTS-CHAÎNÉS

1. FRINGALE
2. ALEXANDRIN
3. RINGARD
4. ARDEMMENT
5. ENTREPRIS
6. RISETTES
7. TESSERES
8. RESUMER
9. MERITE
10. ITEMS

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

1) Bras gauche de l'homme plus maigre.
2) Sa chaussette droite indiquée.
3) Cadre de la bicyclette complété sous la selle.
4) Tringle du garde-boue arrière plus courte.
5) Chapiteau complété derrière la roue avant.
6) Garde-fou de la plate-forme complété.
7) Un filin plus court sous la plate-forme.
8) Haut du support de droite du chapiteau incomplet.

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures *rubriques 948 à 958*

Camionnettes et utilitaires *rubriques 960 à 965*

Véhicules récréatifs et autres *rubriques 967 à 989*

949 Voitures 1999$ et moins

À BAS PRIX. Besoin voitures 500 $ à 3000 $ R.M. AUTOS, 622-9600

ACHAT AUTOS 50$ à 3000$, ainsi que ferrailles, 571-6532.

CAVALIER 90 automatique,132 000 km, très bon état, 1500$. 663-8811

FORD ESCORT FAMILIALE, 1995, 260 000 km, 500$. 836-9292

CIVIC 91,hatchback,2 portes, automatique, 187 000km, noir, vitres teintés,prix à discuter 265-3742

ELANTRA 1998, grise, 254 000 km 1650$. Félix 523-8656

SUNFIRE 96, automatique, très propre, 168 000km, 1800$, 834-6678

TOYOTA TERCEL 92, automatique, très propre, 1 500$, 575-7773.

JETTA GL 1996, manuelle, 2 L, 258 000 km, attache-remorque, bonne mécanique, 4 pneus d'été + 4 pneus d'hiver, 1750$. 831-0521.

950 Voitures 2000$ à 6999$

ACURA 1.6EL 97, 206 000 km, manuelle, vert, 4 800$ 951-0883

BUICK Roadmaster 92, bas millage équipement complet, un seul propriétaire, très propre, 3500$. 933-6136

CHRYSLER Cirrus LX 1996, 2.5 L, impeccable, tout équipée, transmission refaite, mécanique et carrosserie A-1, 211 000 km, 2600$ discutable. 832-9762, 655-9762

EAGLE TALON ESi 1995, automatique, rouge, 116 000km, 3 000$ nég. 824-3035

FORD FOCUS Familiale 2000, 132 000 km, manuelle + 8 pneus , 4 900$. Soir 627-8622

TAURUS SE 2001, V6, 3.0L, 120 000 km, démarreur 3 000 pied 8 roues 4 950$ 658-8695

HONDA CIVIC EX 1997, 162 000 km, 5 vitesses, 4 portes, vitres-miroirs électriques, toit ouvrant, support vélo, inspection C.A.A.: 5000$. 525-8749 (message)

CIVIC SI 98, manuelle, tout équipé sauf A/C, 5900$. 836-3496

ACCENT GL 02, 4 portes, manuelle, 60 000 km, garantie, 6 695$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

ACCENT 1998, 2 portes, manuelle, 84 000 km, 2 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

ACCENT GSI 99, 79 000km, A-1 manuelle, réparations + factures à l'appui. **4 800$.** 871-7334

HYUNDAI ELANTRA 02 79 000km, garantie, A1, 6995$, 32$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

SONATA 99 très propre, tout équipée, 146 000 km, 3200$. 228-5845

KIA RIO 2003, bleue, 47 235 km, modèle de base, manuelle, air. Excellent état. 5600$. 304-1049

SPECTRA 2003, 51 000 km, automatique, A/C,6200$. 228-5845

MALIBU 99, automatique, 3.1L, groupe électrique. 3300$. Soir 831-1445

MAZDA PROTEGE SE 1999, 157 000 km, automatique, 5 800$. 843-9741 ou 264-7392.

PROTÉGÉ 2000, 4 portes, automatique, air, 120 000 km, 6 795$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

MAXIMA GLE 1995,cuir, mags, A/C, 167000km. 5800$. 998-4372

ALÉRO 2002, 4 cyl., automatique, équipé, 45 000 km, 6 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

PONTIAC SUNFIRE 2000 170 000 km, 2800$. 889-0275

PONTIAC SUNFIRE SE 4 portes 1999. 144 000 km. Bon état. 3700 $ nég., 955-7242

TOYOTA COROLLA SE 94, automatique, 88 000 km, 4 pneus neufs. A1. 4995$. 655-1919

TOYOTA COROLLA DX 1995, A/C, + 8 pneus, 2 200$, 872-5880

VENTE étudiante, autos 500$ à 1500$autosdelsol.com 666-8277

951 Voitures 7000$ à 11 999$

BMW 318I, 1997, automatique, très bon état, verte foncée, 88 000 km, 8800$, 570-6253.

COBALT 2005, Berline, manuelle, air, garantie, 22 000 km, 10 695$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

CHEVROLET OPTRA 2004 49 000 km, équipé, 9995$, 42$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

MALIBU 2003, 57 000 km, Spécial, 827-3773 - 1-800-663-3773

AVEO 2004, automatique, 5 portes, 8700 km, 8 pneus. 8200$. 659-7878

CIVIC 2001, 4 portes, manuelle, 98 000 km, 9 495$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

SX Sport 04, automatique,équipé, 55 000 km, garantie, 10 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

FOCUS 2003, 4 portes, manuelle, 79 000 km, garantie, 9 295$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

FORD TAURUS SEL 02, 75 000km, tout équipée, 7995$, 37$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

COUPÉ 2003, manuelle, 52 000 km, garantie, 10 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

CIVIC DXG 2002, 4 portes, manuelle, 55 000 km, air, 11 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

HONDA CIVIC 2002, 70 000km, automatique, garantie, 8 995$, 45$ sem **www.gestioniac.com 836-2916**

ÉLANTRA VE 2002, automatique, 79 000 km, 7 995$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

ACCENT GSI 2003, 2 portes, manuelle, 57 000 km, 7 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

PROTÉGÉ SE 02, automatique, garantie, 85 000 km, 9 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

ALTIMA 02, automatique, équipé, 100 000 km, 10 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

ION 2003, 4 portes, automatique, 76 000 km, garantie, 8 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

SUBARU OUTBACK 97, 216 000 km, air régulateur propre 7200$ 955-8190

2 ÉCHO 2002, 4 portes, manuelle, 68 000 km, garantie, 9 495$ AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196

ÉCHO 02, 4 portes,70 000km, Spécial, 827-3773 - 800-663-3773

COROLLA 99 automatique, A/C, barres. 74 000 km, 7500$. 228-5845.

VOLKS CABRIO 1997, 138 000 km, marine, manuelle, mag, pneus d'hiver, bon état, 9 500$. 652-7277

GOLF GLS 1998, noire, int. cuir noir, automatique, tout équipée, 99 000 km., 10 995 $, 849-8906

952 Voitures 12 000$ à 16 999$

BMW M3 1997, 80 000 mi., 16 500$ nég. 955-0942, 832-6404

HONDA Accord SE 2002, tout équipé, bonne condition, pneus hiver-été neufs, démarreur, chauffe-moteur, 124 000 km. 13 000$, 660-8225.

TIBURON SE 2003, automatique, 57 000 km, garantie, 13 495$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

MAZDA 6 2004, manuelle, équipé, 63 000 km, garantie, 14 495$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

MAZDA GT 2006, 3000 milles, tout équipée, 16 300$. 228-5845

SONOMA, 2003, tout équipé, 878-4404, www.autotechnico.com

TOYOTA MATRIX 2003, rouge, manuelle, de base, embrayage et transmission neufs, 91 000 km., 13 500 $ nég., 930-3060.

VOLKS GOLF CL 2003 noire 5 portes, 30 000 km 12500$. Cause départ à l'étranger. 418-559-1675

GOLF TDI 2003, 97 000km, A-1 16 900$, 836-5690, 803-2760

953 Voitures 17 000$ et plus

BMW 687-4840: 325ia 2003, automatique, noir, 73 500 km., 26 500$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 320ia 2003, automatique, noir, 48 500 km, 25 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 320ia 2003, automatique, noir, 67 500 km., 24 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: Z4 2003, automatique, bleu, 22 000 km., 36 900 $. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 540ia 2002, automatique, gris, 66 000 km., 35 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 745 i 2002, automatique, bleu, 51 000 km 53 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 325cic 2002, gris, automatique, 73 500 km, 41 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 xit 2002, bleu, automatique, 79 800 km 29 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 xit 2002, gris, automatique, 56 000 km, 32 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325xi 2003, manuelle, noir, 32 800 km, 34 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 xi 2003, manuelle, gris, 32 800km, 35 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325xi 2003, automatique, bleu, 74 800km, 31 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 330ia 2003, automatique, noir, 59 000 km, 34 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 it 2003, manuelle, gris, 57 000km, 33 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 530 2004, automatique, améthyste, 62 800 km, 46 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 330 xi 2002, manuelle, gris, 44 500 km., 34 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 525it 2002, automatique, gris, 36 000 km, 35 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BUICK LE SABRE 2005, 33 500 km, garantie 19 995$ nég. 418-426-2022

BMW 687-4840: 325ia 2003, automatique, gris, 58 800 km, 30 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325ia 2003, automatique, bleu, 59 600km, 29 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325it 2003, gris, manuelle, 57 000 km., 33 900 $. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 320ia 2003, automatique, gris, 78 500 km, 23 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 740i 2000, gris argent, excellente condition, 140 000km, 667-3226 575-9292

C240, CLASSIC, 2001, 82 600 km, 878-4404, www.autotechnico.com

LEXUS LS 430, 2001,127 030 KM, 32 500$ hiver en Floride. 875-2918

MAZDA 3, 2004 GT- GFX, automatique, (toit ouvrant + Fog + groupe électrique, roue mag 17 po. + 4 pneus d'hiver (jantes), seulement 25 000km, impeccable. 667-0956.

MERCEDES C230 Kompressor 2003, 62 000 km. Garantie. 24 500$ nég. 819-696-0559

MAXIMA 04, 4 portes,manuelle,cuir toit, mags,65 000 km, 20 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

960 Camionnettes et utilitaires 6999$ et moins

GMC JIMMY 4X4 1991 270 000 km, 2600$. 889-0275

PLYMOUTH GRAND Voyager 4X4 1995, traction intégrale, 205 000 km, très propre, 1950$. 475-4301

961 Camionnettes et utilitaires 7000$ à 11 999$

CARAVAN 2002, 96 000 km, garantie, 8 995$ **AUTOMOBILE M. BLOUIN 828-9196**

KIA SPORTAGE EX 2002, gris, 80 000 km, manuelle, groupe électrique, démarreur à distance. Attache-remorque, lecteur CD 6 disques. Filets à bagages. Garantie du fabriquant juin 2007 ou 100 000 km. 681-1313

PATHFINDER, int.-ext comme neuf, 8100 $, 834-9982, 956-5811.

HIGLANDER, 2001, tout équipé, 878-4404, www.autotechnico.com

962 Camionnettes et utilitaires 12 000$ à 16 999$

RANGER EDGE, 2003, manuelle, 878-4404, www.autotechnico.com

HONDA CRV 2001, manuelle, rouge, antirouille, pneus hiver. 113 000 km, 12 500$. 598-3669, 598-6653 après 20h

963 Camionnettes et utilitaires 17 000$ et plus

BMW 687-4840: X3 3L 2005, automatique, gris, 17 500 km., 48 900 $ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: X5 2002, 4.4L, automatique, gris, 83 800 km 36 900$ **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

DODGE RAM 3500,4x4, 2005, 6 vitesses, noir, Super Duty, 20 000 milles, 38 000$nég., (418)588-4404, (418) 221-5334

HUMMER H2 2003, 65 000 km, TV, toit, ++ , 42 900$. **www.gestioniac.com 836-2916**

FX35, 2004, tout équipé, 878-4404, www.autotechnico.com

LEXUS RX 300, 2000, 104 000 km, 4 pneus hiver sur jantes. Freins-amortisseurs et batterie neufs. 20 900$. 932-4743

LEXUS RX300, 2001, 106 000 km, 4 roues, mag, 19 500$. 254-4050

NISSAN Murano SL 03, 69 000km, équipé, 26 995$, 99$/sem **www.gestioniac.com 836-2916**

NISSAN Murano 2005 SL, bleu-marine métalisé, int. beige, 17 000 km, 31 500$. Cause départ étranger. 418-559-1675

ELEMENT Y AWD 2003, équipé, 878-4404, www.autotechnico.com

FORESTER, XT, 2004, Turbo, 878-4404, www.autotechnico.com

TOYOTA RAV-4 2004, 57 000 km, automatique, gris, tout équipée, groupe électrique, etc. 849-7600, 569-4135.

X-TRAIL LE, 2005, tout équipé, 878-4404, www.autotechnico.com

968 Récréatifs et autres Garages à vendre

GARAGE DE TOILE DOUBLE 20'X24'. 950$. 839-0880

971 Récréatifs et autres Pièces/accessoires/remorques

À PARTIR DE 400$ - 4x6, 4x7, 4x8, 877-5644 563-3847

FERMÉE à partir 2 995$ -ROADMASTER 5x8, location bail 24 à 60 mois disponibles. www.gjlean.com 843-6013

975 Récréatifs et autres Motoneiges

MOTONEIGE Yamaha Venture 500, A1, 2000 $ nég., 848-1907.

982 Récréatifs et autres Roulottes/tentes-roulottes/motorisés

À LOUER, motorisée Classe C. **Prix automne**. 554-0345, 864-7685

BOITE campeur Glendale 16', très propre; 3600 $ nég., 932-2122.

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836

CLASSE B Leisure Travel 1995, élargi, Dodge Ram 3500, propreté/mécanique A+, impeccable 127 000km. **25 500$ 651-2054**

CLASSE C Ford V8 2000, 24', équipé, modèle Tigoa, 132 000km, 1 taxe, **Faut voir! 38 000$nég. 576-2744**

CLASSE C, GMC 80, 90 000 km., 20' très propre, faut voir! 10 500 $, (418) 929-8545, (418) 635-2681.

FORD Campeur 1979, couche 4 personnes, poêle, frigo, 3000$ nég. (418) 809-7964

ROADTREK 94, 123 000 km. A voir! antivol. 26 000$ nég. 871-3842

ROULOTTE APPALACHE 17 pi., 1973, propre. 626-0616.

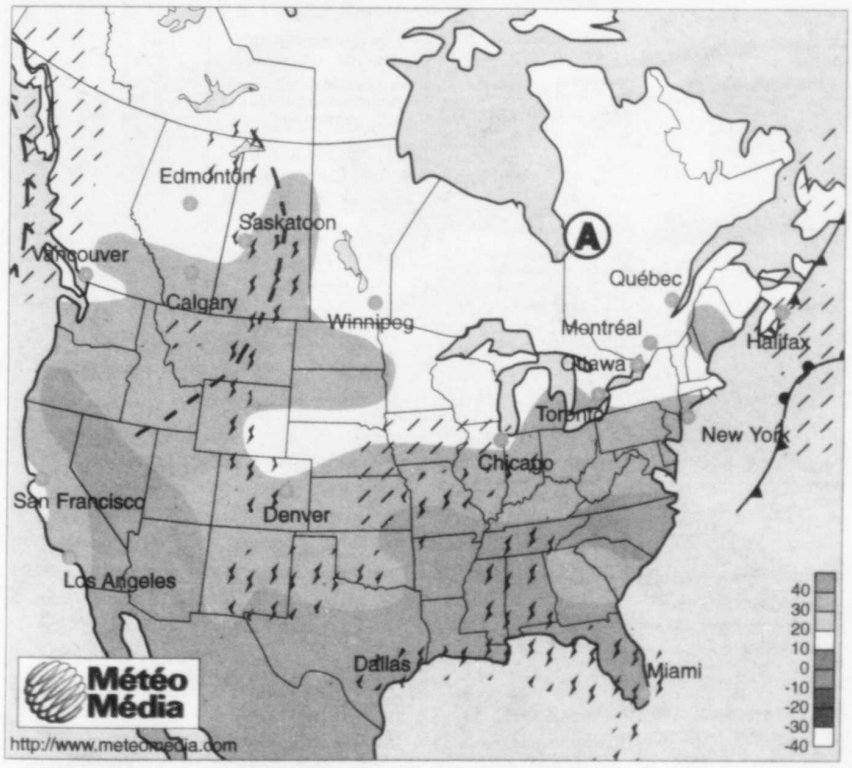
986 Récréatifs et autres Yachts et bateaux

PRINCECRAFT PRO,164 SS 2005 Moteur 90HP toit haut profil, CD, Sonar 4 sièges Comme neuf: (418) 952-6121

988 Récréatifs et autres Machinerie

CAMION: Tracteur Aéromax 1996 475, Caterpillar 18 vitesses, 46 différentiel, suspension air, full lock, système hydraulique pour fardier. **FARDIER:** 3 et 4 essieux, 50 tonnes, À vendre ensemble ou séparé **(418)337-7102, soir: 337-6306**

URGENT BESOIN ACHETONS: Pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Inf.: 819-353-1777



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Passages nuageux en matinée, ciel variable en après-midi. Généralement dégagé . Vents légers. Max. 14. Min. 5.

Demain

Généralement ensoleillé. Max. 17. Min. 6.

Mardi:

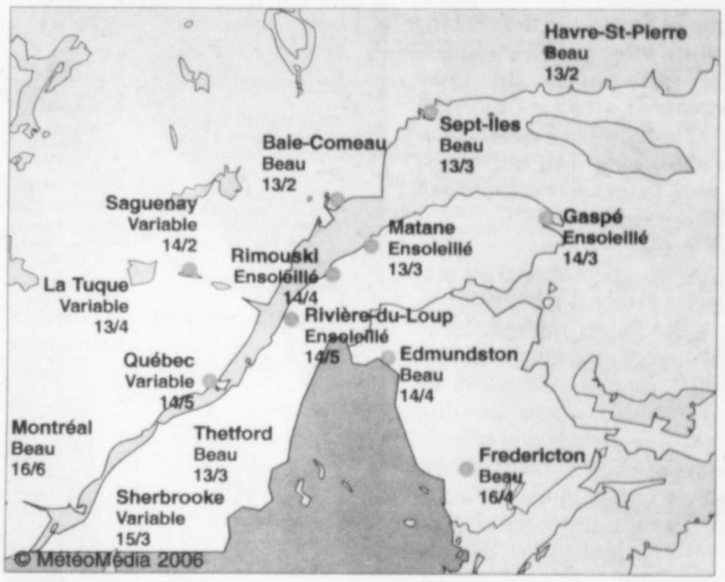
Passages nuageux. Max. 17. Min. 8.

Mercredi:

Nuageux avec percées de soleil. Max. 18. Min. 14.

Jeudi:

Ciel variable. Max. 19. Min. 11.



Météo pour Montréal et les environs

Généralement ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi.. Vents légers. Max. 16. Min. 6.
Demain, passages nuageux.Max. 16. Min. 7.
Mardi, généralement ensoleillé. Max. 17. Min. 8.

Les marées (HAE)

Québec

Aujourd'hui

B	3h42	0m
H	8h45	5.5m
B	16h02	0.1m
H	21h04	5.4m

Demain

B	4h27	0.1m
H	9h30	5.2m
B	16h42	0.3m
H	21h45	5.3m

Rimouski

Aujourd'hui

H	4h29	4.4m
B	10h35	0.2m
H	16h49	4.5m
B	23h04	0.1m

Demain

H	5h14	4.2m
B	11h13	0.3m
H	17h32	4.5m
B	23h54	0.3m

Grondines

Aujourd'hui

B	7h15	1.3m
H	11h04	4m
B	19h33	1.5m
H	23h21	4m

Demain

B	8h01	1.4m
H	11h50	3.8m
B	20h09	1.6m

Sept-Îles

Aujourd'hui

H	4h03	3m
B	10h12	0m
H	16h23	3.1m
B	22h42	0m

Demain

H	4h49	2.8m
B	10h51	0.2m
H	17h07	3.1m
B	23h32	0.1m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Ensoleillé	21/13
Charlottetown	Beau	15/7
Edmonton	Ensoleillé	21/14
Frédéricton	Beau	16/4
Halifax	Averses	18/9
Iqaluit	Éclaircies	7/3
Moncton	Beau	15/5
Ottawa	Variable	15/6
Régina	Orages	23/13
Rouyn Noranda	Éclaircies	11/3
Saint-Jean	XX	17/9
Saskatoon	Ensoleillé	26/14
Sudbury	Variable	12/6
Toronto	Ensoleillé	17/10
Thunder Bay	Beau	15/12
Vancouver	Beau	19/17
Victoria	Beau	19/15
Whitehorse	Variable	14/9
Winnipeg	Soleil	20/12
Yellowknife	Averses	17/11

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Beau	21/11
Athènes	Beau	30/21
Beijing	Soleil	27/18
Berlin	Soleil	22/8
Boston	Beau	20/12
Buenos Aires	Beau	19/14
Chicago	Averses	18/15
Londres	Soleil	24/12
Los Angeles	Soleil	27/16
Madrid	Beau	32/18
Mexico	Averses	21/8
Moscou	Pluie	11/10
New Delhi	Beau	31/28
New York	Variable	23/15
Paris	Beau	26/12
Philadelphie	Variable	25/13
Rio	Beau	29/21
Rome	Beau	29/17
Tokyo	Beau	30/27
Washington	Variable	27/17

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Orages	32/25
Atlantic City	Variable	26/14
Baltimore	Variable	27/17
Bahamas	Beau	31/26
Barbade	Éclaircies	32/26
Bermudes	Orages	30/25
Burlington	Ensoleillé	17/10
Cape Cod	Beau	20/12
Cape May	Variable	24/15
Daytona Beach	Orages	29/22
KeyWest	Orages	30/27
La Havane	Orages	32/24
Miami	Orages	31/25
Montego Bay	Beau	34/25
Myrtle Beach	Variable	30/19
Old Orchard B.	Averses	20/8
Orlando	Orages	31/22
Tallahasse	Orages	31/20
Tampa	Orages	32/23
W. Palm Beach	Orages	31/24

ALMANACH

Maximum hier	21°
Minimum hier	10.6°
Normale le jour	19.7°
Normale la nuit	9.3°
Record max.	31.7°/1959
Record min.	0.6°/1956
Précipitation hier	20.4 mm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 4.6 (Modéré)

6h16 — Durée du jour: 12h51 — 19h07

Lune:
coucher à 10h00 lever à 20h19

sept 14 sept 22 sept 30 oct 07

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la publicité de la clientèle.

leSoleil

BASEBALL Les Capitales font face à l'élimination → 58

sports



TENNIS Sharapova défait Henin-Hardenne en finale → 59

Aller jusqu'au bout

Le quart-arrière des Carabins, Jonathan Jodoin, sent toujours l'urgence de gagner à sa dernière année

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

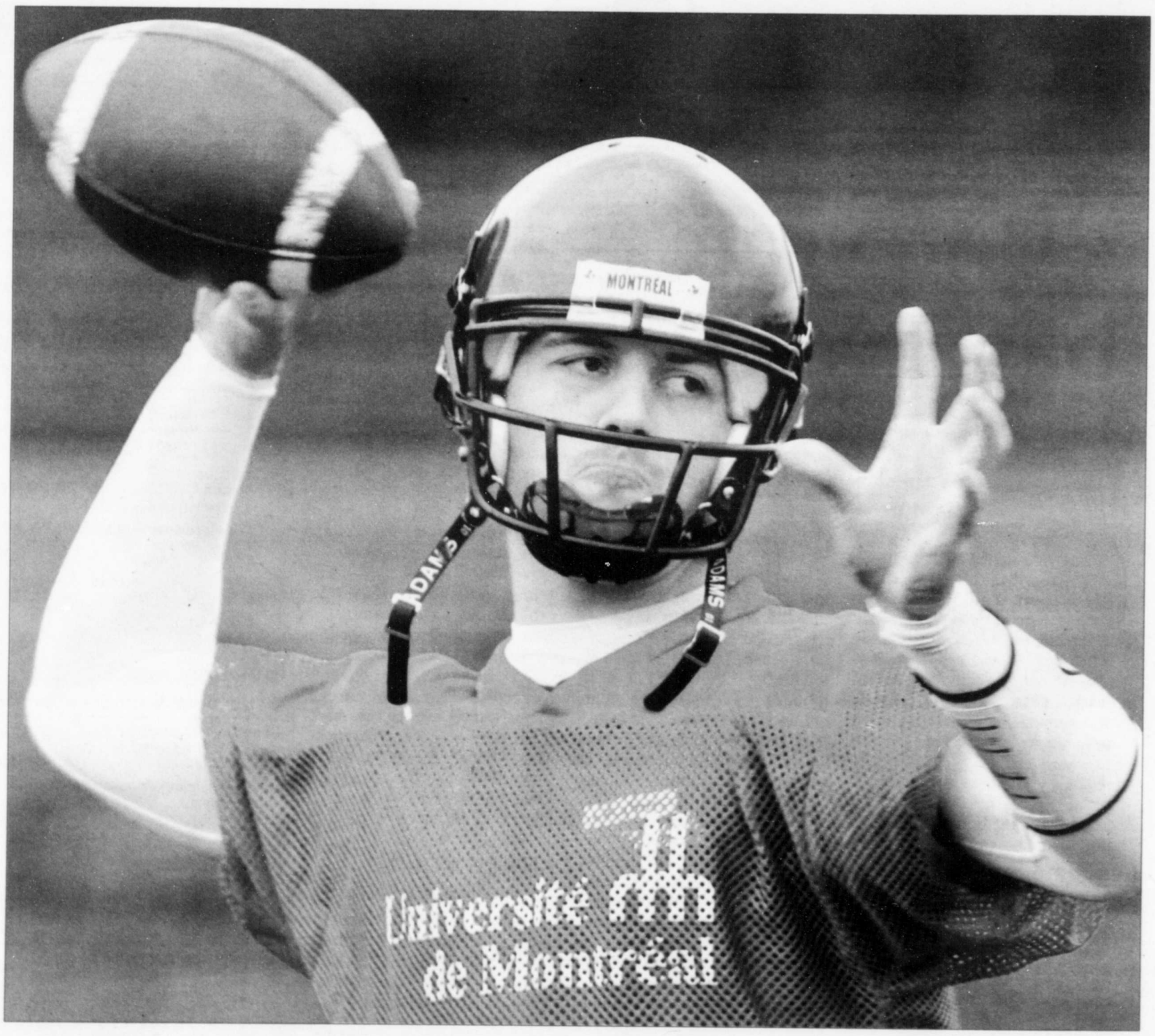


Même s'il entame ce qui est probablement sa dernière saison au football universitaire, Jonathan Jodoin, le quart-arrière des Carabins de l'Université de Montréal, ne sent pas plus l'urgence de gagner. « Chaque fois que je saute sur le terrain, c'est pour aller jusqu'au bout. J'ai fait partie de gros programmes (Notre-Dame et Vieux-Montréal) qui m'ont permis d'atteindre mes objectifs. Pour moi, la victoire a toujours été importante. »

Ayant perdu une année d'admissibilité au football universitaire parce qu'il a passé quatre saisons dans les rangs collégiaux, Jodoin a fait une demande au Sport interuniversitaire canadien afin d'obtenir une permission spéciale qui lui permettrait de jouer une cinquième campagne dans la Ligue de football universitaire du Québec. Pour justifier sa demande, il a invoqué le fait qu'il terminera son bac l'année prochaine et des raisons personnelles. « Des événements hors de mon contrôle m'ont obligé à prendre des décisions que je n'aurais pas prises normalement. »

Parlant du match d'aujourd'hui, le vétéran a dit qu'il l'attendait avec impatience. À cause de la foule, mais aussi parce qu'il donnerait le ton à sa saison. « Ce sont des rencontres comme celles-là que tu veux jouer. On commence contre les meilleurs. On ne peut pas perdre de temps. Nous devrons faire attentions à tous les détails. »

Interrogé si la présence de plusieurs nouveaux joueurs sur la tertiaire lavalloise pourrait inciter son équipe à utiliser davantage la passe, le quart des Carabins a indiqué que les nouveaux venus étaient assurément très talentueux. « Et ils sont bien "coachés". »



Le vétéran Jonathan Jodoin a indiqué qu'il attendait avec impatience le match d'aujourd'hui à cause de la foule, mais aussi parce qu'il donnerait le ton à sa saison. « On commence contre les meilleurs », a-t-il dit. — PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

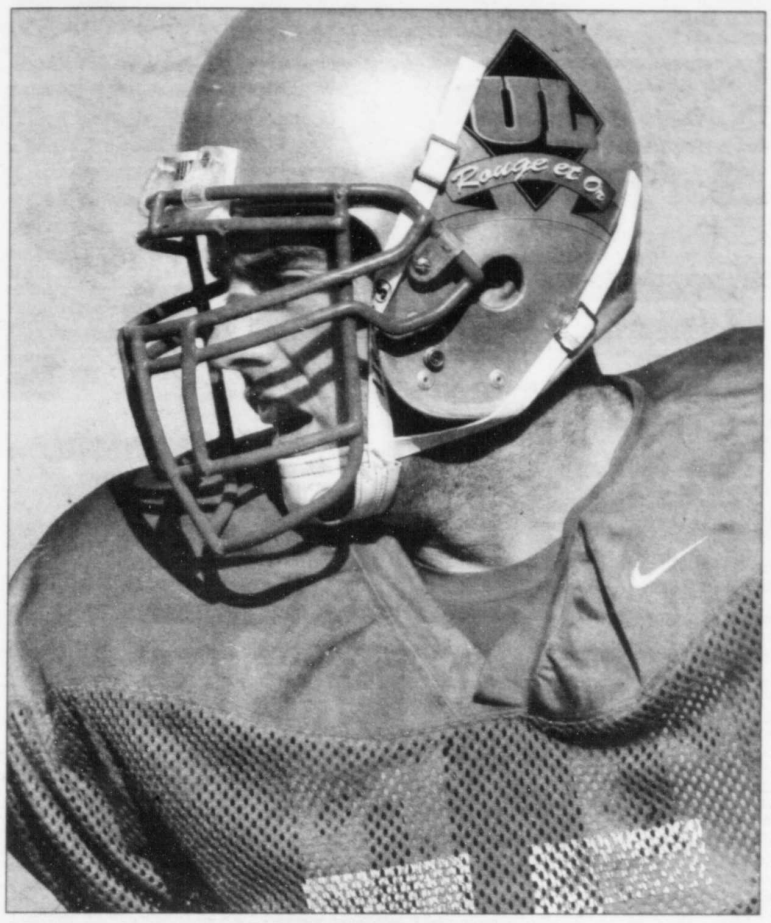
L'ARRIVÉE DE SANTERRE

Produit des Spartiates du Cégep du Vieux-Montréal, Jodoin a retrouvé son ancien entraîneur-chef Marc Santerre lorsque ce dernier a été nommé à la tête de la formation montréalaise. Selon lui, Santerre n'a pas mis de temps à faire sentir sa présence.

« Marc est quelqu'un de très structuré qui insiste sur les détails. Ainsi, tout est réglé aux cinq minutes pendant les entraînements. Et c'est en courant que l'on se rend d'un endroit à l'autre afin de perdre le moins de temps possible. Il n'y a pas de doute que c'est un excellent coach puisqu'il a gagné cinq Bol d'Or de suite et neuf en carrière. »

L'arrivée de Santerre à l'Université de Montréal a aussi signifié le départ de certains coordonnateurs et l'engagement de nouveaux. Ainsi, Jodoin doit maintenant travailler avec Sonny Wolfe. « Un expert du jeu aérien. Sauf qu'avec la qualité de notre ligne à l'attaque et de nos porteurs de ballon, je ne m'attends pas à lancer 70 passes par match. »

NOTES : Les Carabins seront privés aujourd'hui des services de Paôlo Damas-Café et de Greig Longchamps. Les deux attendent toujours leurs derniers résultats scolaires confirmant si oui ou non ils pourront respecter les critères scolaires du SIC et être admissibles pour jouer cette saison... **La formation de Marc Santerre a tenu un très léger exercice sur le terrain du PEPS, hier, en fin d'après-midi, qui a été suivi par un souper d'équipe.**



Le secondeur du Rouge et Or, Éric Maranda, prévoit un duel féroce contre les Carabins de Montréal, aujourd'hui. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

« Une vraie bagarre »

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

« Une vraie bagarre. » Voilà comment le secondeur Éric Maranda décrit en trois mots l'affrontement d'aujourd'hui entre le Rouge et Or de l'Université Laval et les Carabins de Montréal. « Les Carabins vont vouloir venger leur défaite en finale, c'est normal. L'opposition sera très forte, et il y aura de l'animosité dans l'air.

« C'est toujours spécial d'affronter Montréal. On rêve toujours à ce genre de match ardu, de se mesurer aux meilleurs. C'est pour disputer des rencontres comme celle-là que l'on joue au football. Et je me fous si les Carabins veulent sortir les gros bras. Moi, je serai sur le terrain pour gagner. »

Blessé pendant toute la saison dernière, Maranda effectuera son retour sur la scène du football universitaire aujourd'hui. Un moment qu'il attend avec impatience depuis plusieurs mois. De nouveau, il sera l'un des capitaines des siens en défensive. Un honneur qu'il voit comme une marque de confiance de la part de ses entraîneurs.

« Tout ce que je veux, c'est aider l'équipe. Quand tu portes le titre de capitaine, tu passes moins inaperçu. Sauf que j'ai toujours été un leader naturel et que j'aurais continué à l'être, même si on ne m'avait pas nommé capitaine. Mon seul souhait, c'est que les gars me suivent. »

Même si le départ de plusieurs vétérans fait en sorte que la défensive lavalloise est très jeune cette année, le secondeur a indiqué qu'il n'était pas inquiet outre mesure. Il a expliqué que les « nouveaux » étaient très intenses et que rapidement la cohésion s'était installée entre tous les joueurs. « Comme les jeunes connaissent moins le système, ils n'ont pas pris les mauvaises habitudes qu'ont développées certains vétérans. Leur jeu est donc plus conforme au système.

« Pour le reste, ajoute-t-il, mon titre de capitaine ne fait pas en sorte que je peux tout régler seul sur le terrain. Le football, c'est un sport d'équipe, et il va falloir que tous les vétérans s'impliquent. »

NOTES : Le Rouge et Or sera privé des services du joueur de ligne offensive Vincent Turgeon, qui est toujours incommodé par une blessure à une cheville... **La formation lavalloise comptera dans son alignement presque une dizaine de recrues...** Les Gaiters de Bishop's ont commencé sur le bon pied leur campagne 2006 en prenant la mesure des Redmen de McGill au pointage de 27-16. Le demi à l'attaque Jamall Lee a établi une marque d'équipe avec des gains au sol de 279 verges. Il a marqué deux touchés. Vendredi, les Stingers de Concordia ont vaincu le Vert & Or de Sherbrooke 18-15.

Pas de jugement sans accusation

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Glen Constantin n'a pas cherché à le cacher. L'incident impliquant un de ses joueurs avec des policiers de la police de Québec l'agace beaucoup. Il a toutefois indiqué qu'il attendrait le dénouement des procédures avant de porter quelque jugement que ce soit.

« Au Canada, un individu est innocent tant et aussi longtemps qu'il n'a pas été reconnu coupable, a lancé l'entraîneur-chef du Rouge et Or. Le joueur impliqué dans l'incident m'a donné sa version des faits, et elle n'est pas la même que celle des policiers. Il me manque cependant des éléments. Et ce n'est pas à moi de composer avec tout ça. Nous laisserons les enquêteurs dans le dossier faire leur travail et la justice suivre son cours. Et nous ne jugerons pas le *kid* avant qu'une décision n'ait été rendue. En attendant, nous lui avons trouvé un avocat. »

Pour Constantin et le reste des membres de l'organisation du Rouge et Or, il n'est donc pas question de prendre des mesures disciplinaires contre leur joueur. Celui-ci sera donc en uniforme aujourd'hui alors que la formation lavalloise recevra les Carabins de l'Université de Montréal.

« On ne peut pas suspendre un joueur sans savoir s'il est coupable ou non. On risquerait de le punir pour rien. C'est pour cette raison que j'aime mieux attendre. Mais si jamais il devait être reconnu coupable, c'est certain que je me réunirai avec le directeur des sports de l'Université et le président du club afin d'analyser la situation et d'imposer les sanctions appropriées. Nous prendrons alors en considération ses antécédents, la gravité du geste, etc. »

UN MAUVAIS MOMENT

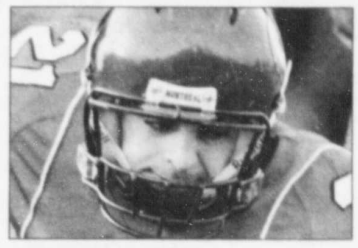
L'incident en question impliquant le joueur du Rouge et Or et des policiers de la Ville de Québec est survenu le 26 août. Pourtant, l'histoire n'a été rendue publique que vendredi. Un bien mauvais moment selon Constantin, les siens étant à quelques heures d'ouvrir la saison 2006.

« Je trouve un peu tannant que cette histoire ait été révélée en fin de semaine. L'individu impliqué ne se sent pas bien. Il ne faudrait surtout pas que cette situation devienne dérangeante. C'est donc pour diminuer son impact sur le club qu'on en parle en équipe depuis qu'elle est survenue. »

Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

L'équipe de football du Rouge et Or de l'Université Laval donne aujourd'hui le coup d'envoi à sa saison en recevant les Carabins de Montréal. Habitués d'être les favoris, les hommes de Glen Constantin semblent pour l'instant devoir céder le plancher à leurs rivaux montréalais. Mais peu importe les pronostics des experts, les porteurs de ballon de quatrième année Pierre-Luc Yao (LAV) et Joseph Mroué (MTL) voudront continuer d'en faire voir de toutes les couleurs aux défensives adverses et ainsi aider leur équipe à l'emporter.



JOSEPH MROUÉ



PIERRE-LUC YAO

POINT FORT

J.M. À 5'6", il est doué d'un sens de l'équilibre exceptionnel. Depuis l'an dernier, il détient le record de la conférence Québec pour les gains au sol en une saison (1046).

P-L.Y. Utilisé moins abondamment que les demis offensifs adverses, il est tout de même d'une redoutable efficacité et il a un flair pour le gros jeu.

POINT FAIBLE

J.M. Malgré tout son talent, il a souvent eu beaucoup de problèmes à s'affirmer contre le Rouge et Or.

P-L.Y. Les brèches dans la défensive adverse seront plus rares, alors qu'il devra composer avec une très jeune ligne offensive.

CITATION

« Tirer sur le gars qui a tiré sur Bambi ? Je pense que c'est une meilleure sensation que d'avoir tiré sur Bambi. »

— ANDY RODDICK, après avoir battu Benjamin Becker, le joueur ayant éliminé Andre Agassi aux Internationaux de tennis des États-Unis, son dernier tournoi avant la retraite.

ZOOM | FOOTBALL

LES COTES DU SUPER BOWL → Certaines équipes ont surpris pendant les camps d'entraînement, comme en témoignent les cotes du début de la saison et les cotes du début des camps.

	Saison	Camps		Saison	Camps
Indianapolis	5-1	4-1	Arizona	35-1	60-1
N.-Angleterre	7-1	5-1	Atlanta	35-1	30-1
Dallas	8-1	15-1	Jacksonville	35-1	25-1
Caroline	9-1	12-1	Minnesota	40-1	30-1
Denver	10-1	15-1	Tampa Bay	40-1	25-1
Pittsburgh	10-1	6-1	Buffalo	80-1	50-1
Seattle	10-1	10-1	Cleveland	80-1	80-1
Chicago	15-1	15-1	Detroit	80-1	80-1
Miami	18-1	35-1	La N.-Orléans	80-1	150-1
N.Y. Giants	18-1	15-1	Oakland	80-1	60-1
Cincinnati	20-1	15-1	St. Louis	80-1	50-1
Kansas City	20-1	15-1	Green Bay	100-1	80-1
Washington	20-1	20-1	N.Y. Jets	100-1	60-1
Baltimore	25-1	40-1	Houston	125-1	100-1
San Diego	25-1	10-1	Tennessee	125-1	100-1
Philadelphie	30-1	20-1	San Francisco	150-1	150-1

Source : AP — STATS LE SOLEIL

HORAIRE | TÉLÉ

BASEBALL
Chicago Cubs à Atlanta, 13 h, WGN
L.A. Dogers à N.Y. Mets, 13 h 10, WPIX
Toronto à L.A. Angels, 15 h 30, Sportsnet
San Diego à San Francisco, 20 h, Sportsnet

GOLF
PGA, Omnium canadien, 13 h, TSN; 15 h, CTV; 16 h, RDS

TENNIS
Omnium des États-Unis, 16 h, CBS

FOOTBALL
NFL — Atlanta en Caroline, 13 h, FOX
NFL — Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 13 h, CBS
Universitaire canadien — Montréal à Univ. Laval, 13 h
Ligue canadienne — Saskatchewan à Winnipeg, 15 h, TSN
NFL — Dallas à Jacksonville, 16 h 30, FOX
NFL — Indianapolis à N.Y. Giants, 20 h 15, TSN, NBC

COURSE AUTOMOBILE
Formule 1 — Grand Prix d'Italie, 7 h 50, RDS, TSN
Indy Car — Chicago 300, 13 h 30, ABC

BASEBALL

NATIONALE

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Chicago Cubs 4, Atlanta 8
L.A. Dodgers 5, N.Y. Mets 0
Pittsburgh 1, Cincinnati 9
Philadelphie 3, Floride 2
Houston 4, Milwaukee 3
Washington 8, Colorado 11
St. Louis 1, Arizona 13
San Diego 0, San Francisco 4

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
L.A. Dodgers 2, N.Y. Mets 3
San Diego 4, San Francisco 5 (11 m.)
Philadelphie 3, Floride 4 (10 manches)
Pittsburgh 7, Cincinnati 4
Chicago Cubs 3, Atlanta 7
Houston 9, Milwaukee 4
Washington 5, Colorado 9
St. Louis 0, Arizona 3

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Chicago Cubs (Mateo 1-2) à Atlanta (Cormier 2-4), 13h05
Philadelphie (Hamels 7-7) en Floride (Willis 9-11), 13h05
L.A. Dodgers (Stults 0-0) à N.Y. Mets (Trachsel 14-6), 13h10
Pittsburgh (Youman 0-0) à Cincinnati (Arroyo 12-9), 13h15
Houston (Rodriguez 9-8) à Milwaukee (Bush 10-10), 14h05
Washington (Astacio 3-5) au Colorado (Francis 11-11), 15h05
St. Louis (Suppan 11-7) en Arizona (En.Gonzalez 3-7), 16h40
San Diego (W.Williams 7-5) à San Francisco (Morris 10-12), 20h05

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
N.Y. Mets	88	53	,624	—	6-4
Philadelphie	72	70	,507	16,5	5-5
Floride	71	71	,500	17,5	6-4
Atlanta	68	73	,482	20,0	5-5
Washington	61	81	,430	27,5	6-4

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
St. Louis	75	66	,532	—	5-5
Houston	70	71	,496	5,0	7-3
Cincinnati	70	72	,493	5,5	3-7
Milwaukee	64	78	,451	11,5	2-8
Pittsburgh	58	85	,406	18,0	6-4
Chicago Cubs	56	86	,394	19,5	2-8

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
L.A. Dodgers	75	67	,528	—	5-5
#-San Diego	73	68	,518	1,5	7-3
San Francisco	72	70	,507	3,0	7-3
Arizona	67	75	,472	8,0	3-7
Colorado	66	76	,465	9,0	5-5

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
San Diego	73	68	,518	—
Philadelphie	72	70	,507	1,5
San Francisco	72	70	,507	1,5
Floride	71	71	,500	2,5
Houston	70	71	,496	3,0
Cincinnati	70	72	,493	3,5
Atlanta	68	73	,482	5,0
Arizona	67	75	,472	6,5
Colorado	66	76	,465	7,5
Milwaukee	64	78	,451	9,5
Washington	61	81	,430	12,5
Pittsburgh	58	85	,406	16,0
Chicago Cubs	56	86	,394	17,5

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
FSanchez Pit	137	504	77	172	.341
MiCabrera Flo	139	508	102	172	.339
Holliday Col	135	524	96	173	.330
Atkins Col	137	523	93	169	.323
Pujols StL	122	455	102	146	.321
CJones Atl	101	387	79	123	.318
Lo Duca NYM	109	454	70	142	.313
Howard Phi	138	514	94	160	.311
Garciaparra LAD	104	404	73	125	.309
Berkman Hou	130	455	79	140	.308

POINTS COMPTÉS — Beltran, NY, 116; Utley, Phi, 114; Reyes, NY, 113; Rollins, Phi, 109; HaRamirez, Flo, 105; ASoriano, Was, 105; MiCabrera, Flo, 102; Pujols, StL, 102.

POINTS PRODUITS — Howard, Phi, 138; Pujols, StL, 116; Berkman, Hou, 116; Beltran, NY, 113; Wright, NY, 107; AJones, Atl, 107; MiCabrera, Flo, 105.

COUPS SÛRS — Pierre, Chi, 174; Holliday, Col, 173; MiCabrera, Flo, 172; Utley, Phi, 172; Reyes, NY, 172; FSanchez, Pit, 172; Atkins, Col, 169.

DOUBLES — LGonzalez, Ari, 48; MiCabrera, Flo, 47; FSanchez, Pit, 46; Atkins, Col, 44; NJohnson, Was, 42; Rolen, StL, 42; Zimmerman, Was, 40.

TRIPLES — Reyes, NY, 16; Pierre, Chi, 12; DRoberts, SD, 12; HaRamirez, Flo, 10; Sullivan, Col, 10; Vizquel, SF, 10; Lofton, LA, 9; SFinley, SF, 9.

CIRCUITS — Howard, Phi, 56; Pujols, StL, 44; ASoriano, Was, 44; Dunn, Cin, 40; Beltran, NY, 39; Berkman, Hou, 37; CDelgado, NY, 36.

BUTS VOLÉS — Reyes, NY, 56; Pierre, Chi, 49; HaRamirez, Flo, 44; DRoberts, SD, 41; ASoriano, Was, 38; Freel, Cin, 35; FLopez, Was, 35.

LANCEURS (15 décisions) — Webb, Ari, 14-6, .700, 3.14; CZambrano, Chi, 14-6, .700, 3.50; Trachsel, NY, 14-6, .700, 5.02; Carpenter, StL, 13-6, .684, 2.97; TGlavine, NY, 13-6, .684, 3.98; CYoung, SD, 10-5, .667, 3.71; Penny, LA, 15-8, .652, 4.21.

RETRAITS AU BÂTON — Peavy, SD, 190; CZambrano, Chi, 188; Harang, Cin, 184; Smoltz, Atl, 183; Pettitte, Hou, 165; Capuano, Mil, 163; Arroyo, Cin, 158; Carpenter, StL, 158.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Hoffman, SD, 37; BWagner, NY, 35; Isringhausen, StL, 33; Borowski, Flo, 33; Lidge, Hou, 31; Gordon, Phi, 28.

AMÉRICAINE

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Toronto 1, L.A. Angels 4
N.Y. Yankees 4, Baltimore 9
Kansas City 10, Boston 9
Oakland 8, Tampa Bay 6
Detroit 5, Minnesota 9
Cleveland 6, Chicago White Sox 7
Texas 2, Seattle 7

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Toronto 2, L.A. Angels 1 (9e manche)
N.Y. Yankees 3, Baltimore 2
Kansas City 10, Boston 4 (12 manches)
Cleveland 8, Chicago White Sox 10
Detroit 1, Minnesota 2
Oakland 6, Tampa Bay 9
Texas 2, Seattle 2 (12e manche)

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Toronto (Halladay 16-5) à L.A. Angels (Weaver 10-2), 15h35
Oakland (Zito 15-9) à Tampa Bay (Seo 3-10), 13h15
N.Y. Yankees (Wright 9-7) à Baltimore (Penn 0-1), 13h35
Kansas City (Redman 9-8) à Boston (Tavarez 2-4), 14h05
Cleveland (Sabathia 10-9) à Chicago White Sox (Vazquez 11-9), 14h05
Detroit (Bonderman 11-7) au Minnesota (J.Santana 17-5), 14h10
Texas (Eaton 4-4) à Seattle (F.Hernandez 11-13), 16h05

CLASSEMENT

(Matchs à L.A. Angels et Seattle non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
N.Y. Yankees	84	56	,600	—	6-4
Boston	75	67	,528	10,0	4-6
Toronto	73	68	,518	11,5	4-6
Baltimore	62	79	,440	22,5	3-7
é-Tampa Bay	57	85	,401	28,0	5-5

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Detroit	86	57	,601	—	3-7
#-Minnesota	82	59	,582	3,0	6-4
Chicago W.S.	82	60	,577	3,5	4-6
Cleveland	67	74	,475	18,0	5-5
é-Kansas City	54	89	,378	32,0	6-4

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Oakland	81	60	,574	—	6-4
L.A. Angels	76	65	,539	5,0	7-3
Texas	72	70	,507	9,5	5-5
Seattle	67	73	,479	13,5	6-4

#- meilleur deuxième; é-éliminés.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Minnesota	82	59	,582	—
Chicago W.S.	82	60	,577	,5
L.A. Angels	76	65	,539	6,0
Boston	75	67	,528	7,5
Toronto	73	68	,518	9,0
Texas	72	70	,507	10,5
Seattle	67	73	,479	14,5
Cleveland	67	74	,475	15,0
Baltimore	62	79	,440	20,0

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Mauer Min	123	457	73	159	.348
Jeter NYY	134	542	97	186	.343
Tejada Bal	140	560	91	186	.332
VGuerrero LAA	139	542	82	179	.330
Dye Chi	128	474	91	154	.325
MRamirez Bos	127	442	78	142	.321
Morneau Min	135	502	80	160	.319
RJohnson **Tor**	118	402	76	128	.318
DeRosa Tex	117	448	71	141	.315
ISuzuki Sea	140	598	87	187	.313
VWells **Tor**	133	534	80	167	.313

POINTS COMPTÉS — Sizemore, Cle, 119; Damon, NY, 103; Hafner, Cle, 100; DOrtiz, Bos, 100; ARodriguez, NY, 99; Thome, Chi, 99; Jeter, NY, 97.

POINTS PRODUITS — DOrtiz, Bos, 125; Morneau, Min, 118; Hafner, Cle, 117; Dye, Chi, 110; VGuerrero, LA, 109; Ibanez, Sea, 108; Giambi, NY, 106.

COUPS SÛRS — MYoung, Tex, 189; ISuzuki, Sea, 187; Tejada, Bal, 186; Jeter, NY, 186; VGuerrero, LA, 179; Sizemore, Cle, 169; VWells, **Tor**, 167.

DOUBLES — Sizemore, Cle, 50; MYoung, Tex, 46; Teixeira, Tex, 41; Overbay, **Tor**, 41; Matthews, Tex, 41; Lowell, Bos, 40; OCabrera, LA, 40.

TRIPLES — Crawford, TB, 13; Sizemore, Cle, 10; JoLopez, Sea, 8; Teahen, KC, 7.

CIRCUITS — DOrtiz, Bos, 47; Hafner, Cle, 42; Dye, Chi, 40; Thome, Chi, 39; Giambi, NY, 36; Glaus, **Tor**, 34; MRamirez, Bos, 34.

BUTS VOLÉS — Figgins, LA, 47; Crawford, TB, 47; CPatterson, Bal, 40; ISuzuki, Sea, 38; Podsednik, Chi, 38; BRoberts, Bal, 33; Jeter, NY, 29.

LANCEURS (15 décisions) — Garland, Chi, 16-4, .800, 4.37; Liriano, Min, 12-3, .800, 2.19; JoSantana, Min, 17-5, .773, 2.84; Wang, NY, 16-5, .762, 3.69; Halladay, **Tor**, 16-5, .762, 3.22; Rogers, Det, 15-6, .714, 3.91; Verlander, Det, 16-7, .696, 3.19.

RETRAITS AU BÂTON — JoSantana, Min, 219; Bonderman, Det, 181; Schilling, Bos, 171; Kazmir, TB, 163; Lackey, LA, 162; Haren, Oak, 159; Mussina, NY, 154.

VICTOIRES PROTÉGÉES — FrRodriguez, LA, 40; Jenks, Chi, 39; Papelbon, Bos, 35; TJones, Det, 35; MRivera, NY, 33; Ray, Bal, 31; Otsuka, Tex, 31; Putz, Sea, 31; BRyan, **Tor**, 31.

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

PREMIÈRE RONDE (4 DE 7)

SÉRIE B

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Québec 1, **Charlesbourg** 0 (1re manche, suspendu, pluie)

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Québec à **Charlesbourg**, remis, pluie (**Charlesbourg** mène la série 3-2)

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Québec à **Charlesbourg** (Henri-Casault), 19h

SÉRIE A

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
St-Eustache 1, Longueuil 2
(Longueuil gagne la série 4-3)

SÉRIE C
(Trois-Rivières gagne la série 4-0)

SÉRIE D

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Sherbrooke 2, Laval 3
(Laval gagne la série 4-3)

LIGUE MAJEURE AA

FINALE (3 DE 5)

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Québec 0-3, Sherbrooke 10-9
(Sherbrooke mène 2-0)

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Sherbrooke à **Québec** (Duberger), 16h

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

CHAMPIONNAT PROVINCIAL
(Au Parc Ahuntsic)

SAMEDI 9 SEPTEMBRE

DEMI-FINALES
Montréal 2, Trois-Rivières 0
Charlesbourg 2, Rive-Sud 0

FINALE
Charlesbourg 11, Montréal 4

SENIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

QUARTS DE FINALE (3 DE 5)

SÉRIE A

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Sherbrooke à **Québec** (2), remis, pluie (Sherbrooke mène la série 2-0)

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Sherbrooke à **Québec** (2) (Champigny), 13h

SÉRIE B

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Trois-Rivières 8, Victoriaville 5
(Trois-Rivières gagne la série 3-1)

SÉRIE C
(Coaticook gagne la série 3-1)

FOOTBALL

NATIONALE

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE
SEMAINE 1

JEUDI 7 SEPTEMBRE
Miami 17, Pittsburgh 28

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Atlanta en Caroline, 13h
La Nouvelle-Orléans à Cleveland, 13h
Seattle à Detroit, 13h
Philadelphie à Houston, 13h
Cincinnati à Kansas City, 13h
Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 13h
Denver à St. Louis, 13h
Baltimore à Tampa Bay, 13h
N.Y. Jets au Tennessee, 13h
San Francisco en Arizona, 16h15
Chicago à Green Bay, 16h15
Dallas à Jacksonville, 16h15
Indianapolis à N.Y. Giants, 20h15

LUNDI 11 SEPTEMBRE
Minnesota à Washington, 19h
San Diego à Oakland, 22h15

LES COTES DE LA NFL

FAVORIS	COTES	NÉGLIGÉS
DIMANCHE 10 SEPTEMBRE		
en Caroline	5 1/2	Atlanta
à Cleveland	3	N.-Orléans
Seattle	6	à Detroit
Philadelphie	5	à Houston
à Kansas City	2 1/2	Cincinnati
en N.-Angleterre	9 1/2	Buffalo
Denver	3 1/2	à St. Louis
à Tampa Bay	3	Baltimore
au Tennessee	3	N.Y. Jets
en Arizona	8	San Francisco
Chicago	3 1/2	à Green Bay
à Jacksonville	2	Dallas
Indianapolis	3	à N.Y. Giants
LUNDI 11 SEPTEMBRE		
à Washington	4 1/2	Minnesota
San Diego	3	à Oakland

LISTE DES BLESSÉS

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE

CINCINNATI À KANSAS CITY — Bengals: RE Antonio Chatman (aine). **Chiefs:** aucun blessé.

DENVER À ST. LOUIS — aucun blessé.

NY JETS À TENNESSEE — Jets: C Trey Teague (cheville). **Titans:** AR Erron Kinney (genou); DD Antwan Odom (genou).

PHILADELPHIE À HOUSTON — Eagles: aucun blessé. **Texans:** DC Demarcus Faggins (pied).

ATLANTA À CAROLINE — aucun blessé.

BALTIMORE À TAMPA BAY — Ravens: aucun blessé. **Buccaneers:** G Davin Joseph (genou).

BUFFALO À NOUVELLE-ANGLETERRE — aucun blessé.

LA NOUVELLE-ORLÉANS À CLEVELAND — Saints: PI Rodney Leisle (genou); DS Bryan Scott (cuisse). **Browns:** DC Daylon McCutcheon (genou).

SEATTLE À DETROIT — Seahawks: AR Jerramy Stevens (genou). **Lions:** RE Shaun Bodiford (genou); AR Casey Fitzsimmons (poignet).

SAN FRANCISCO À ARIZONA — 49ers: AR Delanie Walker (épaule). **Cardinals:** Se Karlos Dansby (orteil); BI Oliver Ross (genou).

CHICAGO À GREEN BAY — Bears: aucun blessé. **Packers:** BI Junius Coston (genou).

DALLAS À JACKSONVILLE — aucun blessé.

INDIANAPOLIS À NY GIANTS — Colts: DO De De Dorsey (cheville). **Giants:** DO Derrick Ward (pied).

LUNDI 11 SEPTEMBRE

MINNESOTA À WASHINGTON — aucun blessé.

SAN DIEGO À OAKLAND — aucun blessé.

CANADIENNE

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Calgary 26, Edmonton 35

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Hamilton 9, Toronto 11

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Saskatchewan à Winnipeg, 15h

CLASSEMENT

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	11	7	4	0	289	273	14
Toronto	12	7	5	0	233	203	14
Winnipeg	11	5	6	0	216	244	10
Hamilton	13	2	11	0	198	375	4

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-Britannique	11	8	3	0	358	226	16
Calgary	12	7	5	0	321	284	14
Saskatchewan	11	6	5	0	328	267	12
Edmonton	11	4	7	0	231	302	8

UNIVERSITAIRE

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Sherbrooke 15, Concordia 18

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
McGill 16, Bishop's 27

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Montréal à **Laval** (PEPS), 13h

NCAA

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
(No.14) Iowa 20, Syracuse 14 (2e prol.)
Washington 20, Oklahoma (No.15) 37
(No.18) Clemson 33, Boston College 34 (2e prolongation)
(No.19) Penn State 17, (No.4) Notre Dame 41
(No.1) Ohio State 24, (No.2) Texas 7

JEUDI 14 SEPTEMBRE
Maryland à (No.6) West Virginia, 19h30

COLLÉGIAL AAA

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
F.X. Garneau 10, Montmorency 22
Beauce-Appalaches 3,Vieux-Montréal 64
Champlain/Lennoxville 14, Vanier 16

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Vieux-Montréal	2	2	0	0	98	3	4
Vanier	2	2	0	0	59	24	4
Bce-Appalaches	2	1	1	0	55	72	2
Montmorency	2	1	1	0	30	62	2
C./Lennoxville	2	0	2	0	14	50	0
F.X. Garneau	2	0	2	0	20	65	0

COLLÉGIAL AA

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Édouard-Montpetit 27, **Notre-Dame 0**
Rimouski 8, Alma 21
Thetford Mines 23, Outaouais 13
Trois-Rivières 33, André-Grasset 14
St-Jean 19, John-Abbott 7

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
La Pocatière à Lanaudière, 13h
Jonquière à St-Lambert, 13h
Victoriaville à Sherbrooke, 14h

CLASSEMENT

Division 1 Section A

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Trois-Rivières	3	2	1	0	90	44	4
St-Jean	3	2	0	1	81	49	4
Sherbrooke	2	1	1	0	25	40	2
Notre-Dame-Foy	3	1	2	0	41	83	2

Division 1 Section B

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
É.-Montpetit	3	3	0	0	84	9	6
André-Grasset	3	2	1	0	70	59	4
Victoriaville	2	0	2	0	27	62	0
John Abbott	3	0	3	0	21	93	0

Division 2

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Alma	2	2	0	0	34	19	4
Thetford Mines	2	2	0	0	71	20	4
Lévis-Lauzon	1	1	0	0	28	21	2
Rimouski	2	1	1	0	57	28	2
La Pocatière	0	0	0	0	0	0	0
Lanaudière	1	0	1	0	7	48	0
St-Lambert	1	0	1	0	7	49	0
Jonquière	1	0	1	0	11	13	0
Outaouais	2	0	2	0	34	51	0

SOCCER

UNITED

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Toronto 0, **Montréal 0**
Miami 2, Porto Rico 4
Seattle 2, Vancouver 3

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Minnesota 0, Rochester 1
Atlanta 1, Seattle 2

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Miami à Porto Rico, 17h
Rochester à Charleston, 18h
Minnesota à Toronto, 18h
Atlanta à Vancouver, 22h
Fin du calendrier de la saison régulière.

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Montréal	28	14	5	9	31	15	51
x-Rochester	27	13	4	10	34	21	49
x-Charleston	27	13	8	6	33	25	45
x-Vancouver	27	11	6	10	39	28	43
Miami	27	11	11	5	46	43	38
Porto Rico	27	10	10	7	37	35	37
Seattle	28	11	13	4	42	48	37
Atlanta	27	10	12	5	36	41	35
Virginia Beach	28	8	12	8	26	37	32
Toronto	27	7	12	8	25	36	29
Minnesota	27	7	14	6	34	49	27
Portland	28	7	15	6	25	39	27

x-assurés d'une place en séries
Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

ÉLITE

COUPE DU QUÉBEC

DEMI-FINALES

SAMEDI 9 SEPTEMBRE

U-16 MASCULIN
Dynamo de **Québec** 2, Rive-Sud 4

U-18 FÉMININ
Rive-Sud 1, Dynamo de **Québec** 2

SENIOR FÉMININ
Laval 2, Dynamo de **Québec** 6

SENIOR MASCULIN
Royal/Sélect de **Beauport** 4, Outremont/Lusitano 2

FINALES

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE

U-18 FÉMININ
Dynamo de **Québec** c. Montréal-Concordia (Jean-Yves Phaneuf #1), 11h

SENIOR FÉMININ
Dynamo de **Québec** c. Rive-Sud (Jean-Yves Phaneuf #1), 13h

SENIOR MASCULIN
Royal/Sélect de **Beauport c.** CS Panellinios (Jean-Yves Phaneuf #1), 15h

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MATCHS PRÉ SAISON

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Rimouski 4, **Québec** 7
Chicoutimi 5, **Baie-Comeau 6**
St. John's 5, Cap-Breton 2
Rouyn-Noranda 0, Gatineau 5
Drummondville 7, Victoriaville 6 (fus.)

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
St. John's 3, Halifax 5
Val-d'Or 2, Shawinigan 5

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Val-d'Or à Gatineau, 16h
St. John's à Île-du-Prince-Édouard, 16h
Rouyn-Noranda c. Victoriaville, 19h
Fin du calendrier des matchs pré saison.

MIDGET AAA

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Crabtree 4, **Sém. St-François 5** (fus.)
Magog 2, **Lévis 3** (fusillade)
Montréal 1, Laurentides 8
Châteauguay 2, Lac St-Louis 4
Laval-Bourassa 4, C. C.-Lemoyne 2
Trois-Rivières 4, C. A.-Girouard 5 (fus.)

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Amos 1, **École Sec. Notre-Dame** 8
Gatineau 6, Jonquière 3

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
Amos à **Ecole Sec. Notre-Dame** (Centre Premier Tech), 13h30
C. A.-Girouard au **Sém. St-François** (PEPS), 14h
Lévis à Trois-Rivières (Jean-Guy Talbot), 19h30
Gatineau à Jonquière, 13h
Lac-St-Louis à Laval-Bourassa, 13h30
C. C.-Lemoyne à Magog, 14h
Laurentides à Châteauguay, 14h30
Montréal à Crabtree, 14h30

CLASSEMENT

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C. A.-Girouard	2	2	0	0	10	6	4
S. St-François	1	1	0	0	5	4	2
É.S. Notre-Dame	1	1	0	0	8	1	2
Lévis	2	1	1	0	5	7	2
Trois-Rivières	1	0	0	1	4	5	1
Crabtree	1	0	0	1	4	5	1
Magog	1	0	0	1	2	3	1
Jonquière	1	0	1	0	3	6	0

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Lac St-Louis	1	1	0	0	4	2	2
Laurentides	1	1	0	0	8	1	2
Laval-Bourassa	1	1	0	0	4	2	2
Gatineau	1	1	0	0	6	3	2
Amos	1	0	1	0	1	8	0
C. C.-Lemoyne	1	0	1	0	2	4	0
Châteauguay	1	0	1	0	2	4	0
Montréal	1	0	1	0	1	8	0

JUNIOR AAA

VENDREDI 8 SEPTEMBRE
Terrebonne 1, **C. St-Lawrence 7**
St-Jérôme 2, C. Champlain 6
Kahnawake 5, Granby 7
Longueuil 5, Cégep de Joliette 4 (prol.)
C. Laflèche 3, Lachine 6

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Vaudreuil 2, St-Félicien 5

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE
C. St-Lawrence au C. Laflèche (Pavillon Claude Mongrain), 13h15
Vaudreuil à St-Félicien, 13h30
Lachine au C. Champlain, 16h
St-Eustache à Kahnawake, 19h15
Cégep de Joliette à Terrebonne, 19h30

CLASSEMENT

Division Drolet

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	3	2	1	0	0	13	12	4
St-Félicien	2	1	0	1	0	11	9	3
C.Joliette	2	1	1	0	0	10	5	2
St-Eustache	1	1	0	0	0	7	5	2
St-Lawrence	2	1	0	1	0	10	5	1
Terrebonne	2	0	2	0	0	4	12	0
C. Laflèche	2	0	2	0	0	6	12	0

Division Sherwood

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Granby	3	3	0	0	0	19	14	6
C.Champlain	3	2	1	0	0	13	11	4
Kahnawake	2	1	1	0	0	10	10	2
Longueuil	2	1	0	0	0	9	7	2
Lachine	2	1	1	0	0	11	13	0
Vaudreuil	2	0	2	0	0	5	10	0
Valleyfield	2	0	2	0	0	6	9	0

FÉMININ

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
Lévis-Lauzon 1, St-Jérôme 6
Édouard-Montpetit 8, Marie-Victorin 1

GOLF

OMNIUM CANADIEN PGA

Ancaster, Ontario

Justin Rose	63-71-65	—	199
Bart Bryant	69-67-64	—	200
Trevor Immelman	68-66-66	—	200
Jonathan Byrd	65-68-67	—	200
Sean O'Hair	65-69-66	—	200
Steve Lowery	70-66-65	—	201
Brett Quigley	71-63-67	—	201
Jim Furyk	63-71-67	—	201
Camilo Villegas	69-64-69	—	202
Arron Oberholser	65-68-69	—	202
Kevin Sutherland	71-69-63	—	203
Nathan Green	64-70-69	—	203
Jesper Parnevik	65-68-70	—	203
Rory Sabbatini	67-69-68	—	204
Brandt Jobe	64-72-68	—	204
Frank Lickliter II	64-72-68	—	204
Bubba Watson	65-71-68	—	204
Steve Stricker	67-69-68	—	204
Eric Axley	68-66-70	—	204
Tom Pernice Jr.	66-68-70	—	204
a-**Victor Ciesielski**	68-70-69	—	207
David Hearn	69-67-71	—	207
Ian Leggatt	70-70-68	—	208
a-**Richard Scott**	69-69-70	—	208

a-amateur

JOHN Q. HAMMONS HOTEL - LPGA

Broken Arrow, Oklahoma

Cristie Kerr	70-61	—	131
Annika Sorenstam	64-68	—	132
Allison Hanna	68-69	—	137
Lorena Ochoa	69-69	—	138
Jill McGill	67-71	—	138
Diana D'Alessio	66-72	—	138
Meena Lee	70-69	—	139
Nancy Scranton	69-70	—	139
Paula Creamer	69-70	—	139
Karin Sjodin	69-70	—	139
Heather Young	72-68	—	140
Sun Young Yoo	71-69	—	140
Maggie Will	70-70	—	140
Becky Iverson	70-70	—	140
Jenna Daniels	74-67	—	141
Marcy Hart	72-69	—	141
Karine Icher	71-70	—	141
Sherri Turner	71-70	—	141
Julieta Granada	70-71	—	141
Michele Redman	68-73	—	141
Lorie Kane	71-72	—	143

Ne se sont pas qualifiées

**Nancy

CYCLISME

TOUR D'ESPAGNE

Classement de la 14e étape, un contre-la-montre de 33,2 km couru à Cuenca

1. David Millar (G-B).....40:54
(Moyenne de 48,704 km/h)
2. Fabian Cancellara (Sui).....m.t.
3. Alexandre Vinokourov (Kaz).....à :05
4. Alejandro Valverde (Esp).....à :13
5. Andrey Kashechkin (Kaz).....à :26
6. Stijn Devolder (Bel).....à :44
7. Laszlo Bodrogi (Hon).....à :45
8. Carlos Sastre (Esp).....à :46
9. Stuart O'Grady (Aus).....à :54
10. Vladimir Karpets (Rus).....à 1:03
11. Kurt-Asle Arvesen (Nor).....à 1:12
12. Thomas Danielson (É-U).....à 1:14
13. José Angel Marchante (Esp).....à 1:15
28. Ryder Hesjedal (**Can**).....à 2:19
82. Michael Barry (**Can**).....à 4:08

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Alejandro Valverde (Esp).....54h23:26
2. Andrey Kashechkin (Kaz).....à :48
3. Carlos Sastre (Esp).....à 1:25
4. Alexandre Vinokourov (Kaz).....à 1:38
5. José Gomez Marchante (Esp).....à 2:06
6. Janez Brajkovic (Slo).....à 3:49
7. Vladimir Karpets (Rus).....à 4:00
8. Danilo Di Luca (Ita).....à 4:31
9. Manuel Beltran (Esp).....à 5:03
10. Ruggero Marzoli (Ita).....à 7:02
11. Stijn Devolder (Bel).....à 7:15
12. Thomas Danielson (É-U).....à 7:29
13. Samuel Sanchez (Esp).....à 7:41
17. Ryder Hesjedal (**Can**).....à 9:30
55. David Millar (G-B).....à 45:20
73. Michael Barry (**Can**).....à 1:01:31

TENNIS

OMNIUM DES ÉTATS-UNIS

Flushing Meadows, New York

DAMES

SIMPLE - FINALE

Maria Sharapova (3), Russie, bat Justine Henin-Hardenne (2), Belgique, 6-4, 6-4.

MESSIEURS

SIMPLE - DEMI-FINALES

Roger Federer (1), Suisse, bat Nikolay Davydenko (7), Russie, 6-1, 7-5, 6-4.

Andy Roddick (9), États-Unis, bat Mikhail Youzhny, Russie, 6-7 (5), 6-0, 7-6 (3), 6-3.

DOUBLE - FINALE

Martin Damm, République tchèque, et Leander Paes (6), Inde, battent Jonas Bjorkman, Suède, et Max Mirnyi (2), Bélorussie, 6-7 (5), 6-4, 6-3.

DOUBLE MIXTE

FINALE

Martina Navratilova et Bob Bryan (5), États-Unis, battent Kveta Peschke et Martin Damm, Rép. tchèque, 6-2, 6-3.

GARÇONS

SIMPLE - DEMI-FINALES

Peter Polansky, **Ontario**, bat Donald Young (4), États-Unis, 6-3, 6-7 (2), 6-3.

FILLES

DOUBLE - DEMI-FINALES

Sharon Fichman, **Toronto**, et Anastasia Pavlyuchenkova (1), Russie, battent Katerina Kramperova et Katerina Vankova, République tchèque, 7-6 (3) 7-5.

PRINCIPAUX MATCHS D'AUJOURD'HUI

STADE ARTHUR-ASHE

Dinara Safina, Russie, et Katarina Srebotnik (8), Slovénie, c. Nathalie Dechy, France, et Vera Zvonareva, Russie.

Roger Federer (1), Suisse, c. Andy Roddick (9), États-Unis

LES CHAMPIONNES EN SIMPLE CHEZ LES DAMES

2006 — Maria Sharapova
2005 — Kim Clijsters
2004 — Svetlana Kuznetsova
2003 — Justine Henin-Hardenne
2002 — Serena Williams
2001 — Venus Williams
2000 — Venus Williams
1999 — Serena Williams
1998 — Lindsay Davenport
1997 — Martina Hingis
1996 — Steffi Graf

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI

INTERPISTE

Belmont (g), 13h
Woodbine (g), 13h10
Montréal, 13h25
Arlington (g), 14h
Northlands (g), 15h
Flamboro, 16h
Rideau, 18h30
Mountaineer (g), 19h
Mohawk, 19h
Windsor, 19h
Red Mile, 19h30

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE

L.A. DODGERS 2 N.Y. METS 3

	ab	p	cs	pp
Furcal ac	3	0	1	0
Lofton cc	3	1	1	1
Grcprr 1b	4	0	0	0
JDrew cd	4	0	1	1
JKent 2b	4	0	1	0
Repko cs	0	0	0	0
Ethier cg	2	0	0	0
Saenz fs	1	0	0	0
Btemit 3b	3	0	0	0
Martin r	3	1	1	0
Mddux l	2	0	0	0
Hamlck l	0	0	0	0
Tomko l	0	0	0	0
MrAnd fs	1	0	0	0
Beimel l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**2**	**5**	**2**
L.A. Dodgers				.000 002 000 — 2
N.Y. Mets				.010 002 00x — 3

E—JKent (7), Reyes (13). DJ—Los Angeles 2, New York 1. LSB—Los Angeles 4, New York 4. 2B—Furcal (30), Reyes (28), Valentin (23), Wright (37). C—CDelgado (37). BV—Reyes (57). RV—Repko (4), Milledge (2). S—Furcal, Lofton, OHernandez.

L.A. Dodgers	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Maddux P,12-13	5	1-3	5	3	3	1
Hamulack		1-3	0	0	0	0
Tomko		1-3	1	0	0	0
Beimel		2	1	0	0	1
N.Y. Mets						
OHrndz G,10-10		7	4	2	1	1
Heilman		1	0	0	0	0
BWagner VP,36		1	1	0	0	0

Arbitres—marbre, Gerry Davis; 1er, Brian Gorman; 2e, Bill Miller; 3e, Eric Cooper. D—2:25. A—47 062 (57 333).

SAN DIEGO 4 S. FRANCISCO 5

	ab	p	cs	pp
DRbrts cc	5	0	0	0
BGiles cd	5	1	1	1
TWalkr 3b	3	0	1	1
Alxndr 3b	1	0	0	0
Bard r	4	0	1	0
AGnzlz 1b	4	1	1	0
Piazza fs	1	0	1	0
KGreen cs	0	0	0	0
Seanez l	0	0	0	0
Sledge cg	3	1	1	2
Cmeron cc	1	0	0	0
Blum ac	5	0	2	0
Brfield 2b	5	0	1	0
DWells l	0	0	0	0
Cust fs	1	1	1	0
Adkins l	0	0	0	0
Mcnlty fs	1	0	0	0
Merdth l	0	0	0	0
Brnyan fs	1	0	0	0
Lnbrnk l	0	0	0	0
Bllhorn 1b	0	0	0	0
Totaux	**40**	**4**	**10**	**4**
San Diego				.000 001 210 00 — 4
San Francisco				.200 200 000 01 — 5

Un retrait quand le point gagnant a été compté. DJ—San Francisco 1. LSB—San Diego 7, San Francisco 8. 3B—Durham (7). C—BGiles (13), Sledge (2), Bonds (23). S—Bard, DWells.

San Diego	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
DWells		5	7	4	4	0
Adkins		1	1	0	0	0
Meredith		2	1	0	0	0
Linebrink		2	0	0	0	0
Seanez P,1-1		1-3	1	1	1	2
San Francisco						
Schmidt		7	8	4	4	1
Kline		2-3	0	0	0	0
Chulk		1 1-3	0	0	0	1
Stanton G,6-6		2	2	0	0	0

Schmidt a lancé à 2 frappeurs en 8e.

Arbitres—marbre, Doug Eddings; 1er, Jim Joyce; 2e, Paul Emmel; 3e, Paul Schrieber. D—2:54. A—38 680 (41 606).

PHILADELPHIE 3 FLORIDE 4

	ab	p	cs	pp
Rollins ac	5	0	0	0
Vctrno cc	5	1	2	0
Utley 2b	4	2	3	2
Howard 1b	2	0	2	0
Dllucci cd	1	0	1	0
Conine cd	4	0	1	1
Burrell cg	4	0	0	0
Ruiz r	5	0	1	0
Nunez 3b	3	0	1	0
JHrndz 3b	2	0	0	0
BMyers l	2	0	0	0
Madson l	0	0	0	0
Smith l	0	0	0	0
Coste fs	0	0	0	0
Simon fs	1	0	0	0
Geary l	0	0	0	0
Bourn fs	1	0	0	0
Rhodes l	0	0	0	0
Snches l	0	0	0	0
Totaux	**39**	**3**	**11**	**3**
Philadelphie				.101 000 001 0 — 3
Floride				.200 100 000 1 — 4

Un retrait quand le point gagnant a été compté. E—Utley (14), Nunez (5), Amezaga (6). DJ—Philadelphie 1, Floride 1. LSB—Philadelphie 17, Floride 13. 2B—Howard (20), Borchard (7). 3B—Ruiz (1). C—Utley 2 (28), Uggla (23). BV—HaRamirez 2 (46), Wood (1). S—BMyers.

Philadelphie	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
BMyers		6	9	3	2	2
Madson		1-3	0	0	0	1
Smith		2-3	0	0	0	0
Geary		2	0	0	0	1
Rhodes P,0-5		1-3	0	1	1	3
Sanches		0	1	0	0	0
Floride						
Moehler		4	6	2	2	2
Pinto		0	1	0	0	2
Nolasco		2	0	0	0	0
Tankersley		1 1-3	1	0	0	2
Borowski		1 2-3	1	1	1	3
Resop G,1-0		1	2	0	0	1

Sanches a lancé à 1 frappeur en 10e, Pinto a lancé à 3 frappeurs en 5e. MVL—Rhodes 2. Arbitres—marbre, Ted Barrett; 1er, Laz Diaz; 2e, Rick Reed; 3e, Tim Tschida. D—3:49. A—27 444 (36 331).

PITTSBURGH 7 CINCINNATI 4

	ab	p	cs	pp
Duffy cc	4	1	2	1
JWilson ac	4	1	0	0
FSnchz 3b	5	1	1	1
Bay cg	4	1	2	3
Nady cd	4	0	2	0
Doumit 1b	4	1	1	1
Grabow l	0	0	0	0
STorres l	1	0	0	0
Palino r	4	0	2	1
Castillo 2b	4	1	1	0
Mholm l	2	0	0	0
Davis fs	0	0	0	0
Capps l	0	0	0	0
JBtsta cd	1	0	1	0
Totaux	**37**	**7**	**11**	**7**
Pittsburgh				.011 100 112 — 7
Cincinnati				.100 200 100 — 4

E—EEncarnacion (22), BPhillips (15). DJ—Cincinnati 1. LSB—Pittsburgh 8, Cincinnati 7. 2B—Bay (26), Castillo (25), Aurilia (24), EEncarnacion (32), Wise (1). 3B—Duffy (3). C—Bay (32), Doumit (4), BPhillips (16). S—Duffy, Davis, Freel. BS—Clayton, EEncarnacion.

Pittsburgh	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Maholm		6	6	3	3	2
Capps G,7-1		1	2	1	1	0
Grabow		2-3	1	0	0	0
STorres VP,5		1 1-3	0	0	0	0
Cincinnati						
Harang		7	8	4	4	0
Coffey P,6-6		1	2	1	1	1
RFranklin		1	1	2	0	2

MVL—Coffey. Arbitres—marbre, Jim Wolf; 1er, Joe West; 2e, Ed Rapuano; 3e, Tony Randazzo. D—2:47. A—25 038 (42 271).

CHICAGO CUBS 3 ATLANTA 7

	ab	p	cs	pp
Pierre cc	4	2	2	0
Theriot 2b	4	0	1	1
ARmrz 3b	3	0	0	1
DeLee 1b	3	0	0	0
Murton cg	4	1	1	1
JJones cd	4	0	2	0
HBlnco r	4	0	0	0
Cedeno ac	3	0	1	0
WMillr l	1	0	0	0
Soto fs	1	0	0	0
Ryu l	0	0	0	0
Walrnd l	0	0	0	0
Coats fs	1	0	0	0
Eyre l	0	0	0	0
Wuertz l	0	0	0	0
Dmpstr l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**3**	**7**	**3**
Chicago Cubs				.011 010 000 — 3
Atlanta				.004 010 11x — 7

E—McCann (8). DJ—Chicago Cubs 1, Atlanta 1. LSB—Chicago Cubs 4, Atlanta 9. 2B—JJones (28), Cedeno (15), MGiles (30). 3B—LaRoche (2). C—Murton (11), LaRoche (30), AJones (33), McCann (19). BV—Pierre 2 (51), Theriot (8). BS—ARamirez.

Chicago Cubs	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
WMiller P,0-1		3	5	4	4	5
Ryu		2 2-3	3	1	1	0
Walrond		1-3	0	0	0	0
Eyre		0	1	1	1	0
Wuertz		1	1	0	0	0
Dempster		1	2	1	1	0
Atlanta						
James G,9-3		7	6	3	2	1
Yates		1	0	0	0	0
Wickman		1	1	0	0	0

Eyre a lancé à 2 frappeurs en 7e. Arbitres—marbre, Mike Reilly; 1er, Rob Drake; 2e, Jeff Kellogg; 3e, Jerry Meals. D—2:28. A—40 584 (50 091).

HOUSTON 10 MILWAUKEE 4

	ab	p	cs	pp
Tveras cc	4	1	0	0
Lamb 3b	4	1	1	0
Brkmn 1b	3	3	3	4
Burke 2b	1	0	0	0
Huff cd	4	2	2	0
Scott cg	4	2	2	3
Biggio 2b	4	0	0	0
Lane cd	1	0	1	0
AEvrtt ac	3	1	2	3
Brntlett ac	1	0	0	0
Asmus r	3	0	0	0
Hirsh l	3	0	0	0
Sprger l	0	0	0	0
Ensbrg fs	1	0	0	0
Brkski l	0	0	0	0
TreMllr l	0	0	0	0
Qualls l	0	0	0	0
OPlmro fs	1	0	0	0
Nieve l	0	0	0	0
Totaux	**37**	**10**	**11**	**10**
Houston				.404 010 100 —10
Milwaukee				.001 000 120 — 4

E—Taveras (4). LSB—Houston 9, Milwaukee 8. 2B—Huff (8), Graffanino (13), Fielder (29), BHall (34). 3B—Scott (3). C—Berkman 2 (39), Scott (5), AEverett (5), CHart (8), DaBell (8). BV—Taveras (30), DaBell (3). RV—AEverett (5).

Houston	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Hirsh G,3-3		6	4	2	2	3
Springer		1	0	0	0	0
Borkowski		0	3	2	2	1
TreMiller		1-3	0	0	0	0
Qualls		2-3	0	0	0	0
Nieve		1	1	0	0	0
Milwaukee						
Ohka P,4-5		2	3	6	6	5
Gonzalez		1	2	2	2	0
Spurling		2	2	1	1	0
Helling		2	2	1	1	1
Sarfate		1	1	0	0	0
Kolb		1	1	0	0	2

Hirsh a lancé à 3 frappeurs en 7e, Borkowski a lancé à 4 frappeurs en 8e, Ohka a lancé à 2 frappeurs en 9e. MVL—Ohka. Arbitres—marbre, Larry Young; 1er, Tom Hallion; 2e, James Hoye; 3e, Alfonso Marquez. D—3:18. A—31 216 (41 900).

WASHINGTON 5 COLORADO 9

	ab	p	cs	pp
ASrano cg	4	2	2	1
FLopez ac	4	1	1	1
Zmrmn 3b	4	0	1	1
NJhnsn 1b	4	0	2	1
Kearns cd	5	0	1	0
Vidro 2b	4	0	1	0
Fick r	3	1	1	0
Logan cc	4	1	1	0
ROrtiz l	2	0	0	0
Schrder l	0	0	0	0
Lmbrd fs	1	0	0	0
Cmpbll l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**5**	**10**	**5**
Washington				.110 102 000 — 5
Colorado				.300 020 22x — 9

E—FLopez (26), Zimmerman (14). DJ—Washington 2, Colorado 1. LSB—Washington 9, Colorado 5. 2B—ASoriano (38), FLopez (23), NJohnson 2 (44), Vidro (22), Fick (3), 3B—Carroll (4). C—ASoriano (45), Atkins (24), Holliday (27). BV—FLopez (36), Sullivan (10). S—ROrtiz, Carroll.

Washington	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
ROrtiz P,10-13		6 1-3	6	7	5	3
Schroder		2-3	1	0	0	0
Campbell		1	2	2	1	1
Colorado						
Fogg		5 1-3	9	5	5	3
Field		1	1	0	0	1
Venafro G,1-0		2-3	0	0	0	0
Corpas		1	0	0	0	0
Mesa		1	0	0	0	1

MVL—ROrtiz. BP—Fick. Arbitres—marbre, Travis Reininger; 1er, Jim Reynolds; 2e, Kerwin Danley; 3e, Tim Welke. D—2:47. A—22 735 (50 449).

ST. LOUIS 0 ARIZONA 3

	ab	p	cs	pp
Miles ac	4	0	0	0
Duncan cg	4	0	0	0
Pujols 1b	4	0	0	0
Rolen 3b	3	0	1	0
PrWlsn cd	3	0	0	0
Billiard 2b	3	0	0	0
Tguchi cc	3	0	0	0
GBnntt r	2	0	0	0
Rdrgez fs	0	0	0	0
YMolna r	0	0	0	0
Mrquis l	2	0	0	0
Spiezio fs	1	0	0	0
Wnwrgt l	0	0	0	0
Totaux	**29**	**0**	**1**	**0**
St. Louis				.000 000 000 — 0
Arizona				.110 100 00x — 3

E—CJackson (8), Tracy (24). DJ—St. Louis 2. LSB—St. Louis 3, Arizona 4. 2B—Rolen (43), CJackson (23). 3B—Counsell (4). C—Quentin (7). RV—Pujols (2). S—Webb.

St. Louis	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Marquis P,14-14		7	6	3	3	4
Wainwright		1	0	0	0	0
Arizona						
Webb G,15-6		9	1	0	0	0

Atteint—par Webb (Rodriguez), par Marquis (CJackson). Arbitres—marbre, Tim McClelland; 1er, Fieldin Culbreth; 2e, Bill Welke; 3e, Marty Foster. D—1:54. A—33 619 (49 033).

VENDREDI

WASHINGTON 8 COLORADO 11

	ab	p	cs	pp
ASrano cg	5	0	1	0
FLopez ac	2	0	0	0
Dorta ac	3	0	0	0
Zmrmn 3b	4	2	1	0
NJhnsn 1b	4	2	2	2
Kearns cd	5	1	2	0
Vidro 2b	5	0	2	2
Schndr r	3	1	1	0
Logan cc	3	0	0	0
Church cc	1	1	1	2
Armas Jr l	2	0	0	0
Schrder l	0	0	0	0
Lmbrd fs	1	1	1	1
SRivra l	0	0	0	0
HMateo fs	1	0	0	0
Rauch l	0	0	0	0
Perez l	0	0	0	0
Totaux	**39**	**8**	**11**	**7**
Washington				.000 103 130 — 8
Colorado				.012 100 34x —11

E—FLopez (25), Dorta (1), Zimmerman 2 (13), Logan (1), SRivera (1), Mesa (1), TMartin (2). DJ—Washington 2, Colorado 1. LSB—Washington 7, Colorado 11. 2B—ASoriano (37), Kearns (31), Vidro (21), Church (15), Helton (32), Hawpe 2 (28). C—NJohnson (21), Lombard (1). BV—ASoriano (38), Zimmerman (10). S—Tulowitzki, BKim. BS—Hawpe.

Washington	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Armas Jr.	5	2-3	5	4	2	7
Schroder		1-3	0	0	0	0
SRivera		1	3	3	0	0
Rauch P,3-4		2-3	3	4	3	2
Perez		1-3	0	0	0	0
Colorado						
BKim		6	7	4	4	1
RRamirez		1	1	1	1	0
King		0	0	1	0	1
Mesa		2-3	0	1	0	0
TMartin		0	1	1	0	0
Field G,1-1		1-3	0	0	0	0
Fuentes VP,24		1	2	0	0	0

King a lancé à 1 frappeur en 8e, TMartin a lancé à 2 frappeurs en 8e. Atteint—par BKim (Schneider). MVL—BKim. Arbitres—marbre, Tim Welke; 1er, Travis Reininger; 2e, Jim Reynolds; 3e, Kerwin Danley. D—3:21. A—22 214 (50 449).

ST. LOUIS 1 ARIZONA 13

	ab	p	cs	pp
Blliard 2b	3	0	0	0
Rdrgez cg	1	0	0	0
Spiezio cg	3	0	0	0
Pujols 1b	4	0	0	0
GBnntt 1b	0	0	0	0
Rolen 3b	2	0	0	0
Schmkr cc	1	0	0	0
JEcrcn cd	2	1	1	1
Tguchi 2b	1	0	0	0
PrWlsn cc	2	0	1	0
Rose r	1	0	0	0
Miles ac	3	0	0	0
Narueson l	0	0	0	0
YMolna r	2	0	0	0
JVzcno ac	1	0	1	0
Reyes l	1	0	0	0
Thmps l	0	0	0	0
Nelson fs	1	0	0	0
JoSosa l	0	0	0	0
Duncan cd	1	0	1	0
Totaux	**29**	**1**	**4**	**1**
St. Louis				.010 000 000 — 1
Arizona				.304 004 02x —13

E—Quentin (2). DJ—Arizona 2. LSB—St. Louis 5, Arizona 6. 2B—OHudson 2 (32), LGonzalez (48), CJackson 2 (22), Quentin (8). C—JEncarnacion (18), Byrnes (22), Tracy (17). BS—Byrnes.

St. Louis	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Reyes P,5-7	2	1-3	7	7	7	1
Thompson	1	2-3	2	0	0	0
JoSosa		2	5	4	4	1
Narueson		2	2	2	2	0
Arizona						
LHrndz G,11-12		7	2	1	1	4
Lyon		1	2	0	0	0
Choate		1	0	0	0	0

MVL—Narueson. FI—Narueson. Arbitres—marbre, Marty Foster; 1er, Tim McClelland; 2e, Fieldin Culbreth; 3e, Bill Welke. D—2:24. A—25 299 (49 033).

SAN DIEGO 0 S. FRANCISCO 4

	ab	p	cs	pp
DRbrts cg	3	0	0	0
Jhnson fs	1	0	0	0
Seanez l	0	0	0	0
BGiles cd	4	0	1	0
AGnzlz 1b	2	0	0	0
Billhorn fs	1	0	1	0
Piazza r	4	0	0	0
Brnyan 3b	1	0	0	0
Bard fs	1	0	0	0
Cmeron cc	4	0	0	0
Blum ac	3	0	0	0
Brfield 2b	3	0	0	0
Peavy l	2	0	0	0
Brocail l	0	0	0	0
Sledge cg	0	0	0	0
Totaux	**29**	**0**	**2**	**0**
San Diego				.000 000 000 — 0
San Francisco				.100 100 11x — 4

DJ—San Diego 1. LSB—San Diego 6, San Francisco 6. 2B—Durham (24), Feliz (30). 3B—Alou (1). C—Alou (17). BV—Winn (9). RV—Vizquel (7). S—Vizquel.

San Diego	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Peavy P,8-14	6	2-3	7	3	3	3
Brocail		1-3	0	0	0	1
Seanez		1	1	1	1	0
San Francisco						
Cain G,12-9		7	1	0	0	3
Correia		1-3	0	0	0	1
Kline		2-3	0	0	0	0
Stanton		1	1	0	0	0

Atteint—par Peavy (Vizquel). Arbitres—marbre, Paul Schrieber; 1er, Doug Eddings; 2e, Jim Joyce; 3e, Paul Emmel. D—2:32. A—38 988 (41 606).

BASEBALL - AMÉRICAINE

N.Y. YANKEES 3 BALTIMORE 2

	ab	p	cs	pp
Damon hd	4	1	2	1
MeCbr cg	2	0	0	1
Jeter ac	4	0	2	1
Posada r	4	0	1	0
BWlms cc	4	0	1	0
Cano 2b	4	0	1	0
CWlson 1b	3	0	0	0
BAbreu cd	0	0	0	0
Thmps cd	1	1	0	0
APhilps 1b	1	0	0	0
NGreen 3b	3	1	1	0
Totaux	**30**	**3**	**8**	**3**
N.Y. Yankees				.000 020 010 — 3
Baltimore				.000 000 101 — 2

E—6Roberts (6). DJ—New York 1, Baltimore 3. LSB—New York 5, Baltimore 6. 2B—Damon (34), Jeter (35), Cano (32), Millar (22). C—Millar (12). RV—Damon (9), BAbreu (2). S—MeCabrera. BS—MeCabrera.

N.Y. Yankees	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
Wang G,17-5	7	1-3	8	1	1	0
MMyers		1-3	0	0	0	0
Proctor		1-3	0	0	0	0
Farnsworth VP,3		1	1	1	1	0
Baltimore						
Loewen P,5-5		7	6	2	2	2
RLopez		2	2	1	1	1

BP—Posada. Arbitres—marbre, Bruce Dreckman; 1er, Larry Poncino; 2e, Ed Hickox; 3e, Gary Darling. D—2:43. A—45 827 (48 290).

KANSAS CITY 10 BOSTON 4

	ab	p	cs	pp
DJesus cg	7	2	2	0
EGrmn 3b	6	1	2	2
GrdzIn 2b	5	1	2	2
MiSwy fd	4	0	0	0
Kppngr fd	1	1	1	3
Costa cd	6	0	1	1
Shealy 1b	5	2	2	0
Bako r	4	0	0	0
Brown fs	1	0	0	0
Buck r	0	1	0	0
Gthrght cc	5	1	1	1
Blanco ac	6	1	2	3
Totaux	**50**	**10**	**13**	**10**
Kansas City				.011 020 000 006 —10
Boston				.000 200 200 000 — 4

E—MRamirez (2), Loretta (5). DJ—Kansas City 1. LSB—Kansas City 9, Boston 10. 2B—DeJesus (29), EGerman 2 (10), Shealy 2 (8), Blanco (4), Youkilis (37), WPena (13). C—Keppinger (1), Pedroia (1). BV—DeJesus (5), Grudzielanek (3). S—Crisp, BSC—Youkilis

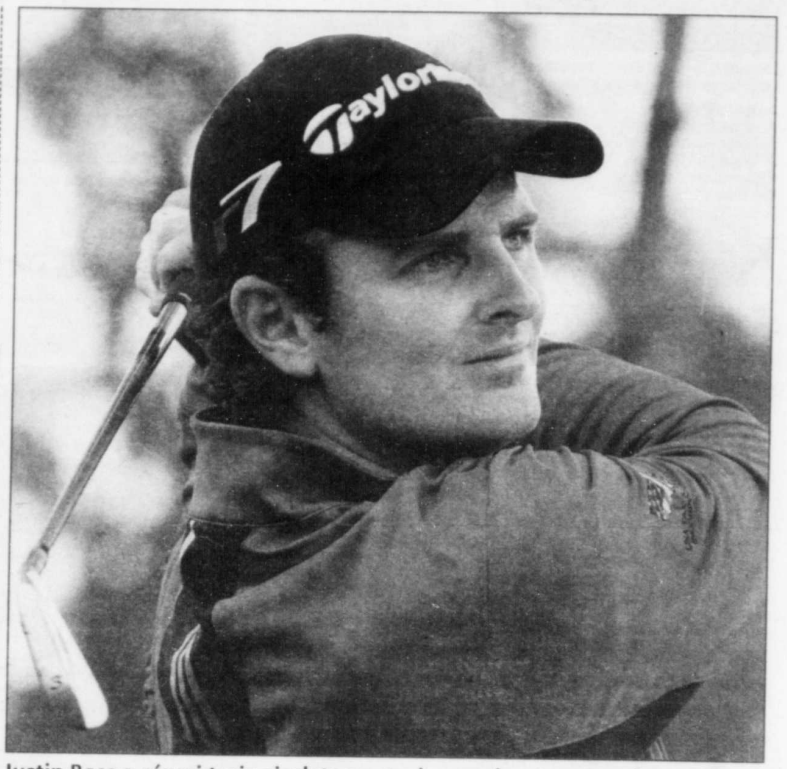
Kansas City	**ML**	**CS**	**P**	**PM**	**BB**	**RB**
LHudson	6	1-3	3	4	4	5
Braun	1	2-3	1	0	0	0
JoPeralta		1	2	0	0	0
Sisco		2-3	0	0	0	1
Nelson G,1-1	1	1-3	1	0	0	1
Burgos		1	2	0	0	0
Boston						
Beckett		8	8	4	4	2
Foulke	1	1-3	1	0	0	0
Timlin		2-3	0	0	0	0
Breslow P,0-1	

Kerr signe son meilleur score, et Sorenstam est deuxième

Associated Press

BROKEN ARROW, Oklahoma — Cristie Kerr a inscrit la meilleure carte de sa carrière avec un 61, 10 coups sous la normale, hier, pour s'emparer d'une avance d'un coup devant Annika Sorenstam à la Classique Hammons.

Kerr a ramené la meilleure carte au sein du circuit féminin cette année, en plus d'établir un record au club Cedar Ridge, en banlieue de Tulsa. Sorenstam a obtenu un score de 59 lors du deuxième parcours du tournoi Standard Register en 2001, au club Moon Valley de Phoenix. Le meilleur score précédent de Kerr était un 62 réussi lors du défi Longs Drugs l'an dernier, au club The Ridge à Auburn en Californie.



Justin Rose a réussi trois oiselets aux trois premiers trous, se forgeant une avance de deux coups. — PHOTO PC

OMNIUM CANADIEN

L'Anglais Justin Rose mène par un coup

Presse canadienne

ANCASTER, Ontario — L'Anglais Justin Rose a joué une ronde sans bogey de 65 sur un parcours devenu tendre par la pluie, hier, et a pris les devants par un coup devant quatre joueurs et deux devant trois autres lors de la troisième ronde de l'Omnium canadien.

Douze joueurs se retrouvent à quatre coups ou moins de Rose, et sept autres sont à cinq coups de la tête. « Avec tous les golfeurs qui se retrouvent dans le peloton de tête, je ne vois pas mon avance comme réellement une avance, a déclaré l'Anglais de 26 ans. Vous pouvez parier que quelqu'un derrière moi remettra une bonne carte demain (aujourd'hui), a déclaré Rose. Donc, je devrai moi aussi disputer une bonne ronde. »

Rose pointe à 199, un coup devant Bart Bryant (64), Trevor Immelman (66), Sean O'Hair (66) et Jonathan Byrd (67). Steve Lowery (65), Jim Furyk (67) et Brett Quigley (67) suivent un coup plus loin.

Rose, qui a égalé sa meilleure ronde dans les rangs professionnels avec un 63 au premier parcours, a réussi trois oiselets aux trois premiers trous, se forgeant une avance de deux coups.

Victor Ciesielski a joué 69 et est demeuré le meilleur Canadien avec David Hearn (71), de Brantford en Ontario, à égalité au 31e rang à 207. Ciesielski est passé de l'anonymat le plus complet à la coqueluche canadienne, alors que les deux plus célèbres représentants du Canada, Mike Weir et Stephen Ames, ne se sont pas qualifiés pour les deux dernières rondes.

EN BREF

En grande finale

→ Le Royal Sélect de Beauport sera de la finale de la Coupe du Québec de soccer senior. Une explosion de trois buts en 30 minutes a permis à la troupe de Samir Ghrib de gagner 4 à 2. Boris Falou, Alexandre Lévesque-Tremblay, Augustin Mangaïko et Jean-Philippe Grenon ont inscrit les filets des gagnants qui se mesureront au Panellinios, aujourd'hui. Trois autres équipes de la région jouaient en demi-finale de la Coupe du Québec. Le Dynamo senior féminin a triomphé des Conquérants de Laval 6 à 2, le Dynamo U-18 féminin a battu le FC Sélect de la Rive-Sud 3 à 2 sur tirs de pénalité, et le Dynamo U-16 masculin a perdu 4 à 2 contre le FC Sélect de la Rive-Sud. *Jean-François Tardif*

Condors couronnés

→ Les Condors de Charlesbourg ont remporté hier un second championnat provincial consécutif. Opposés aux Marquis de Montréal en finale, ils ont mérité une victoire de 11 à 4. Samuel Mathieu (4 ml, 4 pm, 4 cs et 3 rb) a été le lanceur gagnant. Alexandre Villeneuve (3 ml, 0 pm, 4 rb) lui a succédé au monticule et a reçu le crédit d'un match sauvegardé. Jason Côté (2 cs, 5 pp), Jean-Sébastien Pouliot (2 cs) et Jean-Christophe Paquin (2 cs) ont été les meilleurs en attaque. *Jean-François Tardif*

1736415



MATCH D'OUVERTURE
Montréal VS Laval
Au stade de Football du PEPS de l'Université Laval

Aujourd'hui 13 h
Admission générale : Adulte : 15$ • Étudiant : 5$
Enfant 12 ans et moins : Gratuit
Information : 656-FOOT (3668)

RYDER LOCATION DE CAMIONS · GM · RCA · normandin · Weston · ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM · Transcontinental · CADRIN

leSoleil · Budweiser



Quatre des membres de l'équipe de golf du Rouge et Or de l'Université Laval : Gabrielle Dugré, Nicolas Laflèche, Alexis Anghert et Kimberly Nadeau — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

La saison de tous les espoirs

Le Rouge et Or compte sur une bonne année de recrutement pour atteindre ses buts

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com



Frédéric Théberge, l'entraîneur-chef, s'est retroussé les manches pour faire une bonne campagne de recrutement afin de former deux équipes de premier ordre pour l'équipe de golf du Rouge et Or de l'Université Laval. Il a réussi.

« C'est notre meilleure année dans le recrutement, a-t-il mentionné. Et j'ai des jeunes solides. Avec eux, nous ne sommes pas loin de rencontrer notre objectif, qui est le titre de champion canadien. J'ai mis beaucoup d'efforts au cours des derniers mois pour recruter des joueurs et des joueuses de talent qui ont le potentiel pour nous amener là où on le souhaite. Mon but, c'est le championnat canadien ou une place dans les trois meilleurs universités au niveau du golf. Évidemment, le titre provincial est également dans notre mire. » Le championnat provincial a lieu à l'automne, tandis que le canadien se déroulera à la fin du printemps.

Le Rouge et Or a toujours pu compter sur des bons joueurs. « Mais je n'en avais pas assez pour avoir de la profondeur et disons que ma marge de manœuvre était assez mince. Maintenant, ce n'est plus le cas. C'est notre équipe la plus forte sur papier. »

Théberge est allé chercher Louis-Pierre Godin, Mathieu Gingras, le Français Alexis Anghert, entre autres. L'équipe est complétée par Alexandre Bourque, Nicolas Laflèche, un vétéran, Jean-Sébastien Légaré, Jonathan Moreau, Philippe Bergeron, Marc-André Champagne et les réservistes Simon L'Heureux, Éric Michaud et Alexandre Gibson.

« Prends juste Alexandre Michaud, ajoute Théberge, il revient du championnat canadien junior et il est un réserviste sur notre équipe. Quant à Louis-Pierre Godin, il a fait ses quatre années aux États-Unis, puis il a arrêté un an les activités du circuit universitaire et comme il a décidé de commencer un bac en droit à l'Université Laval, nous sommes capables de le compter dans notre formation cette année. C'est un joueur qui a énormément de talent. »

CHEZ LES DAMES

Du côté des filles, le recrutement de l'entraîneur-chef a été super. « C'est la première fois que j'ai huit filles dans l'équipe, et je dirais qu'elles ont autant de chances que les gars de remporter le championnat canadien. Il y a Gabrielle Dugré, qui revient, et elle est un atout important dans l'équipe. Elle est d'ailleurs en Italie avec l'équipe canadienne pour le Championnat universitaire mondial et elle fait partie des cinq qui vont disputer des matchs individuels. Les autres joueuses sont Julie Fraser, Kimberley Nadeau, Anne-Josée Béland, Anne-Marie Lussier, Mélanie Foster et les réservistes Josée Dubuc et France Paradis. »

Pour l'aider dans la préparation de son équipe, l'entraîneur-chef peut compter sur un adjoint de qualité en Pierre Lachance et aussi sur un bureau de direction dynamique.

SIX TOURNOIS

Après Ottawa en fin de semaine dernière, l'équipe du Rouge et Or participe en fin de semaine à un tournoi dans la région de Hartford, puis il y aura le championnat provincial et un autre dans la région de Binghamton. En tout, on disputera six tournois. Théberge est présentement à Turin comme adjoint à l'entraîneur-chef Ray Chateau de l'équipe féminine canadienne, qui participe aux Championnats mondiaux universitaires de golf.

« Nous ne sommes pas loin de notre objectif, qui est le titre de champion canadien »

Le programme de golf du Rouge et Or est bien reconnu au Canada puisqu'il jouit pour une seconde année du programme d'excellence de la RCGA, ce qui lui assure un montant de 25 000 $, dont 10 000 $ attribués en bourses à des joueurs étudiants. « C'est le maximum de frais de scolarité que l'on peut accorder, explique Théberge, et nous ajoutons 2000 $, ce qui permet de donner 2000 $ à Gabrielle Dugré, Kimberley Nadeau, Nicolas Laflèche, Alexis Anghert et Mathieu Gingras, tandis que Julie Fraser et Alexandre Bourque ont chacun 1000 $. »

Le Rouge et Or fait aussi des activités de financement comme le tournoi « shootout », qui a eu lieu cet été au club de Montmagny.

Trous d'un coup

QUI ? Noël Cantin
OÙ ? Royal Charbourg, 14e trou (155v)
BÂTON : fer numéro 5
TÉMOINS : Jean-Claude Jacques, Réjean Poirier, André Lemay

QUI ? Marc Giroux
OÙ ? Beauceville, 9e trou (175v)
BÂTON : fer numéro 6
TÉMOINS : Claude Daigle, André Bolduc, Guy Paquet

QUI ? Jean-Marc Racine
OÙ ? Beauceville, 3e trou (140v)
BÂTON : bois numéro 11
TÉMOINS : Thérèse Daigle, Lyne Cliche, Maurice Bilodeau

QUI ? Francine Grégoire
OÙ ? Royal Charbourg, 4e trou (130v)
BÂTON : bois numéro 3
TÉMOINS : Normand Garneau, Pierre Cloutier, Jacques Normand

QUI ? Gilles Auger
OÙ ? Des Serres, 2e trou (124v)
BÂTON : fer numéro 6
TÉMOINS : Pierre Tremblay, Gérard Croteau

QUI ? Raymond-Guy Vallée
OÙ ? Lac-Etchemin, 8e trou (127v)
BÂTON : bois numéro 7
TÉMOINS : Michel Vallée, Paul Vallée, Jacques Vallée, Pierre Buteau

QUI ? Brigitte Belhumeur
OÙ ? Lac-Etchemin, 8e trou (110v)
BÂTON : bois numéro 7
TÉMOIN : Hugues Belhumeur

QUI ? Solange Lachance
OÙ ? Saint-Georges, 17e trou (150v)
BÂTON : bois numéro 1
TÉMOINS : Muguette Fecteau, Laurette Sirois

QUI ? André Leclerc
OÙ ? La Tempête, 5e trou (147v)
BÂTON : fer numéro 7
TÉMOINS : Guy Gravelle, André Lefebvre, Philip Nanie

QUI ? Agnès Trifiro
OÙ ? Des Plaines, 6e trou (113v)
BÂTON : fer numéro 7
TÉMOINS : Philippe, Émile et Robin Riendeau

QUI ? Carole Denis
OÙ ? Stoneham est, 9e trou (95v)
BÂTON : fer numéro 9
TÉMOINS : Monique et Michel Alain, Pierre Beaudoin

QUI ? Yves Lévesque
OÙ ? Saint-Georges, 13e trou (145v)
BÂTON : fer numéro 6
TÉMOIN : Yves Beaudoin

QUI ? Pierre Tremblay
OÙ ? Des Serres, 2e trou (124v)
BÂTON : fer numéro 7
TÉMOINS : Gilles Auger, Gérard Croteau

QUI ? Clément Trottier
OÙ ? Grand Vallon, 3e trou (145v)
BÂTON : fer numéro 6
TÉMOINS : Jean-Guy Hince, Louis Grandmaison, Yvon Desrosiers

QUI ? Robert Sanfaçon
OÙ ? Alpin, 17e trou (153v)
BÂTON : bois numéro 5
TÉMOINS : Alfred Chouinard, Guy Fréchette, Gaston Gignac

La pole par 14,2 cm

Luc Domenjoz
La Presse

MONZA — Deux millièmes : c'est l'écart infinitésimal qui sépare Kimi Raikkonen, en pole position, de Michael Schumacher au terme des qualifications d'hier. Un écart qui correspond à 14,2 centimètres après avoir bouclé un tour de circuit qui mesure 5,8 km !

Il n'est pas certain que le pilote McLaren puisse maintenir en course un rythme suffisant pour rester devant Schumacher jusqu'à l'arrivée. Pour Ferrari, ce n'est pas très grave puisque d'une certaine manière, les deux pilotes sont les siens. Ce soir, après le Grand Prix d'Italie, la Scuderia annoncera avoir engagé Raikkonen pour 2007. Le Finlandais remplacera Schumacher, qui va annoncer sa retraite.

Cette première ligne de la grille de départ constitue donc un prodigieux clin d'œil du destin entre celui qui rejoint la Scuderia et celui qui la quitte. Pour ce dernier, pourtant, il s'agit avant tout de se concentrer sur ce Grand Prix d'Italie, étape cruciale dans sa marche vers un possible huitième titre mondial.

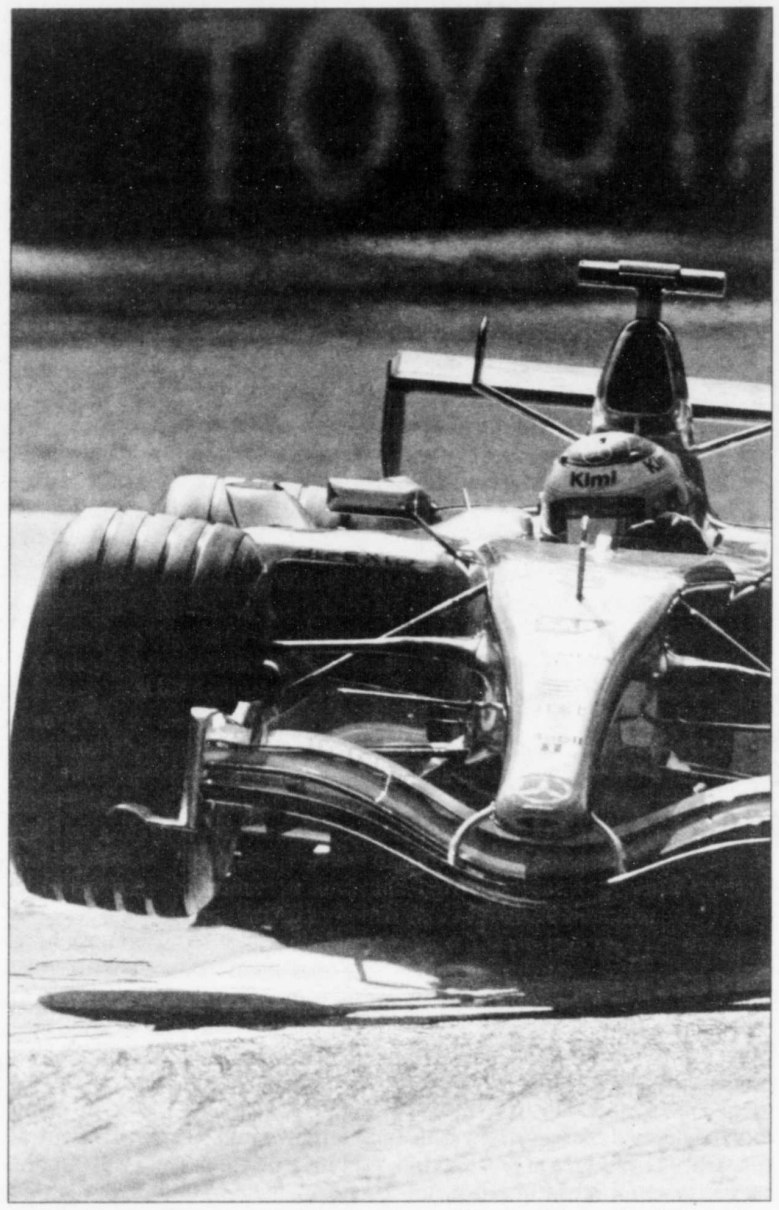
ALONSO GÊNANT

Une marche qui a fait un premier pas en avant, hier, lorsque les commissaires sportifs du Grand Prix d'Italie ont décidé d'annuler les trois meilleurs chronos de Fernando Alonso, rétrogradant l'Espagnol de la cinquième à la 10e place. La direction de course a estimé que le pilote Renault avait gêné Felipe Massa (Ferrari) dans son dernier tour rapide, ce qui contrevient à l'article 116b du règlement sportif de Formule 1.

Chez Renault, hier soir, on était totalement catastrophé. Car cette sanction revient quasiment à condamner le GP d'Italie d'Alonso, avec la crainte de voir Michael Schumacher refaire une grosse partie de son retard sur l'Espagnol au classement. Pat Symonds, le directeur de l'ingénierie de l'écurie française, est même venu jusqu'à la salle de presse, hier soir, pour expliquer le point de vue de son équipe. Celui d'un sentiment de profonde injustice. « Cette décision est étrange, avance-t-il, parce que nous avons vu les pilotes Ferrari être les auteurs de choses bizarres, notamment en Turquie, sans recevoir la moindre sanction. »

Chez Ferrari, pour étayer la thèse voulant que Massa ait perdu du temps à cause d'Alonso, on est venu avec des relevés de télémétrie démontrant que le Brésilien a perdu des fractions de seconde dans le troisième secteur du circuit. « J'ai vu ces relevés, ajoute Symonds. Ils montrent surtout, à mon avis, que Felipe a commis une erreur de pilotage dans le dernier virage ! Il suivait Fernando avec 100 mètres de distance. Ce n'est pas une vraie gêne. Il y a cinq ans, des pilotes étaient gênés par d'autres dans toutes les séances sans que personne ne s'en émeuve. La F1 a perdu la tête, le politiquement correct va tuer la compétition. »

En attendant ce jour, Alonso prendra le départ du Grand Prix d'Italie de la cinquième ligne. Avec le risque d'un accident toujours possible au premier virage.



Remplaçant présumé de Michael Schumacher la saison prochaine chez Ferrari, le Finlandais Kimi Raikkonen s'est montré à la hauteur des attentes, hier, en décrochant la pole du Grand Prix d'Italie, sur le circuit de Monza. — PHOTO AFP

Prémont gagne en Autriche

Presse canadienne

SCHLADMING, Autriche — La Québécoise Marie-Hélène Prémont a remporté l'épreuve de cross-country de la finale de la Coupe du monde de vélo de montagne, hier. La médaillée de bronze aux Championnats du monde termine ainsi au deuxième rang du classement final de la Coupe du monde.

Prémont a franchi la distance en 1 h 46 : 51 sec, devançant la Norvégienne Gunn-Rita Dahle de 10 secondes. La Russe Irina Kalentieva a terminé à la troisième place, accusant un retard de 3 : 09.

« Je suis vraiment contente de finir la saison avec une victoire. Chose certaine, ça se termine mieux que l'an dernier », a raconté Prémont, qui n'avait pu terminer la dernière course de sa saison 2005 à cause d'une intoxication alimentaire.

« Je ne savais pas trop à quoi m'attendre ce matin (hier), car je n'avais pas vraiment dormi la nuit dernière à cause du décalage horaire. C'est rare que ça m'arrive, mais ça m'a affectée. Mais dès le premier tour, j'ai senti que j'avais de bonnes jambes. Je me suis placée derrière Gunn-Rita pour ne pas la laisser partir et ne pas avoir la pression d'être celle qui est en tête de course. »

Dès le début de l'épreuve, Dahle a pris les devants. Pendant les cinq premiers des sept tours, l'écart entre la meneuse et la Québécoise s'est maintenu autour de 10 secondes. Puis, la vice-championne olympique a doublé la championne du monde pour filer vers la victoire.

Prémont a mérité une deuxième victoire en Coupe du monde, cette année. Son autre triomphe avait été obtenu devant ses partisans au mont Sainte-Anne, en juin dernier.

L'athlète de Château-Richer a terminé en deuxième place du classement de la Coupe du monde avec une récolte de 1105 points. Dahle, championne olympique en titre, trône au sommet avec 1300 points. L'Allemande Sabine Spitz a, quant à elle, fini au troisième rang avec 900 points.

Prost prédit la retraite imminente de Schumacher

Associated Press

PARIS — Alain Prost, quadruple champion du monde de Formule 1, est persuadé que l'Allemand Michael Schumacher annoncera la fin de sa carrière aujourd'hui.

Le pilote Ferrari, septuple champion du monde, doit faire une annonce après le Grand Prix d'Italie. Depuis plusieurs semaines, la rumeur de sa retraite en fin de saison court dans les paddocks. « Je suis persuadé qu'il va arrêter, a déclaré Alain Prost au *Journal du Dimanche*. Je l'ai vu conduire lors des deux derniers Grands Prix et j'ai compris. Il a fait deux ou trois erreurs qu'il n'aurait jamais commises s'il était encore affûté. C'est un signe. »

Prost estime que l'homme aux 89 victoires en Grand Prix se trouve dans une « situation exceptionnelle », car il peut choisir le tour qu'il va donner à sa carrière.

« C'est très rare pour un pilote de F1 d'avoir le choix, a souligné Prost. Même s'il reste compétitif, le temps joue contre lui. Son coéquipier Felipe Massa se rapproche, Alonso et Raïkkonen sont là. Et je crois que de ne pas avoir de voiture compétitive l'an dernier lui a fait mal. Tout comme l'incident de Monaco cette saison (Schumacher avait gêné ses poursuivants pour protéger sa pole). »

À quatre Grands Prix de la fin de la saison, le champion du monde en titre Fernando Alonso devance Schumacher par 12 points au classement du Championnat du monde.

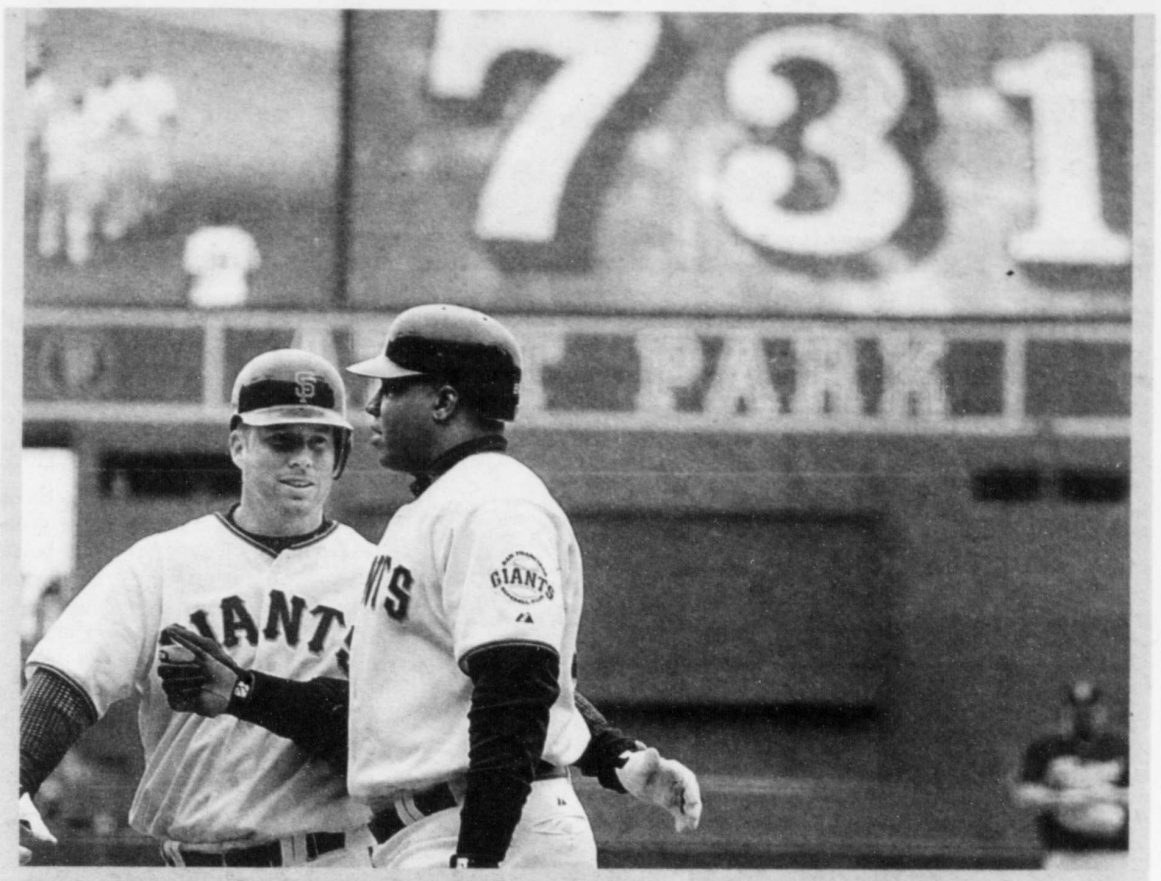
L'ancien pilote estime par ailleurs que Schumacher pourrait ensuite accepter un poste au sein de l'écurie Ferrari. « Je ne sais pas sous quelle forme, ambassadeur de luxe peut-être, à moins qu'il ne s'implique davantage. »

1736502

Capitales QUÉBEC
leSoleil
EXPORT
www.capitalesdequebec.com

CE SOIR 17H05
4ième MATCH DE LA SÉRIE
NORTH SHORE VS CAPITALES
(UTILISER LE BILLET SÉRIE 1 PARTIE 3)
VENEZ ENCOURAGER LES CAPS DANS LEUR COURSE AU CHAMPIONNAT
ALLEZ SUPPORTER LE ROUGE ET OR ET VENEZ PAR LA SUITE AU STADE. VOUS POURREZ ÉCHANGER VOTRE BILLET DU R ET O POUR UN HOT-DOG GRATUIT

LES CAPITALES DE QUÉBEC - LIGUE CANAM
SÉRIES 2006
CAN-AM
Billets
9$ - 12$ - 16$
521-BALL



BONDS COGNE SON 731E CIRCUIT

Le frappeur de puissance Barry Bonds a réussi son 731e circuit en carrière, tandis que Ray Durham est venu marquer sur l'optionnel de Mark Sweeney en 11e manche, hier, et les Giants de San Francisco ont battu les Padres de San Diego 5-4. Bonds est à seulement 24 circuits du record de 755 de Hank Aaron. Il a frappé son 23e long coup de la saison. Jason Schmidt a retiré 10 frappeurs sur des prises, alors que Moises Alou et Todd Greene ont obtenu un simple d'un point chacun en quatrième manche pour les Giants, qui ont remporté six de leurs sept derniers matchs. Mike Stanton (6-6) a lancé deux manches et a remporté la victoire. — PHOTO REUTERS

Cédrick Desjardins en bonne posture

La Presse

TORONTO — Cédrick Desjardins a remporté bien plus qu'une victoire en jouant un rôle de premier plan dans la victoire de 5-1 des espoirs du Canadien aux dépens des espoirs des Panthers de la Floride, hier. Il a remporté le droit de livrer un combat d'égal à égal avec les gardiens Yann Danis et Jaroslav Halak pour un poste avec le club-école à Hamilton.

« C'est un gagnant et un compétiteur. C'est pour cette raison que nous lui avons offert un contrat de la Ligue américaine, même si nous avions déjà deux gardiens à Hamilton. En plus, il est toujours bénéfique pour une organisation de profiter d'une saine compétition dans ses rangs », a indiqué Trevor Timmins, directeur du développement des joueurs du Canadien.

Desjardins, qui a gagné la coupe Memorial avec les Remparts de Québec le printemps dernier en plus d'être sacré meilleur gardien du tournoi, a donné raison à Timmins par la qualité de son jeu, mais aussi par la confiance affichée quant à ses chances de brouiller les cartes à Hamilton.

« C'est évident que je crois en mes chances de gagner. Si vous regardez mon parcours, vous verrez que je ne l'ai jamais eu facile dans les rangs mineurs, et ce sera sans doute pareil dans les rangs professionnels. Je sais qu'il y a deux gars en place, mais les choses changent vite dans le hockey, il faut prendre les moyens pour en profiter », reconnaissait Desjardins.

L'an dernier, à Québec, Desjardins a pu bâtir sa confiance en jouant sous l'œil aiguisé de Patrick Roy. « Le fait de jouer pour le plus grand gardien m'a certainement bien préparé. Il m'a aidé à bien des niveaux, mais m'a surtout appris à composer avec la pression. Ma première qualité est d'être compétitif, et le fait de jouer pour le plus grand gardien de l'histoire ne représentait pas une pression selon moi, mais m'obligeait seulement à toujours offrir de bonnes performances. »

EN BREF

Les revirements coulent les Élans

→ Les revirements ont coûté cher au Élans du Cégep F.-X.-Garneau, qui étaient à Laval afin de se mesurer aux Nomades du Cégep Montmorency, dans le football collégial AAA. Victime de sept interceptions et d'une échappée, la troupe de Pat Boies s'est inclinée au pointage de 22 à 10. Dans la défaite, Jean-Philippe Dumas, Nicolas Guimond et Philippe Perron se sont signalés en défensive. *Jean-François Tardif*

Le Rouge et Or septième

→ Le Rouge et Or a pris le septième rang de l'Omnium de golf Hawks Invitationnal, un tournoi de première division de la NCAA disputé à Bolton, au Massachusetts, auquel participaient 11 formations. Les porte-couleurs québécois ont remis une carte de 896 pour trois rondes contre 856 pour les gagnants, les représentants de Campbell University. Sur le plan individuel, Jean-Sébastien Légaré a joué 71, hier, Mathieu Gingras 75, Alexis Anghert 77, Nicholas Laflèche 77 et Jonathan Moreau 78. *Jean-François Tardif*

Gain convaincant

→ Le Rouge et Or a commencé sur le bon pied sa saison dans la Ligue universitaire de rugby féminin. Opposées aux Gee Gees à Ottawa, les joueuses lavalloises ont remporté une victoire 36 à 0. Sophie Robitaille et Marie-Pier Brunet ont inscrit chacune deux essais, les autres étant l'œuvre de Stefanie Ouellet et Pascale Gagnon-Demeyere. Marie-Pierre Turcotte a réussi trois transformations. *Jean-François Tardif*

1736123

CHYZ 94,3
L'AVANT-GARDE
CHYZ.QC.CA

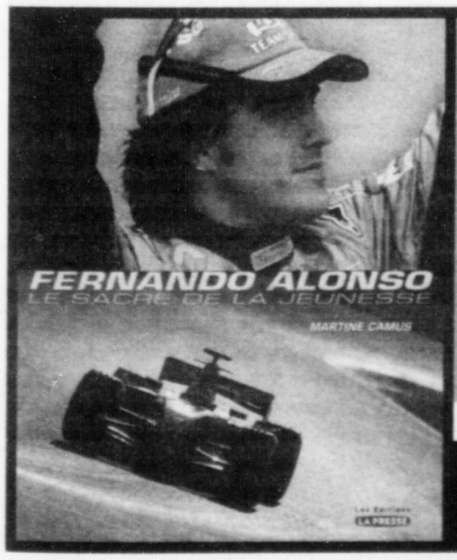




AVANT-MATCH : 12h30
RADIODIFFUSEUR DES MATCHS

CHYZ.QC.CA

1730431



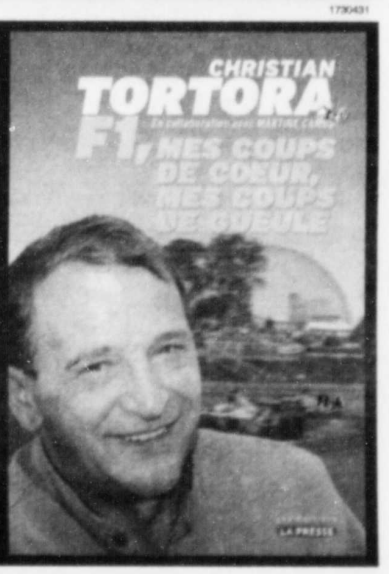
Un **champion** et un **expert** de la **F1**, **deux livres**!

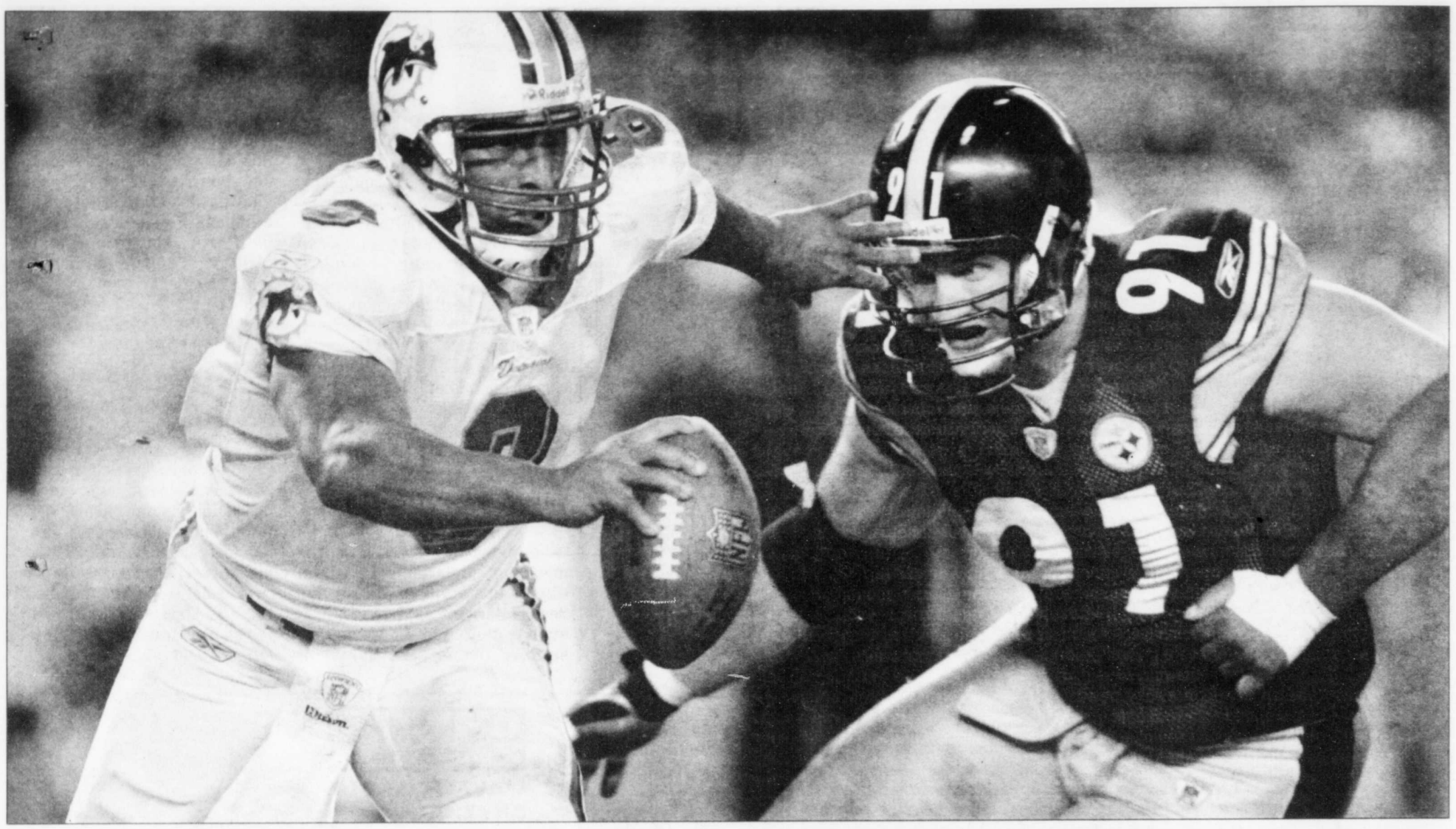
ABONNÉS leSoleil
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS

Les Éditions LA PRESSE

OFFERTS EN LIBRAIRIE

Vous êtes abonné? **OBTENEZ DE 10 % À 30 %** de rabais sur l'achat en ligne de ces livres.
Livraison à domicile gratuite. C'est facile : **www.cyberpresse.ca/privileges**





De retour au jeu après avoir soigné une grave blessure au genou droit de façon peu orthodoxe, le quart-arrière Daunte Culpepper compte parmi les très nombreux joueurs dans la NFL qui ont changé d'uniforme pour la nouvelle saison. L'ancien des Vikings se retrouve maintenant avec les Dolphins de Miami. — PHOTO AP

Difficile de s'y retrouver

François Ratté
fratte@lesoleil.com



Je me demande bien comment vous allez faire pour vous y retrouver si vous avez été déconnectés des activités de la Ligue nationale de football depuis la victoire des Steelers de Pittsburgh au XL^e SB et que vous avez attendu jusqu'à l'ouverture de la saison, jeudi soir, pour vous remettre dans le bain. Même pour un mordu comme moi, ce n'est pas évident, tellement il y a eu de bouleversements sur la planète NFL au cours des derniers mois.

Il y a non seulement un nouveau commissaire — Roger Goodell a succédé à Paul Tagliabue —, mais aussi une dizaine de nouveaux entraîneurs, 154 joueurs qui ont changé d'uniforme, dont 48 quarts-arrières, des changements du côté des réseaux de télévision américains, sans oublier les arbitres qui sont habillés de façon un peu plus branchée!

À la surprise générale, plusieurs propriétaires ont décidé de faire confiance en 2006 à des jeunes têtes de football. Si on fait exception de Herman Edwards, qui a quitté les Jets de New York au profit des Chiefs de Kansas City et d'Art Shell, qui a été repatrié 12 ans plus tard par les Raiders d'Oakland, un vent de jeunesse a balayé les lignes de côté pour ouvrir la porte aux Eric Mangini (Jets), Mike McCarthy (Green Bay), Sean Payton (La Nouvelle-Orléans), Scott Linehan (St. Louis) et Gary Kubiak (Houston), cinq entraîneurs-chef dont l'âge varie entre 35 et 45 ans.

Mine de rien, l'attaque de plusieurs équipes reposera en 2006 sur les épaules d'un quart-arrière différent de l'an dernier. Même si les débuts de Daunte Culpepper chez les Dolphins ont été plus ou moins réussis, jeudi, il y a tout lieu de croire que la cote de l'ex-quart des Vikings est à la hausse puisque plusieurs soi-disant spécialistes prévoient que Miami détrônera cette année la Nouvelle-Angleterre au sommet de la divion Est de la Conférence américaine.

Ce qui me dérange dans le cas de Culpepper, c'est qu'on lui a lancé beaucoup des fleurs parce qu'on a répété sur toutes les tribunes à Miami que le costaud quart-arrière avait travaillé très fort pour se rétablir de la grave blessure au genou droit, qui avait mis un terme à sa saison en octobre dernier. Ce qui est totalement faux!

Après avoir été embauché pour diriger les Vikings à la place de Mike Tice en janvier dernier, Brad Childress avait d'abord décidé de faire confiance à Culpepper à l'importante position de quart-arrière. Ébranlé par le refus de Culpepper, qui prétendait s'entraîner sérieusement chez lui, de venir poursuivre sa rééducation au Minnesota, Childress et le nouveau propriétaire des Vikings, Zygi Wilf, ont décidé d'envoyer un espion en Floride pour vérifier ses dires.

À son retour, l'espion des Vikings a appris à ses patrons que le quart-arrière s'entraînait quelques heures par jour dans un local désuet situé dans un petit centre commercial entre un restaurant chinois pas trop invitant et un espèce de « lavomat ». Quand venait le temps de tester son genou amoché, Culpepper exécutait quelques pas de course dans le stationnement d'un Wal-Mart! Ajoutez à cela la croisière olée olée de l'an dernier et vous comprenez maintenant pourquoi les Vikings ont décidé de faire confiance au vétéran Brad Johnson.

Tandis que les Chargers de San Diego classaient le quart Drew Brees (La Nouvelle-Orléans) comme du matériel abîmé et le libéraient pour donner l'occasion de jouer sur une base régulière au jeune Philip Rivers, qui a lancé seulement 30 passes à ses deux premières saisons dans la NFL, les Raiders d'Oakland se tournaient étonnamment vers le vétéran Aaron Brooks, qui a multiplié les gaffes au cours des dernières années chez les Saints.

Exaspérés par la tenue de Kyle Boller, passé de « prospect » à « suspect » l'an dernier, les Ravens de Baltimore se sont empressés d'embaucher le vétéran Steve McNair, dont la relation avec les Titans du Tennessee s'est plutôt mal terminée. Les Titans ont pour leur part appuyé sur le bouton de panique la semaine dernière quand ils ont embauché le chômeur Kerry Collins après avoir constaté que le réserviste Billy Volek n'était pas en mesure de tenir le fort, le temps de voir la spectaculaire recrue Vince Young s'imposer.

T.O. ET LES AUTRES

Parmi les autres joueurs de premier plan en attaque qui ont changé de clan, il y a les receveurs Terrell Owens (Dallas), Keyshawn Jonson (Caroline), Antwan Randle El (Washington), Javon Walker (Denver), David Givens (Tennessee), Eric Moulds (Houston), les porteurs de ballon Edgerrin James (Arizona) et T.J. Duckett (Washington), le centre Kevin Mawae (Tennessee), le joueur de ligne Steve Hutchinson (Minnesota), sans oublier les botteurs de précision Adam Vinatieri (Indianapolis) et Mike Vanderjagt (Dallas).

Sur le plan défensif, John Abraham et Lawyer Milloy (Atlanta), LaVar Arrington et Sean Madison (NY Giants), Ty Law (Kansas City), Willy McGinest (Cleveland), Julian Peterson (Seattle), Charles Woodson (Green Bay) et La'Roi Glover (La Nouvelle-Orléans) ont également changé d'adresse.

Finalement, si vous êtes de ceux qui vous branchez sur les réseaux américains pour écouter le « vrai » sport, il faudra maintenant synthoniser NBC pour les matchs du dimanche soir puisque la traditionnelle rencontre du lundi soir est maintenant l'affaire de ESPN aux États-Unis et de TSN chez nous. Pour la première demain soir, on aura droit à un programme double! On risque donc de se coucher assez tard. Le NFL Network entrera dans la danse à compter du Thanksgiving en présentant un match le jeudi dans le dernier droit de la saison. Encore là, TSN prendra la plupart du temps le relais au Canada. Bonne saison 2006!

Mes choix

SEMAINE 1

Jeudi : 0/1 (,000)
Aujourd'hui : Caroline, Cleveland, Seattle, Philadelphie, Cincinnati, Nouvelle-Angleterre, Denver, Tampa Bay, Tennessee, Arizona, Chicago, Dallas et Indianapolis
Demain : Washington et San Diego
Champion Super Bowl XLI : Caroline
L'an dernier : 188/267 (70,4%)

Du pareil au même ?

François Ratté
fratte@lesoleil.com

Compte tenu de tous les changements intervenus au cours de la saison morte, on pourrait être porté à croire que la tendance des dernières années se poursuivra dans la Ligue nationale de football en 2006 et que le classement sera chambardé de nouveau. Pourtant, après avoir analysé les forces en présence, il est difficile de trouver un club qui pourrait répéter l'exploit des Giants de New York et des Buccaneers de Tampa Bay, qui sont passés tous les deux du dernier au premier rang de leur division la saison dernière.

Dans la Conférence américaine, Pittsburgh, Indianapolis et Denver constituent encore des équipes de premier plan. Il sera intéressant de surveiller le travail de Dominic Rhodes et de la recrue Joseph Addai, qui tenteront de remplacer Edgerrin James dans le champ arrière des Colts. Chez les Steelers, Cedrick Wilson et la recrue Santonio Holmes tenteront de faire oublier le polyvalent Antwaan Randle El. À Denver, le quart Jake Plummer devrait profiter de l'addition du receveur de passes Javon Walker... à moins que « Jake The Snake » ne s'écroule et perde son poste aux mains de la recrue Jay Cutler.

Pittsburgh, Indianapolis et Denver constituent encore des équipes de premier plan

Les Bengals de Cincinnati tiendront tête à ces trois équipes si le quart-arrière Carson Palmer est complètement rétabli de la blessure au genou gauche qu'il a subie dans les séries face aux Steelers en janvier dernier. Même si leur alignement est moins impressionnant que lors des dernières années, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre défendront le championnat de leur division face à Daunte Culpepper et aux Dolphins de Miami. Du côté des Pats, le départ de quelques receveurs de passes devrait permettre à l'ailier rapproché Ben Watson de se mettre en évidence. Et le demi offensif Corey Dillon devra rebondir après une saison difficile s'il ne veut pas perdre son poste aux mains de la recrue Laurence Maroney.

Kansas City, avec le dangereux porteur de ballon Larry Johnson comme partant, San Diego, qui a décidé de miser sur l'inexpérimenté Philip Rivers à la position de quart-arrière, et Baltimore, avec le vétéran Steve McNair aux commandes de l'attaque, devraient connaître des saisons assez intéressantes.

DEUX SOLIDES CLUBS

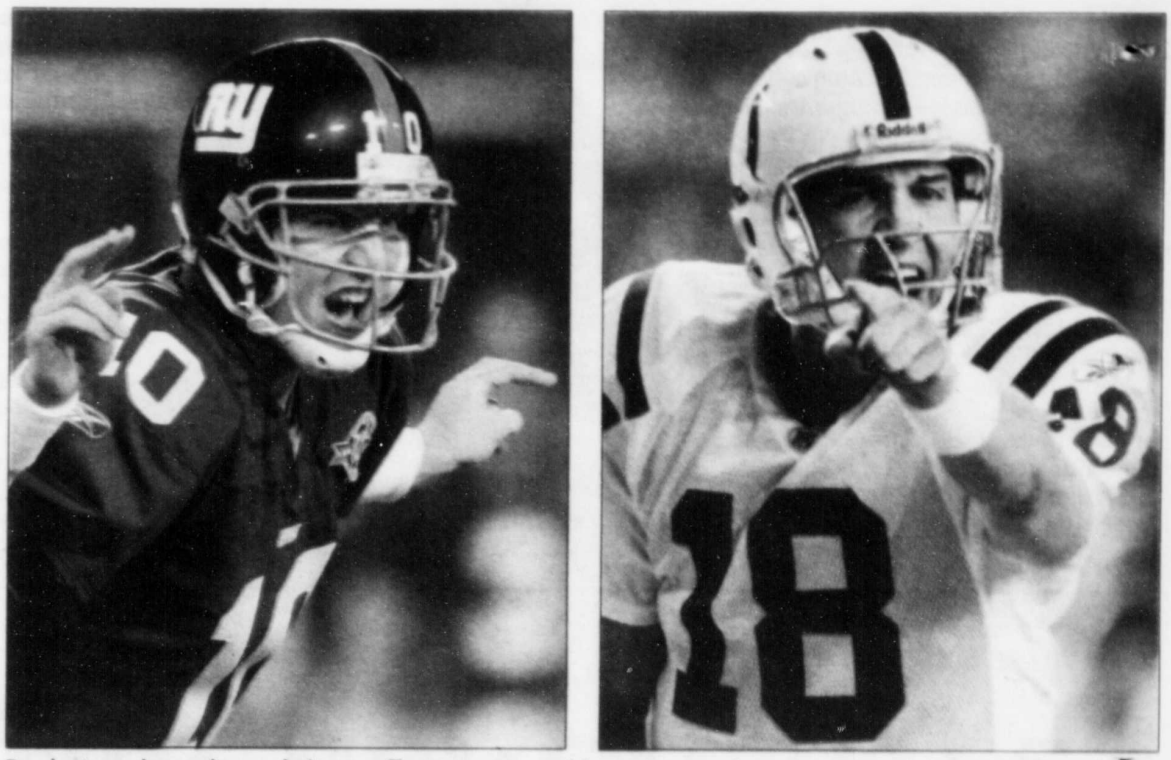
Dans la Conférence nationale, les Seahawks de Seattle et les Panthers de la Caroline possèdent tous les deux une bonne longueur d'avance sur leurs plus sérieux poursuivants.

L'arrivée de Keyshawn Johnson facilitera le travail de Steve Smith, le meilleur receveur dans la NFL en 2005, tandis que le duo DeShaun Foster — DeAngelo Williams devrait faire fonctionner rondement l'attaque au sol des Panthers. Chez les Seahawks, le receveur Nate Burleson constituera une autre cible intéressante pour le quart Matt Hasselbeck, mais reste à voir si la troupe de Mike Holmgren sera en mesure de compenser la perte du joueur de ligne offensive Steve Hutchinson.

Pour une seconde année d'affilée, les Bears de Chicago et leur solide défensive s'imposeront dans la division Nord, où on retrouve trois nouveaux entraîneurs qui risquent de ne pas avoir la vie facile à Green Bay (Mike McCarthy), Detroit (Rod Marinelli) ainsi qu'au Minnesota (Brad Childress).

La lutte la plus acharnée pour le premier rang et sans doute pour une place comme meilleurs deuxièmes se déroulera dans la division Est entre New York, Washington et Dallas. L'embauche du secondeur LaVar Arrington et le retour en santé de quelques piliers défensifs devraient permettre aux Giants de devancer de justesse les Redskins et les Cowboys. À Washington, le coordonnateur offensif Al Saunders devrait relancer l'attaque moribonde des Redskins, tout comme l'arrivée de Randle El, qui est peut-être le meilleur quart de cette équipe. À Dallas, les rendements des nouveaux venus Terrell Owens et Mike Vanderjagt feront foi de tout pour la troupe de Bill Parcells. Si on se fie à ce qu'on a vu au camp d'entraînement, ce ne fut pas tellement concluant.

Finalement, Tampa Bay, qui a décidé de faire confiance à Chris Simms au poste de quart, Atlanta, avec John Abraham pour donner un sérieux coup de pouce à la brigade défensive, et les Cards de l'Arizona, qui comptent maintenant sur un porteur de ballon de premier plan avec James pour appuyer les talentueux receveurs Larry Fitzgerald et Anquan Boldin, batailleront pour la dernière place disponible pour accéder aux séries. Reste à savoir à quel moment la recrue Matt Leinart prendra la relève du vétéran Kurt Warner comme quart-arrière dans le désert de l'Arizona.



Pendant que leur mère souhaite un affrontement sans blessure et que leur père veut voir les attaques se déchaîner, Eli (à gauche) et Peyton (à droite) Manning assurent que ce premier match dans la NFL entre les frères quarts-arrières demeure une simple rencontre entre deux équipes. — PHOTOS AP ET REUTERS

Place au Manning Bowl

Premier duel chez les pros entre Eli et Peyton

D'après Associated Press

NEW YORK — C'est le rêve de tout promoteur de boxe : Peyton Manning (Indianapolis) contre Eli Manning (Giants de New York) pour l'honneur familial. Et comme par hasard leur premier rendez-vous dans le football professionnel se déroulera au cœur du plus gros marché télévisuel des États-Unis, en pleine heure de grande écoute pour marquer de façon grandiose le retour du réseau NBC avec la NFL.

Lorsque Peyton Manning a vu son petit frère jouer au football secondaire pour la première fois, il a imaginé — et redouté — ce face à face. Et à quelques heures du match étiquetté depuis quelques mois comme le « Manning Bowl », Peyton a tout fait sauf jouer les grands frères, ce qui est plutôt inhabituel dans son cas. Il n'a offert aucun conseil à Eli et n'a laissé échapper aucun secret qui pourrait aider son frérot à le battre ce soir.

« Nous avons discuté lundi pendant 20, 25 minutes, mais nous n'avons pas parlé de football, a dit le joueur étoile des Colts. Habituellement, nous parlons aussi le jeudi ou le vendredi au sujet des équipes que nous sommes sur le point d'affronter. Évidemment, ça ne s'est pas produit cette semaine. »

Même si le quart-arrière des Colts comprend le battage médiatique qui entoure son affrontement contre celui des Giants, il s'agit plutôt d'un cauchemar pour l'aîné. « Je suis un frère férocement loyal, explique Peyton. J'ai toujours défendu mon frère ardemment. Je le soutiens beaucoup, et il n'y a pas vraiment de rivalité fraternelle entre nous. »

BEAUCOUP DE POINTS

Lors du camp d'entraînement, Peyton et Eli ont déclaré tous les deux que la défensive adverse les inquiétait davantage que leur propre performance offensive. Le quart des Colts croit que son père désire un festival de points sans avoir à choisir un gagnant et un perdant. « Je crois que ma mère va espérer que nous restions tous les deux en santé, et mon père va souhaiter un match orienté vers l'attaque. »

« Peyton et Eli ont répété qu'il s'agissait d'une rencontre entre deux équipes, et c'est ce que c'est, a affirmé sagement le paternel, Archie, un ex-quart chez les Saints de La Nouvelle-Orléans. Les médias tentent d'en faire un Tiger (Woods) vs Phil (Mickelson) ou quelque chose de semblable, mais ce n'est rien de tel. »

Selon Peyton, Eli ne l'a pas vaincu lors d'une compétition sportive depuis un match de basketball improvisé alors qu'il évoluait à l'Université du Tennessee et qu'Eli habitait toujours à la maison familiale. « C'était 9-9 ou 9-8, et il m'a pris à contrepied pour réaliser un *lay-up*, a expliqué le plus vieux. Dans ce match, il a réussi des *dunks* contre moi. C'est un moment important pour votre jeune frère lorsqu'il réussit ça contre vous. »

Cette fois-ci, les enjeux sont nettement plus importants. Le perdant devra sans doute vivre avec le déshonneur pendant quelques années. La prochaine rencontre entre les Giants et les Colts est prévue... en 2010. Bien sûr, ils pourraient s'affronter d'ici là, sur la plus grande scène du football : le Super Bowl.

Les frères ont tous les deux été des premiers choix au repêchage, ont grandi dans la première famille de quarts-arrières du football, ont amélioré l'image de leur organisation collégiale et ont mené leur équipe en séries éliminatoires la saison dernière.

L'expérience de Peyton lui donne l'avantage. Il a eu six saisons de plus pour bâtir son impressionnant CV : trois championnats consécutifs de la division Sud de la Conférence américaine, deux titres de joueur le plus utile (2004 et 2005) et des records qu'il brise sur une base régulière.

Pendant ce temps, Eli, 25 ans, n'a effectué que 23 départs chez les pros. Mais il s'améliore, continue d'apprendre et démontre sans cesse le désir de surpasser son grand frère.

L'OFFENSIVE AU RENDEZ-VOUS → Avant la partie d'hier, les Capitales affichaient la meilleure moyenne au bâton collective des équipes en séries éliminatoires. Les hommes de Michel Laplante ont frappé pour ,264 depuis le début de la demi-finale face à North Shore. Eddie Lantigua semble bien s'amuser aux dépens du Spirit, lui qui a conservé une moyenne de ,400 au marbre en 12 rencontres avec l'équipe du Maine. Les lanceurs des Capitales n'ont toutefois pas une fiche aussi reluisante. Leur fiche indique une moyenne de points mérités collective de 4,24 face aux frappeurs du Spirit, alors que leurs lanceurs menottent les Caps en ne leur accordant que 2,47 points mérités par rencontre. *Samuel Auger*



LAPLANTE SORT SA PELLE → Québec n'a pas eu de répit de la part de Dame nature depuis deux jours. Les employés des Capitales non plus. Dès 8 h, ils ont tenté de limiter les dégâts en asséchant les sentiers. En vain, la pluie ayant repris de plus belle. En soirée, avec un terrain détrempé à souhait, il aura fallu une bonne heure de boulot à neuf préposés pour retirer la gigantesque toile recouvrant le losange du Stade municipal. À le voir s'activer, le gérant Michel Laplante avait hâte de retourner sur le terrain. Il n'a pas hésité à se dénicher un râteau pour repousser aux extrémités du terrain les nombreux lacs qui s'étaient formés. Au même moment, le gérant de North Shore, accompagné de quelques joueurs, a regardé le tout bien tranquillement de loin, laissant soin aux locaux de bien assécher la surface de jeu. Malgré un ciel plutôt clément, la rencontre d'hier a tout de même débuté avec une bonne heure de retard. *Samuel Auger*

LES FANS EN AVAIENT MARRE → Vendredi, ils ont dû patienter pendant presque toute la soirée, avant de se faire montrer la sortie. Partie remise. On leur a demandé de se présenter au Stade municipal, hier après-midi, pour la première joute d'un programme double. Le ciel gris et la pluie incessante ont annulé de nouveau la rencontre. Dernière tentative de poursuivre les séries, hier soir, mais le ciel était toujours menaçant. Les partisans ont compris le message et ont boudé l'affrontement. Alors que les Capitales peuvent attirer près de 4000 personnes lors d'un bon samedi soir, ils ont convaincu à peine un millier d'inconditionnels de venir les encourager. La série se poursuit au Stade municipal ce soir, à compter de 17 h, et demain à 19 h, si nécessaire. *Samuel Auger*

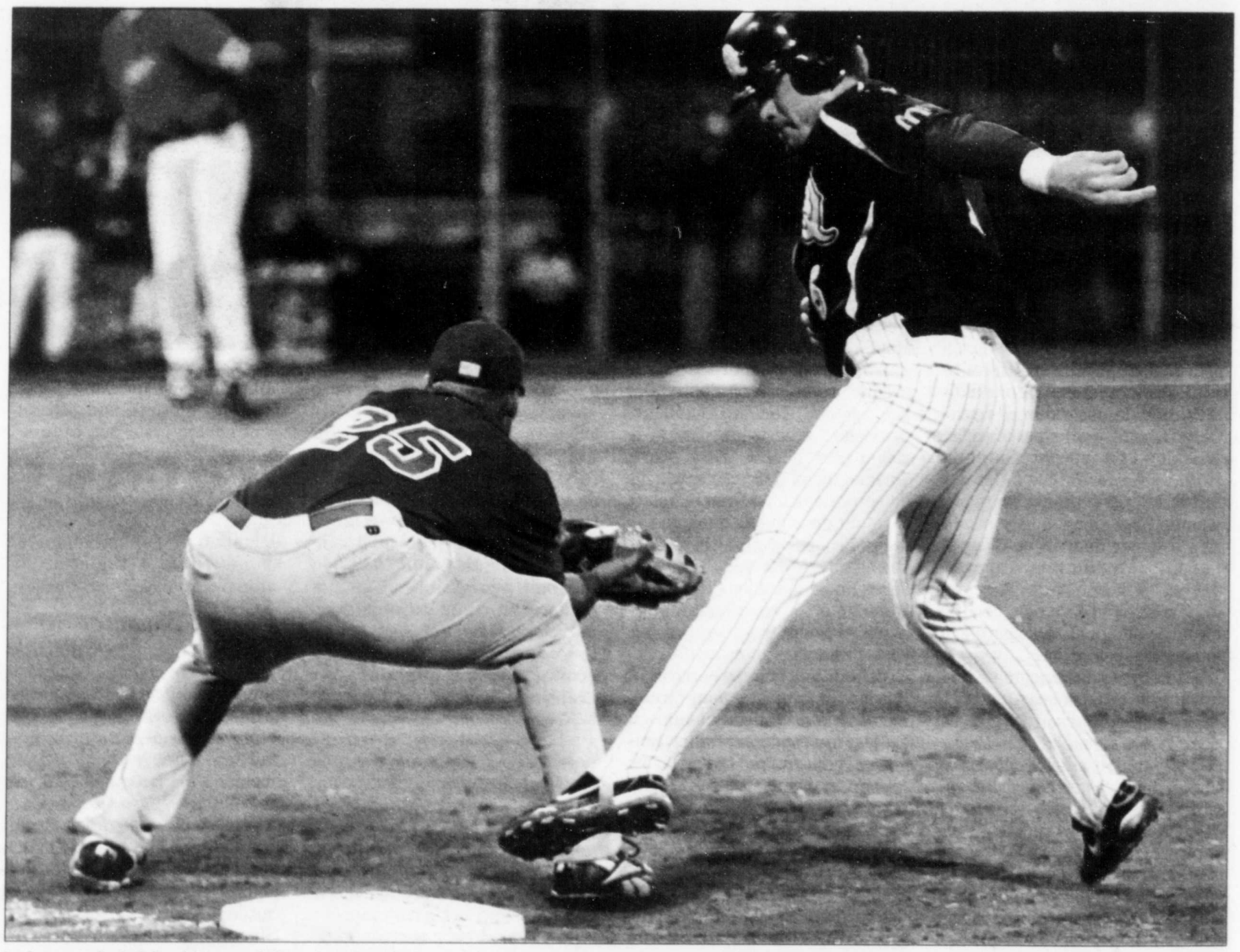
CAPITALES 2 / SPIRIT 5

La frustration après la tempête

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com



Il a plu, il a fait froid, et les Capitales de Québec sont restés de glace devant le Spirit de North Shore. Un revers de 5 à 2, et voilà la troupe de Michel Laplante qui fera face à l'élimination ce soir dans la demi-finale trois de cinq de la ligue Can-Am, où Québec tire de l'arrière 2-1.



Le lanceur du Spirit a bien tenté de retirer Ryan Lehr au premier coussin, mais en vain, celui-ci était sauf, une des rares bonnes nouvelles dans la défaite des Capitales, hier soir. — PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

Tous ont montré du doigt le même «joueur» à l'issue de la rencontre: l'officiel Hammond Moore. «Ce que la Ville a fait pour assécher le terrain, c'était incroyable. Je ne peux pas croire que tout ça soit défait par un arbitre», a lancé le gérant dans le vestiaire.

Exaspéré par son manque de jugement, Laplante s'est fait montré la sortie par Moore. C'était la quatrième fois de la saison que le gérant se faisait expulser. Moore a été à l'origine de trois de ces expulsions. «Je ne crois pas au complot, je crois juste que le *kid* a des difficultés.»

Dans ce match qui donnait suite à la partie remise de vendredi, Québec avait six manches pour venger son lanceur étoile Gabe Ribas. Les Capitales ont commencé la rencontre avec un déficit de 3 à 1 et n'ont jamais été en mesure de le surmonter. L'offensive a déçu avec quatre maigres coups sûrs pendant que North Shore en alignait 13.

OCCASION BOUSILLÉE

La formation québécoise est venue près de renverser la vapeur en remplissant les buts en cinquième manche. Grâce à un simple de Ryan Lehr, un but sur balle à Olivier Lépine et un superbe amorti de la part de Simon Légaré, Willie James s'est amené à la plaque avec les buts remplis et aucun retrait. Le joueur d'arrêt-court a réussi à faire marquer Lehr sur un ballon-sacrifice, mais Lépine s'est fait retirer dans une souricière à sa course vers le deuxième coussin. Les Caps sont retournés à l'abri avec un petit point.

Les visiteurs ont fait mal à la bande à Laplante en septième en volant un point. Chris Rowan, bien installé au deuxième coussin à la suite d'un double, a défié le receveur Olivier Lépine dans une course au marbre. Le relais l'a battu, mais Lépine a jonglé avec la balle, et North Shore s'est donné une avance de 4 à 2.

Laplante a longuement critiqué, vendredi, le travail de l'officiel derrière le marbre, Hammond Moore. L'animosité entre les deux s'est amplifiée de plusieurs crans, hier. Avec les buts remplis en huitième, l'arbitre a déclaré hors de la zone des prises des lancers pourtant précis. Laplante est sorti de ses gonds, se payant une joyeuse engueulade et une expulsion au passage. Sur le lancer suivant de Beavers, placé en plein cœur du marbre, l'officiel a signalé une balle. La foule a hué, mais le Spirit venait par le fait même de creuser encore plus l'écart en inscrivant un autre point.

Kevin Beavers, qui est grimpé sur la butte pour les Capitales, a accordé sept coup sûrs et deux points en quatre manches et deux tiers. Son opposant Joey Siak a mieux paru, limitant les Caps à trois balles payantes et à un seul point. «Beavers a été excellent dans son rôle», a souligné Laplante.

Le cœur de l'alignement des Capitales a montré de sérieuses faiblesses. Goefrey Tomlinson, Eddie Lantigua et Ed Montague ont tous été incapables de produire quoi que ce soit devant les lanceurs de North Shore.

Les Capitales enverront J.C. Hughet au monticule ce soir à 17 h 05 au Stade municipal, face à Brian Morse pour le Spirit.

L'officiel enrage les Capitales

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com

Aucun joueur des Capitales ne voulait montrer personne du doigt, hier. Mais tous l'ont fait sans se gêner. « Je ne suis pas le genre de gars à blâmer quelqu'un en particulier, mais je trouve ça très dommage quand un seul homme a tant d'impact sur le déroulement de la partie », a noté le partant Kevin Beavers.

Le lanceur n'avait aucun bon mot pour l'officiel au marbre, Hammond Moore. En huitième manche, ce dernier a déclaré hors zone plusieurs lancers vus par d'autres comme des prises. Trois buts sur balles plus tard, Beavers a sorti la langue pour signifier son mécontentement, et le gérant Michel Laplante est devenu rouge de colère, se faisant même expulser sur la séquence.

« Je ne pense pas avoir couché trois fois sur le divan en 24 ans de vie conjugale, et là ça fait trois fois que je me fais sortir par le même arbitre, a blagué Laplante à l'issue de la rencontre. Je crois toujours que l'on peut remporter la série, a-t-il ajouté. Il faut penser en termes d'addition de nos deux lanceurs. Notre objectif était de remporter au moins une rencontre avec la combinaison de Hughet et Ribas, et je suis confiant que c'est ce qui va se passer. »

Hughet sera donc le partant des Capitales lors du match crucial aujourd'hui (17 h 05). Il affrontera au monticule Bryan Morse, un des as de la ligue Can-Am. « Il est possible que l'on fasse appel à Cristian Mendoza pour quelques manches », a précisé Laplante.

UNE FARCE

Chez les joueurs, on ne décolérait pas devant la performance douteuse de l'officiel Moore. « L'arbitre, c'est une farce, a tranché Olivier Lépine. On dit aux joueurs de s'entraîner tout l'hiver, que c'est une ligue sérieuse, mais un seul lancer peut tout changer. Tu essaies de ne pas t'en faire avec un arbitre, mais là, ça devient tannant. »

Eddie Lantigua avait la mine abattue sur le banc des siens. Sa fiche ne montrait aucun coup sûr pour la soirée, mais il ne s'est pas privé d'écorcher un peu le juge derrière le marbre. « Il déclare des prises lorsqu'on est au bâton, et des balles lorsqu'on lance. Il a fait ça tout au long de la saison. C'est une partie des séries éliminatoires, il pourrait au moins prendre la peine de baisser la tête. »

Beavers a été impitoyable : « Je me demande comment il a fait pour avoir cet emploi ! »



Maria Sharapova vient sûrement de réussir la meilleure quinzaine de sa carrière. « Ce deuxième titre est la cerise sur le gâteau, mais il y aura d'autres cerises à mettre sur le gâteau », a-t-elle averti. — PHOTO REUTERS

Maria pleine de grâce

La Russe remporte avec panache le US Open

AP et AFP

NEW YORK — La Russe Maria Sharapova a confirmé en finale, hier à Flushing Meadows, face la Belge Justine Henin-Hardenne (6-4, 6-4), sa domination lors des Internationaux de tennis des États-Unis, avec un succès qui lui offre son second titre du grand chelem.

Après avoir atteint le dernier carré sans perdre une seule manche, Sharapova s'est débarrassée en demi-finale de la n° 1 mondiale, la Française Amélie Mauresmo, et en finale de la n° 2 mondiale.

À 19 ans, la Russe, déjà victorieuse à Wimbledon en 2004, a réussi la meilleure quinzaine de sa carrière. Et personne n'a rien trouvé à redire à son ultime victoire lors du « Super samedi », qui avait commencé par les demi-finales masculines. « Ce deuxième titre est la cerise sur le gâteau, mais il y aura d'autres cerises à mettre sur le gâteau », a commenté la longiligne Russe (1,83 m).

De nouveau, Sharapova portait hier son ensemble noir de style robe de soirée, qu'elle dit inspiré d'une robe portée par Audrey Hepburn dans le film *Breakfast at Tiffany's*. « C'est un honneur incroyable de remporter ce tournoi dans ma ville favorite à travers le monde », a lancé Sharapova.

Surprise d'entrée par Justine Henin-Hardenne, qui disputait sa neuvième finale d'un grand chelem, Sharapova a perdu sa première mise en jeu. Mais elle est revenue immédiatement dans la partie. Très au point sur ses services et bien plus patiente dans l'échange qu'auparavant, la Russe a fait de nouveau le *break* dans le huitième jeu. Et une première balle, qui a été son coup décisif de la soirée, avec 72 % de réussite, lui a permis d'empocher la première manche en 45 minutes.

HURLEMENTS ET CRIS DE JOIE

La deuxième manche s'est poursuivie sur un bon rythme, mais la Wallonne s'est accrochée en lâchant quelques coups. Mais même lorsque la Russe a fait deux doubles fautes dans le même jeu, la Wallonne n'est pas parvenue à prendre le service.

À trois jeux partout, Sharapova, qui présentait un bilan défavorable de quatre défaites contre une victoire face à sa rivale de 24 ans, a fait encore une fois le *break* pour conclure trois jeux plus tard, sur une balle dans le filet de la Belge.

À genoux, Sharapova remplaçait alors vite ses hurlements du match pour des cris de joie. Elle filait dans les tribunes se jeter dans les bras de son père-entraîneur.

Sharapova a rendu hommage à Billie Jean King, l'ancienne joueuse étoile et figure pionnière pour le tennis féminin. Le Centre national de tennis de l'USTA a été renommé en son honneur lors d'une cérémonie qui s'est tenue lors du premier soir du tournoi. « Avant tout, je voudrais remercier Billie Jean King pour être une femme si formidable. Sans elle, nous ne serions pas ici aujourd'hui. Ce qu'elle a fait pour notre sport et pour les femmes est absolument incroyable, et je l'ai considérée comme un modèle depuis que je suis une petite fille. »

Federer opposé à Roddick

Associated Press

NEW YORK — Roger Federer s'est qualifié hier pour sa sixième finale consécutive d'un tournoi du grand chelem en étouffant Nikolay Davydenko 6-1, 7-5, 6-4 en demi-finale des Internationaux de tennis des États-Unis.

Première tête de série, Federer a eu besoin d'une heure et 43 minutes pour laminer son adversaire russe, ralentissant seulement pour laisser le temps aux avions décollant de l'aéroport voisin de La Guardia de dégager le ciel.

Il aura comme adversaire en finale la neuvième tête de série Andy Roddick, qui a vaincu Mikhail Youzhny 6-7 (5), 6-0, 7-6 (3) et 6-3.

« Je vais me permettre d'apprécier cette victoire pendant quelques minutes, a dit Roddick, champion à New York en 2003. Je vais aller manger, puis essayer d'avoir une bonne nuit de sommeil et ensuite tenter de remporter ce tournoi. »

Federer montre un rendement de 10-1 en carrière contre Roddick, sortant vainqueur de 24 sets sur 28. « Je vais simplement tout donner, a confié Roddick. S'il joue trop bien, les choses seront comme elles seront. »

Roddick n'a commis que 18 erreurs directes, contre 48 dans le cas de Youzhny. L'Américain affiche un dossier de 18-1 depuis qu'il a embauché un nouvel entraîneur, soit Jimmy Connors.

Federer a remporté les Internationaux d'Australie et Wimbledon cette année. Il vise aux Internationaux des États-Unis un troisième sacre consécutif. Il est devenu hier le premier joueur de tennis depuis les débuts de l'ère Open en 1968 à atteindre consécutivement six finales de grand chelem. « Je pense que j'ai vraiment bien joué », a commenté le Suisse.

Federer a signé son huitième succès en autant de rencontres contre Davydenko. Depuis le début du tournoi, il a remporté 18 des 19 sets qu'il a disputés.

RAPIDO PRESTO

Après une première manche vite réglée (22 minutes), Federer a enchaîné avec un bris rapide dans la deuxième (3-2), mais s'est fait surprendre dans la foulée (3-3). Finalement, Davydenko, le joueur ayant disputé le plus de matchs cette saison (77), a de nouveau craqué à cinq partout.

Le scénario de la troisième manche a été identique. Un bris de Federer, une réaction de Davydenko et un coup d'accélérateur en fin de manche du Suisse, qui a conclu avec un premier service sur sa quatrième balle de match.

Federer est en quête de son 41e titre et d'un neuvième en grand chelem. L'an passé à New York, il avait battu l'Américain Andre Agassi, en quatre manches.

60

1736751

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

APPORTEZ VOTRE COUPON ET RECEVEZ UN CADEAU SURPRISE
RECEVEZ 200$ D'ESSENCE SUR TOUS LES MODÈLES 2006 EN INVENTAIRE

VERSA 2007 DE NISSAN

PETIT PRIX, GROSSE AFFAIRE

LE PLUS GROS INVENTAIRE AU CANADA = **Véhicule disponible pour livraison immédiate**

À PARTIR DE **14 498$**

LOCATION **189$** PAR MOIS/ 60 MOIS



- Habitacle le plus spacieux de sa catégorie
- Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie
- Sonorisation AM/FM/CD
- Économe en carburant : 6,3 l/100km (route)
- Rideaux gonflables latéraux
- Boîte de vitesses à variation continue Xtronic CVT[MC] offerte en option

PELEMO NISSAN — Le p'tit garage au grand cœur

7 ~~35~~ ALTIMA 06

LE MOINS CHER DE L'INDUSTRIE

GARANTIE EXCLUSIVE
7 ans ou 160 000 km



3000$ de rabais

Comparez

Altima CA00		Accord DX	Camry LE	Mazda 6 Gs
0$ comptant		0$ comptant	0$ comptant	0$ comptant
319 $	299 $	383 $	381 $	339 $
48 mois	60 mois	48 mois		

Transport et préparation compris, taxes en sus.

299$ par mois
0$ comptant 0$ dépôt de sécurité

PELEMO NISSAN — Le p'tit garage au grand cœur

30 ~~70~~ SENTRA 06

L'ULTIME VENTE SENTRA

199$† par mois sur 60 mois
24 000 km par année
ou **14 995$**
0% d'intérêt sur 24 mois

Manuelle 5 vitesses, avec groupe électrique (climatiseur compris). 500$ de comptant. 0$ dépôt de sécurité. Transport et préparation en sus. Taxes en sus.

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

1750$ de rabais

† Les **3 PREMIERS VERSEMENTS payés par *PELEMO*** à la location.



PELEMO NISSAN — Le p'tit garage au grand cœur



PELEMO NISSAN

Le p'tit garage au grand cœur

455, rue Clemenceau, Beauport
647-1822

Service ouvert de 7 h à 21 h

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

Plein d'essence GRATUIT